

ZAFIRA

Manuale di uso e manutenzione



Contenuto

Introduzione	2
In breve	6
Chiavi, portiere e finestrini	20
Sedili, sistemi di sicurezza	37
Oggetti e bagagli	71
Strumenti e comandi	101
Illuminazione	138
Sistema Infotainment	149
Climatizzatore	202
Guida e funzionamento	212
Cura del veicolo	277
Manutenzione	325
Dati tecnici	329
Informazioni per il cliente	343
Indice analitico	354

Introduzione

Carburante

Codice

Olio motore

Qualità

Viscosità

Pressione dei pneumatici

Misura pneumatici

Ant.

Post.

Pneumatici estivi

Pneumatici invernali

Masse

Massa complessiva a pieno carico

- Massa a vuoto, modello base

= Carico utile

Dati tecnici del veicolo

Scriva i dati della sua auto nella pagina precedente, in modo da averli sempre a portata di mano. Questa informazione è rintracciabile nella sezione "Manutenzione" e in quella "Dati tecnici" oltre che nella targhetta di identificazione.

Introduzione

Questa vettura rappresenta un'ingegnosa sintesi di tecnologia avanzata, sicurezza, tutela dell'ambiente ed economicità di esercizio.

Il presente manuale di uso e manutenzione fornisce tutte le informazioni necessarie per un utilizzo sicuro ed efficiente della vettura.

Informare i passeggeri riguardo le possibilità di incidente e lesioni derivanti da un uso non corretto della vettura.

È sempre necessario rispettare le leggi del Paese in cui ci si trova. Che potrebbero avere contenuti diversi da quanto affermato in questo manuale di uso e manutenzione.

La mancata considerazione della descrizione fornita nel presente manuale può avere effetto sulla garanzia.

Quando il presente manuale di uso e manutenzione indica di rivolgersi ad un'officina, consigliamo di contattare un Riparatore Autorizzato Opel. Per i veicoli a gas raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Opel per effettuare gli interventi di manutenzione sui veicoli a gas.

Tutti i Riparatori Autorizzati Opel offrono un servizio eccellente a prezzi ragionevoli. Dispongono di meccanici esperti, formati da Opel, che lavorano in base alle istruzioni specifiche Opel.

Conservare sempre la documentazione fornita insieme al veicolo a portata di mano all'interno del veicolo stesso.

Uso del presente manuale

- Questo manuale descrive tutte le opzioni e le caratteristiche disponibili per questo modello. **Alcune descrizioni, comprese quelle del display e delle funzioni dei menu, potrebbero non corrispondere a**

quelle del vostro veicolo a causa della differenza di versioni, specifiche nazionali, equipaggiamenti speciali o accessori particolari.

- La sezione "In breve" fornisce una prima panoramica generale.
- Il sommario dei contenuti all'inizio del presente manuale e di ogni sezione facilita la ricerca degli argomenti di interesse.
- L'indice analitico consente di trovare gli argomenti richiesti.
- Questo Manuale di uso e manutenzione illustra i veicoli con guida a sinistra. Il funzionamento descritto è simile per i veicoli con guida a destra.
- Il manuale di uso e manutenzione utilizza il codice identificativo del motore. La denominazione commerciale e il codice di progettazione corrispondenti vengono riportati nella sezione "Dati tecnici".

- Le indicazioni direzionali, come destra, sinistra, anteriore o posteriore, riportate nelle descrizioni, si riferiscono sempre al senso di marcia.
- I display potrebbero non visualizzare la vostra lingua specifica.
- I messaggi visualizzati sul display e i testi delle etichette interne sono scritti in **neretto**.

Pericoli e avvertimenti

Pericolo

Il testo evidenziato con  **Pericolo** indica il rischio di possibili lesioni mortali. La mancata osservanza delle istruzioni fornite può causare un rischio mortale.

Avvertenza

Il testo evidenziato con  **Avvertenza** indica il rischio di possibili incidenti o lesioni. La mancata osservanza delle istruzioni fornite può causare lesioni.

Attenzione

Il testo evidenziato con **Attenzione** indica la possibilità per il veicolo di subire danni. La mancata osservanza delle istruzioni fornite può causare danni al veicolo.

Simboli

I riferimenti alle pagine sono indicati dal simbolo ↗. Il simbolo ↗ significa "vedi pag.".

I riferimenti di pagina e le voci dell'indice si riferiscono ai paragrafi rientrati forniti nella sezione Indice.

Buon viaggio.

Adam Opel GmbH

In breve

Informazioni iniziali sulla guida

Sbloccaggio del veicolo



Premere  per sbloccare le portiere e il vano di carico. Aprire le portiere tirando la rispettiva maniglia. Per aprire il portellone posteriore, premere l'interruttore a sfioramento che si trova sotto la maniglia.

Telecomando ⇨ 21, chiusura centralizzata ⇨ 22, vano di carico ⇨ 26.

Regolazione dei sedili

Regolazione longitudinale



Tirare la maniglia, spostare il sedile, rilasciare la maniglia. Tentare di muovere il sedile avanti e indietro per accertarsi che sia bloccato in posizione.

Posizione del sedile ⇨ 39, Regolazione manuale del sedile ⇨ 40, Regolazione dei sedili elettrici ⇨ 42.

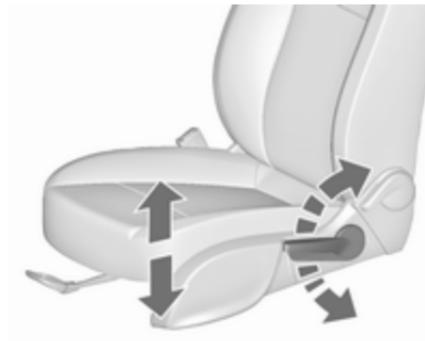
Inclinazione dello schienale



Tirare la leva, regolare l'inclinazione e rilasciare la leva. Far scattare in sede il sedile.

Posizione del sedile ⇨ 39, Regolazione manuale del sedile ⇨ 40, Regolazione dei sedili elettrici ⇨ 42.

Altezza del sedile



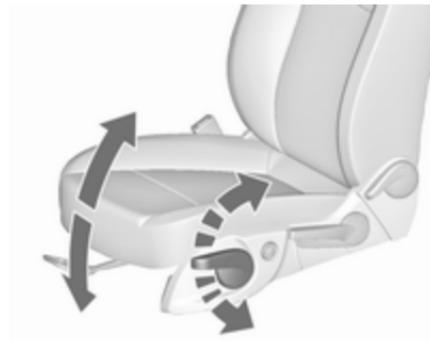
Azionamento della leva

verso l'alto : Sollevamento del sedile

verso il basso : Abbassamento del sedile

Posizione del sedile ⇨ 39, Regolazione manuale del sedile ⇨ 40, Regolazione dei sedili elettrici ⇨ 42.

Inclinazione dei sedili



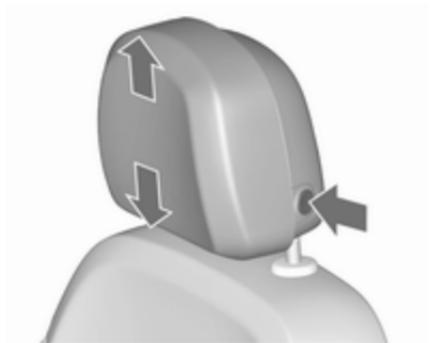
Azionamento della leva

verso l'alto : Sollevamento dell'estremità anteriore

verso il basso : Abbassamento dell'estremità anteriore

Posizione del sedile ⇨ 39, Regolazione manuale del sedile ⇨ 40, Regolazione dei sedili elettrici ⇨ 42.

Regolazione dei poggiatesta



Premere il pulsante di sblocco, regolare l'altezza, bloccare in posizione. Poggiatesta ⇨ 37.

Cintura di sicurezza



Estrarre la cintura di sicurezza e allacciare la fibbia. La cintura di sicurezza non deve essere attorcigliata e deve aderire bene al corpo. Lo schienale non deve essere eccessivamente inclinato all'indietro (inclinazione massima consigliata 25° circa). Per slacciare la cintura, premere il pulsante rosso sulla fibbia della cintura.

Posizione dei sedili ⇨ 39, cinture di sicurezza ⇨ 52, sistema airbag ⇨ 57.

Regolazione degli specchietti

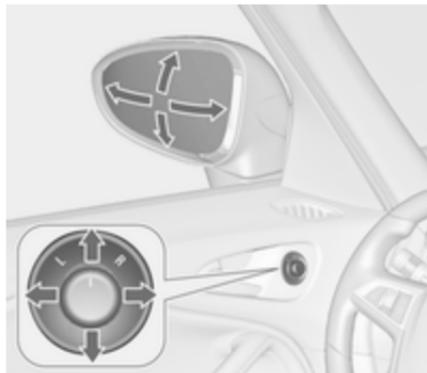
Specchietto retrovisore interno



Per regolare lo specchietto, spostare il suo alloggiamento nella direzione desiderata.

Specchietto interno antiabbagliamento manuale ⇨ 31, Specchietto interno antiabbagliamento automatico ⇨ 32.

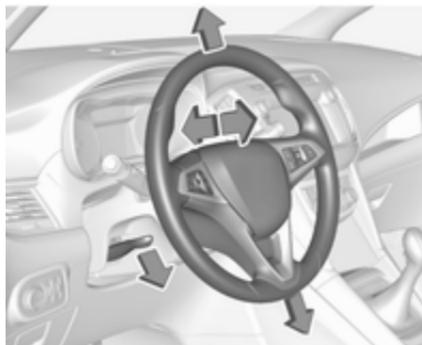
Specchietti retrovisori esterni



Selezionare lo specchietto retrovisore esterno desiderato e regolarne la posizione ruotando il comando a sinistra (**L**) o destra (**R**). Regolare il rispettivo specchietto muovendo il comando a quattro posizioni.

Specchietti retrovisori esterni convessi ⇨ 30, regolazione elettrica ⇨ 30, specchietti retrovisori esterni ripiegabili ⇨ 30, specchietti retrovisori esterni riscaldati ⇨ 31.

Regolazione del volante

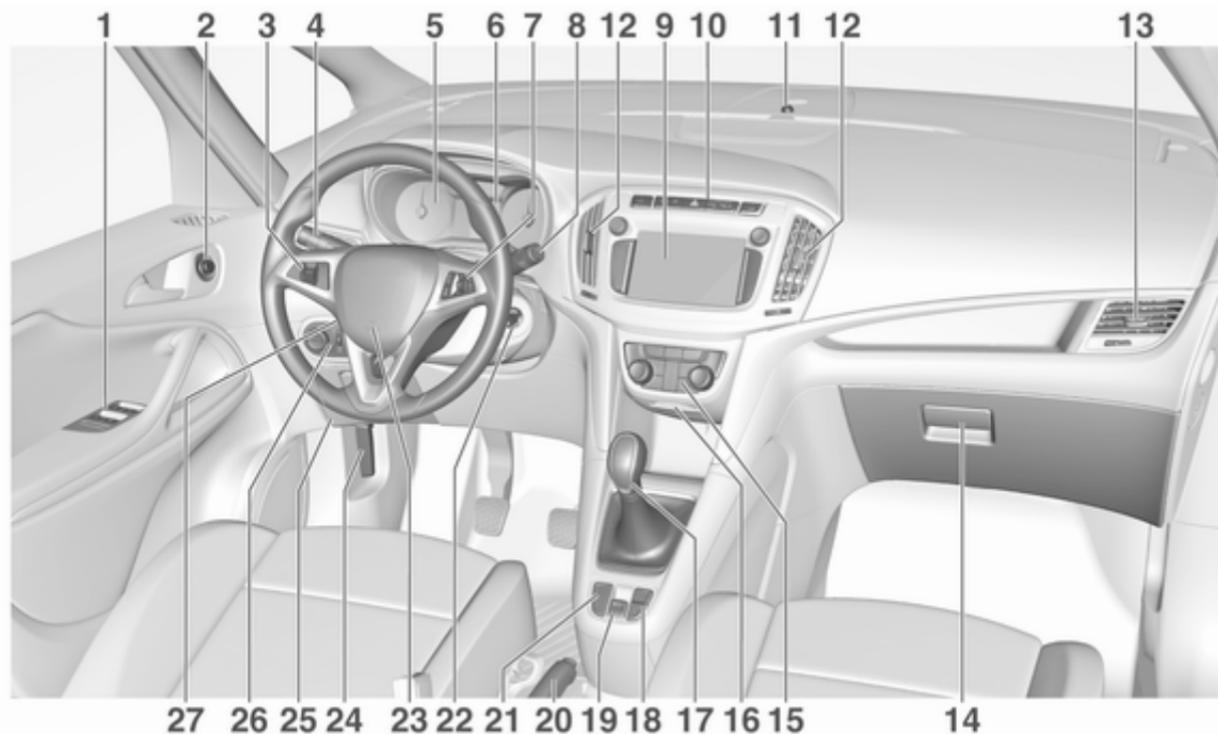


Sbloccare la leva, regolare la posizione del volante, quindi riportare la leva in posizione iniziale e accertarsi che sia completamente bloccata.

Effettuare la regolazione del volante solo a veicolo fermo e bloccasterzo disinserito.

Sistema airbag ⇨ 57, posizioni dell'interruttore di accensione ⇨ 213.

Panoramica del quadro strumenti



<p>1 Alzacristalli elettrici 33</p> <p>2 Specchietti retrovisori esterni 30</p> <p>3 Controllo automatico della velocità di crociera 236</p> <p>Limitatore di velocità 238</p> <p>Cruise control adattivo 239</p> <p>Allarme collisione anteriore . 246</p> <p>4 Indicatori di direzione, avvisatore ottico, anabbaglianti e abbaglianti, assistenza all'uso degli abbaglianti 143</p> <p>Illuminazione all'uscita 147</p> <p>Luci di parcheggio 145</p> <p>Pulsanti per Driver Information Center 124</p> <p>5 Strumenti 108</p> <p>6 Driver Information Center 124</p> <p>7 Comandi al volante 102</p>	<p>8 Tergicristalli, impianto lavaggio parabrezza, impianto lavafari, tergilunotto, impianto lavaggio lunotto 103</p> <p>9 Visualizzatore Info 129</p> <p>10 Chiusura centralizzata 22</p> <p>Segnalatori di emergenza .. 143</p> <p>Modalità Sport 234</p> <p>Modalità Tour 234</p> <p>Selettore del carburante 110</p> <p>Spia per la disattivazione degli airbag 118</p> <p>11 LED di stato del sistema di allarme antifurto 27</p> <p>12 Bocchette di ventilazione centrali 209</p> <p>13 Bocchette di ventilazione laterali 209</p> <p>14 Cassettino portaoggetti 71</p> <p>15 Sistema di comando del climatizzatore 202</p> <p>16 Porta USB 10</p> <p>Presa di corrente 107</p>	<p>17 Leva del cambio, cambio manuale 228</p> <p>Cambio automatico 224</p> <p>18 Sistema di controllo della trazione 232</p> <p>Controllo elettronico della stabilità (ESC) 233</p> <p>Avvisatore di cambio accidentale della corsia di marcia 262</p> <p>19 Freno di stazionamento elettrico 229</p> <p>20 Freno di stazionamento manuale 229</p> <p>21 Sistemi di assistenza al parcheggio 252</p> <p>Pulsante Eco per sistema stop-start 216</p> <p>22 Interruttore di accensione con bloccasterzo 213</p> <p>23 Avvisatore acustico 103</p> <p>Airbag del conducente 60</p> <p>24 Leva di sblocco del cofano 279</p>
--	--	--

- 25 Scatola portafusibili 297
 - Vano portaoggetti 73
- 26 Interruttore dei fari 138
 - Regolazione profondità luci 140
 - Fendinebbia 144
 - Retronebbia 144
 - Illuminazione del quadro strumenti 145
- 27 Regolazione del volante 102

Illuminazione esterna



- AUTO** : il controllo automatico dei fari commuta automaticamente da luci diurne a fari e viceversa
- ☞☞ : luci di posizione
- ☞D : fari

Controllo automatico dei fari ⇨ 139.

Fendinebbia

Premere l'interruttore dei fari:

- ☞D : fendinebbia
- ☞☞ : retronebbia

Illuminazione ⇨ 138.

Avvisatore ottico, abbaglianti e anabbaglianti



- avvisatore ottico : tirare la leva
- abbaglianti : spingere la leva
- anabbaglianti : spingere o tirare la leva

Abbaglianti ⇨ 139.

Avvisatore ottico ⇨ 140.

Fari LED ⇨ 142.

Assistenza all'uso degli abbaglianti ⇨ 142.

Segnali di svolta e di cambio della corsia di marcia



leva verso l'alto : indicatore di direzione destro

leva verso il basso : indicatore di direzione sinistro

Indicatori di direzione ⇨ 143, luci di parcheggio ⇨ 145.

Segnalatori di emergenza



Azionato premendo .

Segnalatori di emergenza ⇨ 143.

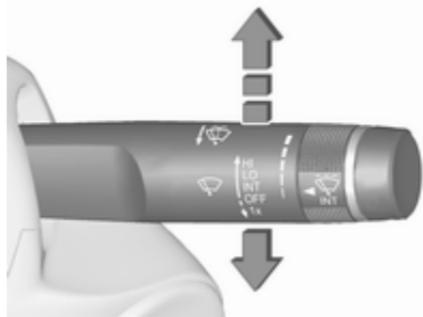
Avvisatore acustico



Premere .

Sistemi tergilavacrystalli

Tergicristalli



- HI** : veloce
LO : lento
INT : funzionamento a intermittenza o automatico con sensore pioggia
OFF : spento

Per un singolo passaggio, quando i tergilavacrystalli non sono azionati, premere la leva verso in basso in posizione **1x**.

Tergicristalli ⇨ 103, sostituzione delle spazzole dei tergilavacrystalli ⇨ 285.

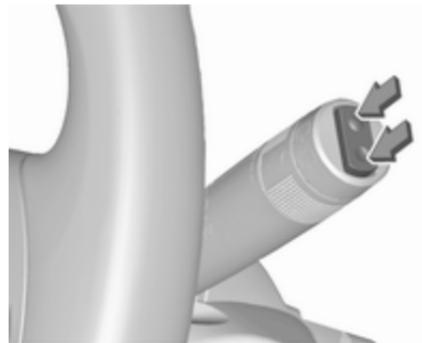
Lavacrystalli



Tirare la leva.

Sistema di lavaggio del parabrezza
 ⇨ 103, Liquido di lavaggio ⇨ 283.

Tergilunotto



Premere l'interruttore basculante per attivare il tergilunotto:

- | | |
|------------------------|---------------------------------|
| interruttore superiore | : funzionamento continuo |
| interruttore inferiore | : funzionamento a intermittenza |
| posizione intermedia | : spento |

Lavalunotto



Spingere la leva.

Il liquido di lavaggio viene spruzzato sul lunotto posteriore e il tergicristalli effettua alcuni passaggi.

Tergilavalunotto ⇨ 105.

Climatizzatore

Lunotto termico, specchietti retrovisori esterni termici



Per azionare il riscaldamento premere

Lunotto termico ⇨ 35.

Sbrinatorio e disappannamento dei cristalli



Premere

Impostare il comando della temperatura al livello più caldo.

Lunotto termico

Sistema di climatizzazione ⇨ 202.

Cambio

Cambio manuale



Per innestare la retromarcia, con il veicolo fermo e premendo il pedale della frizione, premere il pulsante di sblocco sulla leva del cambio e innestare la marcia.

Cambio manuale ⇨ 228.

Cambio automatico



- P** : parcheggio
- R** : retromarcia
- N** : modalità folle
- D** : modalità automatica
- M** : modalità manuale
- +** : passaggio alla marcia superiore
- : passaggio alla marcia inferiore

La leva del cambio può essere spostata dalla posizione **P** solo con l'accensione inserita e il pedale del freno azionato. Per portare il cambio in posizione **P** o **R**, premere il pulsante di rilascio.

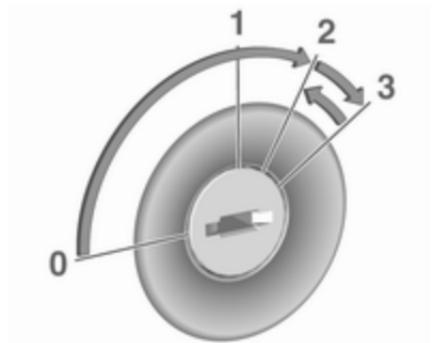
Cambio automatico ⇨ 224.

Avviamento

Prima di mettersi in marcia, controllare

- Pressione e condizioni dei pneumatici ⇨ 301, ⇨ 341.
- Livello dell'olio motore e livelli dei fluidi ⇨ 280.
- Corretto funzionamento di finestrini, specchietti, illuminazione esterna e luci della targa e assenza di sporco, neve e ghiaccio dagli stessi.
- Corretto posizionamento di specchietti, sedili e cinture di sicurezza ⇨ 30, ⇨ 39, ⇨ 53.
- Corretto funzionamento dei freni a velocità ridotta, in particolare se i freni sono bagnati.

Avviamento del motore

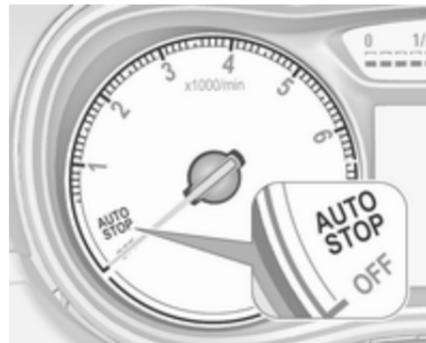


- Girare la chiave in posizione **1**.
- Muovere leggermente il volante per sbloccare il bloccasterzo.
- Azionare i pedali della frizione e del freno.
- Cambio automatico: azionare il pedale freno e portare la leva del cambio in posizione **P** o **N**.
- Non azionare il pedale dell'acceleratore.

- Motori diesel: girare la chiave in posizione **2** per il preriscaldamento finché la spia si spegne.
- Ruotare la chiave in posizione **3** e rilasciarla.

Avviamento del motore ⇨ 214.

Sistema Start-stop



Se il veicolo procede a bassa velocità o è fermo e alcune condizioni sono soddisfatte, attivare un Autostop come segue:

- Premere il pedale della frizione.
- Innesto della marcia folle.
- Rilasciare il pedale della frizione.

Un Autostop è indicato dalla lancetta nella posizione **AUTOSTOP** nel contagiri.

Per riavviare il motore, premere di nuovo il pedale della frizione. Un riavvio è indicato dalla lancetta nella posizione di regime minimo nel contagiri.

Sistema Start-stop ⇨ 216.

Parcheggio

⚠ Avvertenza

- Non parcheggiare il veicolo su una superficie facilmente infiammabile. L'elevata temperatura dell'impianto di scarico potrebbe incendiare la superficie.
- Azionare sempre il freno di stazionamento. Attivare il freno di stazionamento senza premere il pulsante di rilascio. Se il veicolo viene parcheggiato in salita o in discesa, tirare il freno di stazionamento quanto più possibile. Premere contemporaneamente il pedale del freno per ridurre lo sforzo necessario per tirare il freno di stazionamento.

Per i veicoli con freno elettrico di stazionamento, tirare l'interruttore (P) per circa un secondo.

Il freno di stazionamento elettrico è inserito se la spia (P) si illumina ⇨ 119.

- Spegnerne il motore.
- Se il veicolo è parcheggiato su una superficie piana o in salita, rimuovere la chiave di accensione solo dopo aver innestato la prima marcia o portato la leva del cambio in posizione **P**. Inoltre, in salita, girare le ruote anteriori nella direzione opposta rispetto al cordolo del marciapiede.

Se il veicolo è parcheggiato in discesa, rimuovere la chiave di accensione solo dopo aver innestato la retromarcia o portato la leva del cambio in posizione **P**. Inoltre, girare le ruote anteriori verso il cordolo del marciapiede.

- Chiudere i finestrini.
- Rimuovere la chiave di accensione dall'interruttore. Ruotare il volante fino ad avvertire lo scatto di inserimento del bloccasterzo.

Nei veicoli con cambio automatico, la chiave può essere

estratta solo se la leva del cambio è in posizione **P**.

- Bloccare il veicolo premendo  sul telecomando.
- Attivare il sistema di allarme anti-furto  27.
- Le ventole di raffreddamento del motore potrebbero continuare a funzionare anche a motore spento  279.

Attenzione

Al fine di proteggere il turbocompressore, dopo aver viaggiato a un regime di giri del motore elevato o con elevati carichi sul motore, far girare brevemente il motore a carico ridotto o in folle per circa 30 secondi prima di spegnerlo.

Chiavi, bloccaggi  20, inattività del veicolo per un periodo di tempo prolungato  278.

Chiavi, portiere e finestrini

Chiavi, serrature	20
Chiavi	20
Car Pass	21
Telecomando	21
Impostazioni memorizzate	22
Chiusura centralizzata	22
Bloccaggio automatico	25
Sicure per bambini	25
Portiere	26
Vano di carico	26
Sicurezza del veicolo	27
Sistema di bloccaggio antifurto ..	27
Impianto di allarme antifurto	27
Dispositivo elettronico di bloccaggio motore	29
Specchietti esterni	30
Forma convessa	30
Regolazione elettrica	30
Specchietti pieghevoli	30
Specchietti riscaldati	31

Specchietti interni	31
Antiabbagliamento manuale	31
Antiabbagliamento automatico	32
Finestrini	32
Parabrezza	32
Finestrini ad azionamento manuale	33
Alzacristalli elettrici	33
Lunotto termico	35
Alette parasole	35
Tendine parasole avvolgibili	35
Tetto	35
Tetto panoramico	35

Chiavi, serrature

Chiavi

Attenzione

Non attaccare oggetti pesanti o voluminosi alla chiave di accensione.

Chiavi di ricambio

Il codice delle chiavi è indicato nel Car Pass o su un'etichetta staccabile.

Per ordinare una chiave di ricambio è necessario fornire il codice della chiave, in quanto è un componente del dispositivo elettronico di bloccaggio motore.

Serrature ⇨ 321.

Il numero di codice dell'adattatore per i dadi di bloccaggio della ruota è specificato su una scheda. Deve essere indicato quando si ordina un adattatore sostitutivo.

Sostituzione della ruota ⇨ 311.

Chiave con sezione ripiegabile



Premere il pulsante per estendere la sezione ripiegabile. Per ripiegare la chiave, premere prima il pulsante.

Car Pass

Il Car Pass contiene dati relativi alla sicurezza del veicolo e deve pertanto essere conservato in un luogo sicuro.

Tali dati del veicolo sono necessari per poter eseguire determinate operazioni di officina.

Telecomando



Serve per azionare:

- chiusura centralizzata
- sistema di bloccaggio antifurto
- impianto di allarme antifurto
- alzacristalli elettrici

Il telecomando ha un raggio d'azione di circa 20 metri. Ma potrebbe essere limitato da influssi esterni. Il funzionamento viene confermato dai segnalatori di emergenza.

Maneggiare il telecomando con cura, proteggerlo dall'umidità e dalle temperature elevate e non azionarlo inutilmente.

Guasto

Se il telecomando non agisce sulla chiusura centralizzata, le cause potrebbero essere le seguenti:

- Superamento del limite.
- La tensione della batteria è troppo bassa.
- Azionamento frequente e ripetuto del telecomando al di fuori del raggio d'azione, che richiede la risincronizzazione.
- Sovraccarico della chiusura centralizzata a causa di azionamenti frequenti, che provoca brevi interruzioni dell'alimentazione.
- Interferenza da onde radio di potenza superiore provenienti da altre fonti.

Sbloccaggio ⇨ 22.

Impostazioni di base

Alcune impostazioni possono essere modificate nel menù Impostazioni del Visualizzatore Info. Personalizzazione del veicolo ⇨ 131.

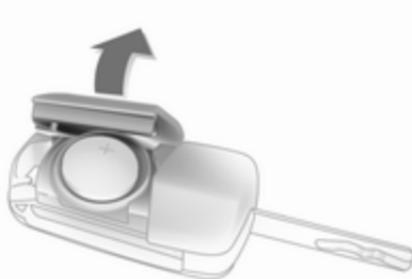
Sostituzione della batteria del telecomando

Sostituire la batteria non appena il raggio d'azione del telecomando inizia a ridursi.



Le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Ma presso gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.

Chiave con sezione ripiegabile



Estendere la chiave e aprire l'unità. Sostituire la batteria (di tipo CR 2032) prestando attenzione alla posizione di installazione. Chiudere l'unità e sincronizzarla.

Chiave con sezione fissa

Fare sostituire la batteria in un'officina.

Impostazioni memorizzate

Ogni qualvolta il quadro è spento, le impostazioni seguenti sono memorizzate automaticamente dal gruppo del controllo remoto:

- illuminazione
- Sistema Infotainment
- chiusura centralizzata
- Impostazione modalità Sport
- impostazioni Comfort

Le impostazioni salvate vengono utilizzate automaticamente la volta successiva in cui si accende il quadro con la chiave memorizzata del controllo remoto ⇨ 213.

Un prerequisito necessario è che **Personalizzazione del conducente** sia attivata nelle impostazioni personali del Visualizzatore Info. Questo deve essere effettuato per ogni telecomando utilizzato. Il cambiamento di stato è disponibile solo dopo aver bloccato e sbloccato le portiere del veicolo.

Personalizzazione del veicolo ⇨ 131.

Chiusura centralizzata

Serve a sbloccare e bloccare portiere, il vano di carico e lo sportellino del carburante.

Tirando una delle maniglie interne delle portiere si sblocca la serratura della rispettiva portiera. Tirando la maniglia di nuovo si apre la portiera.

Avviso

Dopo un incidente nel quale si siano attivati gli airbag o i pretensionatori, le portiere del veicolo vengono automaticamente sbloccate.

Avviso

Trascorso un breve lasso di tempo dal momento dello sbloccaggio tramite telecomando, le serrature si bloccano nuovamente se, nel frattempo, nessuna portiera viene aperta.

Sbloccaggio

Premere .

Sono possibili due impostazioni:

- Per sbloccare solo la portiera del conducente, il vano di carico e lo sportellino del carburante, premere una volta . Per sbloccare tutte le portiere, premere due volte .
- Premere una volta  per sbloccare tutte le portiere, il vano di carico e lo sportellino del carburante.

Le impostazioni possono essere modificate nel menù Impostazioni del Visualizzatore Info. Personalizzazione del veicolo ⇨ 131.

L'impostazione può essere memorizzata per la chiave in uso. Impostazioni memorizzate ⇨ 22.

Bloccaggio

Chiudere le portiere, il vano di carico e lo sportellino del carburante.



Premere .

Se la portiera del conducente non è chiusa correttamente, la chiusura centralizzata non funziona.

Sbloccaggio e apertura del portellone posteriore



Premere  quando l'accensione è disinserita. Per aprire il portellone, tenere premuto l'interruttore a sfioramento sotto la maniglia del portellone stesso.

Pulsanti della chiusura centralizzata

Bloccaggio/sbloccaggio di tutte le portiere, del vano di carico e dello sportellino del carburante dall'abitacolo.



Premere  per bloccare.

Premere  per sbloccare.

Guasto del telecomando

Sbloccaggio



Sbloccare manualmente la portiera del conducente ruotando la chiave nella serratura. Inserire l'accensione e premere  per sbloccare tutte le portiere, il vano di carico e lo sportellino del carburante. Accendendo il quadro si disattiva il sistema di bloccaggio antifurto.

Bloccaggio

Bloccare manualmente la portiera del conducente ruotando la chiave nella serratura.

Guasto della chiusura centralizzata

Sbloccaggio

Sbloccare manualmente la portiera del conducente ruotando la chiave nella serratura. Le altre portiere possono essere aperte azionando due volte la maniglia interna. Il vano di carico e lo sportellino del carburante non possono essere aperti. Per disattivare il sistema di bloccaggio antifurto, inserire l'accensione ⇨ 27.

Bloccaggio

Abbassare il pomello di bloccaggio di tutte le portiere eccetto quello della portiera del conducente. Quindi chiudere la portiera del conducente e bloccarla dall'esterno usando la chiave. Lo sportellino del carburante e il portellone posteriore non possono essere bloccati.

Bloccaggio automatico

Questa funzione di sicurezza può essere configurata automaticamente per bloccare tutte le portiere, il vano

di carico e lo sportellino del bocchettone di riempimento non appena viene superata una certa velocità.

Le impostazioni possono essere modificate nel menù Impostazioni del Visualizzatore Info. Personalizzazione del veicolo ⇨ 131.

Le impostazioni possono essere memorizzate per la chiave in uso ⇨ 22.

Sicure per bambini



⚠ Avvertenza

Azionare la sicura per bambini quando i sedili posteriori sono occupati da bambini.

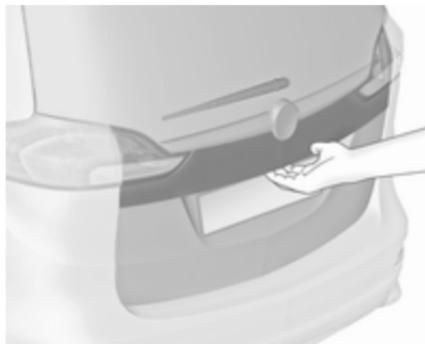
Utilizzando una chiave o un cacciavite idoneo, girare la sicura per bambini nella portiera posteriore in posizione orizzontale. La portiera non può essere aperta dall'interno. Per disattivare la sicura per bambini, girare la sicura in posizione verticale.

Portiere

Vano di carico

Portellone posteriore

Apertura



Dopo lo sbloccaggio, premere l'interruttore a sfioramento sotto la modanatura e aprire il portellone posteriore.

Chiusura centralizzata ⇨ 22.

Chiusura



Usare la maniglia interna.

Non premere l'interruttore a sfioramento sotto la modanatura del portellone posteriore durante la chiusura, altrimenti il portellone posteriore si sblocca di nuovo.

Chiusura centralizzata ⇨ 22.

Indicazioni generali sull'uso del portellone

⚠ Pericolo

Non viaggiare con il portellone posteriore aperto o socchiuso, per esempio per trasportare oggetti voluminosi, altrimenti potrebbero entrare nell'abitacolo gas di scarico tossici, inodori e invisibili, e causare perdita di coscienza e persino la morte.

Attenzione

Prima di aprire il portellone, controllate se vi siano impedimenti nella parte alta, come ad es. la portiera di un garage, al fine di evitare danni al portellone. Controllare sempre la zona operativa sopra e dietro il portellone posteriore.

Avviso

L'installazione sul portellone posteriore di accessori pesanti può comprometterne la capacità di rimanere aperto.

Sicurezza del veicolo**Sistema di bloccaggio antifurto****⚠ Avvertenza**

Non utilizzare il sistema se vi sono persone all'interno del veicolo, in quanto le portiere non possono essere sbloccate dall'interno.

Il sistema blocca tutte le portiere. E per poter essere attivato è necessario che tutte le portiere siano chiuse.

Sbloccando il veicolo si disattiva il sistema meccanico di bloccaggio antifurto. Ciò non è possibile con il pulsante della chiusura centralizzata.

Attivazione

Premere  due volte sul telecomando entro 5 secondi.

Impianto di allarme antifurto

L'impianto di allarme antifurto è combinato con il sistema di bloccaggio antifurto.

Esso controlla:

- portiere, portellone, cofano
- abitacolo comprensivo del vano di carico adiacente
- inclinazione del veicolo, per esempio se viene sollevato
- accensione

Attivazione

- Il sistema di allarme antifurto si attiva automaticamente dopo 30 secondi dal bloccaggio del veicolo (inizializzazione del sistema).



- Premendo direttamente il pulsante  sul telecomando dopo il bloccaggio.

Avviso

L'apporto di modifiche all'interno del veicolo, come ad esempio l'uso di coprisedili e l'abbassamento dei finestrini o l'apertura del tettuccio

apribile, può compromettere la funzionalità di controllo dell'abitacolo.

Attivazione senza controllo dell'abitacolo e dell'inclinazione del veicolo



Disattivare la funzione di controllo dell'abitacolo e dell'inclinazione del veicolo se persone o animali sono all'interno del veicolo a causa dei forti segnali a ultrasuoni e della possibile attivazione dell'allarme provocata dai movimenti. Disattivare anche se il veicolo viene trasportato su un traghetto o su un treno.

1. Chiudere il portellone posteriore, il cofano e i finestrini.
2. Premere . Il LED nel pulsante si accende per dieci minuti al massimo.
3. Chiudere le portiere.
4. Attivare l'impianto di allarme antifurto.

Il messaggio di stato viene visualizzato nel Driver Information Centre.

LED di stato



Il LED di stato è integrato nel sensore nella parte superiore del quadro strumenti.

Stato durante i primi 30 secondi di attivazione del sistema di allarme antifurto:

LED acceso : test, ritardo di allarme
 Lampeggio : portiere, portel-
 rapido del LED lone o cofano non completamente aperti o chiusi, oppure sistema guasto

Stato dopo aver attivato il sistema:

Lampeggio : il sistema è attivato
 lento del LED

In caso di guasti, rivolgersi ad un'officina.

Disattivazione

Sbloccando il veicolo si disattiva l'impianto di allarme antifurto.

Allarme

Quando scatta, l'avvisatore acustico d'allarme entra in funzione e le luci di emergenza lampeggiano contemporaneamente. Il numero e la durata dell'allarme è stabilito dalla legge.

L'allarme può essere disattivato premendo un pulsante qualsiasi sul telecomando oppure inserendo l'accensione.

Il sistema di allarme antifurto può essere disattivato solo premendo  o inserendo l'accensione.

I segnalatori di emergenza indicano che un allarme è scattato e non è stato interrotto dal conducente. Lampeggeranno velocemente per tre volte quando il veicolo verrà sbloccato con il Controllo remoto. Inoltre, il Driver Information Centre visualizza un messaggio di avvertimento dopo aver attivato l'accensione.

Messaggi del veicolo ⇨ 130.

Se si deve scollegare la batteria del veicolo (ad esempio per interventi di manutenzione), è necessario disattivare la sirena dell'allarme come segue: attivare e poi disattivare l'accensione, poi scollegare la batteria del veicolo entro 15 secondi.

Dispositivo elettronico di bloccaggio motore

Il sistema fa parte del blocchetto di accensione e controlla se il veicolo può essere avviato con la chiave in uso.

Il dispositivo elettronico di bloccaggio motore viene attivato automaticamente quando si estrae la chiave dall'interruttore di accensione.

Se la spia  lampeggia mentre l'accensione è inserita, significa che è presente un guasto nel sistema, e il motore non può essere avviato. Disinserire l'accensione e ripetere il tentativo di avviamento.

Se la spia continua a lampeggiare, provare ad avviare il motore con la chiave di riserva e rivolgersi ad un'officina.

Avviso

Il dispositivo elettronico di bloccaggio motore non blocca le portiere. Ricordare pertanto di completare il

bloccaggio e di attivare l'impianto di allarme antifurto prima di lasciare la vettura ↪ 22, ↪ 27.

Spia  ↪ 122.

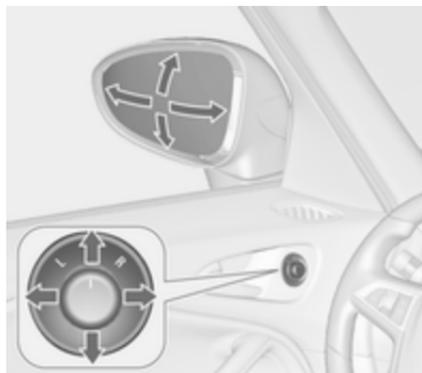
Specchietti esterni

Forma convessa

Lo specchietto esterno convesso contiene un'area asferica e riduce gli angoli morti. La forma dello specchietto fa apparire gli oggetti più piccoli, cosa che può compromettere la capacità di valutare le distanze.

Allarme angolo morto laterale ↪ 255.

Regolazione elettrica



Selezionare lo specchietto retrovisore esterno desiderato e regolarne la posizione ruotando il comando a sinistra (**L**) o destra (**R**). Regolare il rispettivo specchietto muovendo il comando a quattro posizioni.

In posizione **0** non viene selezionato alcun specchietto.

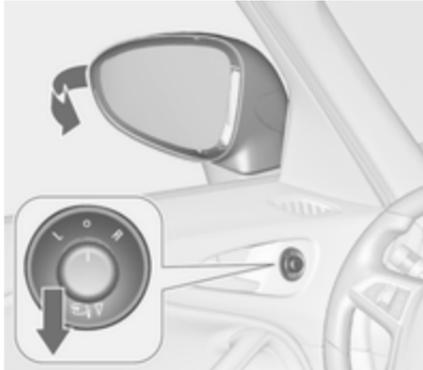
Specchietti pieghevoli



Per la sicurezza dei pedoni, gli specchietti retrovisori esterni fuoriescono dalla normale posizione di montaggio

se vengono colpiti con forza sufficiente. Per riposizionare lo specchietto è sufficiente esercitare una leggera pressione sul corpo dello stesso.

Ripiegamento elettrico



Girare il comando in posizione **0**, quindi premere il comando verso il basso. Entrambi gli specchietti esterni si ripiegano.

Premere nuovamente il comando verso il basso - entrambi gli specchietti esterni tornano nella posizione originale.

Se uno specchietto ripiegato elettricamente viene esteso manualmente, premendo l'apposito comando si estende elettricamente solo l'altro specchietto.

Specchietti riscaldati



Azionato premendo .

Il riscaldamento funziona finché il motore è acceso, e viene disattivato automaticamente dopo un breve tempo.

Specchietti interni

Antiabbagliamento manuale



Per ridurre l'abbagliamento, regolare la leva nella parte inferiore del corpo dello specchietto.

Antiabbagliamento automatico



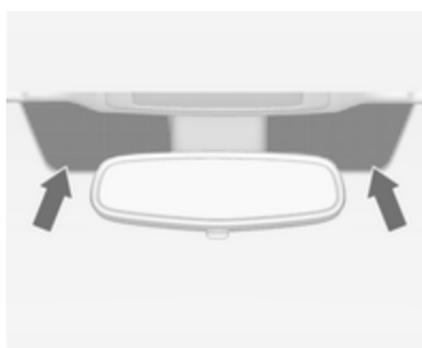
Di notte riduce automaticamente l'effetto abbagliante dei fari delle vetture che seguono.

Finestrini

Parabrezza

Parabrezza atermico

Il parabrezza atermico ha un rivestimento che riflette l'irraggiamento solare. Potrebbero essere riflessi anche i segnali di dati, ad esempio quelli dei caselli autostradali.



Le aree contrassegnate del parabrezza non sono ricoperte dal rivestimento. I dispositivi per la registrazione di dati elettronici e il pagamento dei pedaggi devono essere installati

in queste aree. In caso contrario, è possibile che si verifichino problemi con la registrazione dei dati.

Adesivi sul parabrezza

Non attaccare adesivi come vignette autostradali o simili sul parabrezza nell'area dello specchietto interno. Altrimenti la zona di rilevamento del sensore e l'area di visibilità della telecamera nell'alloggiamento dello specchietto potrebbero essere ristrette.

Sostituzione del parabrezza

Attenzione

Se il veicolo è dotato di sensore della telecamera anteriore per i sistemi di assistenza al conducente, è molto importante che l'eventuale sostituzione del parabrezza venga eseguita con cautela seguendo le specifiche Opel. Diversamente questi sistemi

potrebbero non funzionare regolarmente, con il rischio di un comportamento e/o messaggi inaspettati da tali sistemi.

Finestrini ad azionamento manuale

I finestrini delle portiere possono essere aperti o chiusi con le apposite manovelle.

Alzacristalli elettrici

⚠Avvertenza

Prestare attenzione durante il funzionamento degli alzacristalli elettrici: comporta infatti il rischio di lesioni, soprattutto per i bambini.

Se sui sedili posteriori sono seduti dei bambini, attivare il sistema di sicurezza per bambini che blocca gli alzacristalli elettrici.

Durante la chiusura dei finestrini, controllare che nulla rimanga incastrato tra di essi durante il loro movimento.

Inserire l'accensione per azionare gli alzacristalli elettrici. Funzione di mantenimento dell'alimentazione elettrica disattivata ⇨ 214.



Azionare l'interruttore del finestrino desiderato, premendolo per abbassare il finestrino o tirandolo per sollevarlo.

Premere o tirare leggermente l'interruttore fino al primo scatto: il finestrino si solleva o si abbassa finché l'interruttore viene azionato.

Premere o tirare con decisione l'interruttore fino al secondo scatto, quindi rilasciarlo: il finestrino si solleva o si abbassa automaticamente con la funzione di sicurezza abilitata. Per arrestare il movimento del finestrino, azionare ancora una volta l'interruttore nella stessa direzione.

Funzione di sicurezza

Se durante il sollevamento automatico del finestrino il vetro incontra resistenza nella metà superiore del finestrino stesso, l'operazione viene automaticamente interrotta e il finestrino viene riabbassato.

Funzione di override di sicurezza

In caso di difficoltà di chiusura dovute a gelo o simili, attivare l'accensione, poi tirare l'interruttore fino al primo scatto e trattenerlo. Il finestrino si solleva senza la funzione di sicurezza abilitata. Per arrestare il movimento, rilasciare l'interruttore.

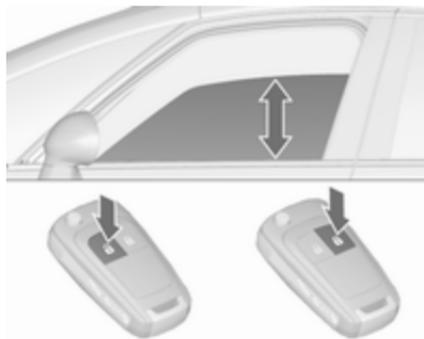
Sistema di sicurezza bambini per i finestrini posteriori



Premere  per disattivare gli alzacristalli elettrici delle portiere posteriori; il LED si accende. Per riattivare gli alzacristalli elettrici premere nuovamente l'interruttore .

Azionamento dei finestrini dall'esterno del veicolo

I finestrini possono essere azionati a distanza dall'esterno del veicolo.



Per aprire i finestrini tenere premuto .

Per chiudere i finestrini tenere premuto .

Per arrestare il movimento, rilasciare il pulsante.

Se i finestrini sono completamente aperti o chiusi, i segnalatori di emergenza lampeggeranno due volte.

Sovraccarico

Azionando ripetutamente e frequentemente gli alzacristalli, l'alimentazione elettrica viene brevemente interrotta.

Inizializzazione degli alzacristalli elettrici

Se non è possibile chiudere i finestrini automaticamente (ad es. dopo aver scollegato la batteria del veicolo), il Driver Information Centre visualizza un messaggio di avvertimento.

Messaggi del veicolo ⇨ 130.

Attivare l'elettronica dei finestrini come segue:

1. Chiudere le portiere.
2. Inserire l'accensione.
3. Tirare l'interruttore fino a quando il cristallo non è chiuso e continuare a tirare per altri due secondi.
4. Ripetere l'operazione per ciascun finestrino.

Lunotto termico



Azionato premendo .

Il riscaldamento funziona finché il motore è acceso, e viene disattivato automaticamente dopo un breve tempo.

In alcuni tipi di motorizzazione, il lunotto termico si attiva automaticamente durante la pulizia del filtro anti-particolato.

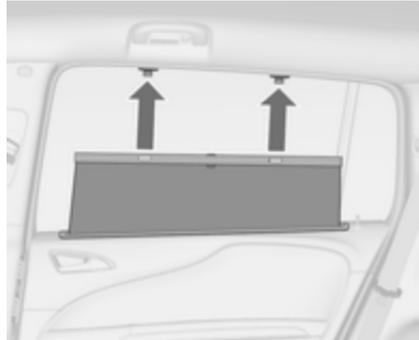
Alette parasole

Le alette parasole possono essere abbassate o spostate di lato per proteggersi dall'abbagliamento.

Durante la guida la protezione degli specchietti va tenuta chiusa.

Il lato interno dell'aletta parasole ospita un portabiglietti.

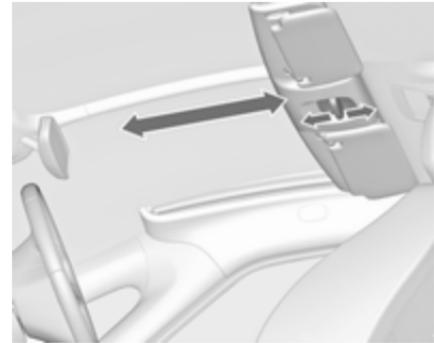
Tendine parasole avvolgibili



Per ridurre l'irraggiamento solare sui sedili della seconda fila, sollevare la tendina parasole mediante l'impugnatura e agganciarla nella parte superiore del telaio della portiera.

Tetto

Tetto panoramico



Tirare il cursore per aprire la copertura del tetto panoramico.

Spingere il cursore della copertura del tetto panoramico.

Tendina parasole

La tendina parasole sopra i sedili posteriori è comandata elettricamente.



 : apertura

 : chiusura

Premere delicatamente  o  fino al primo scatto: la tendina parasole si apre o si chiude fino a quando l'interruttore viene azionato.

Premere con decisione  o  fino al secondo scatto e poi rilasciarlo: la tendina parasole si apre o si chiude automaticamente. Per arrestare il movimento, azionare nuovamente l'interruttore.

Funzione di sicurezza

Se durante la chiusura automatica la tendina parasole incontra una resistenza, l'operazione viene immediatamente interrotta e la tendina parasole viene riaperta.

Standby della funzione

Nella posizione 1 dell'interruttore di accensione la tendina parasole è operativa ⇨ 213.

Inizializzazione dopo un guasto elettrico

Dopo un'interruzione di corrente l'utilizzo della tendina parasole potrebbe essere possibile in maniera limitata. Inizializzare il sistema come segue:

1. Ruotare la chiave nell'interruttore di accensione in posizione 1.
2. Premere  (open) due volte con delicatezza fino al primo scatto: la tendina parasole si apre leggermente.
3. Premere immediatamente  (chiudi) due volte con delicatezza fino al primo scatto: la tendina parasole si chiude leggermente.

Dopo la fase 3 la tendina parasole si trova in modalità d'inizializzazione senza funzione di sicurezza.

4. Premere  (apri) delicatamente fino al primo scatto fino a quando la tendina parasole è completamente aperta.
5. Premere  (chiudi) delicatamente fino al primo scatto fino a quando la tendina parasole è completamente chiusa.

Dopo questa procedura la tendina parasole è inizializzata con funzione di sicurezza attivata.

Quando  o  viene premuto con decisione fino al secondo scatto durante l'inizializzazione, la procedura viene annullata.

Sedili, sistemi di sicurezza

Poggiatesta	37
Poggiatesta attivi	38
Sedili anteriori	39
Posizione dei sedili	39
Regolazione manuale dei sedili	40
Regolazione dei sedili elettrici ...	42
Bracciolo	44
Riscaldamento	45
Sedili posteriori	46
Sedili della seconda fila	46
Sedili della terza fila	50
Cinture di sicurezza	52
Cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio	53
Sistema airbag	57
Sistema airbag frontale	60
Sistema airbag laterale	61
Sistema airbag a tendina	61
Disattivazione degli airbag	62

Sistemi di sicurezza per bambini .	63
Posizioni di montaggio dei sistemi di sicurezza per bambini	67

Poggiatesta

Posizione

⚠ Avvertenza

I poggiatesta devono essere sempre posizionati in maniera corretta.

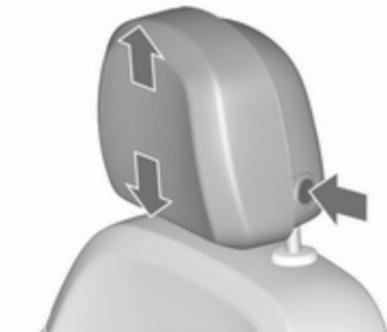


Il bordo superiore del poggiatesta dovrebbe trovarsi all'altezza della parte superiore della testa. Se questo non è possibile, nel caso di persone molto alte, regolare il poggiatesta alla

posizione più alta e per persone di bassa statura utilizzare la posizione più bassa possibile.

Regolazione

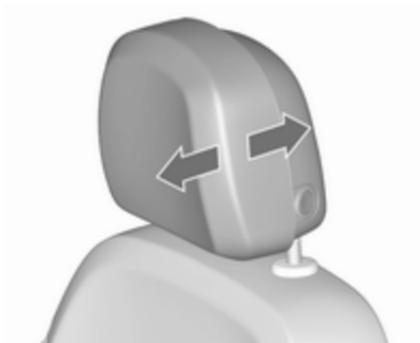
Poggiatesta dei sedili anteriori



Regolazione altezza

Premere il pulsante di sblocco, regolare l'altezza, bloccare in posizione.

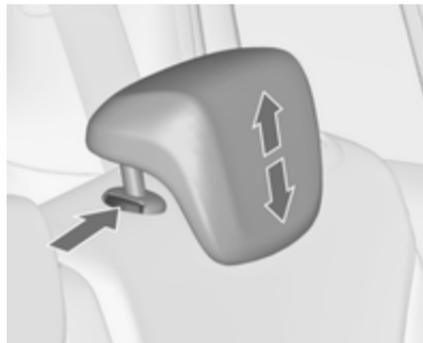
Regolazione orizzontale



Per regolare orizzontalmente, tirare in avanti i poggiatesta. Si innesta in diverse posizioni.

Per riportarlo alla posizione più arretrata, portarlo tutto in avanti e rilasciarlo.

Poggiatesta dei sedili posteriori



Regolazione altezza

Tirare il poggiatesta verso l'alto o premere il fermo per sbloccare il poggiatesta e spingerlo verso il basso.

Smontaggio

Premere entrambi i fermi e tirare il poggiatesta verso l'alto per rimuoverlo.

Poggiatesta attivi

In caso di tamponamento, la parte anteriore dei poggiatesta attivi si sposta leggermente in avanti. In

questo modo la testa viene adeguatamente supportata in caso di urto da dietro e diminuiscono le conseguenze del colpo di frusta.

Avviso

Gli accessori approvati possono essere attaccati solo se il sedile non è in uso.

Sedili anteriori

Posizione dei sedili

⚠ Avvertenza

I sedili devono essere sempre regolati correttamente.

⚠ Avvertenza

Non effettuare mai la regolazione del sedile durante la guida, poiché potrebbe spostarsi in maniera incontrollata.

⚠ Pericolo

Non sedere a una distanza minore di 25 cm dal volante, per consentire agli airbag di aprirsi in modo sicuro.

⚠ Avvertenza

Mai riporre oggetti sotto i sedili.



- Sedersi tenendo il busto appoggiato il più possibile allo schienale. Regolare la distanza tra il sedile e i pedali in modo che le gambe rimangano leggermente piegate mentre si premono i pedali. Portare il sedile del passeggero anteriore nella posizione più arretrata possibile.
- Regolare l'altezza del sedile ad un livello sufficiente da consentire di avere una buona visuale su tutti i lati del veicolo e su tutti gli strumenti e display. Tra la testa e il telaio del tetto dovrebbe rimanere uno spazio libero pari almeno a un palmo. Le gambe

devono poggiare leggermente sul sedile senza esercitarvi eccessiva pressione.

- Sedersi tenendo le spalle appoggiate il più possibile allo schienale. Regolare l'inclinazione dello schienale in modo da poter raggiungere facilmente il volante con le braccia leggermente piegate. Mantenere le spalle a contatto con lo schienale durante le manovre di sterzata. Non inclinare lo schienale eccessivamente all'indietro. Si consiglia un'inclinazione massima di circa 25°.
- Regolare il sedile e il volante in modo che il polso appoggi sulla sommità del volante, con il braccio completamente esteso e le spalle appoggiate allo schienale.
- Regolare il volante ↻ 102.
- Regolare il poggiatesta ↻ 37.
- Regolare l'altezza della cintura di sicurezza ↻ 53.

- Regolare il supporto imbottito in modo che rimanga uno spazio di circa due dita tra il bordo del sedile e l'incavo del ginocchio.
- Regolare il supporto lombare in modo che sostenga la forma naturale della colonna vertebrale.

Regolazione manuale dei sedili

Guidare esclusivamente con i sedili e gli schienali bloccati in posizione.

Regolazione longitudinale



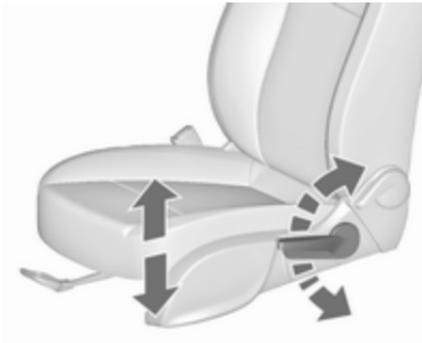
Tirare la maniglia, spostare il sedile, rilasciare la maniglia. Tentare di muovere il sedile avanti e indietro per accertarsi che sia bloccato in posizione.

Inclinazione dello schienale



Tirare la leva, regolare l'inclinazione e rilasciare la leva. Far scattare in sede lo schienale.

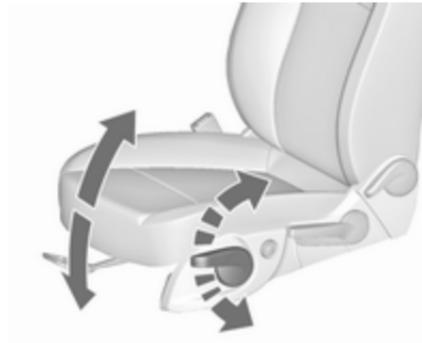
Altezza del sedile



Azionamento della leva

- verso l'alto : Sollevamento del sedile
- verso il basso : Abbassamento del sedile

Inclinazione dei sedili



Azionamento della leva

- verso l'alto : Sollevamento dell'estremità anteriore
- verso il basso : Abbassamento dell'estremità anteriore

Supporto lombare

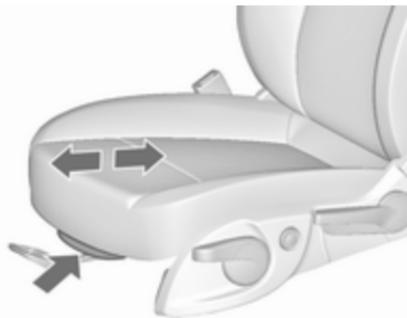


Regolare il supporto lombare mediante l'interruttore a 4 posizioni in base alle esigenze personali.

Sollevamento/abbassamento del supporto lombare: premere l'interruttore verso l'alto o verso il basso.

Aumento/riduzione del supporto lombare: premere l'interruttore in avanti o all'indietro.

Supporto imbottito regolabile



Tirare la leva e far scorrere il supporto imbottito nella posizione desiderata.

Regolazione dei sedili elettrici

⚠Avvertenza

Fare attenzione durante l'azionamento dei sedili elettrici. Sussiste il rischio di lesioni, soprattutto per i bambini. Alcuni oggetti potrebbero rimanere incastrati.

Tenere sotto controllo i sedili quando essi sono regolati. Informare i passeggeri a bordo di quello che si sta facendo.

Regolazione longitudinale



Spostare l'interruttore in avanti/all'indietro.

Altezza del sedile



Spostare l'interruttore verso l'alto/verso il basso.

Inclinazione dei sedili

Portare la parte anteriore dell'interruttore anteriore verso l'alto/verso il basso.

Inclinazione dello schienale

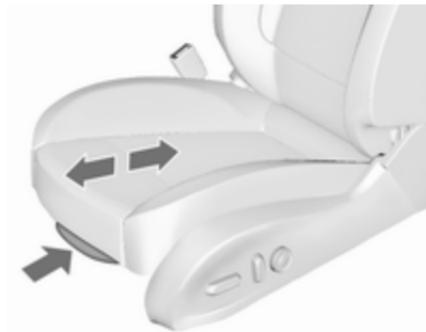
Girare l'interruttore in avanti/all'indietro.

Supporto lombare

Regolare il supporto lombare mediante l'interruttore a 4 posizioni in base alle esigenze personali.

Sollevamento/abbassamento del supporto lombare: premere l'interruttore verso l'alto o verso il basso.

Aumento/riduzione del supporto lombare: premere l'interruttore in avanti o all'indietro.

Supporto imbottito regolabile

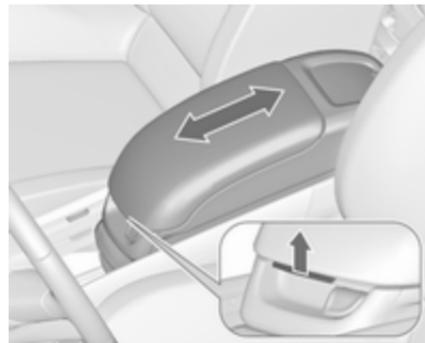
Tirare la leva e far scorrere il supporto imbottito nella posizione desiderata.

Sovraccarico

Se l'impostazione del sedile risulta elettricamente sovraccaricata, l'alimentazione elettrica viene automaticamente disattivata per un breve periodo di tempo.

Bracciolo**Bracciolo base**

Il bracciolo può scivolare in avanti.

Bracciolo FlexConsole

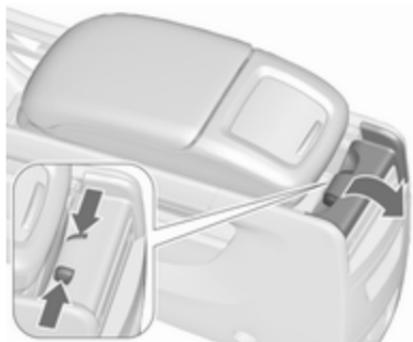
Il bracciolo può diventare una consolle centrale. Tirare la maniglia per far scorrere il bracciolo.

La consolle a bracciolo prevede due vani portaoggetti, un cassetto e un portabibite mobile.

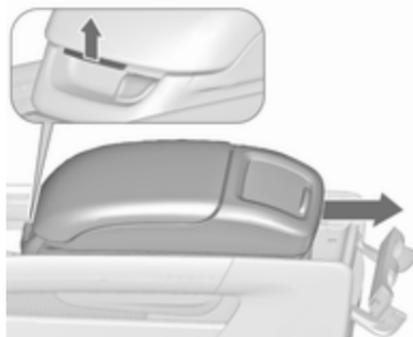
Vano del bracciolo ⇄ 74.

Rimozione del bracciolo

Il bracciolo FlexConsole può essere smontato.



Premere i fermi verso l'interno e ripiegare il meccanismo di bloccaggio all'estremità posteriore del bracciolo.



Tirare la maniglia nella parte anteriore del bracciolo e far scorrere il bracciolo all'indietro estraendolo dalla consolle.

Effettuare il montaggio seguendo le istruzioni in ordine inverso.

Riscaldamento



Regolare il riscaldamento sul livello desiderato premendo  del relativo sedile una o più volte. La spia nel pulsante indica la regolazione selezionata.

Un uso prolungato del riscaldamento al livello massimo non è consigliabile in presenza di persone dalla pelle sensibile.

Il riscaldamento dei sedili funziona a motore avviato e durante un Auto-stop.

Sistema Start-stop ⇨ 216.

Sedili posteriori

Sedili della seconda fila

⚠Avvertenza

Quando i sedili o gli schienali della seconda o della terza fila vengono regolati o ripiegati, tenere mani e piedi lontani dall'area di movimento.

Mai riporre oggetti sotto i sedili.

Mai regolare i sedili durante la guida in quanto potrebbero muoversi in maniera incontrollata.

Guidare esclusivamente con sedili e schienali bloccati in posizione.

Sedili base

Posizionamento dei sedili

Ciascun singolo sedile della seconda fila può essere spostato in avanti o indietro.



Tirare la maniglia, far scivolare il sedile, rilasciare la maniglia e consentire al sedile di bloccarsi.

I sedili possono essere bloccati in posizioni intermedie.

Schienali dei sedili

L'inclinazione dello schienale di ciascun sedile può essere singolarmente regolata in tre posizioni.



Tirare la cinghia, regolare l'inclinazione, rilasciare la cinghia e bloccare lo schienale.

⚠Avvertenza

Utilizzare la posizione verticale dello schienale solo aumentare la capacità del vano di carico e non come posizione di seduta.

Vano di carico, ripiegamento degli schienali ⇨ 84.

Funzione Easy Entry

Per consentire un accesso agevolato ai sedili in terza fila, i sedili esterni della seconda fila possono essere inclinati.

Tirare la leva di sblocco, ripiegare lo schienale e muovere il sedile in avanti.



Ritorno in posizione iniziale

Innanzitutto portare il sedile nella posizione desiderata e quindi sollevare lo schienale.

⚠ Avvertenza

Quando si ripiega in alto, assicurarsi che il sedile sia saldamente bloccato in posizione prima della guida. In assenza di tale precauzione si potrebbero verificare lesioni personali in caso d'incidente o di forte frenata.

Sedili poltrona

Gli usi possibili sono due:

Sedili normali, tutti e tre i sedili sono utilizzabili e regolabili singolarmente.

Sedili poltrona, solo i sedili esterni sono utilizzabili ma con regolazioni mirate alla massima comodità.

Posizionamento dei sedili



In posizione normale, i tre sedili della seconda fila possono essere spostati singolarmente in direzione longitudinale.

Tirare la maniglia sotto il sedile, spostare il sedile, rilasciare la maniglia e consentire al sedile di bloccarsi.



In posizione poltrona, i sedili esterni possono essere spostati anche trasversalmente, quando lo schienale del sedile centrale viene ripiegato e funge da bracciolo.

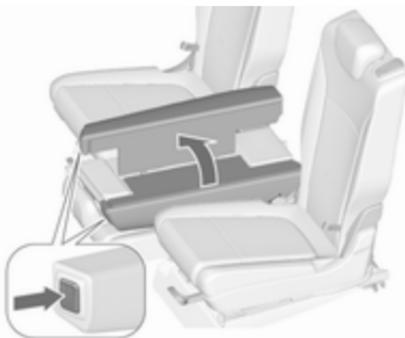
I sedili possono essere bloccati in posizioni intermedie.

Commutazione dalla posizione normale alla posizione poltrona

- Premere il fermo del poggiatesta del sedile centrale e abbassarlo ⇨ 37.



- Tirare la cinghia e ripiegare lo schienale centrale.



- Premere i pulsanti destro e sinistro vicino al poggiatesta centrale e ripiegare le parti esterne del

poggiatesta per trasformarlo in bracciolo. Innestare le parti dello schienale in posizione bracciolo.

- Tirare la maniglia sotto ciascun sedile esterno e far scorrere i sedili indietro. Nella zona posteriore i sedili si muovono trasversalmente. Il sedile deve scattare in posizione.

Questa è la posizione di seduta più comoda per i sedili esterni.

Attenzione

Con i sedili in posizione poltrona:

- Non utilizzare la funzione Easy Entry ⇨ 46.
- Non ripiegare gli schienali dei sedili esterni.
- Non sollevare lo schienale centrale.
- Non sollevare o ripiegare i sedili della terza fila ⇨ 50.

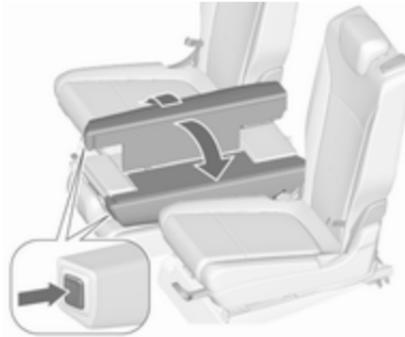
Ciò danneggerebbe i sedili.

⚠Avvertenza

Portare i sedili in posizione poltrona solo se i sedili della terza fila non sono occupati.

Commutazione dalla posizione poltrona alla posizione normale

- Tirare la maniglia sotto ciascun sedile esterno e far scorrere i sedili in avanti.



- Premere i pulsanti destro e sinistro vicino al poggiatesta centrale e ritrasformare le parti del bracciolo in schienale centrale.
- Sollevare lo schienale centrale. Tirare la cinghia per regolarne la posizione.

Attenzione

Prima di sollevare lo schienale del sedile centrale, accertarsi che i componenti del bracciolo siano ripiegati.

Assicurarsi che tutte le posizioni siano innestate correttamente.

Schienali dei sedili

L'inclinazione dello schienale può essere regolata in tre diverse posizioni.



Tirare la cinghia, regolare l'inclinazione, rilasciare la cinghia e bloccare lo schienale.

⚠Avvertenza

Utilizzare la posizione verticale dello schienale solo aumentare la capacità del vano di carico e non come posizione di seduta.

Vano di carico, ripiegamento degli schienali ⇨ 84.

Funzione Easy Entry

Per consentire un accesso agevolato ai sedili in terza fila, i sedili esterni della seconda fila possono essere inclinati.

Tirare la leva di sblocco, ripiegare lo schienale e muovere il sedile in avanti.



Attenzione

Con i sedili in posizione poltrona:

- Non utilizzare la funzione Easy Entry.
- Non tirare la cinghia per regolare l'inclinazione dello schienale.

Ciò danneggerebbe i sedili.

Ritorno in posizione iniziale

Innanzitutto portare il sedile nella posizione desiderata e quindi sollevare lo schienale.

⚠Avvertenza

Quando si ripiega in alto, assicurarsi che il sedile sia saldamente bloccato in posizione prima della guida. In assenza di tale precauzione si potrebbero verificare lesioni personali in caso d'incidente o forte frenata.

Sedili della terza fila

⚠Avvertenza

Quando i sedili o gli schienali della seconda o della terza fila vengono regolati o ripiegati, tenere mani e piedi lontani dall'area di movimento.

Mai riporre oggetti sotto i sedili.

Mai regolare i sedili durante la guida in quanto potrebbero muoversi in maniera incontrollata.

Guidare esclusivamente con sedili e schienali bloccati in posizione.



Attenzione

Prima di mettere il sedile in posizione verticale o ripiegata, è necessario rimuovere tutti i componenti dalle guide laterali e dagli occhielli di ancoraggio.

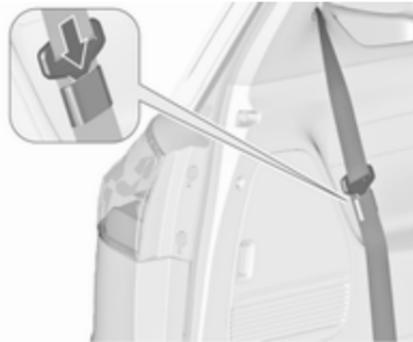
Gli occhielli di ancoraggio devono essere in posizione di riposo.

I sedili della terza fila possono essere ripiegati sul pavimento del veicolo se inutilizzati o per aver maggior spazio nel vano di carico.

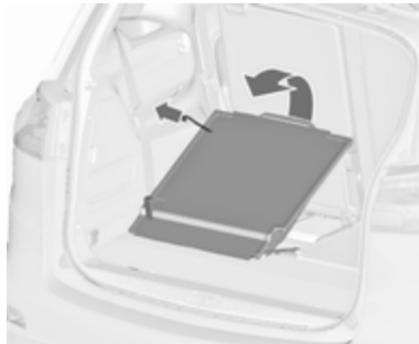
I sedili della terza fila possono essere utilizzati solo se quelli della seconda fila non sono in posizione poltrona.

Sollevamento dei sedili

- Piegarlo il tappetino interno di protezione ⇨ 89 e rimuovere la copertura del cano di carico ⇨ 86.



- Inserire la piastra di chiusura della cintura di sicurezza su ciascun lato nella tasca sulla cintura stessa.



- Tirare il sedile verso l'alto per la cinghia superiore, sollevarlo e innestare il sedile in posizione verticale.

Ripiegamento dei sedili nel pavimento del veicolo

- Abbassare il poggiatesta premendo il fermo ⇨ 37.
- Inserire la piastra di chiusura della cintura di sicurezza su ciascun lato nella tasca sulla cintura stessa.



- Tirare la cinghia inferiore e contemporaneamente inclinare lo schienale in avanti fino al ripiegamento del sedile nel pavimento del veicolo.
- Montare il tappetino interno di protezione ↻ 89 e la copertura del vano di carico ↻ 86.

Cinture di sicurezza



Le cinture di sicurezza sono bloccate durante le accelerazioni e decelerazioni brusche del veicolo, per mantenere gli occupanti dell'auto in posizione corretta. Pertanto il rischio di lesioni si riduce notevolmente.

⚠Avvertenza

Allacciare sempre le cinture di sicurezza prima di partire.

In caso di incidente, le persone che non indossano la cintura di sicurezza mettono in pericolo sia gli altri passeggeri che loro stesse.

Le cinture di sicurezza sono previste per essere usate soltanto da una persona alla volta. Sistema di sicurezza per bambini ↻ 63.

Controllare periodicamente il corretto funzionamento di tutti i componenti del sistema delle cinture di sicurezza e verificare che non presentino danni o depositi di sporco.

Far sostituire gli eventuali componenti danneggiati. Dopo un incidente, rivolgersi a un'officina per la sostituzione delle cinture di sicurezza e dei relativi pretensionatori che si siano attivati durante la collisione.

Avviso

Accertare che le cinture di sicurezza non vengano danneggiate da scarpe od oggetti affilati e che non si incastrino da qualche parte. Evitare eccesso di sporco all'interno degli avvolgitori delle cinture.

Segnalazione di cintura di sicurezza non allacciata

Ciascun sedile è dotato di una segnalazione di cintura di sicurezza non allacciata: per i sedili anteriori si tratta di una spia  nel contagiri \diamond 117, mentre per i sedili posteriori viene utilizzato il simbolo  o  nel Driver Information Center \diamond 124.

Limitatori di tensione delle cinture di sicurezza

Nei sedili anteriori, la pressione esercitata sul corpo degli occupanti viene ridotta grazie al rilascio graduale delle cinture in seguito a un impatto.

Pretensionatori delle cinture di sicurezza

In caso di impatto frontale o tamponamento di una certa entità, le cinture di sicurezza anteriori vengono tese.

⚠ Avvertenza

Un uso scorretto dei dispositivi (ad esempio allacciatura o rimozione delle cinture di sicurezza) possono far scattare i pretensionatori.

L'attivazione dei pretensionatori delle cinture di sicurezza viene segnalata dall'accensione continua della spia  \diamond 117.

Una volta attivati, i pretensionatori devono essere fatti sostituire da un'officina. I pretensionatori si possono attivare una sola volta.

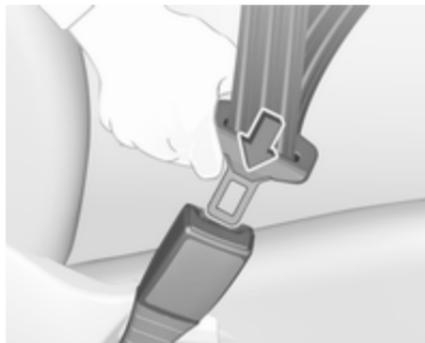
Avviso

Non appendere o installare accessori o altri oggetti che possano interferire con il funzionamento dei pretensionatori delle cinture di sicurezza. Non apportare modifiche ai componenti del sistema dei preten-

sionatori, in quanto ciò invalida il permesso di circolazione del veicolo.

Cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio**Allacciare**

Estrarre la cintura dal riavvolgitore, farla passare sul corpo, accertando che non sia attorcigliata, e inserire la linguetta di chiusura nella fibbia bloccandola in posizione. A intervalli regolari durante la marcia, tendere la fascia addominale agendo sulla fascia toracica.



Indumenti larghi o voluminosi impediscono alla cintura di aderire correttamente al corpo. Non collocare oggetti quali borse o telefoni cellulari tra la cintura e il proprio corpo.

⚠ Avvertenza

La cintura non deve poggiare su oggetti duri o fragili contenuti nelle tasche degli indumenti.

Segnalazione cintura di sicurezza non allacciata   117,  124

Regolazione altezza



1. Estrarre leggermente la cintura.
2. Spostare il dispositivo di regolazione dell'altezza verso l'alto o premere il pulsante per sbloccare e spingere il dispositivo di regolazione altezza verso il basso.



Regolare l'altezza della cintura in modo che questa poggi sulla spalla, e non sul collo o sul braccio.

Non effettuare la regolazione durante la guida.

Slacciare



Per sganciare la cintura, premere il pulsante rosso sulla fibbia della cintura.

Cintura di sicurezza del sedile centrale della seconda fila

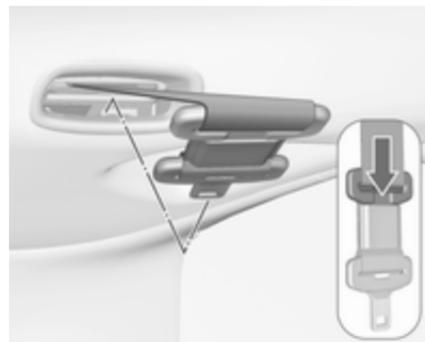
Il sedile centrale è equipaggiato con una particolare cintura di sicurezza a tre punti.

Estrarre le piastre di chiusura, con la cintura, dal portacintura nel tetto.



Rimuovere la piastra di chiusura inferiore dal fermo e innestarla nella fibbia sinistra (1) del sedile centrale. Portare la piastra di chiusura superiore, con la cintura, sopra la zona addominale e la spalla (non attorcigliare) e innestarla nella fibbia destra (2) del sedile centrale.

Per slacciare la cintura di sicurezza, premere prima il pulsante sulla fibbia destra (2) e rimuovere la piastra di chiusura superiore. Quindi premere il pulsante della fibbia sinistra (1) e rimuovere la piastra di chiusura inferiore. La cintura di sicurezza si riavvolge automaticamente.



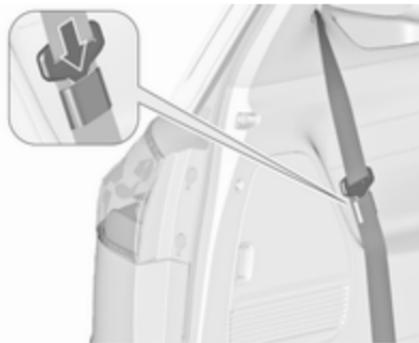
Premere la piastra di chiusura superiore nel fermo. Ripiegare le piastre di chiusura sulla cintura di sicurezza.



Inserire il supporto della cintura di sicurezza nel tetto con la piastra di chiusura inferiore girata in avanti.

Cinture di sicurezza dei sedili della terza fila

Le cinture di sicurezza dei sedili della terza fila sono dotate di cinture di sicurezza a tre punti di ancoraggio.



Quando le cinture non sono in uso o quando i sedili devono essere ripiegati, inserire la piastra di chiusura delle cinture laterali nella rispettiva tasca.

Se il sedile centrale in seconda fila è occupato e la cintura di sicurezza è allacciata, il sedile sinistro in terza fila può essere occupato esclusivamente da una persona con un'altezza massima di 150 cm.

Un'etichetta applicata sulla parte posteriore della cintura centrale fornisce tali informazioni al passeggero che occupa il sedile sinistro in terza fila.

Uso delle cinture di sicurezza in gravidanza



⚠ Avvertenza

La fascia addominale deve aderire al bacino nel punto più basso possibile, in modo da non esercitare pressione sull'addome.

Sistema airbag

Il sistema di airbag comprende vari sistemi individuali, a seconda della configurazione dell'equipaggiamento.

Attivandosi, gli airbag si gonfiano in pochi millesimi di secondo. E si sgonfiano tanto rapidamente che spesso la loro presenza non viene neppure notata durante un incidente.

⚠ Avvertenza

Il sistema airbag si aziona in modo esplosivo; le riparazioni devono essere eseguite solo da personale specializzato.

⚠ Avvertenza

L'aggiunta di accessori che modificano parti e caratteristiche del veicolo, come il telaio, i paraurti, l'altezza, la lamiera frontale o quella laterale, potrebbe prevenire il corretto funzionamento del sistema airbag. Il corretto funzio-

namiento del sistema airbag può essere condizionato anche dalla sostituzione di parti dei sedili frontali, delle cinture di sicurezza, del modulo di rilevamento e diagnostica dell'airbag, del volante, del quadro strumenti, delle guarnizioni delle portiere, degli altoparlanti, di qualsiasi modulo del sistema airbag, del rivestimento del tetto o del montante anteriore, dei sensori frontali, dei sensori di impatto laterali o dei cavi del sistema airbag.

Avviso

I sistemi airbag e l'elettronica di comando del pretensionatore si trovano nella zona della consolle centrale. Non collocare oggetti magnetici in tale zona.

Non fissare oggetti sulle coperture dell'airbag né coprirle con altri materiali. Far sostituire le protezioni danneggiate in officina.

Gli airbag sono concepiti per entrare in funzione una sola volta. Per la sostituzione degli airbag che si sono attivati, rivolgersi ad un'officina. Inol-

tre, potrebbe essere necessario fare sostituire il volante, il cruscotto, parti della pannellatura, le guarnizioni delle portiere, le maniglie e i sedili.

Non apportare modifiche ai componenti del sistema airbag, in quanto ciò invalida il permesso di circolazione del veicolo.

Spia  dei sistemi airbag  117.

Sistemi di sicurezza per bambini sul sedile del passeggero anteriore con sistemi airbag

Segnalazione conforme alla normativa ECE R94.02:



EN: NEVER use a rearward-facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it; DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

DE: Nach hinten gerichtete Kindersitze NIEMALS auf einem Sitz verwenden, der durch einen davor befindlichen AKTIVEN AIRBAG geschützt ist, da dies den TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN DES KINDES zur Folge haben kann.

FR: NE JAMAIS utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE ACTIF placé devant lui, sous peine d'infliger des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES à l'ENFANT.

ES: NUNCA utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG FRONTAL ACTIVO. Peligro de MUERTE o LESIONES GRAVES para el NIÑO.

RU: ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское удерживающее устройство лицом назад на сиденье автомобиля,

оборудованном фронтальной подушкой безопасности, если ПОДУШКА НЕ ОТКЛЮЧЕНА! Это может привести к СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ РЕБЕНКА.

NL: Gebruik NOOIT een achterwaarts gericht kinderzitje op een stoel met een ACTIEVE AIRBAG ervoor, om DODELIJK of ERNSTIG LETSEL van het KIND te voorkomen.

DA: Brug ALDRIG en bagudvendt autostol på et forsæde med AKTIV AIRBAG, BARNET kan komme i LIVSFARE eller komme ALVORLIGT TIL SKADE.

SV: Använd ALDRIG en bakåtvänd barnstol på ett säte som skyddas med en framförvarande AKTIV AIRBAG. DÖDSFALL eller ALLVARLIGA SKADOR kan drabba BARNET.

FI: ÄLÄ KOSKAAN sijoita taaksepäin suunnattua lasten turvaistuinta istuimelle, jonka edessä on AKTIIVINEN TURVATYYNY, LAPSI VOI KUOLLA tai VAMMAUTUA VAKAVASTI.

NO: Bakovervendt barnesikringsstyr må ALDRI brukes på et sete med AKTIV KOLLISJONSPUTE foran, da

det kan føre til at BARNET utsettes for LIVSFARE og fare for ALVORLIGE SKADER.

PT: NUNCA use um sistema de retenção para crianças voltado para trás num banco protegido com um AIRBAG ACTIVO na frente do mesmo, poderá ocorrer a PERDA DE VIDA ou FERIMENTOS GRAVES na CRIANÇA.

IT: Non usare mai un sistema di sicurezza per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO di fronte ad esso: pericolo di MORTE o LESIONI GRAVI per il BAMBINO!

EL: ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα πίσω σε κάθισμα που προστατεύεται από μετωπικό ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ, διότι το παιδί μπορεί να υποστεί ΘΑΝΑΣΙΜΟ ή ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

PL: NIE WOLNO montować fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na fotelu, przed którym znajduje się WŁĄCZONA PODUSZKA POWIETRZNA. Niezastosowanie się do tego zalecenia

može być przyczyną ŚMIERCI lub POWAŻNYCH OBRAŻEŃ u DZIECKA.

TR: Arkaya bakan bir çocuk emniyet sistemini KESİNLİKLE önünde bir AKTİF HAVA YASTIĞI ile korunmakta olan bir koltukta kullanmayınız. ÇOCUK ÖLEBİLİR veya AĞIR ŞEKİLDE YARALANABİLİR.

UK: НИКОЛИ не використовуйте систему безпеки для дітей, що встановлюється обличчям назад, на сидінні з УВІМКНЕНОЮ ПОДУШКОЮ БЕЗПЕКИ, інакше це може призвести до СМЕРТІ чи СЕРІОЗНОГО ТРАВМУВАННЯ ДИТИНИ.

HU: SOHA ne használjon hátrafelé néző biztonsági gyerekülést előlről AKTÍV LÉGZSÁKKAL védett ülésen, mert a GYERMEK HALÁLÁT vagy KOMOLY SÉRÜLÉSÉT okozhatja.

HR: NIKADA nemojte koristiti sustav zadržavanja za djecu okrenut prema natrag na sjedalu s AKTIVNIM ZRAČNIM JASTUKOM ispred njega, to bi moglo dovesti do SMRTI ili OZBILJNIH OZLJEDA za DIJETE.

SL: NIKOLI ne nameščajte otroškega varnostnega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sedež z AKTIVNO ČELNO ZRAČNO BLAZINO, saj pri tem obstaja nevarnost RESNIH ali SMRTNIH POŠKODB za OTROKA.

SR: NIKADA ne koristiti bezbednosni sistem za decu u kome su deca okrenuta unazad na sedištu sa AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred sedišta zato što DETE može da NASTRADA ili da se TEŠKO POVREDI.

MK: НИКОГАШ не користете детско седиште свртено наназад на седиште заштитено со АКТИВНО ВОЗДУШНО ПЕРНИЧЕ пред него, затоа што детето може ДА ЗАГИНЕ или да биде ТЕШКО ПОВРЕДЕНО.

BG: НИКОГА не използвайте детска седалка, гледаща назад, върху седалка, която е защитена чрез АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА пред нея - може да се стигне до СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на ДЕТЕТО.

RO: Nu utilizați NICIODATĂ un scaun pentru copil îndreptat spre partea din spate a mașinii pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV în fața sa; acest lucru poate duce la DECESUL sau VĂTĂMAREA GRAVĂ a COPILULUI.

CS: NIKDY nepoužívejte dětský zádržný systém instalovaný proti směru jízdy na sedadle, které je chráněno před sedadlem AKTIVNÍM AIRBAGEM. Mohlo by dojít k VÁŽNĚMU PORANĚNÍ nebo ÚMRTÍ DÍTĚTE.

SK: NIKDY nepoužívajte detskú sedačku otočenú vzad na sedadle chránenom AKTÍVNÝM AIRBAGOM, pretože môže dôjsť k SMRTI alebo VÁŽNYM ZRANENIAM DIEŤAŤA.

LT: JOKIU BŪDU nemontuokite atgal atgręžtos vaiko tvirtinimo sistemas sėdynėje, prieš kurią įrengta AKTYVI ORO PAGALVĖ, nes VAIKAS GALI ŽŪTI arba RIMTAI SUSIŽALOTI.

LV: NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neizmantojiet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdeklii sēdvietā, kas tiek aizsargāta ar tās

priekšā uzstādītu AKTĪVU DROŠĪBAS SPILVENU, jo pretējā gadījumā BĒRNS var gūt SMAGAS TRAUMAS vai IET BOJĀ.

ET: ÄRGE kasutage tahapoole suunatud lapseturvaistet istmel, mille ees on AKTIIVSE TURVAPADJAGA kaitstud iste, sest see võib põhjustada LAPSE SURMA või TÕSISE VIGASTUSE.

MT: QATT tuża tražzin għat-tfal li jħares lejn in-naħa ta' wara fuq sit protett b'AIRBAG ATTIV quddiemu; dan jista' jikkawża l-MEWT jew ĠRIEHI SERJI lit-TFAL.

GA: Ná húsáid srian sábháilteachta linbh cúil RIAMH ar shuíochán a bhfuil mála aeir ag feidhmiú os a chomhair. Tá baol BÁIS nó GORTÚ DONA don PHÁISTE ag baint leis.

Oltre all'avviso richiesto da ECE R94.02, per motivi di sicurezza un sistema di sicurezza per bambini rivolto nella posizione di marcia deve essere utilizzato solo in base alle istruzioni e alle limitazioni indicate nella tabella ⇨ 67.

⚠ Pericolo

Non utilizzare un sistema di sicurezza per bambini sul sedile del passeggero se l'airbag anteriore è abilitato.

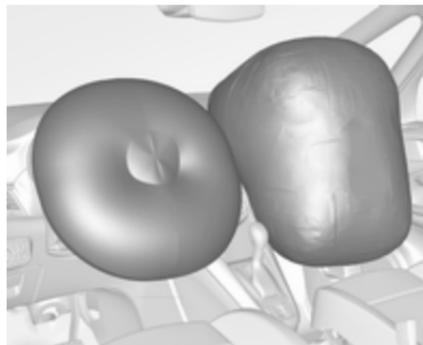
L'etichetta dell'airbag si trova su entrambi i lati dell'aletta parasole lato passeggero anteriore.

Disattivazione dell'airbag ⇨ 62.

Sistema airbag frontale

Il sistema airbag anteriore è composto da un airbag nel volante e un airbag nel quadro strumenti sul lato passeggero. La loro presenza viene segnalata dalla scritta **AIRBAG**.

Gli airbag frontali vengono attivati in caso di impatto frontale di una certa forza. L'accensione deve essere inserita.



Gonfiandosi, gli airbag attutiscono l'impatto e quindi riducono notevolmente il rischio di lesioni alla parte superiore del corpo e alla testa, per gli occupanti dei sedili anteriori.

⚠ Avvertenza

Il sistema airbag anteriore fornisce una protezione ottimale solo se il sedile è in posizione corretta.

Posizione del sedile ⇨ 39.

Mantenere libera da qualsiasi ingombro la zona di gonfiaggio degli airbag.

Indossare e allacciare correttamente la cintura di sicurezza, in quanto solo così l'airbag è in grado di fornire un'adeguata protezione.

Sistema airbag laterale



Il sistema airbag laterale è formato da due airbag, uno su ciascun bracciolo del sedile anteriore. La loro presenza viene segnalata dalla scritta **AIRBAG**.

Gli airbag laterali vengono attivati in caso di impatto laterale di una certa forza. L'accensione deve essere inserita.



Gonfiandosi, gli airbag attutiscono l'impatto e quindi il rischio di lesioni alla parte superiore del corpo e alla zona pelvica, in caso di collisione laterale.

⚠ Avvertenza

Mantenere libera da qualsiasi ingombro la zona di gonfiaggio degli airbag.

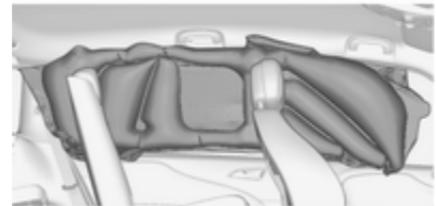
Avviso

Utilizzare esclusivamente coprisedili omologati per il veicolo in questione. Prestare attenzione a non coprire gli airbag.

Sistema airbag a tendina

Il sistema airbag a tendina è composto da due airbag incorporati nel telaio del tetto, uno per lato. La loro presenza viene segnalata dalla scritta **AIRBAG** sui montanti del tetto.

Gli airbag a tendina vengono attivati in caso di impatto laterale di una certa forza. L'accensione deve essere inserita.



Gonfiandosi, gli airbag attutiscono l'impatto e quindi il rischio di lesioni alla testa, in caso di collisione laterale.

Il sistema airbag a tendina non protegge i passeggeri che occupano i sedili della terza fila.

⚠ Avvertenza

Mantenere libera da qualsiasi ingombro la zona di gonfiaggio degli airbag.

I ganci sulle maniglie del tetto vanno usati solo per appendere indumenti leggeri, senza grucce e senza lasciare oggetti nelle tasche di tali indumenti.

Disattivazione degli airbag

Prima di montare un sistema di sicurezza per bambini su questo sedile, disattivare il sistema airbag lato passeggero. I sistemi airbag laterale e a tendina, i pretensionatori delle cinture di sicurezza e tutti i sistemi airbag lato guida rimarranno attivi.



Gli airbag del passeggero anteriore possono essere disattivati tramite un interruttore a chiave nel lato del passeggero del quadro strumenti.

Utilizzare la chiave di accensione per scegliere la posizione:

- OFF  : l'airbag del passeggero anteriore è disattivato e non si gonfierà in caso di impatto. La spia OFF  si accende in modalità fissa nella consolle centrale. Montare il sistema di sicurezza per bambini in conformità alla tabella **Posizioni di montaggio dei sistemi di sicurezza per bambini** ⇨ 67. A nessun adulto è consentito occupare il sedile passeggero anteriore
- ON  : l'airbag del passeggero anteriore è attivato. Non è consentito installare un sistema di protezione per bambini

⚠ Pericolo

Rischio di lesioni mortali se un bambino usa un sistema di sicurezza sul sedile del passeggero anteriore con airbag attivato.

Rischio di lesioni mortali se un adulto siede sul sedile del passeggero anteriore con airbag disattivato.



Se la spia di controllo ON  si illumina per circa 60 secondi dopo l'accensione del quadro, il sistema airbag del passeggero anteriore si gonfierà in caso di scontro.

Se entrambe le spie si accendono contemporaneamente, significa che c'è una disfunzione nel sistema. Lo stato del sistema non è determinabile, perciò non è consentito a nessuno di occupare il sedile passeggero anteriore. Rivolgersi immediatamente a un'officina.

Modificare lo stato solo dopo aver arrestato il veicolo e disinserito l'accensione.

Lo stato viene mantenuto fino alla successiva modifica.

Spia per la disattivazione degli airbag  118.

Sistemi di sicurezza per bambini

⚠ Pericolo

Se si utilizza un sistema di sicurezza per bambini rivolto all'indietro e posizionato sul sedile del passeggero anteriore, il sistema airbag del sedile del passeggero anteriore deve essere disattivato. Questo vale anche per certi sistemi di sicurezza per bambini rivolti in avanti come indicato nelle tabelle  67.

Disattivazione airbag  62, Targhetta airbag  57.

Consigliamo un sicurezza per bambini predisposto appositamente per il veicolo. Per ulteriori informazioni, contattare la propria officina.

Prima di fissare un seggiolino per bambini, regolare il poggiatesta nella posizione d'uso  37.

Quando si impiega un sistema di sicurezza per bambini, osservare le seguenti istruzioni d'uso e di montaggio e quelle in dotazione del sistema di sicurezza stesso.

Rispettare sempre le normative locali e nazionali. In alcuni Paesi l'uso dei sistemi di sicurezza per bambini non è consentito su certi sedili.

I sistemi di sicurezza per bambini possono essere fissati con:

- Cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio
- ISOFIX attacchi
- Top-Tether

Cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio

I sistemi di sicurezza per bambini possono essere fissati utilizzando una cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio. A seconda della dimensione del sistema di sicurezza per bambini utilizzato, fino a due di questi sistemi possono essere fissati ai sedili laterali della seconda e della terza fila. ⇨ 67.

ISOFIX attacchi



Fissare i sistemi di sicurezza per bambini ISOFIX omologati per il veicolo in questione alle staffe ISOFIX. Le posizioni specifiche del sistema di protezione per bambini ISOFIX per la vettura in questione sono contrassegnate nella tabella ISOFIX ⇨ 67.

Le staffe ISOFIX sono contrassegnate mediante un adesivo sullo schienale.



Durante l'uso di sistemi di sicurezza per bambini ISOFIX sui sedili della seconda fila, si consiglia di regolare il relativo sedile esterno nella terza tacca dalla posizione di massimo arretramento, se si tratta di seggiolini base. Il sedile poltrona, se presente, deve essere in posizione normale ⇨ 46.

Un sistema di sicurezza per bambini i-size è un sistema di sicurezza per bambini ISOFIX universale conforme alla normativa UN n° 129.

Tutti i sistemi di sicurezza per bambini i-size possono essere utilizzati su qualsiasi sedile adatto a i-size, tabella i-size ⇨ 67.

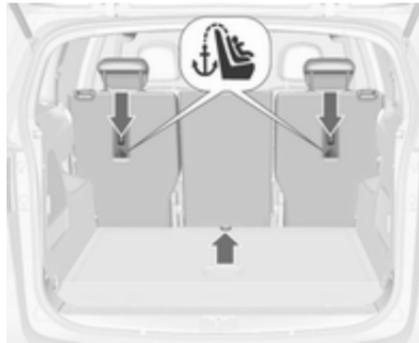
Oltre alle staffe ISOFIX si devono utilizzare una cinghia Top-Tether o un braccio di supporto.



I sedili per bambini i-size e i sedili del veicolo con approvazione i-size sono contrassegnati dal simbolo i-size, vedi illustrazione.

Attacchi Top-tether

Gli attacchi Top-tether sono marcati con il simbolo  per un seggiolino per bambini.



Oltre alle staffe ISOFIX, fissare la cinghia Top-tether agli attacchi Top-tether.

Le posizioni universali del sistema di sicurezza per bambini ISOFIX sono contrassegnate nella tabella dalla sigla IUF ⇨ 67.

Scelta del sistema più idoneo

I sedili posteriori sono il luogo più comodo per fissare un sistema di sicurezza per bambini.

I bambini devono essere trasportati in auto il più a lungo possibile posizionati in senso inverso a quello di marcia. In tal modo la spina dorsale

del bambino, che è ancora molto debole, viene sottoposta a una sollecitazione minore in caso di urto.

Sono idonei i sistemi di sicurezza per bambini conformi alle normative UN ECE in vigore. Verificare se nell'ambito delle leggi e disposizioni locali sia previsto l'uso obbligatorio di sistemi di sicurezza per bambini.

I seguenti sistemi di sicurezza per bambini sono consigliati per le seguenti classi di peso:

Maxi Cosi Cabriofix per bambini fino a 13 kg per il gruppo 0, gruppo 0+ e Duo Plus per bambini da 13 kg fino a 18 kg nel gruppo I.

Assicurarsi che il sistema di sicurezza per bambini da montare sia compatibile con il tipo di veicolo.

Assicurarsi che la posizione di montaggio del sistema di sicurezza per bambini all'interno del veicolo sia corretta, vedi tabelle seguenti.

Consentire ai bambini di salire e scendere dal veicolo solo dal lato opposto a quello di scorrimento del traffico.

Se il sistema di sicurezza per bambini non viene utilizzato, assicurare il seggiolino con una cintura di sicurezza oppure rimuoverlo dal veicolo.

Avviso

Non applicare adesivi sui sistemi di sicurezza per bambini e non coprirli con altri materiali.

I sistemi di sicurezza per bambini che abbiano subito sollecitazioni, in caso di incidente devono essere sostituiti.

Posizioni di montaggio dei sistemi di sicurezza per bambini

Opzioni ammesse per il fissaggio di un sistema di sicurezza per bambini con cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio

Fascia di peso	Sedile passeggero anteriore		Sedili esterni della seconda fila	Sedile centrale della seconda fila	Sedili della terza fila
	airbag attivato	airbag disattivato			
Gruppo 0: fino a 10 kg	X	U ^{1,2}	U/L ³	X	U/L ³
Gruppo 0+: fino a 13 kg	X	U ^{1,2}	U/L ³	X	U/L ³
Gruppo I: da 9 a 18 kg	X	U ^{1,2}	U/L ^{3,4}	X	U/L ^{3,4}
Gruppo II: da 15 a 25 kg	X	X	U/L ^{3,4}	X	U/L ^{3,4}
Gruppo III: da 22 a 36 kg	X	X	U/L ^{3,4}	X	U/L ^{3,4}

U : idoneità universale in combinazione con una cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio

L : adatto per sistemi di sicurezza per bambini speciali delle categorie 'Veicolo specifico', 'Limitata' o 'Semi-universale'.

Il sistema di sicurezza per bambini deve essere approvato per il tipo specifico di veicolo (fare riferimento all'elenco dei tipi di veicolo del sistema di sicurezza per bambini)

X : nessun sistema di sicurezza per bambini consentito per questa fascia di peso

- 1 : muovere il sedile più avanti possibile e regolare l'inclinazione dello schienale del sedile il più possibile in posizione verticale, per consentire alla cintura di scorrere in avanti partendo dal punto di ancoraggio superiore
- 2 : muovere il sedile il più in alto possibile e regolare l'inclinazione dello schienale del sedile il più possibile in posizione verticale, per assicurare che la cintura sia stretta sul lato fibbia
- 3 : muovere il sedile anteriore in questione il più possibile avanti rispetto al sistema di sicurezza
- 4 : regolare il rispettivo poggiatesta secondo necessità o rimuoverlo, se necessario

Opzioni consentite per il montaggio di sistema di sicurezza ISOFIX per bambini con staffe ISOFIX

La presente tabella si riferisce a tutti i sistemi di sicurezza per bambini ISOFIX

Fascia di peso	Fascia di statura	Fissaggio	Sedile passeggero anteriore	Sedili esterni della seconda fila	Sedile centrale della seconda fila	Sedili della terza fila
Gruppo 0: fino a 10 kg	G	ISO/L2	X	X	X	X
	F	ISO/L1	X	X	X	X
	E	ISO/R1	X	IL ³	X	X
Gruppo 0+: fino a 13 kg	E	ISO/R1	X	IL ³	X	X
	D	ISO/R2	X	IL ³	X	X
	C	ISO/R3	X	IL ³	X	X
Gruppo I: da 9 a 18 kg	D	ISO/R2	X	IL ^{3,4}	X	X
	C	ISO/R3	X	IL ^{3,4}	X	X
	B	ISO/F2	X	IL, IUF ^{3,4}	X	X
	B1	ISO/F2X	X	IL, IUF ^{3,4}	X	X
	A	ISO/F3	X	IL, IUF ^{3,4}	X	X
Gruppo II: da 15 a 25 kg			X	IL ^{3,4}	X	X
Gruppo III: da 22 a 36 kg			X	IL ^{3,4}	X	X

- IL : adatto per sistemi di sicurezza ISOFIX speciali delle categorie "Specifica del veicolo", "Limitata" o "Semi-universale". Il sistema di sicurezza per bambini ISOFIX deve essere approvato per il tipo specifico di veicolo (fare riferimento all'elenco dei tipi di veicolo del sistema di sicurezza per bambini)
- IUF : adatto per sistemi di sicurezza per bambini ISOFIX montati nel senso di marcia, della categoria Universale, approvati per l'uso in questa fascia di peso
- X : nessun sistema di sicurezza ISOFIX per bambini approvato per questa fascia di peso
- ¹ : muovere il sedile più avanti possibile e regolare l'inclinazione dello schienale del sedile il più possibile in posizione verticale, per consentire alla cintura di scorrere in avanti partendo dal punto di ancoraggio superiore
- ² : muovere il sedile il più in alto possibile e regolare l'inclinazione dello schienale del sedile il più possibile in posizione verticale, per assicurare che la cintura sia stretta sul lato fibbia
- ³ : muovere il sedile anteriore in questione il più possibile avanti rispetto al sistema di sicurezza
- ⁴ : regolare il rispettivo poggiatesta secondo necessità o rimuoverlo, se necessario
- A - ISO//F3 : sistema di sicurezza rivolto nel senso di marcia per bambini di statura massima nella fascia di peso da 9 a 18 kg.
- B - ISO//F2 : sistema di sicurezza rivolto nel senso di marcia per bambini più piccoli nella fascia di peso da 9 a 18 kg.
- B1 - ISO//F2X : sistema di sicurezza rivolto nel senso di marcia per bambini più piccoli nella fascia di peso da 9 a 18 kg.
- C - ISO//R3 : sistema di sicurezza rivolto nel senso opposto a quello di marcia per bambini di statura massima nella fascia di peso fino a 18 kg.
- D - ISO//R2 : sistema di sicurezza rivolto nel senso opposto a quello di marcia per bambini più piccoli nella fascia di peso fino a 18 kg.
- E - ISO//R1 : sistema di sicurezza rivolto nel senso opposto a quello di marcia per bambini piccoli nella fascia di peso fino a 13 kg.

Opzioni consentite per il montaggio di sistema di sicurezza i-Size per bambini con staffe ISOFIX

	Sedile passeggero anteriore		Sedili esterni della seconda fila	Sedile centrale della seconda fila	Sedili della terza fila
	airbag attivato	airbag disattivato			
sistemi di sicurezza per bambini i-Size	X	X	i - U	X	X

i - U : adatto per sistemi di sicurezza per bambini i-Size "universali" rivolti in avanti e indietro

X : posizione di seduta non adatta per sistemi di sicurezza per bambini i-Size "universali"

Oggetti e bagagli

Vani portaoggetti	71
Cassetto portaoggetti	71
Portabibite	72
Cassetto anteriore	73
Vano portaoggetti nel pannello portiera	73
Console superiore	73
Vano portaoggetti sotto al sedile	74
Vano portaoggetti nel bracciolo	74
Portaoggetti della consolle centrale	75
Sistema di trasporto posteriore .	75
Vano di carico	84
Portaoggetti posteriore	86
Copertura del vano di carico	86
Copertura portaoggetti del pianale posteriore	89
Guide e ganci di carico	93
Occhielli di ancoraggio	94
Sistema di gestione del carico ...	94
Rete di sicurezza	96
Vassoio ripiegabile	97
Triangolo d'emergenza	98
Kit di pronto soccorso	98

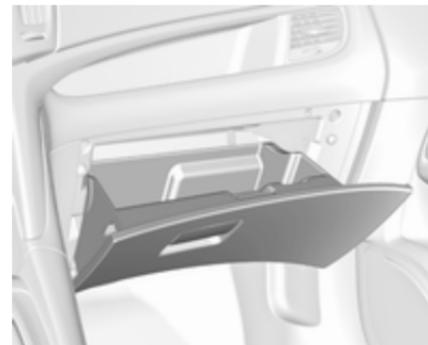
Sistema portapacchi	99
Portapacchi	99
Informazioni sul carico	99

Vani portaoggetti

⚠Avvertenza

Non riporre oggetti pesanti o appuntiti nei vani portaoggetti. In caso di frenate brusche, cambi improvvisi di direzione o incidente, il coperchio dei vani portaoggetti potrebbe aprirsi e gli oggetti, scagliati nell'abitacolo, potrebbero ferire gli occupanti del veicolo.

Cassetto portaoggetti



Per aprire il cassetto tirare la maniglia.

Il cassetto portaoggetti contiene un adattatore per i dadi di bloccaggio ruota.

Il cassetto portaoggetti va tenuto chiuso durante la marcia.

Portabibite

Portabibite anteriore



I portabibite sono ubicati nella consolle centrale tra i sedili anteriori.

Portabibite scorrevole nel bracciolo FlexConsole

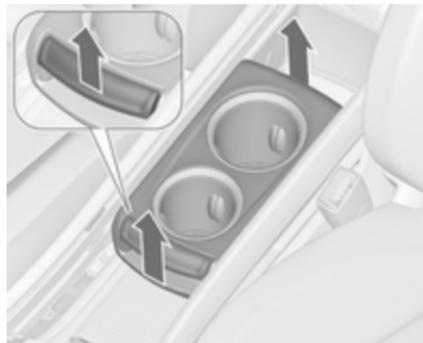
Il portabibite può essere spostato lungo le guide nel bracciolo FlexConsole o completamente rimosso.



Per far scorrere il portabibite, spingere la maniglia nella parte anteriore del portabibite stesso.

Bracciolo ⇄ 44.

Smontaggio del portabibite



Tirare la maniglia nella parte anteriore del portabibite ed estrarlo verticalmente dalla consolle.

Effettuare il montaggio seguendo le istruzioni in ordine inverso.

Avviso

Montare il portabicchiere nella direzione indicata nell'illustrazione. Altrimenti il portabicchiere potrebbe non innestarsi adeguatamente.

Portabibite posteriore

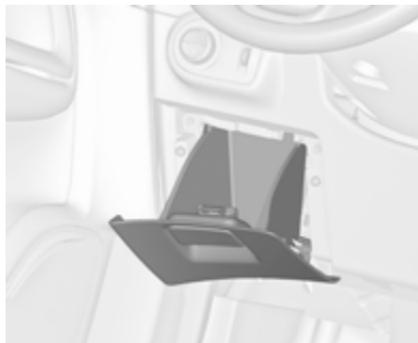


Portabibite supplementari sono ubicati tra i sedili della terza fila.

Portabottiglie

Le tasche delle portiere anteriori e posteriori sono in grado di alloggiare bottiglie.

Cassetto anteriore

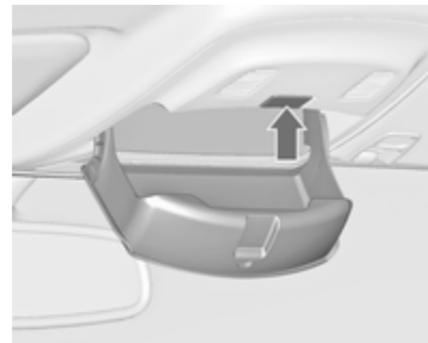


Un vano portaoggetti è posizionato vicino al volante.

Vano portaoggetti nel pannello portiera

Il pannello di rivestimento delle portiere anteriori sono equipaggiati di piccole tasche, in grado di contenere ad esempio telefoni cellulari.

Console superiore

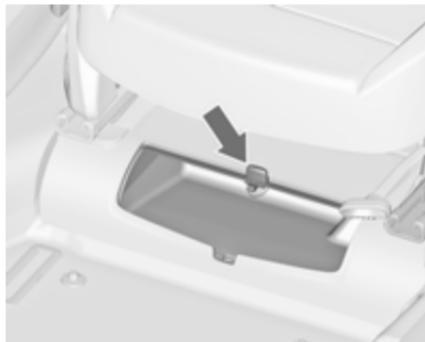


Premere il pulsante per aprire il contenitore portaoggetti.

Il carico massimo consentito per il contenitore è 0,2 kg.

Vano portaoggetti sotto al sedile

Contenitore portaoggetti



Un contenitore portaoggetti si trova sotto il sedile del passeggero. Far scorrere la tendina per aprire o chiudere il contenitore. Carico massimo: 1,5 kg.

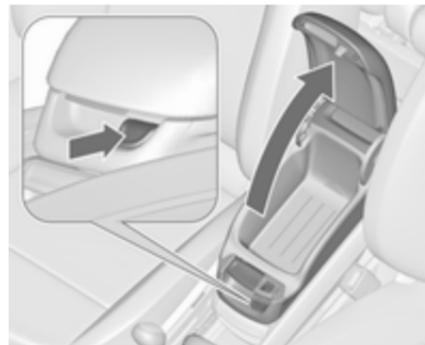
Cassetto sotto il sedile



Premere il pulsante nell'incavo ed estrarre il cassetto. Carico massimo: 3 kg. Spingere il vano e innestarlo per chiuderlo.

Vano portaoggetti nel bracciolo

Vano portaoggetti nel bracciolo FlexConsole



Premere il pulsante per aprire il vano portaoggetti nel bracciolo.

Dietro il bracciolo c'è un altro vano portaoggetti. Per aprirlo, far scorrere il coperchio.

Portaoggetti della consolle centrale

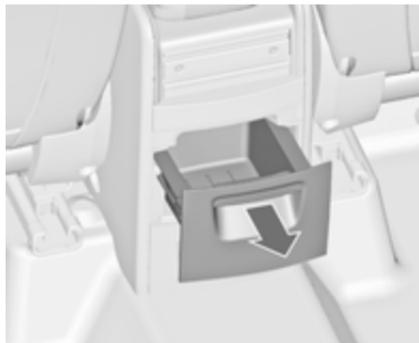
Consolle centrale



Il vano di stivaggio può essere utilizzato per riporre piccoli oggetti.

Far scorrere il coperchio all'indietro per aprirlo.

Consolle posteriore



La parte posteriore del FlexConsole è dotata di cassetto portaoggetti. Tirare per aprirlo.

Attenzione

Non utilizzare per cenere o altri articoli incandescenti.

Sistema di trasporto posteriore

Sistema di trasporto posteriore per quattro biciclette



Il sistema di trasporto posteriore (sistema Flex-Fix) consente di trasportare due biciclette su un sistema di trasporto estensibile integrato. È possibile caricare altre due biciclette utilizzando un adattatore. Non è consentito il trasporto di altri oggetti.

Il carico massimo del sistema di trasporto posteriore è 80 kg con l'adattatore montato e 60 kg senza

l'adattatore. Il carico massimo per bicicletta sul sistema di trasporto posteriore è 30 kg. Questo consente di montare biciclette elettriche sul sistema di trasporto posteriore. Il carico massimo per bicicletta sull'adattatore è 20 kg.

L'interasse di una bicicletta non deve superare 1,15 metri. Altrimenti non è possibile fissare in modo sicuro una bicicletta.

Se non utilizzato, il sistema di trasporto posteriore deve rientrare nel pianale del veicolo.

Le biciclette devono essere prive di oggetti che potrebbero staccarsi durante il trasporto.

Attenzione

Se il sistema di trasporto posteriore è fuoriuscito e il veicolo è a pieno carico, la distanza da terra del telaio viene ridotta.

Guidare con cautela quando la strada ha una forte inclinazione o quando si guida su una rampa, su un dosso, ecc.

Attenzione

Consultare il proprio rivenditore di biciclette prima di caricare biciclette con telai in carbonio. Le biciclette potrebbero subire danni.

Avviso

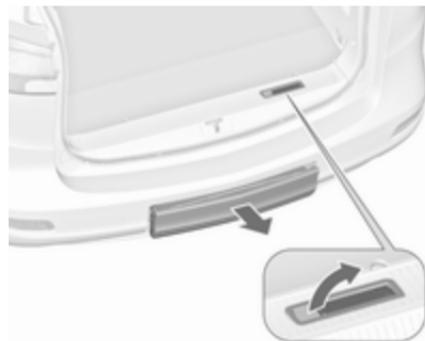
Le luci posteriori del veicolo verranno disattivate se le luci posteriori del sistema di trasporto posteriore sono installate.

Estrazione

Aprire il portellone posteriore.

⚠ Avvertenza

Tenersi lontani dalla zona di estensione del sistema di trasporto posteriore: rischio di lesioni.



Tirare la leva di sgancio verso l'alto. Il sistema di trasporto posteriore si sblocca e fuoriesce velocemente dal paraurti posteriore.



Estrarre completamente il portabiciclette fino ad udire lo scatto.

Assicurarsi che non sia possibile far rientrare il sistema di trasporto posteriore senza tirare di nuovo la leva di sbloccaggio.

⚠ Avvertenza

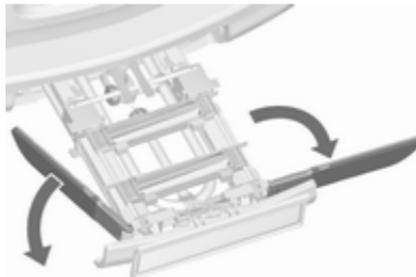
È possibile sistemare oggetti sul portapacchi posteriore solo se questo è innestato correttamente. Se il portapacchi posteriore non è innestato correttamente, non sistemare alcun oggetto e richiederlo. Rivolgersi ad un'officina.

Aprire il supporto della targa



Sollevare il supporto della targa e ripiegarlo all'indietro.

Ripiegare all'esterno le luci posteriori



Ripiegare all'esterno entrambe le luci posteriori.

Bloccaggio del portabiciclette posteriore



Portare le leve di bloccaggio di lato il più possibile.

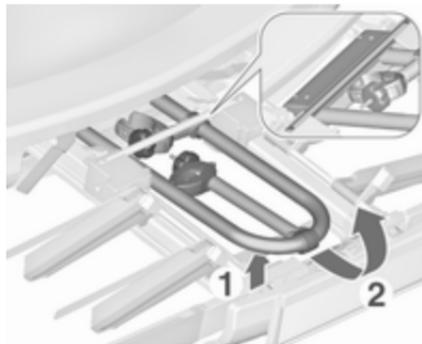
In caso contrario, il funzionamento sicuro non è garantito.

Ripiegare all'esterno le cavità delle ruote

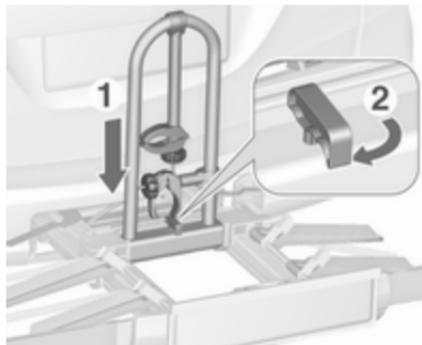


Ripiegare all'esterno entrambe le cavità delle ruote.

Montaggio del portabici



Sollevare il portabici nella parte posteriore (1) e tirarlo indietro.
Ripiegare il portabici verso l'alto (2).



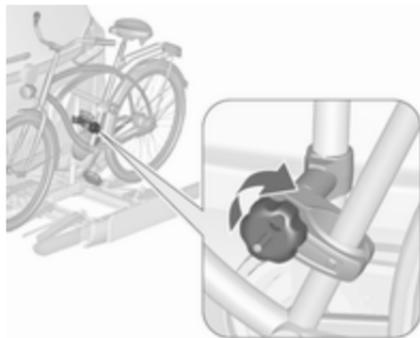
Premere il portabici verso il basso (1) e ruotare la maniglia (2) all'indietro per bloccarla in posizione.

Montare la prima bicicletta



1. Ruotare i pedali in posizione come mostrato nell'illustrazione e mettere la bicicletta nella cavità più avanzata della ruota.

Assicurarsi che la bicicletta sia ben centrata sulle cavità delle ruote.



2. Montare la staffa corta sul telaio della bicicletta. Ruotare la manopola in senso orario per fissarla.



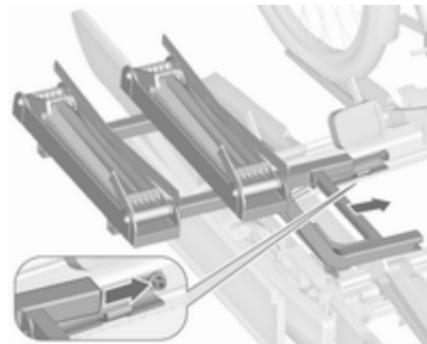
3. Assicurare le due ruote delle biciclette alle cavità della ruota utilizzando le apposite cinghiette di fissaggio.
4. Verificare che la bicicletta sia saldamente fissata.

Attenzione

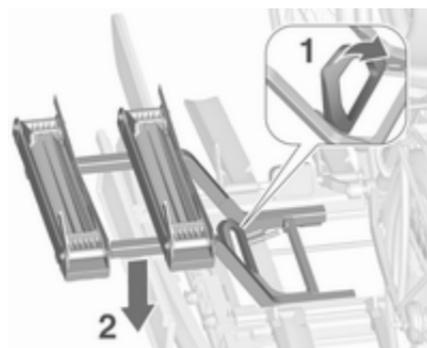
Assicurarsi che la distanza tra la bicicletta e il veicolo sia di almeno 5 cm. Se necessario, allentare la maniglia a barra e ruotare lateralmente.

Montaggio dell'adattatore

Quando si trasportano più di due biciclette, occorre fissare l'adattatore prima di montare la seconda bici.



1. Fissare l'adattatore al sistema di trasporto posteriore come mostrato nell'illustrazione.



2. Ruotare la leva (1) in avanti e trattenerla, poi abbassare l'adattatore (2) nella parte posteriore.
3. Sbloccare la leva e controllare che l'adattatore sia stato fissato in sicurezza.

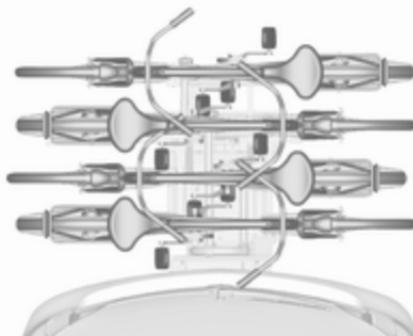


4. Far passare la cinghietta attaccata all'adattatore sotto alla leva per ripiegare all'indietro il sistema di trasporto posteriore. Fissare la cinghietta.

Montaggio di altre biciclette

Il montaggio di altre biciclette è simile al montaggio della prima bicicletta. Inoltre, è necessario considerare alcune fasi:

1. Prima di montare la bicicletta, aprire sempre le cavità delle ruote per la bicicletta successiva, se necessario.
2. Ruotare sempre i pedali nella posizione corretta prima di montare la bicicletta.

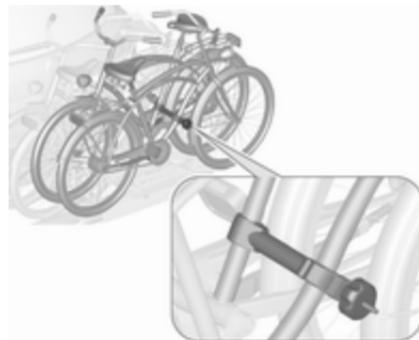


3. Posizionare le biciclette sul sistema di trasporto posteriore allineate alternativamente a sinistra e a destra.
4. Allineare le biciclette a quella montata in precedenza. I mozzi delle ruote delle biciclette non devono toccarsi.

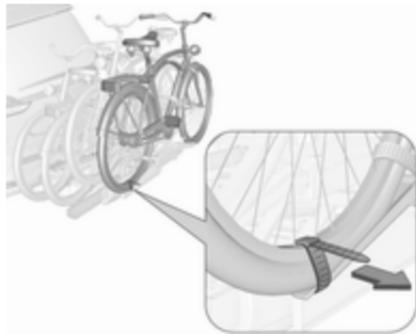
5. Montare le biciclette con le staffe di montaggio e le cinghiette di fissaggio come descritto per la prima bicicletta. Le staffe di montaggio devono essere fissate in parallelo.

Utilizzare la staffa di montaggio lunga per montare la seconda bicicletta al portapacchi.

Utilizzare la staffa di montaggio accessoria più lunga per montare la terza bicicletta sul portapacchi.



Utilizzare la staffa di montaggio accessoria corta per montare la quarta bicicletta sul portapacchi. Fissare la staffa tra i telai della terza e della quarta bicicletta.



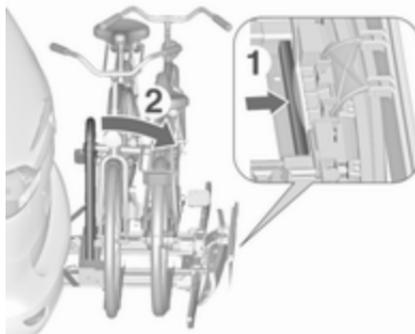
6. Fissare inoltre entrambe le ruote della quarta bicicletta alle cavità ruota utilizzando le cinghie di fissaggio.

Si raccomanda di fissare un segnale di avvertimento alla bicicletta più esterna per aumentare la visibilità del carico.

Piegare il sistema di trasporto posteriore all'indietro

È possibile ripiegare il sistema di trasporto posteriore all'indietro per avere accesso al vano di carico.

- Senza adattatore montato:



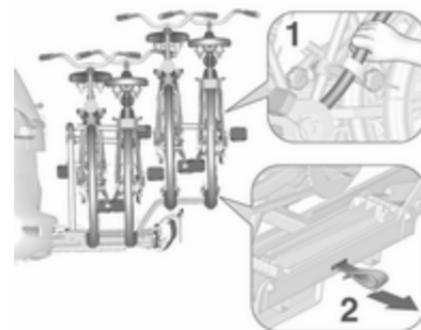
Premere la leva (1) per sbloccare e trattenerla.

Tirare il portabici (2) all'indietro per ripiegare il sistema di trasporto posteriore.

- Con adattatore montato:

⚠ Avvertenza

Fare attenzione quando si sblocca il sistema di trasporto posteriore, perché si inclinerà all'indietro. Rischio di lesioni.



Tenere il telaio (1) della bicicletta più esterna con una mano e tirare la cinghietta (2) per sbloccarla.

Tenere la bicicletta più esterna con entrambe le mani e ripiegare il sistema di trasporto posteriore all'indietro.

Per aumentare la visibilità, le luci posteriori del veicolo si attivano quando il sistema di trasporto posteriore è ripiegato.

⚠ Avvertenza

Quando si ripiega di nuovo in avanti il sistema di trasporto posteriore, assicurarsi che sia bloccato in sicurezza.

Smontaggio delle biciclette

Aprire le cinghiette delle ruote delle biciclette.

Ruotare la manopola in senso antiorario e smontare le staffe di montaggio.

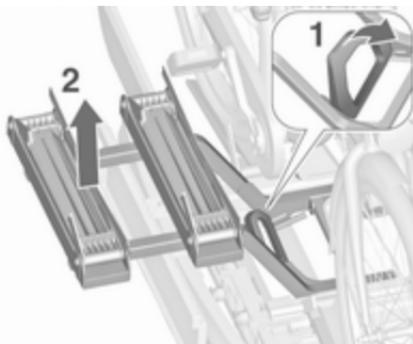
Staccare l'adattatore

Staccare l'adattatore prima di rimuovere l'ultima bicicletta rimasta sul sistema di trasporto posteriore.

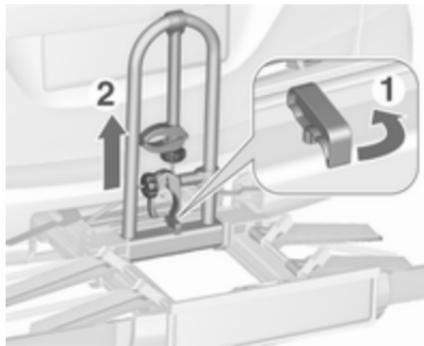
1. Ripiegare all'interno le cavità delle ruote.



2. Aprire la cinghietta.

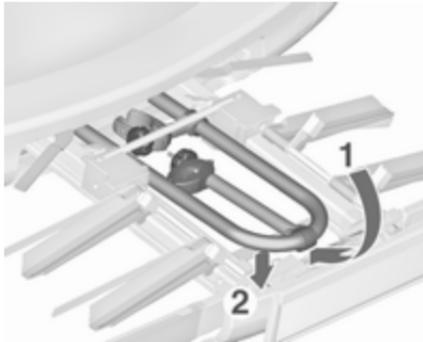


3. Ruotare la leva (1) in avanti e trattenerla.
4. Sollevare l'adattatore (2) nella parte posteriore e smontarlo.

Smontaggio del portabici

Disporre le staffe di montaggio come mostrato nell'illustrazione.

Ruotare la maniglia (1) in avanti per sbloccare e sollevare il portabici (2).

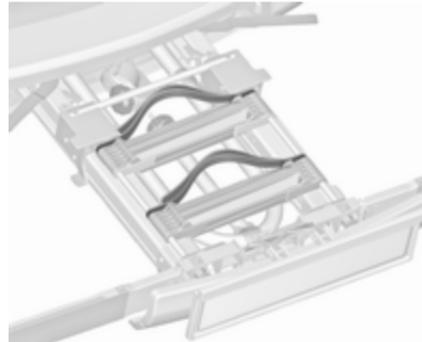


Ripiegare il portabici all'indietro, poi spingerlo in avanti fino a quando si arresta (1).

Premere il portabici verso il basso nella parte posteriore (2).

Ripiegare all'interno le cavità delle ruote

Ripiegare all'interno entrambe le cavità delle ruote.



Riporre le cinghiette di fissaggio con cura.

Sbloccare il sistema di trasporto posteriore



Portare le leve di bloccaggio all'interno il più possibile.

Ripiegare all'interno le luci posteriori
Orientare all'interno le due luci posteriori.

Ripiegare all'interno il supporto della targa

Sollevare il supporto della targa e ripiegarlo in avanti.

Rientro del portabiciclette posteriore

Attenzione

Assicurarsi che tutte le parti pieghevoli, come ad es. le cavità per le ruote o le staffe di montaggio, siano sistemate con cura. In caso contrario, il sistema di trasporto posteriore potrebbe subire danni quando si cerca di farlo rientrare.



Premere la leva di sblocco verso l'alto e tenerla sollevata. Sollevare leggermente il sistema di trasporto posteriore e spingerlo nel paraurti fino ad innesto.

La leva di sblocco deve tornare in posizione iniziale.

⚠Avvertenza

Se il sistema non può essere innestato correttamente, rivolgersi ad un'officina.

Vano di carico

I sedili della terza fila sono ripiegabili separatamente nel pavimento del veicolo. Gli schienali dei sedili della seconda fila possono essere ripiegati in avanti separatamente. Inoltre, è possibile ripiegare lo schienale del sedile del passeggero.

È possibile avere un piano di carico completamente piatto ripiegando tutti i sedili posteriori e i relativi schienali e lo schienale del sedile del passeggero. A seconda del carico, è possibile ripiegare solo i singoli sedili o gli schienali.

Copertura portaoggetti del pianale posteriore ⇨ 89.

⚠Avvertenza

Quando i sedili o gli schienali vengono regolati o ripiegati, tenere mani e piedi lontani dall'area di movimento.

Mai riporre oggetti sotto i sedili.

Guidare esclusivamente con sedili e schienali bloccati in posizione.

Attenzione

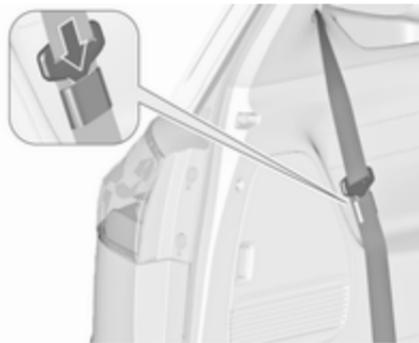
Prima di mettere il sedile in posizione verticale o ripiegata, è necessario rimuovere tutti i componenti dalle guide laterali e dagli occhielli di ancoraggio.

Gli occhielli di ancoraggio devono essere in posizione di riposo.



Ripiegamento dei sedili della terza fila

- Abbassare il poggiatesta premendo il fermo ⇨ 37.



- Inserire la piastra di chiusura della cintura di sicurezza su ciascun lato nella tasca sulla cintura stessa.



- Tirare la cinghia inferiore e contemporaneamente inclinare lo schienale in avanti fino al ripiegamento del sedile nel pavimento del veicolo.
- Montare il tappetino interno del pavimento ⇨ 89 e la copertura del vano di carico ⇨ 86, se necessario.

Sollevamento dei sedili

Tirare il sedile verso l'alto per la cinghia superiore, sollevarlo e innestare il sedile in posizione verticale.

Ripiegamento degli schienali dei sedili della seconda fila

- Rimuovere la copertura del vano di carico, se necessario ⇨ 86.
- Abbassare i poggiatesta premendo il fermo ⇨ 37.
- Posizionare il sedile del passeggero anteriore in modo tale da evitare qualsiasi contatto con i poggiatesta degli schienali ripiegati.



- Tirare la cinghia e ripiegare lo schienale sul cuscino del sedile.

Attenzione

- Non ripiegare i sedili esterni se sono in posizione poltrona ⇨ 46.
- Non tirare la leva di sblocco della funzione Easy Entry se lo schienale è ripiegato.

I sedili potrebbero danneggiarsi.

- In alternativa, tirare la cinghia e regolare lo schienale in posizione verticale come posizione di carico.

⚠ Avvertenza

Utilizzare la posizione verticale dello schienale solo aumentare la capacità del vano di carico e non come posizione di seduta.

Sollevamento dello schienale

Sollevare lo schienale in posizione verticale. Tirare la cinghia per regolarne l'inclinazione.

Assicurarsi che tutte le posizioni siano innestate correttamente.

⚠ Avvertenza

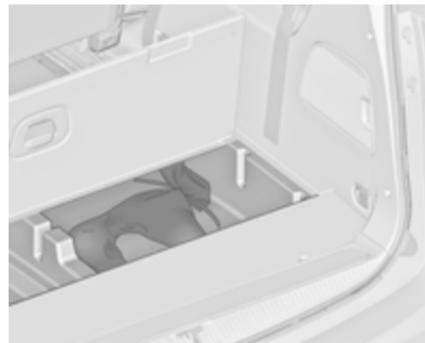
Guidare il veicolo solo con gli schienali bloccati correttamente in posizione. In caso contrario, esiste il rischio di lesioni personali o danni al carico del veicolo in caso di forti frenate o tamponamenti.

Portaoggetti posteriore

Su entrambi i lati del vano di carico vi sono dei ripiani portaoggetti.



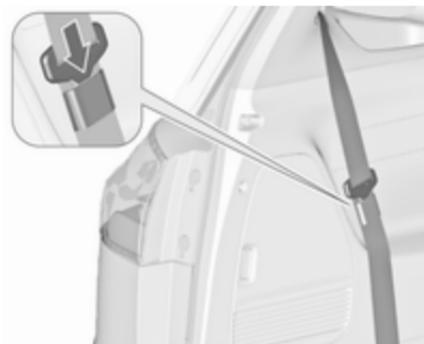
Per aprirli, sganciare e rimuovere il coperchio nel pannello di rivestimento laterale.

Vani portaoggetti nel pavimento

La versione senza terza fila di sedili dispone di due contenitori portaoggetti sotto la copertura del pavimento. Per aprirli, sollevare la copertura.

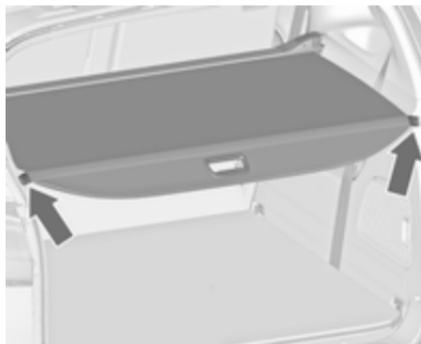
Copertura del vano di carico

Non collocare oggetti pesanti o affilati sulla copertura del vano di carico.



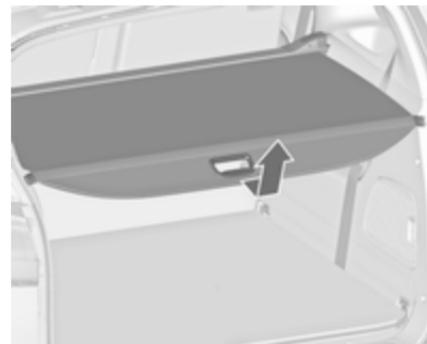
Prima di azionare la copertura del vano di carico, inserire la piastra di chiusura della cintura di sicurezza su ciascun lato nella tasca sulla cintura stessa.

Chiusura



Tirare indietro la copertura del vano di carico usando l'apposita maniglia e agganciarla ai fermi sui lati.

Apertura



Sganciare la copertura del vano di carico dalle staffe laterali. Tenere la maniglia e guidare la copertura del vano di carico finché è completamente arrotolata.

Rimozione



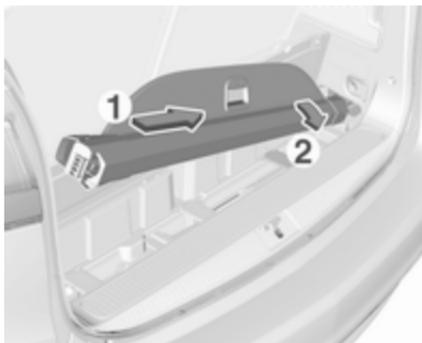
Aprire la copertura del vano di carico. Tirare la leva di sblocco verso l'alto e tenerla sollevata. Sollevare la copertura del vano di carico a partire dal lato destro e sganciarla dai fermi.

Vani portaoggetti nel vano bagagli

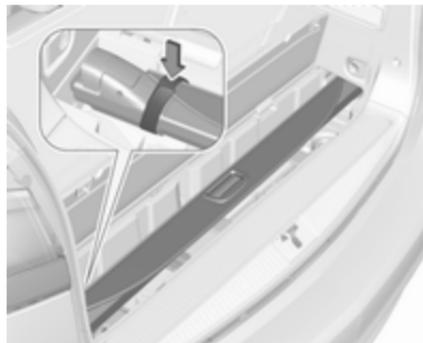
Se la copertura del vano di carico non viene utilizzata, riporla nel vano portaoggetti nel pavimento.

Aprire il coperchio del vano portaoggetti davanti al portellone posteriore.

Rimuovere la copertura del vano di carico e ruotarla in modo tale che la leva di sgancio sia rivolta a sinistra. Posizionare l'alloggiamento in modo tale che il lato superiore sia rivolto verso la parte anteriore e la parte con la maniglia punti verso l'alto.



Inserire la copertura del vano di carico nell'apertura sul lato destro del vano stivaggio (1) e ruotarla finché la maniglia risulta piana sull'alloggiamento (2).



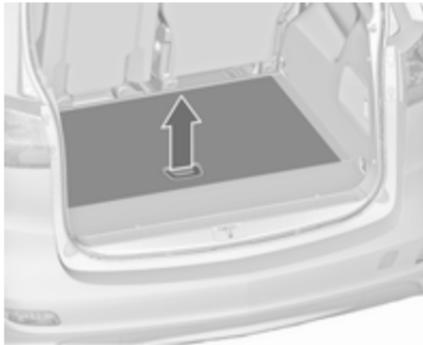
Fissare la copertura del vano di carico nel vano portaoggetti con il velcro.

Montaggio

Inserire il lato sinistro della copertura del vano di carico nell'apposita rientranza, tirare la leva di sblocco verso l'alto e tenerla sollevata, quindi inserire il lato destro della copertura del vano di carico e bloccarla in posizione.

Copertura portaoggetti del pianale posteriore

Copertura del pavimento



Le versioni senza terza fila di sedili dispongono di due contenitori portaoggetti sotto la copertura del pavimento. Per accedervi, sollevare la copertura e ripiegarla in posizione verticale dietro i sedili posteriori.

Tappetino interno di protezione

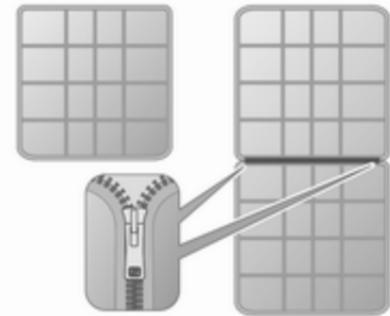
Il tappetino interno di protezione, da usarsi quando i sedili/gli schienali sono tutti o parzialmente ripiegati, funge da copertura e protezione per il vano di carico.

Ripiegando o distendendo il tappetino vi sono diverse applicazioni possibili.

Il tappetino interno di protezione è disponibile in due versioni.

- **Il tappetino di protezione standard** ricopre l'area tra il portellone posteriore e i sedili della seconda fila, quando i sedili della terza fila sono totalmente ripiegati o se un sedile è ripiegato.
- **Il tappetino interno di protezione Flex cover** è grande il doppio rispetto al tappetino standard, e dotato di cerniera lampo. Ricopre completamente il vano di carico, quando i sedili di terza e seconda fila sono completamente o parzialmente ripiegati.

Il tappetino di protezione è ripiegabile longitudinalmente in 4 parti (standard) oppure in 8 parti (Flex cover) con una cerniera lampo centrale e trasversalmente in 4 parti.



Di seguito vengono descritto solamente alcuni esempi d'uso dei tappetini.

Prima di ripiegare e distendere il tappetino, è necessario rimuovere tutti i componenti dalle barre laterali e dagli occhielli di ancoraggio. Gli occhielli di ancoraggio devono essere in posizione di riposo.

La copertura del vano di carico tra il portellone posteriore e i sedili della seconda fila

è possibile sia con il **tappetino di protezione standard** sia con il **tappetino interno di protezione Flex cover** ripiegato in corrispondenza della cerniera lampo a metà grandezza (doppio strato).



Il tappetino è ubicato dietro i sedili sollevati della terza fila ed è ripiegato in quattro.

- Ripiegare i sedili della terza fila.



- Distendere le parti del tappetino ripiegato, in modo che la prima parte venga sollevata in corrispondenza degli schienali dei sedili della seconda fila.
- Durante il ripiegamento degli schienali dei sedili della seconda fila, il tappetino si distende automaticamente coprendo lo spazio tra entrambe le file di sedili.
- Per lasciare sollevato un sedile della terza fila, ripiegare il tappetino a metà nel senso della lunghezza.



- Estrarre leggermente il tappetino per proteggere la soglia del vano di carico durante le operazioni di carico di oggetti pesanti. Sollevare la parte sovrapposta del tappetino prima di chiudere il portellone posteriore.

La copertura del vano di carico fino agli schienali dei sedili anteriori

Possibile esclusivamente con il **tappetino interno di protezione Flex cover** ripiegato a metà nel senso dell'altezza (doppio strato) in corrispondenza della cerniera lampo.

Il tappetino viene disteso fino ai sedili della seconda fila, come descritto in precedenza.



- Ripiegare gli schienali dei sedili della seconda fila.
- Distendere le parti superiori del tappetino in due strati in modo da ricoprire completamente il vano di carico. La prima parte del tappetino ora è sollevata in corrispondenza degli schienali dei sedili anteriori.



- Ripiegare la parte posteriore sovrapposta sotto il tappetino prima di chiudere il portellone posteriore.

La copertura parziale del vano di carico

Possibile esclusivamente con il **tappetino interno di protezione Flex cover** ripiegato a metà nel senso dell'altezza (doppio strato) in corrispondenza della cerniera lampo.

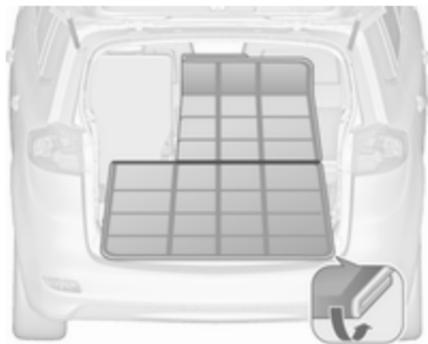
Se ad esempio lo schienale esterno sinistro non è ripiegato

Il tappetino viene disteso fino ai sedili della seconda fila, come descritto nella prima sezione.

- Ripiegare gli schienali da coprire.



- Aprire la cerniera lampo dietro lo schienale sollevato.
- Estrarre il tappetino finché la prima parte è piatta sul pavimento del vano di carico.
- Sollevare longitudinalmente la parte aperta tramite la cerniera lampo e ripiegarla al centro.



- Distendere la parte superiore del tappetino in due strati sopra gli schienali ripiegati.
- Ripiegare la parte posteriore sovrapposta sotto il tappetino prima di chiudere il portellone posteriore.

Procedere allo stesso modo quando uno schienale esterno e quello centrale non sono ripiegati.

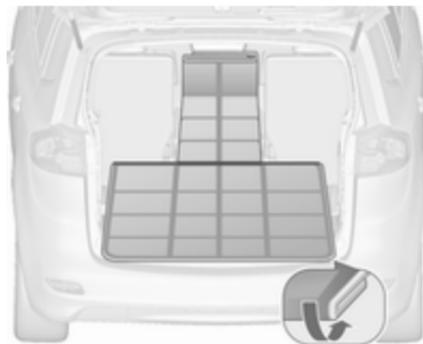
Quando per esempio solo lo schienale centrale è ripiegato

Il tappetino viene disteso fino ai sedili della seconda fila, come descritto nella prima sezione.

- Ripiegare lo schienale centrale da coprire.



- Aprire la cerniera lampo su entrambi i lati dietro lo schienale destro e quello sinistro.
- Estrarre il tappetino finché la prima parte è piatta sul pavimento del vano di carico.
- Sollevare longitudinalmente entrambe le parti aperte tramite la cerniera lampo e ripiegarle al centro.



- Quindi distendere la parte superiore piccola del tappetino in due strati sopra lo schienale centrale.
- Ripiegare la parte posteriore sovrapposta sotto il tappetino prima di chiudere il portellone posteriore.

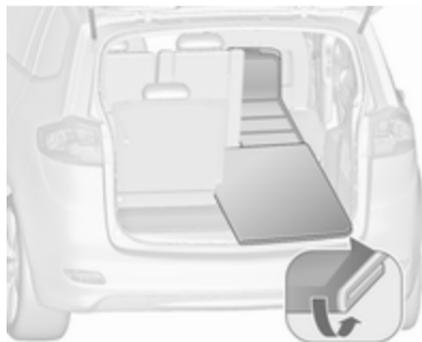
Le illustrazioni seguenti mostrano altri esempi.



Esempio per oggetti lunghi e piccoli, per es. sci.



Esempio di protezione laterale.



Esempio di copertura di uno schienale ripiegato in seconda fila e di un sedile ripiegato in terza fila.

Guide e ganci di carico



Installare i ganci nelle posizioni desiderate sulle guide: inserire il gancio nella scanalatura superiore della guida e premere per fissarlo nella scanalatura inferiore.

Occhielli di ancoraggio



Gli occhielli di ancoraggio servono per fissare gli oggetti ed evitare che scivolino, utilizzando ad esempio delle cinghie di ancoraggio o una rete fermabagagli.

Sistema di gestione del carico

Il FlexOrganizer è un sistema versatile per la suddivisione del vano di carico.

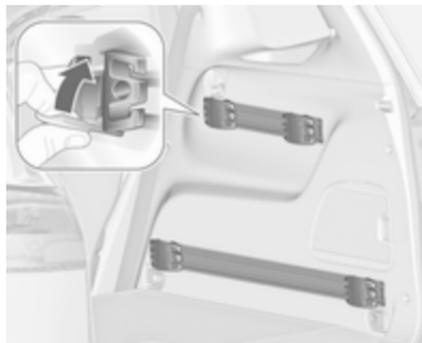
Il sistema include:

- adattatori
- retine portaoggetti

- ganci
- rete divisoria riposizionabile

I componenti si montano nelle guide su entrambi i pannelli laterali per mezzo di adattatori e ganci.

Montaggio degli adattatori nelle guide



Aprire la piastra di bloccaggio, inserire l'adattatore nelle scanalature superiore e inferiore della guida e spostarlo nella posizione desiderata. Ruotare verso l'alto la piastra di bloccaggio per fissare in posizione l'adattatore.

tatore. Per smontarlo, ruotare la piastra di fissaggio verso il basso ed estrarlo dalla guida.

Rete di suddivisione variabile

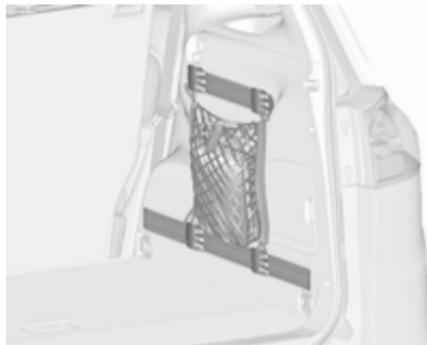


Inserire gli adattatori nelle guide nella posizione desiderata. Attaccare fra loro le due metà delle aste della rete.

Per l'installazione, avvicinare fra loro le aste e inserirle nelle rispettive aperture negli adattatori.

Per rimuoverle, avvicinare le aste fra loro ed estrarle dagli adattatori.

Retina portaoggetti



Inserire gli adattatori nelle guide nella posizione desiderata. La retina portaoggetti può essere appesa agli adattatori.

Montaggio dei ganci nelle guide



Innanzitutto inserire il gancio nella posizione desiderata nella scanalatura superiore della guida e successivamente in quella inferiore. Per rimuovere il gancio, estrarlo prima dalla scanalatura superiore.

Rete divisoria davanti al portellone posteriore



Effettuare il montaggio direttamente davanti al portellone posteriore.

Prima del montaggio, far rientrare i quattro terminali dell'asta della rete ruotando ciascun terminale in senso antiorario.

Per montare, comprimere le aste e inserirle nelle aperture sul telaio del portellone posteriore. L'asta più lunga va inserita in alto.

Per rimuovere la rete comprimere le aste e staccarle.

Rete di sicurezza

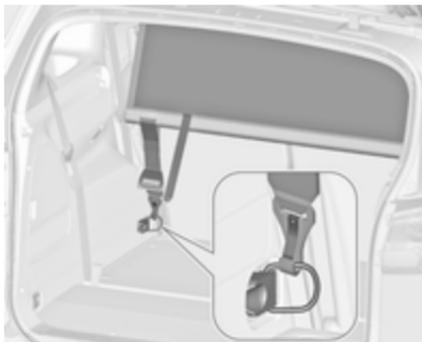
La rete di sicurezza può essere montata dietro i sedili della seconda fila o quelli anteriori.

Non si devono trasportare passeggeri dietro la rete di sicurezza.

Montaggio dietro i sedili della seconda fila



- Il telaio del tetto, sopra i sedili della seconda fila, è dotato di aperture di montaggio su entrambi i lati: attaccare e innestare l'asta della rete su un lato, comprimere l'asta e attaccarla e innestarla sull'altro lato.

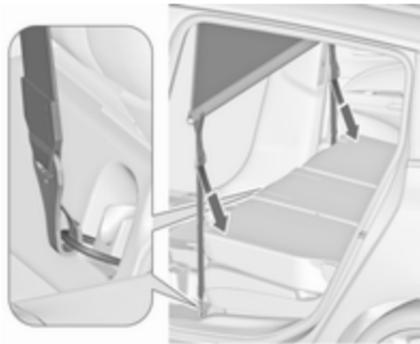


- Fissare i ganci delle cinghie di fissaggio della rete di sicurezza agli occhielli di ancoraggio su entrambi i lati nel vano di carico.
- Tirare le cinghie di fissaggio in corrispondenza dell'estremità libera per tenderle.

Montaggio dietro i sedili anteriori

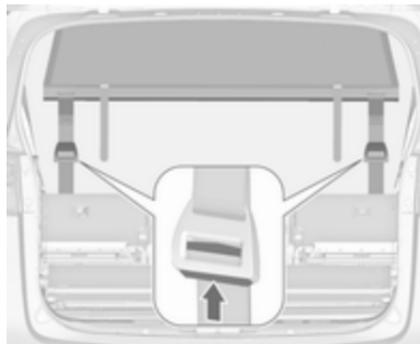


- Il telaio del tetto, sopra i sedili anteriori, è dotato di aperture di montaggio su entrambi i lati: attaccare e innestare l'asta della rete su un lato, comprimere l'asta e attaccarla e innestarla sull'altro lato.



- Fissare i ganci delle cinghie di fissaggio della rete di sicurezza agli occhielli di ancoraggio su entrambi i lati nel pavimento davanti ai sedili.
- Tirare le cinghie di fissaggio in corrispondenza dell'estremità libera per tenderle.

Smontaggio



Premere il pulsante del dispositivo di serraggio per sbloccare le cinghie su entrambi i lati. Staccare i ganci dagli occhielli. Sganciare le aste della rete di sicurezza dalle staffe nel telaio del tetto. Arrotolare la rete e fissarla con una cinghia.

Sistemazione della copertura

Aprire il coperchio del vano portaoggetti nel pavimento del vano di carico davanti al portellone posteriore.



Inserire la rete di sicurezza nel vano portaoggetti e chiudere il coperchio.

Vassoio ripiegabile

Si trova negli schienali dei sedili anteriori.

Per aprirlo, tirarlo verso l'alto fino a quando si blocca.

Per riporlo, spingerlo verso il basso oltre al punto di resistenza.

Non sistemare oggetti pesanti sul vassoio ripiegabile.

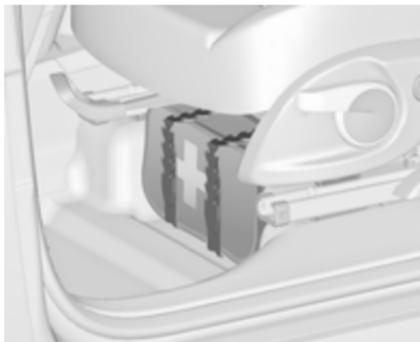
Triangolo d'emergenza



Riporre il triangolo d'emergenza nel vano portaoggetti nel pavimento del vano di carico davanti al portellone posteriore.

Kit di pronto soccorso

Riporre il kit di pronto soccorso e il gilet alta visibilità sotto al sedile del conducente.



Effettuarne il fissaggio con le apposite cinghie.



In un'altra versione, il kit di pronto soccorso si trova in un contenitore sotto il sedile del conducente. Far scorrere la tendina per aprire o chiudere il contenitore.

Sistema portapacchi

Portapacchi

Per motivi di sicurezza e per evitare di danneggiare il tetto, si consiglia di usare i sistemi portapacchi specifici per il veicolo in questione. Per ulteriori informazioni contattare la vostra officina.

Attenersi alle istruzioni di installazione e rimuovere il portapacchi quando non viene utilizzato.

Montaggio del portapacchi

Veicoli con mancorrenti al tetto



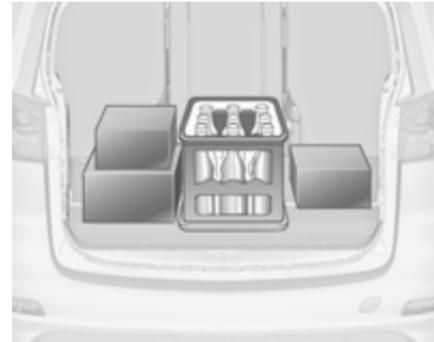
Fissare il portapacchi nell'area dei fori, indicati dalle frecce nell'illustrazione.

Veicoli senza mancorrenti al tetto



Per fissare un portapacchi, rimuovere i tappi nei listelli sul tetto. Inserire il materiale di montaggio, come indicato, nel fermo mostrato in figura.

Informazioni sul carico



- Gli oggetti pesanti nel vano di carico devono essere posizionati contro gli schienali dei sedili. Accertare che gli schienali siano saldamente bloccati in posizione. In caso di oggetti che possono essere impilati, collocare sotto quelli più pesanti.
- Bloccare gli oggetti agganciando le cinghie di ancoraggio agli occhielli di ancoraggio ⇨ 94.
- Assicurare gli oggetti liberi nel vano di carico impedendo che scivolino.

- Evitare che il carico sporga sopra il bordo superiore degli schienali.
- Non collocare oggetti sulla copertura del vano di carico o sul quadro strumenti.
- Il carico non deve ostacolare il movimento dei pedali, del freno di stazionamento e della leva selettiva, e neppure la libertà di movimento del conducente. Non collocare oggetti nell'abitacolo senza assicurarli.
- Non viaggiare con il vano di carico aperto.

Avvertenza

Assicurarsi sempre che il carico sia fissato saldamente sul veicolo. In caso contrario, gli oggetti potrebbero essere proiettati all'interno del veicolo causando lesioni alle persone o danni al carico o alla vettura.

- Il carico utile è la differenza tra la massa complessiva ammessa a pieno carico (vedere la targhetta

del veicolo ⇨ 329) e la massa a vuoto secondo la normativa CE.

Per calcolare il carico utile, inserire i dati per il proprio veicolo nella Tabella dei pesi all'inizio del presente manuale.

La massa a vuoto CE include il peso del conducente (68 kg), del bagaglio (7 kg) e dei fluidi (con serbatoio carburante pieno al 90 %).

Accessori e attrezzature opzionali aumentano la massa a vuoto.

- La presenza di un carico sul tetto aumenta la sensibilità del veicolo ai venti trasversali e influisce negativamente sul comportamento direzionale del veicolo, dal momento che ne sposta verso l'alto il baricentro. Distribuire il carico in modo uniforme e assicurarli correttamente con cinghie di fissaggio. Regolare la pressione dei pneumatici e la velocità di marcia in base alle condizioni di carico del veicolo. Controllare e tendere frequentemente le cinghie di fissaggio.

Non viaggiare a velocità superiori a 120 km/h.

Il carico sul tetto consentito è di 75 kg per veicoli sprovvisti di mancorrenti al tetto e 100 kg per veicoli con mancorrenti al tetto. Il carico sul tetto è il peso combinato di portapacchi e carico.

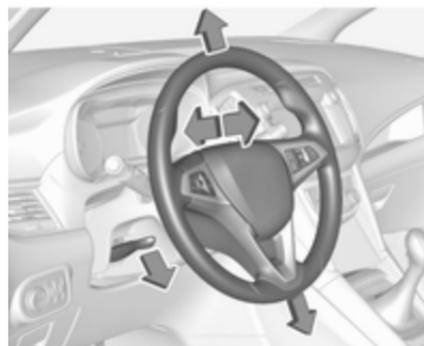
Strumenti e comandi

Comandi	102	Display di manutenzione	113	Sistema di controllo della trazione disinserito	121
Regolazione del volante	102	Spie	114	Preriscaldamento	121
Comandi al volante	102	Indicatore di direzione	116	Filtro antiparticolato	121
Volante riscaldato	103	Segnalazione di cintura di sicurezza non allacciata	117	AdBlue	121
Avvisatore acustico	103	Airbag e pretensionatori delle cinture di sicurezza	117	Sistema di monitoraggio pressione pneumatici	121
Tergilavacrystalli	103	Disattivazione degli airbag	118	Pressione dell'olio motore	122
Tergilavalunotto	105	Sistema di ricarica	118	Livello carburante minimo	122
Temperatura esterna	105	Spia MIL	118	Dispositivo elettronico di bloccaggio motore	122
Orologio	106	Impianto freni e frizione	119	Luci esterne	122
Prese di corrente	107	Azionare il pedale	119	Abbaglianti	122
Accendisigari	107	Freno di stazionamento elettrico	119	Assistenza all'uso degli abbaglianti	123
Posacenari	108	Guasto al freno di stazionamento elettrico	119	Fari LED	123
Spie, strumenti e indicatori	108	Sistema di antibloccaggio (ABS)	120	Fendinebbia	123
Quadro strumenti	108	Cambio marcia	120	Retronebbia	123
Tachimetro	108	Servosterzo	120	Controllo automatico della velocità di crociera	123
Contachilometri	108	Distanza anteriore	120	Cruise control adattivo	123
Contachilometri parziale	108	Avvisatore di cambio accidentale della corsia di marcia	120	Rilevato veicolo davanti	123
Contagiri	109	Controllo elettronico della stabilità disinserito	120	Limitatore di velocità	124
Indicatore del livello carburante	109	Controllo elettronico della stabilità e Sistema di controllo della trazione	121	Assistente ai segnali stradali ...	124
Selettore del carburante	110			Portiera aperta	124
Indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento del motore	113			Visualizzatori informativi	124
				Driver Information Center	124
				Visualizzatore Info	129

Messaggi del veicolo	130
Segnali acustici	130
Tensione della batteria	131
Personalizzazione del veicolo ...	131
Servizio telematico	133
OnStar	133

Comandi

Regolazione del volante



Sbloccare la leva, regolare la posizione del volante, quindi riportare la leva in posizione iniziale e accertarsi che sia completamente bloccata.

Effettuare la regolazione del volante solo a veicolo fermo e bloccasterzo disinserito.

Comandi al volante



È possibile controllare il sistema Infotainment, alcuni sistemi di assistenza al conducente e il telefono cellulare collegato tramite i comandi al volante.

Per maggiori informazioni consultare il manuale del sistema Infotainment.

Sistemi di assistenza al conducente
↪ 236.

Volante riscaldato



Premere  per inserire il riscaldamento del volante. L'attivazione è indicata dal LED sul pulsante.



Le tradizionali zone di presa del volante vengono riscaldate più velocemente e a una temperatura maggiore rispetto alle altre zone del volante.

Il riscaldamento funziona a motore avviato e durante un Autostop.

Sistema Start-stop ⇨ 216.

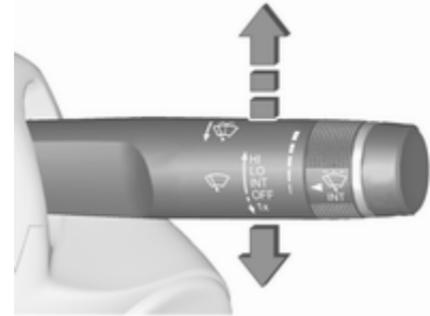
Avvisatore acustico



Premere .

Tergilavacristalli

Tergicristalli



- HI** : veloce
- LO** : lento
- INT** : funzionamento a intermittenza o automatico con sensore pioggia
- OFF** : spento

Per un singolo passaggio, quando i tergicristalli non sono azionati, premere la leva verso in basso in posizione **1x**.

Non utilizzare se il parabrezza è ghiacciato.

Spegnere negli autolavaggi.

Intermittenza regolabile dei tergicristalli



Leva tergicristalli in posizione **INT**.

Ruotare la manopola di regolazione per regolare l'intervallo:

- intervallo breve : manopola di regolazione verso l'alto
- intervallo lungo : manopola di regolazione verso il basso

Regolazione della sensibilità del sensore pioggia



Leva tergicristalli in posizione **INT**.

Ruotare la manopola di regolazione per regolare la sensibilità del sensore pioggia.

Il sensore pioggia rileva la quantità d'acqua sul parabrezza e regola automaticamente la frequenza e la velocità del tergicristalli.

Trascorsi 20 secondi di inattività, i bracci dei tergicristalli si muovono leggermente verso il basso nella posizione di parcheggio.



Mantenere il sensore libero da polvere, sporco e ghiaccio.

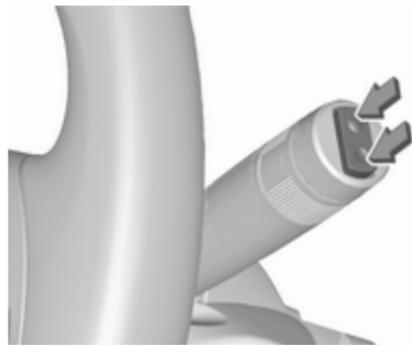
Lavacrystalli



Tirare la leva. Il liquido di lavaggio viene spruzzato sul parabrezza e il tergicristalli effettua alcuni passaggi.

Liquido di lavaggio ⇨ 283

Tergilavalunotto



Premere l'interruttore basculante per attivare il tergilunotto:

posizione superiore	: funzionamento continuo
posizione inferiore	: funzionamento a intermittenza
posizione intermedia	: spento



Spingere la leva. Il liquido di lavaggio viene spruzzato sul lunotto posteriore e il tergicristalli effettua alcuni passaggi.

Non utilizzare se il lunotto è ghiacciato.

Spegnere negli autolavaggi.

Il tergilunotto si attiva automaticamente attivando il tergicristalli e inserendo la retromarcia.

L'attivazione/la disattivazione di questa funzione può essere modificata nel menù Impostazioni del Visualizzatore Info.

Personalizzazione del veicolo ⇨ 131.

Temperatura esterna



Le diminuzioni di temperatura vengono indicate immediatamente, mentre gli aumenti di temperatura con un certo ritardo.



Possibilità di
ghiaccio guidare
con cautela

Se la temperatura esterna scende fino a 3 °C, il Driver Information Centre visualizza un messaggio di avvertimento.

⚠ Avvertenza

Il manto stradale potrebbe essere già ghiacciato, anche se il display indica che la temperatura è di alcuni gradi superiore a 0 °C.

Orologio

Il Visualizzatore Info visualizza la data e l'ora.

R 4.0 IntelliLink

Premere e quindi selezionare **Impostazioni**.

Selezionare **Data e ora** per visualizzare il relativo sottomenu.



Imposta formato ora

Per selezionare il formato desiderato per l'ora, toccare i pulsanti a schermo **12 h** o **24 h**.

Imposta formato data

Per selezionare il formato di data desiderato, selezionare **Imposta formato data** e scegliere tra le opzioni disponibili nel sottomenu.

Imposta Automatico

Per scegliere l'impostazione automatica o manuale di ora e data, selezionare **Imposta Automatico**.

Perché ora e data vengano impostate automaticamente, selezionare **Accesso - RDS**.

Perché ora e data vengano impostate manualmente, selezionare **Spento - Manuale**. Se **Imposta Automatico** viene impostato su **Spento - Manuale**, le voci del sottomenu **Imposta ora** e **Imposta data** possono essere selezionate.

Imposta ora e data

Per regolare le impostazioni di ora e data, selezionare **Imposta ora** o **Imposta data**.

Toccare **+** e **-** per regolare le impostazioni.

Prese di corrente



Una presa di corrente da 12 V è posizionata nella consolle anteriore. Tirare il coperchio verso il basso.



Altre prese di corrente da 12 V sono posizionate nella consolle posteriore



e nella parete laterale del vano di carico.

Non superare il consumo massimo di 120 Watt.

Se l'accensione è disinserita, anche le prese di corrente sono disattivate. Le prese di corrente si disattivano anche in caso di bassa tensione della batteria del veicolo.

Collegare solo accessori elettrici conformi ai requisiti di compatibilità elettromagnetica specificati nella norma DIN VDE 40 839.

Non collegare accessori che generano corrente, come caricabatterie o batterie.

Evitare l'uso di spine non idonee per non danneggiare la presa.

Sistema Start-stop ⇨ 216.

Accendisigari



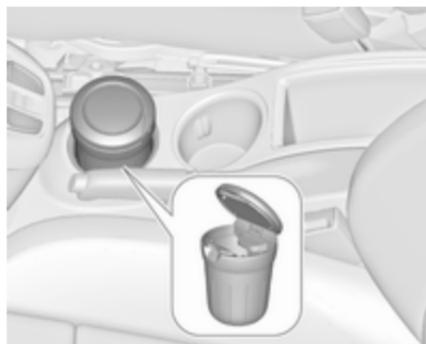
L'accendisigari è ubicato nella consolle anteriore. Tirare il coperchio verso il basso.

Premere il pulsante dell'accendisigari. L'accendisigari si spegne automaticamente non appena la resistenza diviene incandescente. Estrarre l'accendisigari.

Posaceneri

Attenzione

Da utilizzare esclusivamente per la cenere e non per materiale infiammabile.



Il posacenere portatile può essere inserito nel portaltattine.

Spie, strumenti e indicatori

Quadro strumenti

In alcuni modelli, inserendo l'accensione, gli indicatori degli strumenti effettuano un check di controllo, muovendosi brevemente fino all'arresto.

Tachimetro



Indica la velocità del veicolo.

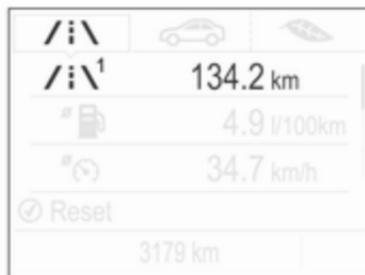
Contachilometri



La distanza registrata totale è visualizzata in km.

Contachilometri parziale

Visualizzazione della distanza registrata dall'ultimo azzeramento.

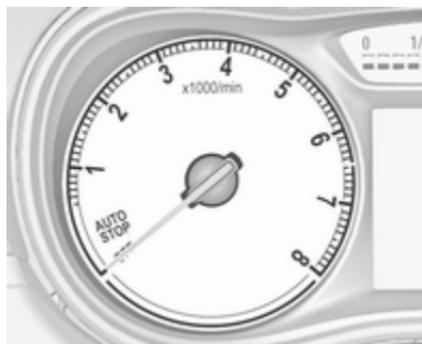


Il contachilometri parziale registra fino a 9.999 km e poi si azzerà.

Per diversi viaggi sono selezionabili due diverse pagine di contachilometri.

Selezionare \swarrow o \searrow premendo **Menu** sulla leva dell'indicatore di direzione. Ruotare la rotellina di regolazione sulla leva dell'indicatore di direzione e selezionare \swarrow o \searrow 1 o \swarrow o \searrow 2. Ogni pagina di contachilometri può essere azzerata separatamente premendo il pulsante **SET/CLR** sulla leva dell'indicatore di direzione per alcuni secondi nel menu rispettivo.

Contagiri



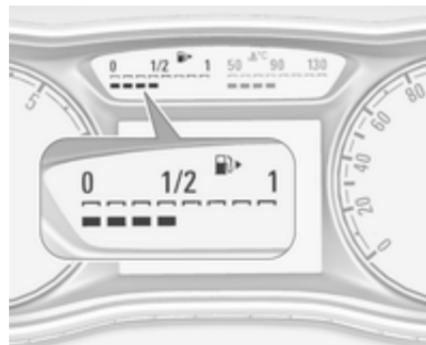
Indica la velocità di rotazione del motore.

Viaggiare quanto più possibile al regime più basso per ogni marcia.

Attenzione

Se l'ago è nella zona rossa di pericolo, è stato superato il massimo dei giri ammessi. Pericolo per il motore.

Indicatore del livello carburante



Indica il livello carburante o la quantità di gas nel serbatoio (GPL o GNC), a seconda della modalità di funzionamento.

Il numero di LED visualizzati mostra il livello di carburante del rispettivo serbatoio. Se vengono visualizzati 8 LED, il serbatoio del carburante è pieno.

Durante il funzionamento a gas, viene visualizzato il livello di gas nel serbatoio.

Indicazione livello del carburante basso

Un solo LED acceso indica che il livello carburante è basso.

Se il LED diventa rosso e  si illumina in giallo, fare rifornimento al più presto.

Se il LED si illumina in rosso e  lampeggia in giallo, fare rifornimento immediatamente.

Non svuotare mai completamente il serbatoio carburante.

La freccia indica il lato veicolo dove si trova lo sportellino di rifornimento carburante.

Poiché nel serbatoio rimane sempre una certa quantità di carburante, la quantità necessaria per riempirlo è inferiore alla capacità del serbatoio specificata.

Durante il funzionamento a gas, il sistema passa automaticamente al funzionamento a benzina quando i serbatoi del gas sono vuoti ⇨ 110.

Selettore del carburante

Funzionamento a Metano (GNC)



Premendo  si passa dal funzionamento a benzina e quello a metano e viceversa. La commutazione a carichi elevati non è possibile (ad es. forte accelerazione, marcia con farfalla completamente aperta). Lo stato del LED mostra l'attuale modalità di funzionamento.

-  spento : funzionamento a metano
-  acceso : funzionamento a benzina
-  lampeggia : commutazione impossibile, un tipo di carburante è esaurito

Quando il serbatoio del metano è vuoto, il veicolo passa automaticamente al funzionamento a benzina fino al disinserimento dell'accensione.

Se non si rifornisce il serbatoio del metano, prima di riavviare il motore è necessario selezionare manualmente il funzionamento a benzina. In questo modo si evita di danneggiare il convertitore catalitico (per il surriscaldamento causato da un'alimentazione irregolare del carburante).

Azionando ripetutamente il selettore entro breve tempo, la commutazione viene inibita. Il motore rimane nella modalità di funzionamento corrente. L'inibizione rimane attivo fino al disinserimento dell'accensione.

Durante il funzionamento a benzina si può verificare una leggera perdita di potenza e di coppia. È pertanto necessario adeguare opportunamente il proprio stile di guida (per esempio durante le manovre di sorpasso) e i carichi elevati del veicolo (per esempio il rimorchio di carichi).

Ogni sei mesi consumare tutta la benzina del serbatoio finché non si accende la spia , quindi effettuare il rifornimento. Questa operazione è necessaria per mantenere la qualità del carburante nonché la funzionalità del sistema richiesti per il funzionamento a benzina.

Riempire completamente il serbatoio a intervalli regolari per evitare la corrosione al suo interno.

Avviso

I serbatoi del metano (tipo IV) sono realizzati in plastica a basso peso con fibre di rinforzo.

Dopo una collisione dietro i sedili anteriori o dopo essere passati sopra a oggetti che possano danneggiare il sottoscocca del veicolo, effettuare un controllo dei

serbatoi del metano. Consigliamo di affidare la manutenzione dei veicoli alimentati a metano a un'officina autorizzata Opel.

Carburante per il funzionamento a metano ⇨ 265.

Funzionamento a gas liquido, GPL



Premendo **LPG** si passa dal funzionamento a benzina e gas liquido e viceversa non appena i parametri necessari (temperatura di raffreddamento, temperatura del gas e numero di giri minimo del motore) siano stati raggiunti. I requisiti sono di solito soddisfatti dopo circa 60 secondi (in

base alla temperatura esterna) e alla prima pressione decisa dell'acceleratore. Lo stato del LED mostra l'attuale modalità di funzionamento.

- spento : funzionamento a benzina
- lampeggia : controllo delle condizioni per il passaggio del carburante al funzionamento a gas liquido. Si illumina se le condizioni non sono soddisfatte.
- acceso : funzionamento a gas liquido
- lampeggia 5 volte e si spegne : il serbatoio del gas liquido è vuoto o è presente un guasto nel sistema del gas liquido. Viene visualizzato un messaggio nel Driver Information Center.

Se il serbatoio carburante è vuoto, il motore non si avvia.

La modalità del carburante selezionata viene memorizzata e riattivata al successivo ciclo di accensione se le condizioni lo consentono.

Quando il serbatoio del gas liquido è vuoto, il veicolo passa automaticamente al funzionamento a benzina fino al disinserimento dell'accensione.

Quando si alterna automaticamente tra funzionamento a benzina e funzionamento a gas, si potrebbe notare un breve ritardo nella potenza di trazione del motore.

Ogni sei mesi consumare tutta la benzina del serbatoio finché non si accende la spia *Insignia*, quindi effettuare il rifornimento. Questo aiuta a mantenere la qualità del carburante e il funzionamento dell'impianto a benzina.

Riempire completamente il serbatoio a intervalli regolari per evitare la corrosione al suo interno.

Guasti e rimedi

Se la modalità a gas non è possibile, controllare quanto segue:

- E' presente gas liquido a sufficienza?
- E' presente benzina sufficiente per l'avviamento?

A causa di temperature estreme combinate alla composizione del gas, ci potrebbe volere leggermente più tempo prima che l'impianto passi dalla modalità a benzina a quella a gas.

In situazioni estreme, l'impianto potrebbe anche ritornare alla modalità a benzina se i requisiti minimi non vengono soddisfatti. Se le condizioni lo consentono, potrebbe essere possibile ritornare manualmente al funzionamento a gas liquido.

In caso di ogni altro tipo di guasto, rivolgersi ad un'officina.

Attenzione

Le riparazioni e le regolazioni possono essere effettuate solo da tecnici addestrati per mantenere la sicurezza e la garanzia dell'impianto GPL.

Al gas liquido viene conferito un odore particolare (odorizzato) in modo da poter facilmente rilevare eventuali perdite.

⚠ Avvertenza

Se sentite odore di gas nel veicolo o nelle sue immediate vicinanze, passate immediatamente alla modalità a benzina. Vietato fumare. Evitate assolutamente le fiamme libere o le fonti di combustione.

Se l'odore di gas persiste, non avviare il motore. Rivolgersi ad un'officina per eliminare la causa del guasto.

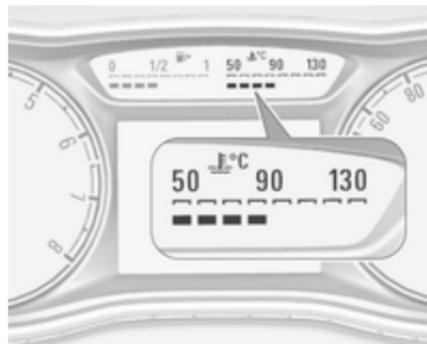
Quando si utilizzano parcheggi sotterranei, seguire le istruzioni del gestore e le leggi locali.

Avviso

In caso d'incidente, spegnere il quadro e le luci.

Carburante per il funzionamento a gas liquido ↪ 265.

Indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento del motore



Il numero di LED visualizzati segnala la temperatura del liquido refrigerante.

- fino a 3 LED : temperatura di esercizio del motore non ancora raggiunta
- da 4 a 6 LED : temperatura di esercizio normale
- più di 6 LED : temperatura troppo alta

Attenzione

Se la temperatura del liquido di raffreddamento del motore è troppo alta, arrestare il veicolo e spegnere il motore. Pericolo per il motore. Controllare il livello del liquido di raffreddamento.

Display di manutenzione

Il sistema di monitoraggio dell'olio motore informa quando l'olio motore e il filtro dell'olio devono essere sostituiti. A seconda delle condizioni di guida, l'intervallo indicato per il cambio dell'olio motore e del filtro può variare notevolmente.

Vita utile
residua olio

100%

Il menu della durata rimanente dell'olio è visualizzato nel Driver Information Center ↪ 124.



Selezionare il menù informazioni veicolo  premendo **MENU** sulla leva dell'indicatore di direzione. Ruotare la manopola di regolazione per selezionare **Vita utile residua olio**. La durata rimanente dell'olio è indicata in percentuale.

Reset

Premere **SET/CLR** sulla leva dell'indicatore di direzione per diversi secondi per azzerare. L'accensione deve essere inserita, ma il motore deve essere spento.

Per assicurare un funzionamento corretto, il sistema deve essere resettato ogni volta che si sostituisce l'olio motore. Rivolgersi ad un'officina.

Prossima Manutenzione

Quando il sistema ha calcolato che la durata dell'olio motore è diminuita, nel Driver Information Centre viene visualizzato **Sostituire l'olio motore al più presto**. Far sostituire l'olio motore e il filtro da un'officina entro una settimana o entro 500 km di percorrenza (a seconda del termine che viene raggiunto per primo).

Informazioni di manutenzione ⇨ 325.

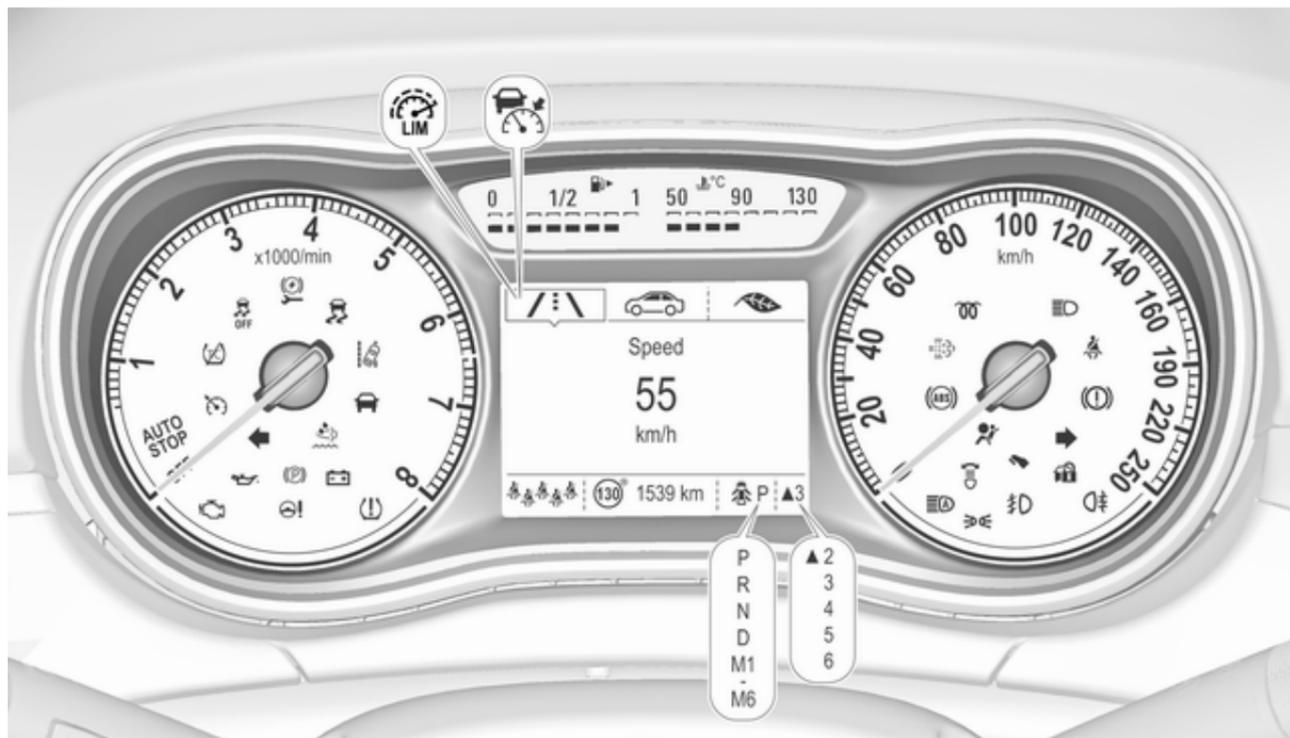
Spie

Le spie descritte non sono presenti in tutti i veicoli. Le descrizioni si riferiscono a veicoli provvisti di strumentazione completa. La posizione delle spie può variare in base all'equipaggiamento. All'inserimento dell'accensione, gran parte delle spie si accendono brevemente per una prova di funzionalità.

I colori delle spie significano:

- rosso : pericolo, segnalazione importante
- giallo : avvertenza, informazioni, guasto
- verde : conferma di attivazione
- blu : conferma di attivazione
- bianco : conferma di attivazione

Spie nel quadro strumenti



Panoramica

-  Indicatori di direzione ⇨ 116
-  Segnalazione cintura di sicurezza non allacciata ⇨ 117
-  Airbag e pretensionatori delle cinture di sicurezza ⇨ 117
-  Disattivazione dell'airbag ⇨ 118
-  Sistema di ricarica ⇨ 118
-  Spia MIL ⇨ 118
-  Impianto freni e frizione ⇨ 119
-  Freno di stazionamento elettrico ⇨ 119
-  Guasto del freno di stazionamento elettrico ⇨ 119
-  Azionare il pedale ⇨ 119
-  Sistema di antibloccaggio (ABS) ⇨ 120
-  Cambio marcia ⇨ 120
-  Distanza di sicurezza ⇨ 120
-  Servosterzo ⇨ 120

-  Avvisatore di cambio accidentale della corsia di marcia ⇨ 120
-  Controllo elettronico della stabilità disinserito ⇨ 120
-  Controllo elettronico della stabilità e Sistema di controllo della trazione ⇨ 121
-  Sistema di controllo della trazione disattivo ⇨ 121
-  Preriscaldamento ⇨ 121
-  Filtro antiparticolato ⇨ 121
-  AdBlue ⇨ 121
-  Sistema di monitoraggio della pressione dei pneumatici ⇨ 121
-  Pressione dell'olio motore ⇨ 122
-  Livello basso del carburante ⇨ 122
-  Dispositivo elettronico di bloccaggio motore ⇨ 122
-  Luci esterne ⇨ 122

-  Abbaglianti ⇨ 122
-  Assistenza all'uso degli abbaglianti ⇨ 123.
-  Fari LED ⇨ 142
-  Fendinebbia ⇨ 123
-  Retronebbia ⇨ 123
-  Controllo automatico della velocità di crociera ⇨ 123 / Cruise control adattivo ⇨ 123
-  Cruise control adattivo ⇨ 123
-  Rilevato veicolo davanti ⇨ 123
-  Limitatore di velocità ⇨ 124
-  Assistente ai segnali stradali ⇨ 124
-  Portiera aperta ⇨ 124

Indicatore di direzione

Il simbolo  si accende o lampeggia in verde.

Accensione breve

Le luci di parcheggio sono inserite.

Lampeggia

Un indicatore di direzione o i segnalatori di emergenza sono attivati.

Lampeggio veloce: guasto ad uno degli indicatori di direzione o al rispettivo fusibile, guasto all'indicatore di direzione del rimorchio.

Sostituzione delle lampadine ⇨ 286, fusibili ⇨ 294.

Indicatori di direzione ⇨ 143.

Segnalazione di cintura di sicurezza non allacciata

Segnalazione di cintura di sicurezza anteriore non allacciata

☹ per il sedile del conducente o del passeggero anteriore si accende o lampeggia in rosso nel quadro strumenti.

Accesso

Dopo l'inserimento dell'accensione, finché la cintura di sicurezza non viene allacciata.

Lampeggia

Dopo aver avviato il motore per un massimo di 100 secondi finché la cintura di sicurezza non viene allacciata.

Allacciare la cintura di sicurezza ⇨ 53.

Segnalazione di cintura di sicurezza posteriore non allacciata



☹ si illumina o lampeggia con luce bianca o grigia nel Driver Information Center dopo aver avviato il motore.

Accesso in bianco

La cintura di sicurezza non è allacciata.

Si accende in grigio

La cintura di sicurezza è stata allacciata.

Lampeggia con luce bianca o grigia

La cintura di sicurezza è stata slacciata.

Allacciare la cintura di sicurezza ⇨ 53.

Airbag e pretensionatori delle cinture di sicurezza

Il simbolo ☹ si accende in rosso.

All'inserimento dell'accensione, la spia si accende per circa quattro secondi. Se non si accende, non si spegne dopo quattro secondi o se si accende durante la guida, significa che c'è un malfunzionamento nel sistema degli airbag. Rivolgersi ad un'officina. Gli airbag e i pretensionatori delle cinture di sicurezza potrebbero non attivarsi in caso di incidente.

Se il simbolo  rimane acceso fisso, indica l'avvenuta attivazione dei pretensionatori delle cinture di sicurezza o degli airbag.

Avvertenza

Rivolgersi immediatamente ad un'officina per eliminare il guasto.

Pretensionatori delle cinture di sicurezza, sistema airbag  52,  57.

Disattivazione degli airbag



ON  si accende in giallo.

Si accende per circa 60 secondi dopo l'accensione del quadro. L'airbag del passeggero anteriore è attivato.

OFF  si accende in giallo.

L'airbag del passeggero anteriore è disattivato  62.

Pericolo

C'è il rischio di infortunio mortale per un bambino che sia seduto in un sistema di sicurezza per bambini sul sedile anteriore, quando viene attivato l'airbag.

C'è il rischio di infortunio mortale per un adulto che sia seduto sul sedile anteriore, quando l'airbag è disattivato.

Sistema di ricarica

Il simbolo  si accende in rosso.

Si accende all'inserimento dell'accensione e si spegne poco dopo l'avvio del motore.

Acceso con il motore in funzione

Arrestare il veicolo e spegnere il motore. La batteria del veicolo non viene ricaricata. Il raffreddamento del motore potrebbe interrompersi. Il servofreno potrebbe non funzionare. Rivolgersi ad un'officina.

Spia MIL

Il simbolo  si accende o lampeggia in giallo.

Si accende all'inserimento dell'accensione e si spegne poco dopo l'avvio del motore.

Acceso con il motore in funzione

Guasto nel sistema di controllo delle emissioni. Potrebbero essere stati superati i limiti di emissioni consentiti. Rivolgersi immediatamente ad un'officina.

Lampeggia con il motore in funzione

Guasto che potrebbe comportare il danneggiamento del convertitore catalitico. Accelerare con più moderazione finché la spia non smette di lampeggiare. Rivolgersi immediatamente ad un'officina.

Impianto freni e frizione

Il simbolo  si accende in rosso.

Il livello del liquido di freni e frizione è troppo basso, quando il freno di stazionamento manuale non è inserito ⇨ 283.

Avvertenza

Arrestare il veicolo e non proseguire il viaggio. Rivolgersi ad un'officina.

Si illumina quando il freno di stazionamento manuale viene inserito e il quadro acceso ⇨ 229.

Azionare il pedale

Il simbolo  si accende o lampeggia in giallo.

Accesso

Il pedale del freno deve essere premuto per rilasciare il freno di stazionamento elettrico ⇨ 229

Il pedale della frizione deve essere premuto per avviare il motore in modalità Autostop. Sistema Start-stop ⇨ 216.

Lampeggia

Per avviare il motore con la chiave, si deve premere il pedale della frizione ⇨ 16, ⇨ 214.

In alcun versioni, il Driver Information Centre mostra un messaggio per azionare il pedale della frizione ⇨ 130.

Freno di stazionamento elettrico

Il simbolo  si accende o lampeggia in rosso.

Accesso

Il freno di stazionamento elettrico è azionato ⇨ 229.

Lampeggia

Il freno di stazionamento elettrico non è azionato completamente o è rilasciato. Effettuare l'accensione, premere il pedale del freno e cercare di resettare il sistema rilasciando e azionando di nuovo il freno di stazionamento elettrico. Se  continua a lampeggiare non utilizzare la vettura ma rivolgersi ad un'officina.

Guasto al freno di stazionamento elettrico

Il simbolo  si accende o lampeggia in giallo.

Accesso

Il freno di stazionamento elettrico funziona con prestazioni ridotte ⇨ 229.

Lampeggia

Il freno di stazionamento elettrico è in modalità di assistenza. Arrestare il veicolo, inserire e rilasciare il freno di stazionamento elettrico per effettuare il reset.

Avvertenza

Rivolgersi immediatamente ad un'officina per eliminare il guasto.

Sistema di antibloccaggio (ABS)

Il simbolo  si accende in giallo.

Si accende per alcuni secondi dopo l'inserimento dell'accensione. Quando la spia si spegne, il sistema è pronto per il funzionamento.

Se la spia non si spegne dopo alcuni secondi o se si accende durante la marcia, è presente un guasto dell'ABS. L'impianto frenante rimane operativo, ma senza la regolazione ABS.

Sistema di antibloccaggio ⇨ 229.

Cambio marcia

Viene indicato  con il numero di una marcia superiore, quando è consigliato il passaggio a una marcia superiore per risparmiare carburante.

Servosterzo

Il simbolo  si accende in giallo.

Accensione per funzionalità ridotta del servosterzo

Il servosterzo ha funzionalità ridotta a causa del surriscaldamento del sistema. Quando il sistema si è raffreddato, la spia si spegne.

Sistema Start-stop ⇨ 216.

Accensione per servosterzo disabilitato

Disfunzione nell'impianto del servosterzo. Rivolgersi ad un'officina.

Distanza anteriore

 indica l'impostazione della distanza di sicurezza del relativo sensore di allarme collisione anteriore utilizzando delle barre.

Allarme collisione anteriore ⇨ 246.

Avvisatore di cambio accidentale della corsia di marcia

 si illumina in verde o lampeggia in giallo.

Acceso in verde

Il sistema è inserito e pronto ad entrare in funzione.

Lampeggiante in giallo

Il sistema rileva un cambio accidentale di corsia.

Controllo elettronico della stabilità disinserito

Il simbolo  si accende in giallo.

Il sistema è disattivato.

Controllo elettronico della stabilità e Sistema di controllo della trazione

Il simbolo  si accende o lampeggia in giallo.

Acceso

Si è verificato un guasto nel sistema. È possibile continuare il viaggio, tuttavia, a seconda delle condizioni del manto stradale, la stabilità di guida potrebbe risultare compromessa.

Rivolgersi ad un'officina per eliminare la causa del guasto.

Lampeggia

Il sistema è correttamente inserito. La potenza sviluppata dal motore potrebbe risultare ridotta e il veicolo potrebbe venire leggermente frenato in modo automatico.

Controllo elettronico della stabilità  233, Sistema di controllo della trazione  232.

Sistema di controllo della trazione disinserito

Il simbolo  si accende in giallo.

Il sistema è disattivato.

Preriscaldamento

Il simbolo  si accende in giallo.

Il preriscaldamento è attivato. Si attiva solamente quando la temperatura esterna è bassa.

Filtro antiparticolato

Il simbolo  si accende o lampeggia in giallo.

Il filtro antiparticolato deve essere pulito.

Continuare a guidare fino a quando  si spegne. Proseguire il viaggio mantenendo, se possibile, il regime del motore al di sopra dei 2000 giri/min.

Acceso

Il filtro antiparticolato è pieno. Avviare il processo di pulizia prima possibile.

Lampeggia

Il livello massimo di riempimento del filtro è stato raggiunto. Avviare immediatamente il processo di pulizia per evitare danni al motore.

Filtro antiparticolato  220, sistema Start-stop  216.

AdBlue

Il simbolo  lampeggia in giallo.

Il livello di AdBlue è basso. Rabboccare appena possibile con liquido AdBlue per evitare che il motore non si avvii.

AdBlue  221.

Sistema di monitoraggio pressione pneumatici

Il simbolo  si accende o lampeggia in giallo.

Acceso

Perdita di pressione dei pneumatici. Arrestare immediatamente il veicolo e controllare la pressione dei pneumatici.

Lampeggia

Guasto del sistema oppure è montato un pneumatico privo di sensore di pressione (come ad esempio la ruota di scorta). La spia si accende in modalità fissa dopo 60 - 90 secondi. Rivolgersi ad un'officina.

Pressione dell'olio motore

Il simbolo  si accende in rosso.

Si accende all'inserimento dell'accensione e si spegne poco dopo l'avvio del motore.

Acceso con il motore in funzione

Attenzione

La lubrificazione del motore potrebbe interrompersi, provocando danni al motore e/o il bloccaggio delle ruote motrici.

1. Premere il pedale della frizione.
2. Mettere in folle, portando la leva selettiva in posizione **N**.

3. Togliersi dalla strada senza ostacolare il traffico.
4. Disinserire l'accensione.

Avvertenza

A motore spento è necessaria una forza considerevolmente maggiore per frenare e sterzare. Durante un Autostop, il servofreno rimane operativo.

Non rimuovere la chiave fino a quando il veicolo non si ferma, altrimenti il bloccasterzo potrebbe bloccarsi in maniera imprevista.

Controllare il livello dell'olio prima di rivolgersi ad un'officina ⇨ 280.

Livello carburante minimo

Il simbolo  si accende o lampeggia in giallo.

Acceso

Il livello del carburante nel serbatoio è insufficiente.

Lampeggia

Carburante consumato. Effettuare immediatamente il rifornimento. Non svuotare mai completamente il serbatoio.

Rifornimento ⇨ 266.

Convertitore catalitico ⇨ 221.

Spurgo del sistema di alimentazione diesel ⇨ 285.

Dispositivo elettronico di bloccaggio motore

Il simbolo  lampeggia in giallo.

Guasto dell'immobilizzatore. Non è possibile avviare il motore.

Luci esterne

Il simbolo  si accende in verde.

Le luci esterne sono accese ⇨ 138.

Abbaglianti

Il simbolo  si accende in blu.

Si illumina quando gli abbaglianti sono accesi, durante il funzionamento dell'avvisatore ottico ⇨ 139,

o quando gli abbaglianti sono accesi con dispositivo di assistenza degli abbaglianti ⇨ 139.

Assistenza all'uso degli abbaglianti

Il simbolo  si accende in verde.

L'assistente agli abbaglianti viene attivato ⇨ 142.

Fari LED

Il simbolo  si accende o lampeggia in giallo.

Accesso

Guasto nel sistema.

Rivolgersi ad un'officina.

Lampeggia

Il sistema è passato agli anabbaglianti simmetrici.

La spia  lampeggia per circa quattro secondi dopo l'accensione del quadro come avviso per i fari simmetrici ⇨ 141.

Fendinebbia

Il simbolo  si accende in verde.

I fendinebbia sono accesi ⇨ 144.

Retronebbia

Il simbolo  si accende in giallo.

Il retronebbia è acceso ⇨ 144.

Controllo automatico della velocità di crociera

 si accende in bianco o verde.

Accesso in bianco

Sistema inserito.

Accesso in verde

Il Controllo automatico della velocità di crociera è attivo. L'impostazione della velocità viene indicata nel Driver Information Center.

Controllo automatico della velocità di crociera ⇨ 236.

Cruise control adattivo

 si accende in bianco o verde.

 si accende nel Driver Information Centre.

Il simbolo si accende in bianco

Sistema inserito.

Il simbolo si accende in verde

Il Cruise control adattivo è attivo.

Quando il Cruise control adattivo è acceso o attivo,  con la velocità impostata indicata nel Driver Information Centre.

Cruise control adattivo ⇨ 239.

Rilevato veicolo davanti

Il simbolo  si accende in verde.

Accesso in verde

Rilevamento di un veicolo davanti che marcia sulla stessa corsia.

Cruise control adattivo ⇨ 239, allarme collisione anteriore ⇨ 246.

Limitatore di velocità

☞ si illumina nel Driver Information Centre quando il limitatore di velocità è attivo. La velocità impostata è indicata lungo il simbolo ☞.

Limitatore di velocità ☞ 238.

Assistente ai segnali stradali

Ⓞ visualizza la segnaletica stradale rilevata come una spia.

Assistente ai segnali stradali ☞ 258.

Portiera aperta

Il simbolo ☞ si accende in rosso.

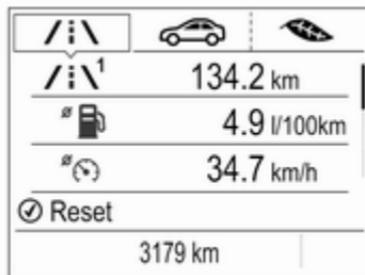
Portiera o portellone posteriore aperta/o.

Visualizzatori informativi

Driver Information Center

Il Driver Information Center si trova nel quadro strumenti.

I seguenti menu sono selezionabili nel Driver Information Center utilizzando i pulsanti sulla leva degli indicatori di direzione:



- informazioni su viaggio/carburante, visualizzate da /i\, vedere la descrizione di seguito
- informazioni veicolo, visualizzate da ☞, vedere la descrizione di seguito
- menu informazioni sul consumo di carburante, visualizzate da ☞, vedere la descrizione di seguito

Le seguenti indicazioni compaiono se necessario:

- messaggi di avvertimento ☞ 130
- indicazione marcia ☞ 120
- indicazione sulla modalità di guida ☞ 224
- avviso pressione pneumatici ☞ 303
- segnalazione cintura di sicurezza non allacciata ☞ 117
- informazioni di manutenzione ☞ 113

Alcune delle funzioni visualizzate differiscono a seconda che il veicolo venga guidato o sia fermo. Alcune funzioni sono disponibili solo quando il veicolo viene guidato.

Selezione di menu e funzioni

I menu e le funzioni possono essere selezionati mediante i pulsanti sulla leva degli indicatori di direzione.



Premere **MENU** per passare da un menu all'altro o per passare da un sottomenu al livello del menu immediatamente superiore.



Ruotare la manopola per selezionare un sottomenù del menu principale o per impostare un valore numerico.



Premere **SET/CLR** per selezionare e confermare una funzione.

I messaggi di assistenza e del veicolo vengono visualizzati all'occorrenza nel Driver Information Center. Confermare i messaggi premendo **SET/CLR**. Messaggi del veicolo ⇨ 130.

Info/parzializz. carburante / i \

Le possibili pagine sono:

- indicazione digitale della velocità veicolo
- contachilometri parziale
- consumo medio carburante
- velocità media veicolo
- consumo carburante istantaneo
- autonomia di carburante
- autonomia di carburante, motore a doppia alimentazione
- livello di carburante, motore a doppia alimentazione
- timer

Indicazione digitale della velocità veicolo

Indicazione digitale della velocità istantanea.

Contachilometri parziale

Il contachilometri parziale visualizza la distanza corrente da un determinato azzeramento.

Il contachilometri parziale registra fino a 9.999 km e poi si azzerava.

Ruotare la rotellina di regolazione per selezionare la pagina del contachilometri 1 o 2.

Per resettare, premere **SET/CLR** per alcuni secondi durante la visualizzazione di questa pagina.

Le informazioni della pagina 1 e 2 del viaggio possono essere reimpostate separatamente quando il rispettivo visualizzatore è attivo.

Consumo medio carburante

Visualizza il consumo medio di carburante. La misurazione può essere azzerata in qualsiasi momento e ricomincia da un valore predefinito.

Per resettare, premere **SET/CLR** per alcuni secondi durante la visualizzazione di questa pagina.

Le informazioni della pagina 1 e 2 del viaggio possono essere reimpostate separatamente quando il rispettivo visualizzatore è attivo.

Su veicoli con motore a doppia alimentazione: Il consumo medio viene indicato per la modalità attualmente selezionata: GPL, GNC o benzina.

Velocità media veicolo

Visualizza la velocità media. La misurazione può essere azzerata in qualsiasi momento.

Per resettare, premere **SET/CLR** per alcuni secondi durante la visualizzazione di questa pagina.

Le informazioni della pagina 1 e 2 del viaggio possono essere reimpostate separatamente quando il rispettivo visualizzatore è attivo.

Consumo carburante istantaneo

Visualizza il consumo istantaneo di carburante.

Su veicoli con motore a doppia alimentazione: Il consumo istantaneo viene indicato per la modalità attualmente selezionata: GPL, GNC o benzina.

Autonomia di carburante

L'autonomia viene calcolata in base al livello corrente di carburante nel serbatoio e al consumo corrente. Il display visualizza valori medi.

Dopo un certo tempo dal rifornimento, l'autonomia viene aggiornata automaticamente.

Quando il livello del carburante nel serbatoio è basso, appare un messaggio sul display e la spia  nell'indicatore del livello carburante si accende.

Quando è necessario rifornire immediatamente il serbatoio appare un messaggio di avviso che rimane visualizzato nel display. Inoltre la spia  lampeggia nell'indicatore del livello carburante ↪ 122.

Autonomia di carburante, motore a doppia alimentazione



Visualizzazione dell'autonomia carburante totale approssimativa e per ogni serbatoio carburante (GPL, GNC e benzina). L'eventuale livello basso del carburante in un serbatoio viene indicato da **BASSO** nella sezione rispettiva.

Livello di carburante, motore a doppia alimentazione

Visualizzazione del livello di carburante in percentuale per la modalità attualmente selezionata: GPL, GNC o benzina.

Timer

Per l'utilizzo seguire le istruzioni sul display.

Informazioni sul veicolo

Le possibili pagine sono:

- unità
- segnalazione velocità superata
- indicazione vita utile residua dell'olio motore rimanente
- pressione pneumatici
- carico pneumatici
- distanza anteriore
- assistente ai segnali stradali

Unità

Premere **SET/CLR** mentre viene visualizzata la pagina. Selezionare l'unità di misura anglosassone (unità 1) o metrica (unità 3) ruotando la rotellina di regolazione. Premere **SET/CLR** per impostare l'unità di misura.

Segnalazione velocità superata



La funzione di segnalazione di velocità elevata avvisa il conducente quando si supera la velocità impostata.

Per impostare la segnalazione velocità elevata, premere **SET/CLR** mentre la pagina è visualizzata. Selezionare il valore ruotando la rotellina di regolazione. Premere **SET/CLR** per impostare la velocità.

Se si supera il limite di velocità selezionato si sentirà un segnale acustico di avvertimento. Quando la velocità è impostata, è possibile disattivare

questa funzione premendo **SET/CLR** durante la visualizzazione di questa pagina.

Durata restante dell'olio

Indica una stima della durata utile dell'olio. Il numero in percentuale indica la vita residua dell'olio motore e indica quando cambiare l'olio e il filtro ⇨ 113.

Pressione dei pneumatici

Le pressioni degli pneumatici di tutte le ruote sono visualizzate in questa pagina durante la guida ⇨ 303.

Carico pneumatici

La categoria di pressione pneumatici secondo la pressione di gonfiaggio dei pneumatici attuale può essere selezionata ⇨ 303.

Distanza anteriore

Visualizza la distanza in secondi da un veicolo in movimento che precede ⇨ 249. Se il Cruise control adattivo è attivo questa pagina mostra invece l'impostazione della distanza anteriore.

Assistente ai segnali stradali

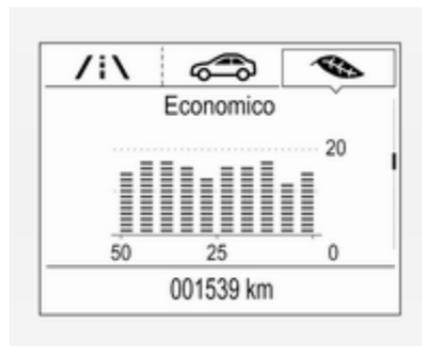
Visualizza i segnali stradali rilevati per il tratto di strada in corso ⇨ 258.

Menu informazioni sul consumo di carburante

Le possibili pagine sono:

- andamento risparmio
- indice di risparmio
- dispositivi a consumo maggiore

Andamento risparmio



Visualizza lo sviluppo del consumo medio su una distanza di 50 km. I segmenti pieni visualizzano il consumo in tratti di 5 km e mostrano

l'effetto della topografia o del comportamento di guida sul consumo del carburante.

È possibile azzerare il grafico premendo **SET/CLR**.

Indice di risparmio

Il consumo corrente di carburante è indicato su una scala di risparmio. Per una guida economica, adattare lo stile di guida in modo da mantenere i segmenti pieni entro l'area Eco. Più segmenti sono pieni, più alto è il consumo del carburante.

Contemporaneamente, viene indicato il valore di consumo medio.

Dispositivi a consumo maggiore

L'elenco dei principali dispositivi accesi che implicano un consumo viene visualizzato in ordine decrescente. Viene indicato il potenziale di risparmio di carburante.

In alcune condizioni sporadiche di guida, il motore azionerà automaticamente il lunotto termico per aumentare il carico del motore. In questo caso, il lunotto termico è indicato

come uno dei principali dispositivi elettrici, senza attivazione da parte del conducente.

Visualizzatore Info

Il Visualizzatore Info si trova nel cruscotto accanto al quadro strumenti.

Il veicolo è dotato di un display **R 4.0 IntelliLink da 7"** con funzionalità schermo a sfioro.

I visualizzatori Info possono indicare:

- orario ↪ 106
- temperatura esterna ↪ 105
- data ↪ 106
- Sistema Infotainment, vedi descrizione del manuale Infotainment
- indicazione della videocamera posteriore ↪ 256
- indicazione sistema di ausilio al parcheggio ↪ 252
- navigatore, vedi descrizione del manuale Infotainment

- messaggi del sistema
- impostazioni per la personalizzazione del veicolo ↪ 131

R 4.0 IntelliLink

Selezione di menu e impostazioni

Alle funzioni e alle impostazioni si accede dal visualizzatore.



Premere  per accendere il display.

Premere  per visualizzare la pagina iniziale.

Toccare l'icona richiesta del display menù.

Toccare la rispettiva icona per confermare la scelta.

Toccare  per ritornare al livello del menu immediatamente superiore.

Premere  per tornare alla pagina iniziale.

Per ulteriori informazioni, consultare il manuale Infotainment.

Personalizzazione del veicolo ↪ 131.

Messaggi del veicolo

I messaggi sono indicati principalmente nel Driver Information Center, in alcuni casi in concomitanza con un'avvertenza o un segnale acustico.



Messaggi di assistenza e del veicolo nel Driver Information Center

I messaggi del veicolo sono visualizzati come testo. Seguire le istruzioni dei messaggi.

Premere **SET/CLR**, **MENU** o ruotare la manopola di regolazione per confermare un messaggio.

Messaggi nel Visualizzatore Info

Il Visualizzatore Info potrebbe visualizzare anche alcuni messaggi importanti. Alcuni di essi compaiono solo per alcuni secondi.

Segnali acustici

All'avvio del motore o durante la guida

Viene emesso solo un segnale acustico di avvertimento alla volta.

Il segnale acustico che segnala che le cinture di sicurezza non sono allacciate ha la priorità su qualsiasi altro segnale acustico.

- Se la cintura di sicurezza non è allacciata.
- Se alla partenza del veicolo vi è una portiera o il portellone posteriore aperto.
- Se viene superata una certa velocità con il freno di stazionamento azionato.
- Se il cruise control adattivo si disattiva automaticamente.

- Se ci si avvicina troppo ad un veicolo che precede.
- Se si supera una velocità programmata o un limite di velocità.
- Se compare un messaggio di segnalazione nel Driver Information Centre.
- Se il sistema di ausilio al parcheggio rileva un oggetto.
- Se si effettua un cambio di corsia non intenzionale.
- Se è inserita la retromarcia e se è stato estratto il sistema di trasporto posteriore.
- Se il filtro antiparticolato diesel ha raggiunto il massimo livello di riempimento.

Quando il veicolo è parcheggiato e/o all'apertura della portiera del conducente

- Se le luci esterne sono accese.

Durante un Autostop

- Se viene aperta la portiera del conducente.
- Se non viene osservata una qualsiasi condizione che consente l'avvio automatico.

Tensione della batteria

Quando la tensione della batteria del veicolo è troppo bassa, nel Driver Information Center viene visualizzato un messaggio.

1. Spegnerne immediatamente eventuali utenze elettriche non strettamente necessarie per una guida sicura, ad es. riscaldamento dei sedili, lunotto termico o altre utenze che consumano molta elettricità.
2. Ricaricare la batteria del veicolo guidando l'auto per un periodo di tempo prolungato oppure con un caricabatterie.

Il messaggio di segnalazione scompare dopo che il motore è stato avviato per due volte consecutive senza una caduta di tensione.

Se la batteria del veicolo non può essere ricaricata, rivolgersi ad un'officina per eliminare la causa del guasto.

Personalizzazione del veicolo

Il comportamento del veicolo può essere personalizzato cambiando le impostazioni nel Visualizzatore Info.

Alcune delle impostazioni personalizzate per i vari conducenti possono essere memorizzate in ogni chiave del veicolo. Impostazioni memorizzate ⇨ 22.

A seconda dell'equipaggiamento del veicolo e delle leggi vigenti nei singoli Paesi, alcune delle funzioni di seguito descritte potrebbero non essere disponibili.

Alcune funzioni sono visualizzate o attivate solo quando il motore è in funzione.

Impostazioni personali

Visualizzatore **IntelliLink da 7"**

Premere , selezionare

Impostazioni e poi **Veicolo** sullo schermo a sfioro.



Nei rispettivi sottomenu è possibile modificare le seguenti impostazioni:

Veicolo

- **Clima e qualità dell'aria**

Velocità massima ventola

automatica: modifica la regolazione della ventola. L'impostazione modificata sarà attiva dopo avere disattivato e riattivato l'accensione.

Modalità aria condizionata: attiva o disattiva il raffreddamento quando si attiva l'accensione o si utilizza l'ultima impostazione selezionata.

Sbrinatori automatici: attiva o disattiva il disappannamento automatico.

Sbrinatori posteriori

automatici: attiva automaticamente il lunotto termico.

- **Sistemi di rilevazione / collisione**

Sistema di ausilio al parcheggio:

attiva o disattiva i sensori del sistema di ausilio al parcheggio ad ultrasuoni. L'attivazione è selezionabile con o senza collegamento di un rimorchio.

Preparazione collisione

automatica: attiva e disattiva la funzionalità del freno automatico del veicolo in caso di rischio di collisione imminente. Si può selezionare se il sistema assumerà il controllo del freno, se avviserà solo con dei cicalini o se sarà completamente disattivato.

Segnalazione angolo cieco

laterale: attiva o disattiva l'avviso dell'angolo morto laterale.

- **Comfort e praticità**

Volume cicalino: regola il volume dei segnali acustici di avvertimento.

Personalizzazione del

conducente: attiva o disattiva la funzione di personalizzazione.

Passata automatica in

retromarcia: attiva/disattiva l'accensione automatica del tergicristallo quando la retromarcia è inserita.

- **Illuminazione**

Luci posizione veicolo: attiva o disattiva l'illuminazione all'entrata.

Luci in uscita: attiva o disattiva e modifica la durata delle luci in uscita.

- **Portiere a chiusura elettrica**

Antiblocco portiera sbloccata: attiva o disattiva la funzione di bloccaggio delle portiere con una portiera aperta.

Blocco portiera automatico:

attiva o disattiva la funzione di sbloccaggio automatico delle

portiere dopo aver disinserito l'accensione. Attiva o disattiva la funzione di bloccaggio automatico delle portiere dopo essere partiti.

Blocco porta ritardato: attiva o disattiva la funzione di bloccaggio ritardato delle portiere.

- **Blocco, sblocco, avvio remoti**

Feedback sblocco da

telecomando: attiva o disattiva i segnalatori di emergenza durante lo sbloccaggio.

Feedback blocco remoto: cambia il tipo di feedback fornito alla chiusura del veicolo.

Sblocco portiere da

telecomando: modifica la configurazione per sbloccare solo la portiera del conducente o l'intero veicolo durante lo sbloccaggio.

Riblocco portiere sblocc. da

telecomando: attiva o disattiva la funzione di ribloccaggio automatico dopo lo sbloccaggio senza apertura del veicolo.

Servizio telematico

OnStar

OnStar è un assistente personale per la connettività e di assistenza con hotspot Wi-Fi integrato. Il servizio OnStar è disponibile 24 ore su 24, sette giorni su sette.

Avviso

OnStar non è disponibile in tutti i mercati. Per ulteriori informazioni, contattare la propria officina.

Avviso

Perché sia disponibile e funzionante, OnStar deve avere a disposizione un abbonamento OnStar in corso di validità, gli impianti elettrici del veicolo devono essere funzionanti, così come il servizio mobile e il collegamento satellitare GPS.

Per attivare i servizi OnStar e creare un account, premere  e parlare con un operatore.

In base alle dotazioni del veicolo, sono disponibili i seguenti servizi:

- Servizi di emergenza e assistenza in caso di rottura del veicolo
- Hotspot Wi-Fi
- Applicazione smartphone
- Controllo remoto, ad es. localizzazione del veicolo, attivazione di avvisatore acustico e luci, controllo della chiusura centralizzata
- Assistenza per furto veicolo
- Diagnostica veicolo
- Indicazioni stradali

Avviso

Il modulo OnStar del veicolo è disattivato dopo 10 giorni senza un ciclo di accensione. Le funzioni che richiedono un collegamento dati saranno di nuovo disponibili dopo aver acceso il quadro.

Tasti OnStar



Avviso

In base all'equipaggiamento i tasti OnStar possono essere integrati anche nello specchietto retrovisore.

Tasto privacy

Tenere premuto  fino a quando non si senta un messaggio per attivare o disattivare la trasmissione della localizzazione del veicolo.

Premere  per rispondere ad una chiamata o per terminare una chiamata con un operatore.

Premere  per accedere alle impostazioni Wi-Fi.

Tasto richiesta assistenza

Premere  per stabilire un collegamento con un operatore.

Tasto SOS

Premere  per stabilire un collegamento di emergenza prioritario con un operatore di emergenza specializzato.

LED di stato

Verde: Il sistema è pronto con la trasmissione della localizzazione del veicolo attivata.

Lampeggiante verde: Il sistema ha una chiamata attiva.

Rosso: Si è verificato un problema.

Off: Il sistema è pronto con la trasmissione della localizzazione del veicolo disattivata o il sistema è in modalità standby.

Lampeggiante rosso/verde per un breve periodo di tempo: La trasmissione della localizzazione del veicolo è stata disattivata.

Servizi OnStar

Servizi generali

Se servono informazioni relative, ad esempio, a orari di apertura, punti di interesse o destinazione o se siete alla ricerca di assistenza, ad esempio nel caso di rottura del veicolo, pneumatico sgonfio o serbatoio carburante vuoto, premere  per stabilire un collegamento con un operatore.

Servizi di emergenza

In caso di una situazione di emergenza, premere  e parlare con un operatore. L'operatore contatterà poi i servizi di emergenza o di assistenza per indirizzarli al vostro veicolo.

In caso di incidente con attivazione degli airbag o dei tendicinghia, verrà avviata automaticamente una chiamata di emergenza. L'operatore verrà immediatamente collegato con il vostro veicolo per vedere se sia necessaria qualche forma di assistenza.

Hotspot Wi-Fi

L'hotspot Wi-Fi del veicolo fornisce la connettività Internet con una velocità massima di 4G/LTE.

Avviso

La funzionalità di hotspot Wi-Fi non è disponibile in tutti i mercati.

Si possono collegare fino a sette dispositivi.

Per collegare un dispositivo mobile con l'hotspot Wi-Fi:

1. Premere  e selezionare le impostazioni Wi-Fi del Visualizzatore Info. Le impostazioni visualizzate includono il nome dell'hotspot Wi-Fi (SSID), la password e il tipo di collegamento.
2. Avviare una ricerca di rete Wi-Fi sul dispositivo mobile.
3. Selezionare l'hotspot (SSID) del vostro veicolo quando appare in elenco.
4. Inserire la password sul dispositivo mobile quando viene richiesta.

Avviso

Per modificare SSID o password, premere  e parlare con un operatore, oppure accedere al proprio account.

Per disattivare la funzionalità hotspot Wi-Fi, premere  per chiamare un operatore.

App per smartphone

Con l'app per smartphone myOpel, alcune funzioni del veicolo possono essere azionate da remoto.

Sono disponibili le seguenti funzioni:

- Bloccare o sbloccare il veicolo.
- Suono dell'avvisatore acustico o luci lampeggianti.
- Controllare il livello del carburante, la vita utile residua dell'olio motore e la pressione dei pneumatici (solo con sistema di monitoraggio della pressione dei pneumatici).
- Inviare la destinazione di navigazione al veicolo, se dotato di sistema di navigazione integrato.

- Localizzare il veicolo su una mappa.
 - Gestire le impostazioni Wi-Fi.
- Per utilizzare queste funzioni, scaricare l'app dall'App Store® o da Google Play™ Store.

Telecomando

Se desiderato, utilizzare un qualsiasi telefono per chiamare un operatore che possa azionare da remoto determinate funzioni del veicolo. Trovare il numero di telefono di OnStar sul nostro sito web specifico del Paese in questione.

Sono disponibili le seguenti funzioni:

- Bloccare o sbloccare il veicolo.
- Fornire informazioni sulla localizzazione del veicolo.
- Suono dell'avvisatore acustico o luci lampeggianti.

Assistenza per furto veicolo

In caso di furto del veicolo, denunciare il furto alle autorità e richiedere assistenza OnStar per furto veicolo.

Usare un telefono qualsiasi per chiamare un operatore. Trovare il numero di telefono di OnStar sul nostro sito web specifico del Paese in questione.

OnStar può fornire assistenza nell'individuazione e nel recupero del veicolo.

Allarme antifurto

Quando viene azionato l'impianto di allarme antifurto, OnStar viene avvisata. In seguito si verrà informati sul caso mediante un messaggio di testo o una mail.

Impedire il riavvio

Inviando segnali a distanza, OnStar può impedire al veicolo di essere avviato una volta spento.

Diagnostica su richiesta

In qualsiasi momento, ad esempio se il veicolo visualizza un messaggio del veicolo, premere  per contattare un operatore e chiedere di completare un controllo diagnostico in tempo reale per individuare immediatamente il problema. In base ai risultati, l'operatore fornirà ulteriore assistenza.

Rapporto diagnostica

Il veicolo trasmette automaticamente dati diagnostici a OnStar che invia un mail di resoconto mensile al cliente e all'officina preferita.

Avviso

La funzione di comunicazione all'officina può essere disabilitata nel vostro account.

Il resoconto contiene lo stato dei sistemi operativi importanti del veicolo come motore, trasmissione, airbag, ABS e altri sistemi principali. Fornisce anche informazioni sulle possibili manutenzioni e sulla pressione dei pneumatici (solo con sistema di monitoraggio della pressione dei pneumatici).

Per dare un'occhiata alle informazioni in maggiore dettaglio, selezionare il link nella mail e accedere al proprio account.

Indicazioni stradali

La destinazione desiderata può essere scaricata direttamente sul sistema di navigazione.

Premere  per chiamare un operatore e descrivere la destinazione o il punto d'interesse.

L'operatore può cercare qualsiasi indirizzo o punto d'interesse e inviare la destinazione direttamente nel sistema di navigazione integrato.

Impostazioni OnStar

PIN OnStar

Per avere pieno accesso a tutti i servizi OnStar, è necessario inserire un PIN a quattro cifre. Il PIN deve essere personalizzato in occasione della prima chiamata a un operatore.

Per modificare il PIN, premere  per chiamare un operatore.

Dati dell'account

L'abbonato OnStar dispone di un account nel quale vengono memorizzati tutti i dati. Per richiedere una modifica delle informazioni dell'account, premere  e parlare con un operatore oppure accedere al proprio account.

Se il servizio OnStar viene utilizzato su un altro veicolo, premere  e chiedere che l'account venga trasferito al nuovo veicolo.

Avviso

In ogni caso, se il veicolo viene smaltito, venduto o ceduto, informare immediatamente OnStar delle modifiche e interrompere il servizio OnStar per questo veicolo.

Localizzazione veicolo

La localizzazione del veicolo viene trasmessa a OnStar quando viene richiesto o attivato il servizio. Un messaggio sul Visualizzatore info informa di questa trasmissione.

Per attivare o disattivare la trasmissione della localizzazione del veicolo, tenere premuto  fino a quando non si senta un messaggio audio.

La disattivazione è indicata dalla spia di stato lampeggiante in rosso e verde per un breve periodo di tempo, e ogni volta che il veicolo viene avviato.

Avviso

Se la trasmissione della posizione del veicolo è disattivata, alcuni servizi non saranno più disponibili.

Avviso

La posizione del veicolo resta sempre accessibile ad OnStar in caso di emergenza.

Trova l'informativa sulla privacy nel tuo account.

Aggiornamenti software

OnStar potrebbe effettuare aggiornamenti del software da remoto senza preavviso o richiesta di consenso. Tali aggiornamenti servono per migliorare o mantenere la sicurezza o il funzionamento del veicolo.

Tali aggiornamenti potrebbero riguardare problematiche relative alla privacy. Trova l'informativa sulla privacy nel tuo account.

Illuminazione

Luci esterne	138
Interruttore dei fari	138
Controllo automatico dei fari	139
Abbaglianti	139
Assistente all'uso degli abbaglianti	139
Avvisatore ottico	140
Regolazione della profondità delle luci	140
Uso dei fari all'estero	141
Luci diurne	142
Fari LED	142
Segnalatori di emergenza	143
Segnali di svolta e di cambio della corsia di marcia	143
Fendinebbia	144
Retronebbia	144
Luci di parcheggio	145
Luci di retromarcia	145
Coprifari appannati	145
Luci interne	145
Controllo delle luci del quadro strumenti	145
Luci di lettura	146
Luci nelle alette parasole	146

Caratteristiche dell'illuminazione	147
Illuminazione della consolle centrale	147
Illuminazione all'entrata	147
Luci in uscita	147
Dispositivo salvacarica della batteria	148

Luci esterne

Interruttore dei fari



Ruotare l'interruttore dei fari:

- AUTO** : il controllo automatico dei fari commuta automaticamente da luci diurne a fari e viceversa
-  : luci di posizione
-  : fari

Quando l'accensione viene inserita, il controllo automatico dei fari è attivo.

Spia  122.

Luci posteriori

Le luci posteriori si accendono assieme agli anabbaglianti/abbaglianti e alle luci di posizione.

Controllo automatico dei fari



Quando la funzione di comando automatico dei fari è attivata e il motore è in funzione, il sistema passa dalle luci diurne all'accensione dei fari automaticamente, a seconda delle condizioni della luminosità esterna e delle informazioni fornite dal sistema del sensore pioggia.

Quando la funzione di comando automatico dei fari è attivata e il motore è in funzione, il sistema passa dalle luci diurne all'accensione dei fari automaticamente, a seconda delle condizioni della luminosità esterna.

Luci diurne ⇨ 142.

Attivazione automatica dei fari

In condizioni di scarsa luminosità, i fari si attivano.

I fari si accendono anche se i tergicristalli sono stati attivati per diverse passate.

Rilevamento tunnel

Quando si entra in un tunnel i fari si accendono immediatamente.

Abbaglianti



Spingere la leva per passare da anabbaglianti ad abbaglianti.

Tirare la leva per disattivare gli abbaglianti.

Assistenza all'uso degli abbaglianti ⇨ 142.

Assistente all'uso degli abbaglianti

Questa funzione attiva gli abbaglianti come luci di marcia principali di notte e quando il veicolo viaggia ad una velocità superiore a 40 km/h.

Effettua automaticamente la commutazione agli anabbaglianti se:

- La videocamera o un sensore sul parabrezza rileva i fari di un veicolo proveniente dalla direzione contraria o di fronte.
- La velocità del veicolo scende sotto 20 km/h.
- C'è nebbia o nevicata.
- Si guida in aree urbane.

Se non vengono rilevate limitazioni, il sistema commuta nuovamente sugli abbaglianti.

Attivazione



L'assistente all'uso degli abbaglianti viene attivato spingendo due volte la leva degli indicatori di direzione a una velocità superiore a 40 km/h.

La spia verde $\equiv \text{D}$ si accende in modalità fissa quando la funzione di assistenza all'uso degli abbaglianti è attivata, mentre la spia blu $\equiv \text{D}$ si accende quando gli abbaglianti sono accesi.

Spia $\equiv \text{D}$ \rightarrow 122.

Disattivazione

Spingere la leva degli indicatori di direzione una volta. Inoltre, la funzione viene disattivata quando vengono accesi i fendinebbia.

Se l'avvisatore ottico viene usato quando sono accesi i fari abbaglianti, la funzione di assistenza all'uso degli abbaglianti viene disattivata.

Se l'avvisatore ottico viene usato quando sono spenti i fari abbaglianti, la funzione di assistenza all'uso degli abbaglianti rimane attivata.

Al successivo inserimento dell'accensione l'ultima impostazione dell'assistenza all'uso degli abbaglianti sarà ancora attiva.

Avvisatore ottico

Per usare gli abbaglianti come avvisatore ottico, tirare la leva.

Tirando la leva si disattivano gli abbaglianti.

Fari LED \rightarrow 142.

Regolazione della profondità delle luci

Regolazione manuale della profondità delle luci



Per regolare la profondità delle luci in base al carico del veicolo e non abbagliare i conducenti dei veicoli in avvicinamento: ruotare l'interruttore rotante  nella posizione desiderata.

- 0 : sedili anteriori occupati
- 1 : tutti i sedili occupati
- 2 : tutti i sedili occupati e vano bagagli carico
- 3 : sedile conducente occupato e vano di carico riempito

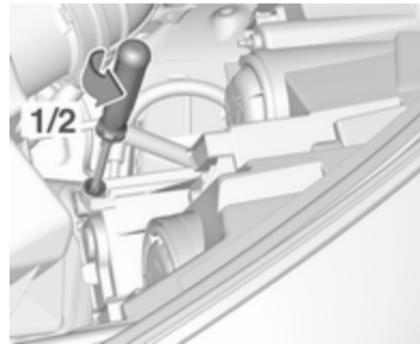
Regolazione automatica dinamica della profondità dei fari  142.

Uso dei fari all'estero

Il fascio di luce asimmetrico dei fari aumenta la visibilità illuminando un tratto di strada più ampio sul lato passeggero.

Se il veicolo viene utilizzato in Paesi con guida sul lato opposto, regolare i fari per evitare l'abbagliamento.

Veicoli con fari alogeni



Sul retro di ciascun alloggiamento fari è presente un elemento di regolazione bianco.

Ruotare l'elemento di regolazione su ogni alloggiamento fari $1/2$ ruotare con una chiave esagonale di misura sei in senso antiorario per impostare la modalità di guida a destra. Per regolare, inserire la chiave nella guida come illustrato nella figura. In alternativa, si può utilizzare per l'impostazione un cacciavite Phillips di misura tre.

Per reimpostare la modalità di guida a sinistra, ruotare gli elementi di regolazione su entrambi gli alloggiamenti fari $1/2$ in senso orario.

Veicoli con fari LED



1. Chiave nell'interruttore di accensione.
2. Tirare la leva degli indicatori di direzione e mantenerla tirata (avvisatore ottico).
3. Inserire l'accensione.
4. Dopo circa cinque secondi la spia  inizia a lampeggiare e si ode un segnale acustico.

Spia   123.

Il simbolo  lampeggia per circa quattro secondi, a titolo di promemoria, ogni volta che l'accensione viene inserita.

Per la disattivazione, procedere in modo analogo a come descritto sopra. La spia  non lampeggerà se la funzione è disattivata.

Luci diurne

Le luci diurne aumentano la visibilità del veicolo durante il giorno.

Vengono attivate automaticamente quando il motore è in funzione.

Il sistema commuta da luci diurne a fari in modo automatico, in base alle condizioni di luce. Controllo automatico dei fari ⇨ 139.

Fari LED

L'impianto d'illuminazione a LED include:

- fari LED per anabbaglianti e abbaglianti
- luci di svolta
- illuminazione cittadina

- assistenza all'uso degli abbaglianti
- funzione di parcheggio in retromarcia
- modalità ECO
- regolazione automatica dinamica della profondità dei fari

Fari LED per anabbaglianti e abbaglianti

I fari LED per anabbaglianti ed abbaglianti garantiscono una migliore visibilità in tutte le condizioni.

L'operazione è la stessa per i fari alogeni.

Interruttore dei fari ⇨ 138, abbaglianti ⇨ 139, avvisatore ottico ⇨ 140, uso dei fari all'estero ⇨ 141.

Controllo automatico dei fari ⇨ 139.

Luci di svolta



Nelle curve strette o allo spegnimento, a seconda dell'angolo di sterzata o del segnale dell'indicatore di direzione, viene attivato un riflettore supplementare destro o sinistro che illumina la strada nel senso di marcia. Si attiva fino ad una velocità massima di 70 km/h.

Illuminazione cittadina



Si attiva automaticamente a velocità fino a circa 55 km/h. In situazioni con luce d'ambiente all'esterno, entrambe le luci di svolta vengono accese con intensità ridotta. La luce è ampia e simmetrica.

Assistenza all'uso degli abbaglianti

⇨ 139

Funzione di parcheggio in retromarcia

Per agevolare l'orientamento del conducente durante il parcheggio, sia le luci di svolta che di retromarcia si illuminano quando i fari sono accesi e la retromarcia inserita. Questi restano accesi per un breve periodo dopo aver disinserito la retromarcia o quando si viaggia ad una velocità superiore a 7 km/h in marcia avanti.

Modalità Eco

Se il veicolo si arresta, ad es. a causa di un semaforo, viene attivata la modalità risparmio energetico dei fari.

Regolazione automatica dinamica della profondità dei fari

Per evitare che i conducenti delle auto provenienti in senso contrario vengano abbagliati, l'inclinazione dei fari viene regolata in base alle informazioni sull'inclinazione del veicolo.

Uso dei fari all'estero

⇨ 141.

Guasto nell'impianto fari LED

Quando il sistema rileva un malfunzionamento nel sistema dei fari a LED,  si illumina e un'avvertenza viene visualizzata nel Driver Information Center.

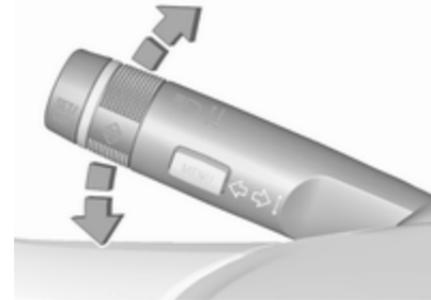
Segnalatori di emergenza



Azionato premendo .

In caso di incidente con attivazione degli airbag, si accendono automaticamente i segnalatori di emergenza.

Segnali di svolta e di cambio della corsia di marcia



leva verso l'alto : indicatore di direzione destro
leva verso il basso : indicatore di direzione sinistro

Quando si muove la leva si può avvertire un punto di resistenza.

Una volta mossa la leva oltre il punto di resistenza, gli indicatori lampeggiano ininterrottamente. Gli indicatori smettono di lampeggiare quando si gira il volante nella direzione opposta o si muove la leva in posizione neutrale.

Per far lampeggiare gli indicatori provvisoriamente, mantenere la leva nella posizione appena prima del punto di resistenza. Gli indicatori di direzione lampeggeranno finché non verrà rilasciata la leva.

Per attivare tre lampeggi consecutivi, toccare brevemente la leva senza farle oltrepassare il punto di resistenza.

Quando è collegato un rimorchio, gli indicatori di direzione lampeggiano per sei volte quando la leva viene premuta fino ad avvertire una certa resistenza, quindi viene rilasciata.

Fendinebbia



Azionato premendo ☞D.

Interruttore dei fari in posizione **AUTO**: accendendo i fendinebbia si accenderanno automaticamente anche i fari.

Retronebbia



Azionato premendo ☞E.

Interruttore dei fari in posizione **AUTO**: accendendo il retronebbia si accenderanno automaticamente anche i fari.

Interruttore dei fari in posizione ☞E: i retronebbia possono essere accesi solo con i fendinebbia.

I fendinebbia posteriori del veicolo si disattivano quando si traina un rimorchio o una spina viene inserita nella presa, ad es. quando si utilizza un portabiciclette.

Luci di parcheggio



Quando il veicolo è parcheggiato, è possibile accendere le luci di parcheggio su un lato del veicolo:

1. Disinserire l'accensione.
2. Portare la leva degli indicatori di direzione del tutto verso l'alto (luci di parcheggio di destra) o verso il basso (luci di parcheggio di sinistra).

L'azione è confermata da un segnale acustico e dalla spia dell'indicatore di direzione.

Luci di retromarcia

La luce di retromarcia si accende quando, con l'accensione inserita, si innesta la retromarcia.

Coprifari appannati

Il lato interno dell'alloggiamento dei fari si può appannare rapidamente in condizioni di clima umido e freddo, forte pioggia o dopo il lavaggio. L'appannamento sparisce rapidamente da solo, ma può essere agevolato accendendo i fari.

Luci interne

Controllo delle luci del quadro strumenti



La luminosità delle seguenti luci può essere regolata con le luci esterne accese:

- illuminazione del quadro strumenti
- Visualizzatore Info
- interruttori e comandi illuminati

Ruotare l'interruttore rotante  e tenerlo in questa posizione fino al raggiungimento della luminosità desiderata.

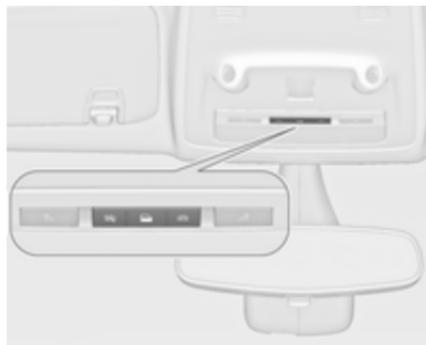
Luci interne

Entrando e uscendo dal veicolo, le luci di cortesia anteriori e posteriori si accendono automaticamente e si spengono dopo un certo intervallo di tempo.

Avviso

In caso di incidente con attivazione degli airbag, le luci di cortesia si accendono automaticamente.

Luca di cortesia anteriore



Azionare l'interruttore basculante:

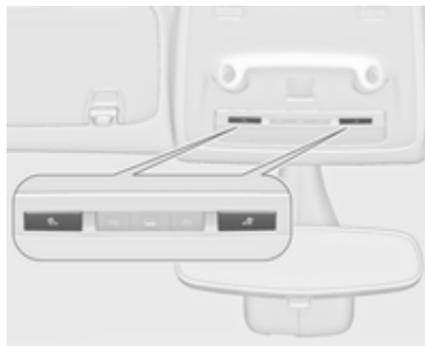
-  : accensione e spegnimento automatico
- premere  : acceso
- premere  : spento

Luci di cortesia posteriori



Si accendono insieme alla luce di cortesia anteriore a seconda della posizione dell'interruttore basculante.

Luci di lettura



Azionato premendo  e  nelle luci di cortesia anteriori e posteriori.

Luci nelle alette parasole

Si accendono al sollevamento del coperchio.

Caratteristiche dell'illuminazione

Illuminazione della consolle centrale

Il faretto integrato nell'illuminazione interna si accende all'accensione dei fari.

Illuminazione all'entrata

Illuminazione di cortesia

I fari, le luci posteriori, le luci della targa, l'illuminazione del quadro strumenti, le luci interne e i percorsi luminosi nelle portiere e FlexConsole si attivano sbloccando il veicolo con il telecomando per un breve intervallo di tempo. Questa funzione si attiva solo al buio e facilita la localizzazione del veicolo.

L'illuminazione si disattiva immediatamente portando la chiave di accensione in posizione 1 ⇨ 213.

L'attivazione o la disattivazione di questa funzione può essere modificata nel menù Impostazioni del Visualizzatore Info. Personalizzazione del veicolo ⇨ 131.

Le impostazioni possono essere memorizzate per la chiave in uso ⇨ 22.

All'apertura della portiera del conducente si accendono anche le seguenti luci:

- illuminazione di alcuni interruttori
- Driver Information Center
- luci delle tasche delle portiere

Luci in uscita

Estraendo la chiave dall'interruttore di accensione si accendono le seguenti luci:

- luci interne
- illuminazione del quadro strumenti (solo al buio)
- luci tubolari nelle portiere
- luci della targa (luci pozzanghera)

Si accendono automaticamente dopo un ritardo e si riattivano se viene aperta la portiera del conducente.

Illuminazione esterna

I fari, le luci posteriori e le luci della targa illuminano la zona circostante il veicolo per un periodo di tempo regolabile dopo essere usciti dal veicolo.

Attivazione



1. Disinserire l'accensione.
2. Rimuovere la chiave d'accensione.
3. Aprire la portiera del conducente.

4. Tirare la leva degli indicatori di direzione.
5. Chiudere la portiera del conducente.

Se la portiera del conducente non viene chiusa, le luci si spengono dopo circa due minuti.

Le luci in uscita si spengono immediatamente se si tira la leva degli indicatori di direzione mentre la portiera del conducente è aperta.

L'attivazione, la disattivazione e la durata di questa funzione possono essere modificate nel menù Impostazioni del Visualizzatore Info. Personalizzazione del veicolo ⇨ 131.

Le impostazioni possono essere memorizzate per la chiave in uso ⇨ 22.

Dispositivo salvacarica della batteria

Per impedire che la batteria del veicolo si scarichi quando l'accensione è disinserita, alcune luci interne si spengono automaticamente dopo alcuni minuti.

Sistema Infotainment

Introduzione	149
Informazioni generali	149
Funzione di antifurto	150
Panoramica dei comandi	151
Uso	154
Funzionamento di base	157
Impostazioni del tono	159
Impostazioni di volume	160
Impostazioni del sistema	161
Radio	164
Uso	164
Ricerca stazioni	164
Elenchi dei preferiti	166
Radio data system (RDS)	167
Digital audio broadcasting	168
Dispositivi esterni	170
Informazioni generali	170
Riproduzione audio	172
Visualizzazione immagini	173
Riproduzione film	174
Utilizzo delle applicazioni smartphone	176

Navigazione	177
Informazioni generali	177
Uso	178
Inserimento della destinazione	183
Guida	189
Riconoscimento del parlato	192
Informazioni generali	192
Utilizzo	192
Telefono	193
Informazioni generali	193
Connessione Bluetooth	193
Chiamata di emergenza	196
Funzionamento	196
Telefoni cellulari e apparecchiature radio CB	201

Introduzione

Informazioni generali

Il sistema Infotainment offre una tecnologia d'avanguardia per l'intrattenimento e l'informazione in auto.

Con le funzioni del sintonizzatore radio potete registrare fino a 25 stazioni su cinque pagine di preferiti.

È possibile connettere dispositivi di archiviazione dati esterni al sistema Infotainment come ulteriori fonti audio; tramite cavo o tramite Bluetooth®.

Il sistema di navigazione con pianificazione dinamica del percorso conduce l'utente a destinazione in piena sicurezza e, a richiesta, aggira automaticamente ingorghi stradali o altri intralci alla circolazione.

Inoltre, il sistema Infotainment è dotato di un portale telefono che consente un utilizzo comodo e sicuro del proprio cellulare all'interno del veicolo.

È anche possibile utilizzare delle applicazioni specifiche per smart-phone tramite il sistema Infotainment.

Opzionalmente si può utilizzare il sistema Infotainment con il touch-screen e i pulsanti sul pannello dei comandi, i comandi al volante, o - se disponibile sul vostro cellulare - attraverso il riconoscimento del parlato.

Il design accurato dei comandi, lo schermo a sfioro e la visualizzazione razionale delle informazioni consentono di controllare il sistema in maniera semplice e intuitiva.

Avviso

Il presente manuale descrive tutte le opzioni e le funzioni disponibili per i vari sistemi Infotainment. Certe descrizioni, comprese quelle per le funzioni di menu e del display, potrebbero non essere valide per il vostro modello di veicolo, specifiche nazionali, equipaggiamento o accessori particolari.

Informazioni importanti sul funzionamento e la sicurezza stradale

Avvertenza

Il sistema Infotainment va usato in modo tale che si possa guidare con sicurezza il veicolo in tutte le circostanze. In caso di dubbio, arrestare il veicolo e usare il sistema Infotainment a veicolo fermo.

Avvertenza

In alcune zone, le strade a senso unico o altre limitazioni alla circolazione (ad esempio le aree pedonali) nelle quali è vietato entrare, potrebbero non essere segnalate sulla mappa. In tali zone il sistema Infotainment può emettere un'avvertenza che deve essere seguita. Può trattarsi di strade a senso unico o vie/entrate vietate al traffico.

Ricezione radio

La ricezione radio può risultare compromessa da scariche elettrostatiche, rumore, distorsioni o perdita della ricezione stessa a causa di:

- variazioni di distanza dal trasmettitore
- interferenze dovute alle onde radio riflesse e
- oscuramenti

Funzione di antifurto

Il sistema Infotainment è dotato di un sistema elettronico di sicurezza che funge da antifurto.

Quindi il sistema Infotainment funziona soltanto nel veicolo nel quale è installato ed è privo di valore per i ladri.

Panoramica dei comandi

Pannello di controllo



1	Display / touch screen	157
2	Menu Home	157
	Tasti sullo schermo per l'accesso a:	
	AUDIO: funzioni audio	
	GALLERIA: funzioni immagini e video	
	TELEFONO: funzioni telefono cellulare	
	PROIEZIONE: proiezione telefono	
	NAV: app BringGo®	
	IMPOSTAZIONI: impostazioni del sistema	
	OnStar: Impostazioni Wi-Fi OnStar	
3	Indicatori di ora, data e temperatura	161
4		
	Breve pressione: apertura del menu del telefono	
		196

o aprire la funzione di proiezione del telefono (se attivata)

176

Lunga pressione: attivazione del riconoscimento del parlato ..

192

5 

Pressione breve: per saltare alla stazione successiva con radio accesa

164

o saltare al brano successivo con dispositivi esterni accesi

172

Pressione lunga: ricerca in avanti con radio accesa

164

o avanzamento veloce con dispositivi esterni accesi

172

6 

Pressione breve: per accendere il sistema Infotainment se spento

154

o silenziare il sistema se acceso

154

Pressione lunga: per disattivare il sistema Infotainment

154

Rotazione: regolazione del volume

154

7 

Pressione breve: per saltare alla stazione precedente con radio accesa

164

o saltare al brano precedente con dispositivi esterni accesi

172

Pressione lunga: ricerca indietro con radio accesa

164

o arretramento veloce con dispositivi esterni accesi

172

8 

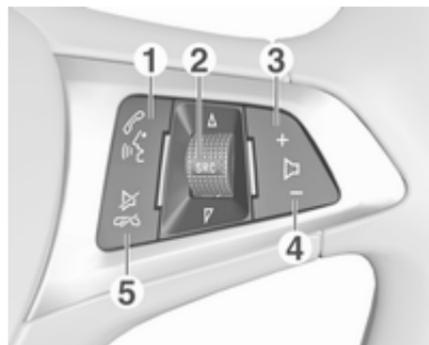
Breve pressione: apre il menu Home

154

Pressione lunga: apre la funzione di proiezione del telefono (se attivata)

176

Comandi al volante



1

Breve pressione: apre il menu OnStar se non c'è un telefono connesso 154

o risponde alla chiamata telefonica se c'è un telefono connesso 193

oppure aprire il menu del telefonino, se è connesso. . . 196

o compone l'ultimo numero di chiamata nell'elenco delle chiamate quando il menu del telefono è visualizzato 196

o passare da una chiamata all'altra quando le chiamate sono in attesa . . 196

Lunga pressione: attivazione del riconoscimento del parlato . . 192

2 SRC (fonte) 154

Pressione: per selezionare la fonte audio ... 154

Ruotare in alto/in basso: per selezionare la stazione radio preimpostata successiva/precedente con radio accesa 164

o selezionare il brano/capitolo/immagine successivo/precedente con dispositivi esterni accesi 172

o selezionare la voce successiva/precedente nel registro chiamate quando il portale del telefono è attivo e il registro aperto 196

Ruotare in alto/in basso e mantenere in posizione: per scorrere velocemente le voci del registro chiamate 196

3 +

Una pressione: aumenta il volume

4 -

Premere: per diminuire il volume

5

Premere: termina/rifiuta la chiamata 196

o disattivare il riconoscimento vocale 192

o attiva/disattiva la funzione di esclusione audio 154

Uso

Elementi di comando

Il sistema Infotainment viene gestito mediante pulsanti funzione, schermo a sfioramento e menu visualizzati sul display.

Opzionalmente è possibile immettere dati e comandi tramite:

- l'unità di comando centrale nel pannello dei comandi ↗ 151
- sullo schermo a sfioramento ↗ 157
- i comandi audio sul volante ↗ 151
- il riconoscimento del parlato ↗ 192

Accensione o spegnimento del sistema Infotainment

Premere . All'accensione si attiva l'ultima fonte Infotainment selezionata.

Spegnimento automatico

Se il sistema Infotainment è stato acceso premendo  con l'accensione disattivata, si spegne automaticamente 10 minuti dopo l'ultima operazione effettuata dall'utente.

Regolazione del volume

Ruotare . L'impostazione corrente viene visualizzata sul display.

All'accensione del sistema Infotainment, viene impostato il volume selezionato per ultimo, purché sia inferiore al volume di accensione massimo. Per una descrizione dettagliata ↗ 160.

Compensazione del volume in funzione della velocità

Quando la funzione di compensazione del volume in funzione della velocità è attivata ↗ 160, il volume si adatta automaticamente per compensare la rumorosità della strada e del vento durante la guida.

Silenziamento

Premere  per silenziare il sistema Infotainment.

Per annullare la funzione di esclusione dell'audio: premere di nuovo . Viene reimpostato l'ultimo volume selezionato.

Modalità di funzionamento

Premere  per visualizzare il menu Home.



Avviso

Per una descrizione dettagliata del funzionamento del menu dallo schermo a sfioramento ↗ 157.

Audio

Selezionare **Audio** per aprire il menu principale dell'ultima modalità audio selezionata.

Selezionare **Sorgente** sullo schermo per visualizzare la barra di selezione interattiva.



Per cambiare in un'altra modalità audio: toccare uno degli elementi della barra di selezione interattiva.

Per una descrizione dettagliata di:

- Funzioni radio ↪ 164
- Dispositivi esterni (**USB**, **Bluetooth**) ↪ 172

Galleria

Selezionare **Galleria** per aprire l'immagine e il menu video per i file memorizzati su un dispositivo esterno come un dispositivo USB o lo smartphone.

Selezionare  o  per visualizzare l'immagine o il menu video. Selezionare l'immagine desiderata o il file del video per mostrare il rispettivo elemento sul display.



Per una descrizione dettagliata di:

- Funzioni immagini ↪ 173
- Funzioni video ↪ 174

Telefono

Prima di poter utilizzare il portale del telefono, è necessario impostare una connessione tra il sistema Infotainment e il telefono cellulare.

Per una descrizione dettagliata su come preparare e stabilire una connessione Bluetooth tra il sistema Infotainment e il telefono cellulare ↪ 193.

Se il telefono cellulare è collegato, selezionare **Telefono** per visualizzare il menu principale del portale del telefono.



Per una descrizione dettagliata del funzionamento del telefono cellulare dal sistema Infotainment ⇨ 196.

Proiezione

Per mostrare specifiche app del display dello smartphone sul sistema Infotainment, collegare lo smartphone.

Selezionare **Proiezione** per avviare la funzione di proiezione.

In base allo smartphone collegato, compare un diverso menu con diverse app selezionabili.

Per una descrizione dettagliata ⇨ 176.

Nav

(R 4.0 IntelliLink, se **Proiezione** non è disponibile)

Per avviare l'applicazione di navigazione BringGo, selezionare **Nav**.

Per una descrizione dettagliata ⇨ 176.

Navigazione

(Navi 4.0 IntelliLink)

Premere  per visualizzare la schermata iniziale.

Selezionare **Navigazione** per visualizzare la mappa di navigazione che mostra l'area attorno alla posizione corrente.



Per una descrizione dettagliata delle funzioni del navigatore ⇨ 177.

Impostazioni

Selezionare **Impostazioni** per aprire un menu per le diverse impostazioni di sistema, ad esempio la disattivazione **Feedback sonoro per tocco**.



OnStar

Per visualizzare un menu con le impostazioni Wi-Fi OnStar, selezionare **OnStar**.

Per una descrizione dettagliata, vedere il Manuale di uso e manutenzione.

Funzionamento di base

Il display del sistema Infotainment ha una superficie sensibile allo sfioramento che consente un'interazione diretta con i comandi del menu visualizzato.

Attenzione

Non usate oggetti appuntiti o duri come penne a sfera, matite o simili sullo schermo a sfioro.

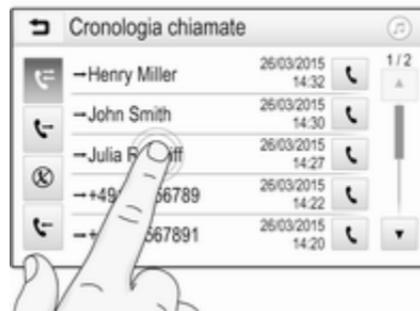
Tasto sullo schermo



Quando si utilizzano i menu premere  nel rispettivo sottomenu per tornare al livello di menu immediatamente superiore.

Se non sono visualizzati pulsanti  sullo schermo, siete al livello superiore del rispettivo menu. Premere  per visualizzare la schermata iniziale.

Selezionate o attivate un tasto dello schermo o una voce di menù



Toccare un tasto dello schermo o una voce di menù.

Viene attivata la corrispondente funzione di sistema o viene visualizzato un messaggio oppure un sottomenu con ulteriori opzioni.

Avviso

Nei capitoli successivi le fasi operative per selezionare e attivare un tasto dello schermo o una voce di menu mediante lo schermo a sfioro saranno descritte come "...seleziona <nome pulsante>/<nome voce>".

Spostamento di elementi sul menu Home



Toccare e tenere premuto l'elemento che desiderate spostare fino a quando non appaiano le caselle rosse attorno alle icone. Spostate il dito nella posizione desiderata e rilasciate l'elemento.

Avviso

Si deve esercitare una pressione costante e il dito deve essere spostato a velocità costante.

Tutti gli altri elementi vengono riordinati.

Premete uno dei pulsanti sul pannello dei comandi per uscire dalla modalità di modifica.

Avviso

La modalità di digitazione si disattiva automaticamente dopo 30 secondi d'inattività.

Scorrimento elenchi



Se sono disponibili più elementi rispetto a quelli presentabili sullo schermo, la lista deve essere fatta scorrere.

Per scorrere una lista di voci di menù potete, a scelta:

- Posizionare il vostro dito in qualunque punto dello schermo e muoverlo in alto o in basso.

Avviso

Si deve esercitare una pressione costante e il dito deve essere spostato a velocità costante.

- Toccare ▼ o ▲ nella parte alta e nella parte bassa della barra di scorrimento.
- Spostare il cursore della barra di scorrimento verso l'alto e verso il basso con il dito.

Per ritornare nella parte superiore della lista, toccare il titolo della lista.

Avviso

Nei capitoli successivi, le fasi operative per lo scorrimento fino ad una voce di elenco mediante lo schermo a sfioro verrà descritto come "...scorrere <nome voce>".

Scorrimento pagine



Avviso

Le pagine possono essere fatte scorrere solo se c'è più di una pagina disponibile.

Per scorrere da una pagina all'altra:

- Posizionate il dito in qualunque punto dello schermo e muovetelo a sinistra per scorrere fino alla pagina successiva o a destra per scorrere fino alla pagina precedente.

Avviso

Si deve esercitare una pressione costante e il dito deve essere spostato a velocità costante.

- Toccare > o < sullo schermo.

Avviso

Nei capitoli successivi le fasi operative per lo scorrimento delle pagine mediante lo schermo a sfioro verrà descritto come "...scorrere a... pagina...".

Salto rapido all'applicazione Audio e Navigazione

Per mezzo dei simboli  o  mostrati sulla prima linea di alcuni menu, è possibile saltare direttamente a una diversa applicazione.



Per saltare direttamente al menu **Audio**, selezionare .

Per saltare direttamente al menu **Navigazione**, selezionare .

Avviso

Il simbolo  è disponibile solo se la guida a destinazione è attiva.

Impostazioni del tono

Nel menù delle impostazioni del tono è possibile impostare le caratteristiche del segnale acustico. È possibile accedere al menu da ciascun menu audio principale.

Per aprire il menu di impostazione del tono selezionare **Menù**, nell'ultima riga del rispettivo menu audio principale. Se necessario, far scorrere l'elenco voci del menu e selezionare **Impostazioni tono**. Sarà visualizzato il rispettivo menu.



Modalità equalizzatore

Usare questa impostazione per ottimizzare il tono secondo il genere musicale, ad es. **Rock** o **Classica**.

Impostare il genere musicale desiderato nella barra di selezione interattiva in fondo allo schermo. Se si sceglie **Personal**, è possibile regolare manualmente le impostazioni seguenti.

Bassi

Utilizzare questa impostazione per potenziare o attenuare le basse frequenze delle fonti audio.

Toccare + o - per modificare l'impostazione.

Medio

Utilizzare questa impostazione per potenziare o attenuare le medie frequenze della fonte audio.

Toccare + o - per modificare l'impostazione.

Acuti

Utilizzare questa impostazione per potenziare o attenuare le alte frequenze delle fonti audio.

Toccare + o - per modificare l'impostazione.

Impostazione bilanciamento e attenuazione

Usare l'illustrazione sulla destra del menu per regolare il bilanciamento e l'attenuazione.

Per definire il punto dell'abitacolo in cui il suono sia al livello massimo, toccare il punto corrispondente dell'illustrazione.

Avviso

Le impostazioni di bilanciamento e dissolvenza sono valide per tutte le fonti audio. Non possono essere regolate individualmente per ogni fonte audio.

Impostazioni di volume

Regolazione del volume massimo all'accensione

Premere  e quindi selezionare **Impostazioni**.

Selezionare **Radio**, scorrere l'elenco e poi selezionare **Max. volume iniziale**. Per motivi di sicurezza e opportunità, il livello del volume è stato limitato.

Per regolare l'impostazione, toccare + o - oppure spostare il cursore della barra del volume.

Regolazione del volume in funzione della velocità

Premere  e quindi selezionare **Impostazioni**.

Selezionare **Radio**, scorrere l'elenco e poi selezionare **Volume automatico**.

Per regolare il grado dell'adattamento del volume, selezionare una tra le opzioni nell'elenco.

Disattivato: nessun aumento del volume aumentando la velocità del veicolo.

Alta: massimo aumento del volume aumentando la velocità del veicolo.

Attivazione o disattivazione della funzione feedback acustico di sfioramento

Se la funzione di feedback acustico di sfioramento è attivata, al tocco di un tasto sullo schermo o di una voce del menu viene emesso un segnale acustico.

Premere  e quindi selezionare **Impostazioni**.

Selezionare **Radio** e quindi scorrere l'elenco fino a **Feedback sonoro per tocco**.



Toccare il pulsante accanto a **Feedback sonoro per tocco** per attivare o disattivare la funzione.

Volume: dei notiziari sul traffico

Per regolare il volume dei notiziari sul traffico, impostare volume desiderato mentre il sistema trasmette il notizia-rio sul traffico. La rispettiva imposta-zione è quindi memorizzata dal sistema.

Impostazioni del sistema

Le seguenti impostazioni riguardano l'intero sistema. Tutte le altre im-po-stazioni sono descritte per tema nei rispettivi capitoli del presente manuale.

Impostazioni di data e ora

Premere  e quindi selezionare **Impostazioni**.

Selezionare **Data e ora** per visualiz-zare il relativo sottomenu.



Imposta formato ora

Per selezionare il formato desiderato per l'ora, toccare i pulsanti a schermo **12 h** o **24 h**.

Imposta formato data

Per selezionare il formato di data desiderato, selezionare **Imposta formato data** e scegliere tra le opzioni disponibili nel sottomenù.

Imposta Automatico

Per scegliere l'impostazione automa-tica o manuale di ora e data, selezio-nare **Imposta Automatico**.

Perché ora e data vengano impostate automaticamente, selezionare **Accesso - RDS**.

Perché ora e data vengano impostate manualmente, selezionare **Spento - Manuale**. Se **Imposta Automatico** viene impostato su **Spento - Manuale**, le voci del sottomenù **Imposta ora** e **Imposta data** possono essere selezionate.

Imposta ora e data

Per regolare le impostazioni di ora e data, selezionare **Imposta ora** o **Imposta data**.

Toccare **+** e **-** per regolare le impostazioni.

Impostazioni della lingua

Premere  e quindi selezionare **Impostazioni**.

Selezionare **Lingua(Language)** per visualizzare il rispettivo menu.

Per regolare la lingua per i testi del menu: toccare la lingua desiderata.

Funzione di scorrimento testo

Se sullo schermo è visualizzato un testo lungo, ad esempio titoli di canzoni o nomi di stazioni, è possibile far scorrere il testo in maniera continua o una volta e visualizzarlo in parti separate.

Premere  e quindi selezionare **Impostazioni**.

Selezionare **Radio**.



Se si desidera lo scorrimento continuo del testo, attivare **Scorrimento testo**.

Se si desidera far scorrere il testo in blocchi, disattivare l'impostazione.

Funzione di oscuramento del display

Se non si desidera vedere il display illuminato, ad es. durante la notte, lo si può spegnere.

Premere  e quindi selezionare **Impostazioni**.

Scorrere l'elenco e selezionare **Spegni display**. Il display si spegne; le funzioni audio restano attive.

Per accendere di nuovo il display, toccare lo schermo o premere il pulsante.

Preimpostazioni di fabbrica

(R 4.0 IntelliLink)

Premere  e quindi selezionare **Impostazioni**.

Far scorrere l'elenco e selezionare **Torna alle impostazioni di fabbrica**.

Per ripristinare tutte le impostazioni di personalizzazione del veicolo, selezionare **Ripristina impostazioni veicolo**.

Per eliminare i dispositivi Bluetooth accoppiati, l'elenco dei contatti e numeri di segreteria telefonica memorizzati, selezionare **Elimina tutti i dati privati**.

Per ripristinare le impostazioni di tono e volume, eliminare tutti i preferiti e cancellare la selezione della suoneria, selezionare **Ripristina impostazioni radio**.

In ogni caso, sarà visualizzato un messaggio di avviso. Selezionare **Continua** per ripristinare le impostazioni.

Preimpostazioni di fabbrica

(Navi 4.0 IntelliLink)

Premere  e quindi selezionare **Impostazioni**.

Far scorrere l'elenco e selezionare **Torna a impostazioni predefinite**.

Impostazioni veicolo

Per ripristinare tutte le impostazioni personalizzate del veicolo, selezionare **Ripristina impostazioni veicolo**.

Compare una finestra. Confermare il messaggio comparso.

Informazioni sui telefoni

Per eliminare i dispositivi Bluetooth accoppiati, l'elenco dei contatti e numeri di segreteria telefonica memorizzati, selezionare **Cancella tutte le informazioni del telefono**.

Compare una finestra. Confermare il messaggio comparso.

Impostazioni radio

Per resettare le impostazioni di tono e volume ed eliminare tutti i preferiti, selezionare **Ripristina impostazioni radio**.

Compare una finestra. Confermare il messaggio comparso.

Impostazioni di navigazione

Per resettare tutti i parametri di navigazione e le impostazioni del sistema di navigazione, selezionare **Ripristina le impostazioni di navigazione**. Viene visualizzato un sottomenu.

In base al tipo di parametri da resettare, selezionare **Cancella la cronologia di navigazione** (destinazioni recenti), **Cancella i preferiti di navigazione** (preferiti) o **Ripristina**

opzioni e impostazioni di navigazione (ad esempio impostazioni sulla visualizzazione della mappa, emissione vocale e opzioni dei percorsi).

Compare una finestra. Confermare il messaggio comparso.

Versione di sistema

Premere  e quindi selezionare **Impostazioni**.

Far scorrere l'elenco e selezionare **Informazioni sul software**.

Se è collegato un dispositivo USB, è possibile salvare le informazioni del veicolo in questo dispositivo USB.

Selezionare **Aggiornamento del sistema** e poi **Salva dati veicolo su USB**.

Per un aggiornamento di sistema, contattare l'officina.

Impostazioni veicolo

Le **Impostazioni veicolo** sono descritte nel manuale d'uso.

Radio

Uso

Attivazione radio

Premere  e quindi selezionare **Audio**. L'ultimo menu principale audio selezionato viene visualizzato.

Selezionare **Sorgente** nel menu principale radio per aprire la barra di selezione interattiva.



Selezionare la gamma d'onda desiderata.

Sarà ricevuta l'ultima stazione ascoltata nella gamma d'onda selezionata.

Ricerca stazioni

Ricerca automatica stazione radio



Premere brevemente o toccare  o  sul pannello dei comandi o sullo schermo per riprodurre la stazione precedente o successiva delle stazioni memorizzate.

Ricerca manuale di una stazione radio

Premere e tenere premuto  o  sul pannello dei comandi. Rilasciare quando la frequenza richiesta è stata quasi raggiunta.

Viene cercata e ricevuta automaticamente la stazione ricevibile successiva.

Avviso

Gamma d'onda FM: quando è attivata la funzione RDS vengono cercate soltanto le stazioni RDS  167 e quando è attivato il servizio informazioni sul traffico (TP) vengono ricercate soltanto le stazioni che trasmettono informazioni sul traffico  167.

Regolazione delle stazioni

Toccare  sullo schermo. Il display **Sintonia diretta** è visualizzato.



Inserire la frequenza desiderata. Utilizzare ← per eliminare le cifre inserite. Se necessario, toccare ◀ o ▶ per regolare l'ingresso di conseguenza.

Confermare l'immissione per riprodurre la stazione.

Elenchi stazioni

Selezionare **Menù** nel menu principale radio per aprire il corrispondente sottomenu specifico della gamma d'onda.



Selezionare la gamma d'onda specifica **Elenco stazioni**. Tutte le stazioni ricevibili della gamma d'onda relativa e nell'attuale area di ricezione saranno visualizzate.

Selezionare la stazione desiderata.

Avviso

La stazione radio ricevuta al momento è indicata dal simbolo ▶ accanto al nome della stazione.

Elenchi per categoria

Numerose stazioni radio trasmettono un codice PTY che specifica il tipo di programma trasmesso (per es. notizie). Alcune stazioni, inoltre, modificano il codice PTY a seconda dei contenuti della trasmissione in corso.

Il sistema Infotainment memorizza queste stazioni, ordinate per tipo di programma nell'elenco per categoria corrispondente.

Avviso

La voce di elenco **Categorie** è disponibile solo per le bande di frequenza FM e DAB.

Per cercare un tipo di programma determinato dalle stazioni, selezionare **Categorie**.

Viene visualizzato un elenco di tipi di programma attualmente disponibili.

Selezionare il tipo di programma desiderato. Viene visualizzato un elenco di stazioni che trasmettono un programma del tipo selezionato.

Selezionare la stazione desiderata.

Avviso

La stazione radio ricevuta al momento è indicata dal simbolo ▶ accanto al nome della stazione.

Aggiornare gli elenchi delle stazioni

Se le stazioni memorizzate nell'elenco stazioni specifico della banda di frequenza non possono più essere ricevute, gli elenchi delle stazioni AM e DAB devono essere aggiornati.

Avviso

L'elenco delle stazioni FM viene aggiornato automaticamente.

Selezionare **Menù** nel menu principale radio, quindi selezionare **Aggiornamento elenco stazioni**.

Avviso

Se una specifica lista di frequenze radio viene aggiornata, ciò avviene anche per la corrispondente lista di categoria.

Viene avviata una ricerca stazioni e viene visualizzato un messaggio corrispondente. Al termine della ricerca viene visualizzato il rispettivo elenco di stazioni.

Avviso

La stazione radio ricevuta al momento è indicata dal simbolo ► accanto al nome della stazione.

Elenchi dei preferiti

È possibile memorizzare manualmente stazioni di qualsiasi gamma d'onda negli elenchi dei preferiti.



Sono disponibili cinque elenchi dei preferiti, in ciascuno dei quali è possibile memorizzare cinque stazioni.

Avviso

La stazione ricevuta correntemente è quella evidenziata.

Memorizzazione di una stazione

Se necessario, toccare < o > per scorrere nelle pagine dei preferiti.

Per memorizzare la stazione radio correntemente attiva su un tasto di preselezione sullo schermo: toccare e tenere premuto il tasto desiderato per alcuni secondi. La frequenza o il

nome della stazione corrispondenti saranno visualizzati sul tasto sullo schermo.

Ricerca delle stazioni

Se necessario, toccare < o > per scorrere fino alla pagina dei preferiti desiderata.

Selezionare il tasto predefinito in cui è memorizzata la stazione radio desiderata.

Definizione del numero di pagine di preferiti disponibili

Per definire il numero di pagine dei preferiti visualizzate per selezione, premere  e poi selezionare **Impostazioni** sullo schermo.

Selezionate **Radio** e poi **Gestisci preferiti** per visualizzare il rispettivo sottomenù.

In base a quali pagine dei preferiti si desidera visualizzare, attivare o disattivare le pagine.

Radio data system (RDS)

Il sistema RDS è un servizio delle stazioni FM che facilita notevolmente la ricerca della stazione desiderata e la sua ricezione priva di disturbi.

Vantaggi del sistema RDS

- Sul display compare il nome del programma della stazione anziché la frequenza.
- Durante la ricerca di una stazione il sistema Infotainment sintonizza solamente stazioni RDS.
- Il sistema Infotainment si sintonizza sempre sulla migliore frequenza di trasmissione ricevibile della stazione impostata per mezzo della funzione AF (frequenza alternativa).
- A seconda della stazione ricevuta il sistema Infotainment visualizza testo radio che può contenere, ad es., informazioni sul programma corrente.

Configurazione RDS

Toccare **Menù** nell'ultima riga del menu principale radio FM per aprire il corrispondente sottomenu specifico della gamma d'onda.

Scorrere fino a **RDS**.

Attivare/disattivare **RDS**.

Informazioni radiofoniche sul traffico

Le stazioni del servizio informazioni sul traffico sono stazioni RDS che trasmettono notizie sul traffico. Se il servizio informazioni sul traffico è attivato, la sorgente audio attualmente in riproduzione viene interrotta per la durata delle notizie sul traffico.

Attivazione della funzione Informazioni radiofoniche sul traffico

Selezionare **Menù** nell'ultima riga del menu principale radio FM per aprire il corrispondente sottomenu specifico della gamma d'onda.

Toccare il pulsante accanto a **Programma sul traffico** per attivare o disattivare la funzione.

Avviso

Nell'elenco delle stazioni, **TP** compare accanto alle stazioni per fornire un programma sul traffico.

Se il servizio traffico radio è attivato, **[TP]** è visualizzato nella prima riga di tutti i menu principali. Se la stazione corrente non trasmette informazioni sul traffico, **TP** diventa grigio e viene avviata automaticamente una ricerca della stazione successiva che trasmette informazioni sul traffico. Non appena viene trovata una stazione che trasmette informazioni sul traffico, **TP** viene evidenziato. Se non viene trovata alcuna stazione che trasmetta informazioni sul traffico, **TP** rimane grigio.

Se un annuncio sul traffico è trasmesso sulla rispettiva stazione, viene visualizzato un messaggio.

Per interrompere le notizie e ritornare alla funzione precedentemente attivata, toccare lo schermo o premere .

Regionalizzazione

A volte le stazioni RDS trasmettono programmi diversi su frequenze diverse a livello regionale.

Selezionare **Menù** nell'ultima riga del menu principale radio FM per aprire il corrispondente sottomenu specifico della gamma d'onda e scorrere fino a **Regione**

Attivare/disattivare **Regione**.

Se la regionalizzazione è attivata, le frequenze alternative con gli stessi programmi regionali sono selezionate ove necessario. Se la regionalizzazione è disattivata, le frequenze alternative delle stazioni vengono selezionate senza tenere conto dei programmi regionali.

Digital audio broadcasting

DAB trasmette le stazioni radio in digitale.

Le stazioni DAB sono indicate dal nome del programma anziché dalla frequenza di trasmissione.

Informazioni generali

- Con il segnale DAB è possibile trasmettere diversi programmi radio (servizi) su un'unica frequenza.
- Oltre ai servizi audio digitali di alta qualità, DAB è anche in grado di trasmettere dati associati ai programmi e una quantità di altri servizi dati, tra cui informazioni sul percorso e sul traffico.
- Finché un dato ricevitore DAB è in grado di captare il segnale emesso da una stazione trasmittente (anche se il segnale è molto debole) la riproduzione audio è assicurata.
- In caso di scarsa ricezione, il volume si riduce automaticamente per evitare l'emissione di rumori sgradevoli.

Se il segnale DAB è troppo debole per poter essere catturato dal ricevitore, la ricezione si interrompe completamente. Questo problema può essere evitato attivando **Collegamento DAB-DAB**

e/o **Collegamento DAB-FM** nel menu DAB (vedere di seguito).

- Le interferenze causate da stazioni su frequenze vicine (un fenomeno tipico della ricezione AM e FM) non si verificano con il DAB.
- Se il segnale DAB viene riflesso da ostacoli naturali o edifici, la qualità di ricezione di DAB migliora, mentre in questi casi la ricezione AM o FM risulta notevolmente compromessa.
- Quando è abilitata la ricezione DAB, il sintonizzatore FM del sistema Infotainment resta attivo in background e cerca continuamente le stazioni FM con la migliore ricezione. Se è attivato TP ⇨ 167, vengono prodotti gli annunci sul traffico della stazione FM con migliore ricezione. Disattivare TP se la ricezione DAB non dovesse essere interrotta dagli annunci sul traffico FM.

Annunci DAB

Oltre ai programmi musicali, molte stazioni DAB trasmettono anche annunci di varie categorie. Se si attivano alcune o tutte le categorie, il servizio DAB ricevuto al momento è interrotto quando viene effettuato un annuncio di queste categorie.

Selezionare **Menù** nell'ultima riga del menu principale radio DAB per aprire il corrispondente sottomenu specifico della gamma d'onda.

Far scorrere l'elenco e selezionare **Annunci DAB** per visualizzare un elenco di categorie disponibili.

Attivare tutte le categorie di annunci o solo quelle desiderate. È possibile selezionare diverse categorie di annunci contemporaneamente.

Collegamento DAB-DAB

Se questa funzione è attivata, il dispositivo passa allo stesso servizio (programma) o a un altro ensemble DAB (se disponibile) quando il segnale DAB è troppo debole per essere rilevato dal ricevitore.

Selezionare **Menù** nell'ultima riga del menu principale radio DAB per aprire il corrispondente sottomenu specifico della gamma d'onda.

Far scorrere l'elenco e attivare o disattivare **Collegamento DAB-DAB**.

Collegamento DAB-FM

Se questa funzione è attivata, il dispositivo passa a una stazione FM corrispondente del servizio DAB attivo (se disponibile) quando il segnale DAB è troppo debole per essere catturato dal ricevitore.

Far scorrere l'elenco e attivare o disattivare **Collegamento DAB-FM**.

Banda L

Con questa funzione è possibile definire quali bande d'onda DAB ricevere tramite il sistema Infotainment.

La banda L (radio terrestre e satellitare) è un'altra banda radio che è possibile ricevere.

Selezionare **Menù** nell'ultima riga del menu principale radio DAB per aprire il corrispondente sottomenu specifico della gamma d'onda.

Far scorrere l'elenco e attivare o disattivare **Banda L**.

EPG

La guida elettronica dei programmi fornisce informazioni sul programma corrente e successivo della rispettiva stazione DAB.

Selezionare **Menù** nell'ultima riga del menu principale radio DAB e quindi selezionare **Elenco stazioni**.

Per visualizzare il programma della stazione desiderata, toccare l'icona vicino alla stazione.

Dispositivi esterni

Informazioni generali

Nella consolle centrale è presente la porta USB per la connessione di dispositivi esterni.

Avviso

La porta USB deve essere mantenuta sempre pulita e asciutta.

Porta USB

Alla porta USB possono essere collegati un lettore MP3, un dispositivo USB, una scheda SD (mediante connettore/adattatore USB) o uno smartphone.

È possibile collegare contemporaneamente fino a due dispositivi USB al sistema Infotainment.

Avviso

Per connettere due dispositivi USB, è necessario un hub USB esterno.

Il sistema Infotainment può riprodurre file audio, visualizzare file di immagini o riprodurre file video contenuti nei dispositivi USB.

In caso di connessione alla porta USB, è possibile gestire varie funzioni dei suddetti dispositivi mediante i comandi e i menu del sistema Infotainment.

Avviso

Non tutti i dispositivi esterni sono supportati dal sistema Infotainment. Controllare l'elenco di compatibilità sul nostro sito Web.

Connessione/disconnessione di un dispositivo

Collegare uno dei dispositivi citati sopra alla porta USB. Se necessario, utilizzare l'opportuno cavo di connessione. La funzione musicale è avviata automaticamente.

Avviso

Se si connette un dispositivo USB non leggibile, appare un messaggio di errore corrispondente e il sistema Infotainment passa automaticamente alla funzione precedente.

Per scollegare il dispositivo USB, selezionate un'altra funzione e poi rimuovete il dispositivo USB.

Attenzione

Evitare di disconnettere il dispositivo durante la riproduzione. Può danneggiare il dispositivo o il sistema Infotainment.

Avvio automatico USB

Per impostazione predefinita, il menu audio USB è visualizzato automaticamente non appena il dispositivo USB è collegato.

All'occorrenza, è possibile disattivare questa funzione.

Premete  e quindi selezionate

Impostazioni per aprire il menu delle impostazioni.

Selezionare **Radio**, scorrere fino a **Lancio Auto USB** e toccare il pulsante sullo schermo vicino alla funzione.

Per riattivare il microfono, toccare di nuovo pulsante sullo schermo.

Bluetooth

I dispositivi che supportano i profili musica Bluetooth A2DP e AVRCP possono essere connessi all'Infotainment System tramite connessione wireless. Il sistema Infotainment può riprodurre file musicali contenuti in questi dispositivi.

Connessione di un dispositivo

Per una descrizione dettagliata su come impostare una connessione Bluetooth ⇨ 193.

Formati file e cartelle

La capacità massima di un dispositivo supportato dal sistema Infotainment è pari a 2500 file musicali, 2500 file immagine, 250 file video, 2500 cartelle e 10 livelli di struttura delle cartelle. Sono supportati solo i dispositivi formattati nel sistema di file FAT16/FAT32.

Se ci sono immagini incluse nei metadati audio, queste immagini sono visualizzate sullo schermo.

Avviso

È possibile che alcuni file non siano riprodotti correttamente. Ciò può essere dovuto a un formato di registrazione diverso o alle condizioni del file.

Non è possibile riprodurre i file provenienti da negozi online soggetti a Digital Rights Management (gestione dei diritti digitali).

Il sistema Infotainment può riprodurre i seguenti file audio, immagine e video memorizzati sui dispositivi esterni.

File audio

I formati dei file audio riproducibili sono MP3 (MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3), WMA, AAC, AAC+, ALAC OGG WAF (PCM), AIFF, 3GPP (solo audio), audiolibri e LPCM, i dispositivi iPod® e iPhone® riproducono ALAC, AIFF, audiolibri e LPCM.

Nella riproduzione di un file con informazioni ID3 tag il sistema Infotainment è in grado di visualizzare informazioni quali il titolo della traccia e l'artista.

File immagine

I formati di file immagine visualizzabili sono JPG, JPEG, BMP, PNG e GIF.

I file JPG devono avere da 64 5000 pixel di larghezza e da 64 5000 pixel di altezza.

I file BMP, PNG e GIF devono avere da 64 a 1024 pixel di larghezza e da 64 a 1024 pixel di altezza.

Le immagine devono avere una dimensione massima del file di 1 MB.

File video

I formati di file video riproducibili sono AVI e MP4.

La risoluzione massima è di 1280 x 720 pixel. Il frame rate deve essere inferiore a 30 fps.

Il codec utilizzabile è H.264/MPEG-4 AVC.

I formati audio riproducibili sono MP3, AC3, AAC e WMA.

Il formato visualizzabile per i sottotitoli è SMI.

Riproduzione audio

Attivazione della funzione musica

Se il dispositivo non è ancora connesso al sistema Infotainment, connettere il dispositivo ⇨ 170.

Tipicamente, il rispettivo menu principale audio compare automaticamente.

Se la riproduzione non si avvia automaticamente, ovvero se **Lancio Auto USB** è disattivato ⇨ 170, eseguire i passaggi di seguito:

Premete  e quindi selezionate **Audio** per aprire l'ultimo menu principale audio selezionato.

Selezionare **Sorgente** della barra di selezione interattiva e poi selezionare la sorgente audio desiderata per aprire il rispettivo menu audio principale.

La riproduzione delle tracce audio partirà automaticamente.



Pulsanti delle funzioni

Interruzione e ripresa della riproduzione

Toccare **II** per interrompere la riproduzione. Il tasto sullo schermo cambia in **▶**.

Toccare **▶** per riprendere la riproduzione.

Riproduzione della traccia precedente o successiva

Toccare **▶▶** per riprodurre il brano successivo.

Toccare **◀◀** entro i primi due secondi dall'inizio della riproduzione della traccia per tornare alla traccia precedente.

Ritorno all'inizio della traccia corrente

Toccare **◀◀** dopo due secondi di riproduzione della traccia.

Avanti e indietro veloci

Toccare e tenere premuto **◀◀** o **▶▶**. Rilasciare e ritornare alla normale modalità di riproduzione.

In alternativa, è possibile spostare a sinistra o a destra il cursore indicante la posizione del brano corrente.

Riproduzione casuale delle tracce

Toccare **⌘** per riprodurre i brani in ordine casuale. Il tasto sullo schermo cambia in **⌘**.

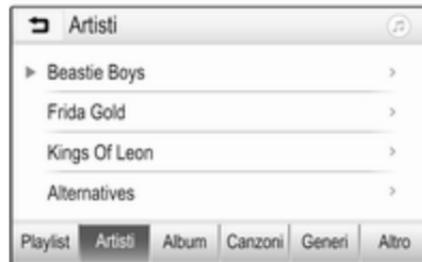
Toccare di nuovo **⌘** per disattivare la funzione shuffle e tornare alla normale modalità di riproduzione.

Funzione Cerca Musica

Per visualizzare la schermata di navigazione, toccare lo schermo. In alternativa, selezionare **Menù** nell'ultima riga del menu audio principale sullo

schermo per visualizzare il rispettivo menu audio e poi selezionare **Cerca Musica**.

Saranno visualizzate le diverse categorie di raggruppamento delle tracce, ad es. **Playlist**, **Artisti** o **Album**.



Selezionare la categoria desiderata, la sottocategoria (se disponibile) e quindi scegliere una traccia.

Selezionate il brano per avviarne la riproduzione.

Visualizzazione immagini

È possibile visualizzare le immagini in un dispositivo USB.

Avviso

Per la vostra sicurezza, alcune funzioni vengono disabilitate durante la guida.

Attivazione della funzione immagine

Se il dispositivo non è ancora connesso al sistema Infotainment, connettere il dispositivo ⇄ 170.

Premete  e quindi selezionate **Galleria** per aprire il menu principale multimediale.

Toccare  per aprire il menu principale immagini e visualizzare un elenco di elementi memorizzati sul dispositivo USB. Selezionare l'immagine desiderata. Se l'immagine è in una cartella, selezionare quest'ultima prima di procedere.



Toccare lo schermo per nascondere la barra del menu. Toccare di nuovo lo schermo per visualizzare di nuovo la barra del menu.

Pulsanti delle funzioni

Modalità a schermo intero

Selezionare  per visualizzare l'immagine a pieno schermo. Toccare lo schermo per uscire dalla modalità a schermo intero.

Visualizzazione dell'immagine precedente o successiva

Toccare > o scorrere a sinistra per visualizzare la prossima immagine

Toccare < o scorrere a destra per visualizzare l'immagine precedente.

Rotazione di un'immagine

Selezionare  per ruotare l'immagine.

Ingrandimento di un'immagine

Toccare  una o più volte per ingrandire un'immagine o tornare alle dimensioni originali.

Visualizzazione di una presentazione

Selezionare  per visualizzare in una presentazione le immagini memorizzate sul dispositivo USB.

Toccare lo schermo alla fine della presentazione.

Menù immagini

Selezionare **Menù** nella inferiore dello schermo per visualizzare **Menù Immagini**.



Durata della presentazione

Selezionare **Durata presentazione** per visualizzare un elenco di possibili sequenze temporali. Attivare la sequenza temporale desiderata per la quale si presuppone che ogni immagine venga visualizzata in una presentazione.

Visualizzazione orologio e temperatura

Se si desidera visualizzare l'ora e la temperatura nella modalità schermo intero, attivare **Ora. Temp. Visualizza**.

Impostazioni display

Selezionare **Impostazioni di visualizzazione** per aprire un sottomenu per la regolazione della luminosità e del contrasto.

Toccare + o - per modificare le impostazioni.

Riproduzione film

È possibile visualizzare video da un dispositivo USB collegato alla porta USB.

Avviso

Per motivi di sicurezza, la funzione video non è disponibile durante la guida.

Attivazione della funzione video

Se il dispositivo non è ancora connesso al sistema Infotainment, connettere il dispositivo  170.

Premete  e quindi selezionate **Galleria** per aprire il menu principale multimediale.

Toccare  per aprire il menu principale film e visualizzare un elenco di elementi memorizzati sul dispositivo USB. Selezionare il film desiderato.

Se l'immagine è in una cartella, selezionare quest'ultima prima di procedere.

Il video è visualizzato.



Pulsanti delle funzioni

Schermo intero

Selezionare  per riprodurre il video a pieno schermo. Toccare lo schermo per uscire dalla modalità a schermo intero.

Interruzione e ripresa della riproduzione

Toccare  per interrompere la riproduzione. Il tasto sullo schermo cambia in .

Toccare  per riprendere la riproduzione.

Riproduzione della traccia precedente o successiva

Toccare  per riprodurre il file video successivo.

Toccare  entro cinque secondi dall'inizio della riproduzione del video per tornare al file video precedente.

Ritorno all'inizio del film corrente

Toccare  dopo cinque secondi di riproduzione del video.

Avanti e indietro veloci

Toccare e tenere premuto  o . Rilasciare e ritornare alla normale modalità di riproduzione.

Menu video

Selezionare **Menù** nella inferiore dello schermo per visualizzare **Menù Film**.



Visualizzazione orologio e temperatura

Se si desidera visualizzare l'ora e la temperatura nella modalità schermo intero, attivare **Ora. Temp. Visualizza**.

Impostazioni display

Selezionare **Impostazioni di visualizzazione** per aprire un sottomenu per la regolazione della luminosità e del contrasto.

Toccare + e - per modificare le impostazioni.

Utilizzo delle applicazioni smartphone

Proiezione telefono

Le applicazioni di proiezione telefono Apple CarPlay™ e Android™ Auto visualizzano le applicazioni selezionate dallo smartphone sulla schermata Infotainment e consentono il loro funzionamento direttamente tramite i comandi Infotainment.

Controllare con il produttore del dispositivo se questa funzione è compatibile con lo smartphone in uso e se questa applicazione disponibile nel vostro Paese.

Preparazione dello smartphone

Telefono Android: Scaricare l'app Android Auto nel vostro smartphone da Google Play™ Store.

iPhone: Accertarsi che Siri® sia attivata sul vostro smartphone.

Attivazione della proiezione del telefono nel menu impostazioni

Premete  per visualizzare la pagina iniziale e quindi selezionate **Impostazioni**.

Scorrere l'elenco fino a **Apple CarPlay** o **Android Auto**.

Assicurarsi che l'applicazione rispettiva sia attivata.

Collegamento del telefono cellulare

Collegare lo smartphone alla porta USB  170.

Avvio della proiezione telefono

Per avviare la funzione di proiezione telefono, premere  e poi selezionare **Proiezione**.

Avviso

Se l'applicazione è riconosciuta dal sistema Infotainment, l'icona dell'applicazione può cambiare in **Apple CarPlay** o **Android Auto**.

Per avviare la funzione, è possibile premere alternativamente e mantenere premuto  per qualche secondo.

La schermata di proiezione telefono visualizzata dipende dallo smartphone e dalla versione software.

Ritorno alla schermata Infotainment

Premere .

BringGo

BringGo è un'app per la navigazione che permette la ricerca di località, la visualizzazione delle mappe e la navigazione passo-passo.

Scaricamento dell'app

Prima di poter utilizzare BringGo con i comandi e i menù del sistema Infotainment, la rispettiva applicazione deve essere installata sullo smartphone.

Scarichi l'app dall'App Store® o da Google Play Store.

Attivazione di BringGo nel menu impostazioni

Premete  per visualizzare la pagina iniziale e quindi selezionate **Impostazioni**.

Scorrere l'elenco fino a **BringGo**.

Assicurarsi che l'applicazione sia attivata.

Collegamento del telefono cellulare

Collegare lo smartphone alla porta USB  170.

Avviamento di BringGo

Per avviare l'app, premere , quindi selezionare l'icona **Nav**.

Il menù principale dell'applicazione è visualizzato sul display del sistema Infotainment.

Per ulteriori informazioni su come utilizzare l'app, vedere le istruzioni sul sito web del produttore.

Navigazione

Informazioni generali

Il sistema di navigazione vi condurrà affidabilmente alla vostra destinazione.

La situazione corrente del traffico viene considerata nel calcolo del percorso. A tale scopo il sistema Infotainment riceve gli annunci sul traffico della zona di ricezione corrente tramite RDS-TMC.

Il sistema di navigazione, tuttavia, non può tenere conto degli incidenti stradali, delle norme di circolazione modificate con breve preavviso e dei pericoli o dei problemi improvvisi (per es. i cantieri stradali).

Attenzione

L'uso del sistema di navigazione non solleva il conducente dalla responsabilità di tenere un comportamento corretto e attento nel traffico. Le norme per la circolazione stradale vanno sempre e comunque seguite. Qualora un'in-

dicazione per il raggiungimento di una destinazione dovesse contraddire le norme per la circolazione stradale, valgono sempre queste ultime.

Funzionamento del sistema di navigazione

La posizione e il movimento del veicolo vengono rilevati dal sistema di navigazione mediante sensori. La distanza percorsa viene determinata dal segnale del tachimetro del veicolo e dai movimenti nelle curve, mediante un sensore. La posizione viene determinata dai satelliti GPS (Sistema di posizionamento globale).

Confrontando i segnali dei sensori con le mappe digitali, è possibile determinare la posizione con una precisione di ca. 10 m.

Il sistema funzionerà anche con una scarsa ricezione GPS. Tuttavia la precisione nella determinazione della posizione sarà ridotta.

Dopo aver inserito l'indirizzo della destinazione o il punto di interesse (più vicino alla stazione di benzina,

hotel, ecc.) viene calcolato il percorso dalla posizione corrente alla destinazione selezionata.

La guida a destinazione avviene mediante emissione vocale e una freccia direzionale, nonché con l'aiuto di una visualizzazione a colori della mappa.

Avvertenze

Sistema di informazioni sul traffico TMC e guida a destinazione dinamica

Il sistema di informazioni sul traffico TMC riceve dalle stazioni radio TMC tutte le informazioni correnti sul traffico. Queste informazioni sono incluse nel calcolo del percorso totale. Durante questo processo, il percorso viene pianificato in modo da aggirare gli intralci alla circolazione secondo criteri preselezionati.

Se con la guida a destinazione dinamica attiva si verifica un intralcio alla circolazione, a seconda delle impostazioni predefinite, viene visualizzato un messaggio con la richiesta di modificare o meno il percorso.

Le informazioni sul traffico TMC vengono visualizzate come simboli sulla cartina o come testo dettagliato nel menù dei messaggi TMC.

Per potere utilizzare le informazioni sul traffico TMC, il sistema deve ricevere le stazioni TMC nella regione di interesse.

Le stazioni sul traffico TMC possono essere selezionate nel menù di navigazione ↗ 178.

Dati mappa

Tutti i dati delle mappe necessari vengono memorizzati nel sistema Infotainment.

Per aggiornare i dati della mappa di navigazione, acquistare i nuovi dati presso il concessionario Opel o visitare la nostra Home page <http://opel.navigation.com>. Verrà fornito un dispositivo USB contenente l'aggiornamento.

Collegare il dispositivo USB alla porta USB e seguire le istruzioni della schermata. Il veicolo deve essere tenuto acceso durante il processo di aggiornamento.

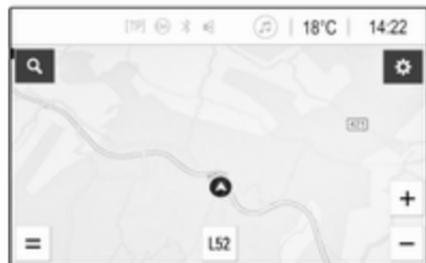
Avviso

Il veicolo si mantiene in funzione durante il processo di aggiornamento. Se il veicolo viene spento, l'aggiornamento si ferma. L'applicazione di navigazione, il Bluetooth e gli altri dispositivi esterni non sono disponibili fino a quando il processo di aggiornamento non è concluso.

Uso

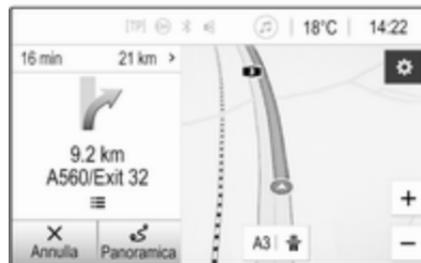
Per visualizzare la mappa di navigazione, premere  e poi selezionare l'icona **Navigazione**.

Guida a destinazione inattiva



- Viene visualizzata la mappa.
- La posizione corrente è indicata da un cerchio con una freccia rivolta in direzione del percorso.
- Il nome della via in cui ci si trova al momento è mostrato in basso nella schermata.

Guida a destinazione attiva



- Viene visualizzata la mappa.
- Il percorso attivo è indicato da una linea colorata.
- Il veicolo in movimento è indicato da un cerchio con una freccia rivolta nella direzione di spostamento.
- La manovra di svolta successiva è indicata nel campo separato, alla sinistra della schermata.

- L'ora di arrivo o la durata del viaggio è mostrato sopra il simbolo freccia.
- La distanza rimanente alla destinazione è mostrata sopra il simbolo freccia.

Manipolazione delle mappe

Scorrimento

Per scorrere la mappa, posizionate il dito su qualunque punto dello schermo e muovetelo in alto, in basso, a sinistra o destra in base alla direzione nella quale volete eseguire lo scorrimento.

La mappa si sposta di conseguenza visualizzando una nuova sezione.

Per tornare alla posizione attuale, selezionare **Ricentra** nella parte bassa della schermata.

Centrata

Tenere premuta la posizione desiderata sullo schermo. La mappa si centra attorno a questa posizione.

📍 rosso viene visualizzato nella rispettiva posizione e il corrispondente indirizzo viene visualizzato su un'etichetta.



Per tornare alla posizione attuale, selezionare **Ricentra** nella parte bassa della schermata.

Zoom

Per ingrandire sulla posizione selezionata della mappa, poggiare due dita sullo schermo e allontanarle una dall'altra.

In alternativa, usare **+** sulla schermata della mappa.

Per restringere e mostrare un'area più grande intorno alla destinazione selezionata, mettere due dita sullo schermo e spostarle una verso l'altra. In alternativa, usare **—** sulla schermata della mappa.

Cancellazione di pulsanti nella schermata

Nel corso della guida a destinazione, sul lato sinistro della schermata è visibile il pulsante **Annulla**.

Per cancellare la sessione attiva di guida a destinazione, selezionare **Annulla**.

Il pulsante della schermata **Riprendi** compare per pochi secondi nella schermata della mappa. Selezionare **Riprendi** per riavviare la sessione di guida a distanza.

Panoramica dei pulsanti delle schermate

Quando la guida a destinazione è attiva, sul lato sinistro della schermata è visibile il pulsante **Panoramica**.

Per visualizzare una panoramica del percorso attualmente attivo, selezionare **Panoramica**. La mappa si porta sulla panoramica del percorso desiderato.

Per ritornare alla visualizzazione normale, selezionare di nuovo **Panoramica**.

Tasto **☰** sullo schermo

Se la guida a destinazione è attiva e ci si trova in autostrada, in basso nella mappa compare un altro pulsante a schermo **☰**.

Selezionare **☰** per mostrare l'elenco delle prossime stazioni servizio.



Quando si seleziona l'uscita desiderata, si può accedere ai punti di interesse di quella zona e avviare la guida a destinazione verso alcune di queste località ↷ 183.

Tasto X sullo schermo

Nel menu o nel sottomenu, selezionare X per tornare direttamente alla mappa.

Posizione corrente

Selezionare il nome della via nella parte bassa della schermata. Compaiamo le informazioni sulla posizione attuale.



Per salvare la posizione attuale come preferita, selezionare **Preferito**. L'icona ★ è piena e l'indirizzo viene salvato nell'elenco dei preferiti.

Impostazioni mappe

Visualizzazione mappa

Per la selezione sono disponibili tre viste diverse della mappa.

Selezionare ☺ sulla schermata della mappa e poi selezionare ripetutamente la schermata della vista della mappa, per alternare tra le possibilità.



In base alle impostazioni inserite, il pulsante della schermata è etichettato **3D diretta verso l'alto**, **2D diretta**

verso l'alto o **2D nord verso l'alto**. La visualizzazione della mappa cambia in base al pulsante della schermata. Selezionare l'opzione desiderata.

Colori della mappa

I colori della schermata della mappa (colori tenui per il giorno e colori forti per la notte) si adattano in base alle condizioni di luce esterna.

Selezionare ☺ sulla schermata della mappa per visualizzare il menu **Opzioni**. Selezionare **Impostazioni di navigazione**, poi **Colori mappa**.

L'impostazione predefinita è **Auto**. Se **Auto** è stato attivato, la schermata si regola automaticamente.

In alternativa, attivare **Giorno (chiaro)** o **Notte (scuro)** per la schermata solo tenue o solo scura.

Funzione di zoom automatico

Se è stata attivata la funzione di zoom automatico (impostazione predefinita), il livello di ingrandimento cambia automaticamente quando si avvicina la manovra di svolta durante la guida a destinazione attiva. In

questo modo si avrà sempre una buona panoramica della corrispondente manovra.

Se la funzione di zoom automatico non è attiva, il livello di ingrandimento rimane costante nel corso dell'intero processo di guida a destinazione.

Per disattivare la funzione, sulla mappa selezionare  per mostrare il menu **Opzioni**. Selezionare **Impostazioni di navigazione** e poi toccare la barra del dispositivo di scorrimento vicina a **Zoom automatico**.

Toccare di nuovo il pulsante nella schermata per riattivare la funzione.

Icone POI (punto di interesse) sulla mappa

I POI sono punti di interesse generale, ad esempio stazioni di servizio o ristoranti.

La visualizzazione sulla mappa delle categorie dei POI può essere adattata personalmente.

Selezionare  sulla mappa per visualizzare il menu **Opzioni**. Selezionare **Impostazioni di navigazione**, poi **Mostra sulla mappa**.

Attivare le categorie POI desiderate.

Eventi di traffico sulla mappa

Gli eventi di traffico possono essere indicati direttamente sulla mappa.

Per attivare la funzione, sulla mappa selezionare  per mostrare il menu **Opzioni**. Selezionare **Traffico sulla mappa**. Il pulsante della schermata passa sulla modalità di attivazione.

Per disattivare la funzione, selezionare di nuovo **Traffico sulla mappa**.

Indicazione oraria

L'indicazione oraria nel corso della guida a destinazione si può visualizzare in due diverse modalità: tempo rimanente (fino a raggiungere la destinazione) oppure ora di arrivo (al raggiungimento della destinazione).

Selezionare  sulla mappa per visualizzare il menu **Opzioni**. Selezionare **Impostazioni di navigazione**, poi **Formato durata viaggio**.

Attivare nel sottomenu l'opzione desiderata.

Avviso

Nel corso della guida a destinazione, si può cambiare l'indicazione oraria toccando semplicemente il campo di indicazione oraria nella schermata.

Avviso preferenze

Se desiderato, si possono ricevere altre notifiche riguardanti il traffico in zone particolari.

Selezionare  sulla mappa per visualizzare il menu **Opzioni**. Selezionare **Impostazioni di navigazione**, poi **Preferenze avvisi**.

Se **Camera per la sicurezza** è stato attivato, si verrà avvisati all'avvicinarsi di un autovelox fisso.

Avviso

Questa funzione è disponibile solo se un tale sistema di allarme corrisponde alle normative di legge vigenti nella nazione in cui ci si trova.

Attivate l'opzione desiderata.

Guida vocale

Il processo di guida a destinazione può essere supportato dalle indicazioni vocali emesse dal sistema.

Avviso

La funzione di navigazione con indicazione vocale non è supportata per tutte le lingue. In mancanza di indicazioni vocali disponibili, il sistema riproduce automaticamente un tono per indicare la manovra seguente.

Attivazione

La funzione di guida vocale è già attiva per impostazione predefinita. Per disattivare la funzione, sulla mappa selezionare  per mostrare il menu **Opzioni** e poi toccare **Guida vocale**. Il pulsante nella schermata si modifica.

Selezionare di nuovo il pulsante nella schermata per riattivare la funzione.

Impostazioni della guida vocale

Per definire quali emissioni del sistema siano più adatte per assistere durante la guida a destinazione, sulla mappa selezionare , **Impostazioni di navigazione** e poi **Guida vocale**.

Se è stato attivato **Guida vocale normale**, la voce annuncia la prossima manovra di svolta da eseguire.

Se è stato attivato **Solo cicalino**, come notifica sono forniti solo dei toni acustici.

Nei sottomenu di **Suggerimenti durante chiamata** si possono impostare le possibili emissioni vocali durante una telefonata.

Attivare le opzioni desiderate.

Avviso

Le indicazioni di guida vocali sono fornite solo se è stato attivato **Guida vocale** all'interno del menu **Opzioni**. Vedere quanto detto precedentemente.

Informazioni

Selezionare  sulla mappa per visualizzare il menu **Opzioni**. Selezionare **Impostazioni di navigazione**, poi **Informazioni**.

I testi dei termini e delle condizioni del produttore o le dichiarazioni sulla privacy sono visibili nelle voci di menu corrispondenti.

Comparare la versione della mappa di navigazione.

Inserimento della destinazione

L'applicazione di navigazione fornisce diverse opzioni per impostare una destinazione per la guida.

Inserimento della destinazione sulla mappa

È possibile inserire le destinazioni direttamente sulla schermata della mappa.

Indirizzi personali sulla mappa

Si possono definire due percorsi rapidi (ad esempio Casa e Lavoro) per avviare facilmente la guida a destinazione verso questi due luoghi. Gli indirizzi si definiscono nel menu di impostazioni e vengono etichettati singolarmente. Quindi possono essere selezionati direttamente dalla mappa.

Per salvare gli indirizzi, sulla mappa selezionare , **Impostazioni di navigazione** e poi **Configura Luoghi personali**.

Selezionare una delle voci del menu (**Casa** e **Lavoro** sono quelle predefinite). Usare la tastiera per immettere i dati richiesti nel campo indirizzo. Per la descrizione dettagliata della tastiera, vedere di seguito.

Per modificare il nome dell'indirizzo personale, selezionare  per nascondere la tastiera e selezionare una delle voci dell'elenco. In alternativa, inserire un nuovo nome nel primo campo di inserimento.

Se necessario, toccare uno dei campi di inserimento per mostrare di nuovo la tastiera e selezionare **Eseguito**. La posizione viene salvata come percorso rapido.

Per far partire la guida a destinazione verso una di queste posizioni, selezionare il pulsante della schermata = sulla mappa. Compaiono le due destinazioni.

Selezionare uno dei pulsanti nella schermata. Il menu **Percorsi** viene visualizzato.

Attivare il percorso desiderato e poi selezionare **Vai** per avviare la guida a destinazione.

Selezione della destinazione sulla mappa

Scorrere sulla sezione desiderata della mappa. Tenere premuta la posizione desiderata sullo schermo. La mappa si centra attorno a questa posizione.

📍 rosso viene visualizzato nella rispettiva posizione e il corrispondente indirizzo viene visualizzato su un'etichetta.



Toccare l'etichetta. Il menu **Dettagli** viene visualizzato. Selezionate **Vai** per avviare la guida a destinazione.

Inserimento con la tastiera

Selezionare  sulla mappa per visualizzare il menu di ricerca destinazioni.



Nel campo di inserimento, nella parte superiore della schermata del menu di ricerca, è possibile immettere direttamente una parola di ricerca, ad esempio indirizzo, categoria o nome del POI, contatto telefonico, preferiti, destinazioni recenti o coordinate.

Avviso

Le coordinate vanno inserite nel modo seguente: latitudine, longitudine. Ad esempio, "43.3456, 9.432435".

In alternativa, per usare la maschera di ricerca selezionare **Indirizzo**, **PDI** o **Uscita**. Se necessario, toccare > per far scorrere la pagina.

Per accedere alla tastiera con numeri e simboli, selezionare **?123**. Selezionare **ABC** nella stessa posizione sulla tastiera per tornare alla tastiera alfabetica.

Per inserire un carattere, toccare il rispettivo pulsante a schermo. Il carattere viene inserito al rilascio.

Toccare e tenere premuto il pulsante a schermo della lettera per visualizzare le lettere associate in un menù lettere a comparsa. Rilasciare e quindi selezionare la lettera desiderata.

Per immettere lettere maiuscole, selezionare **⇧** e poi il carattere desiderato.

Per eliminare un carattere, selezionate **✕**. Per eliminare l'intera immissione, selezionare il piccolo **X** dentro al campo di inserimento.

Appena sono stati inseriti i caratteri, il sistema fornisce i suggerimenti di ricerca. Nel processo di corrispondenza vengono considerati tutti i caratteri aggiuntivi.



Se desiderato, selezionare una delle parole di ricerca suggerite. Dopo aver compilato i campi di inserimento, selezionare **Cerca** sulla tastiera. Il menù **Risultati** viene visualizzato.

Selezionare la destinazione desiderata. Il menù **Dettagli** viene visualizzato. Selezionare **Vai** per avviare la guida a destinazione.

Tenendo conto delle lettere immesse, il sistema crea anche l'elenco delle destinazioni probabili, collegate a contatti telefonici, POI, indirizzi, destinazioni recenti e preferiti. Toccare **⇩** in basso nella schermata per nascondere la tastiera e accedere all'elenco.

Per mostrare di nuovo la tastiera, toccare il campo di inserimento.

Se desiderato, selezionare la destinazione dall'elenco. Il menù **Dettagli** viene visualizzato. Selezionare **Vai** per avviare la guida a destinazione.

Elenchi contenenti destinazioni selezionabili

Per accedere agli elenchi, sulla mappa selezionare **Q** e, se necessario, toccare > per far scorrere la pagina.

Selezionate una delle opzioni:

- **Recenti**: elenco delle destinazioni usate di recente
- **Preferiti**: elenco delle destinazioni salvate come preferite
- **Contatti**: elenco degli indirizzi salvati nella rubrica telefonica del telefono cellulare connesso in quel momento via Bluetooth

Per scegliere la destinazione da uno degli elenchi, scorrere attraverso il relativo elenco e selezionare la destinazione desiderata. Il menu **Dettagli** viene visualizzato. Selezionate **Vai** per avviare la guida a destinazione.

Destinazioni recenti

L'elenco delle destinazioni recenti viene compilato automaticamente con le destinazioni usate dalla guida a destinazione.

Gli indirizzi dell'elenco delle destinazioni recenti possono essere salvati come preferiti. Immettere l'elenco delle destinazioni recenti, selezionare : vicino all'indirizzo desiderato per mostrare i pulsanti delle funzioni

aggiuntive e poi selezionare ★. Se l'icona è piena, l'indirizzo viene salvato nell'elenco dei preferiti.

Indirizzi che si possono eliminare dall'elenco delle destinazioni recenti. Immettere l'elenco delle destinazioni recenti, selezionare : vicino all'indirizzo desiderato e poi selezionare ☒ per eliminare il relativo indirizzo.

Preferiti

I preferiti possono essere aggiunti quando vicino all'indirizzo compare l'icona ★. Se l'icona stella è piena, il relativo indirizzo viene salvato come preferito.

Si può modificare la posizione dei preferiti all'interno del loro elenco. Immettere l'elenco dei preferiti, selezionare : vicino al preferito desiderato per mostrare i pulsanti delle funzioni aggiuntive e poi selezionare ^ o v.

Il nome di uno dei preferiti può essere modificato. Immettere l'elenco dei preferiti, selezionare : vicino al preferito desiderato per mostrare i pulsanti delle funzioni aggiuntive e poi sele-

zionare ✎. Viene visualizzata una tastiera. Inserire il nome desiderato e poi selezionare **Eseguito**.

I preferiti possono essere eliminati. Immettere l'elenco dei preferiti, selezionare : vicino al preferito desiderato per mostrare i pulsanti delle funzioni aggiuntive e poi selezionare ★. Il preferito viene disattivato (stella vuota). Selezionando di nuovo l'icona, il preferito viene riattivato (stella piena). Se si esce dall'elenco dei preferiti con dei preferiti disattivati, questi vengono eliminati dall'elenco.

Contatti

Per cercare indirizzi contenuti nell'elenco si può usare la tastiera. Immettere le prime lettere della parola (nome o indirizzo) da cercare. Compiono tutti gli inserimenti aventi una parola che inizia con queste lettere.

Per la descrizione dettagliata della tastiera, vedere quanto detto precedentemente.

Ricerca per categorie

I POI possono essere cercati anche con le categorie.

Sulla mappa selezionare **Q** e poi selezionare **PDI**.



Avviso

Se desiderato, impostare la posizione intorno a cui si vogliono cercare mediante l'immissione con la tastiera i POI nel secondo campo di inserimento (impostazione predefinita: Vicino) e poi usare il menu di ricerca categorie.

Se necessario, far scorrere la pagina desiderata e poi selezionare una delle categorie principali del menu.

In base alla categoria selezionata, potrebbero essere disponibili diverse categorie.

Navigare attraverso le sottocategorie fino a raggiungere l'elenco **Risultati**.

Selezionare il POI desiderato. Compare il menu **Dettagli**. Selezionate **Vai** per avviare la guida a destinazione.

Elenco Risultati

Nell'elenco **Risultati** sono elencate le diverse destinazioni possibili.



Se la guida a destinazione è attiva, sono disponibili due schede diverse.



Scegliere tra le schede:

- **Lungo il perc.:** destinazioni possibili lungo il percorso attivo al momento
- **Alla destinazione:** destinazioni possibili intorno alla destinazione del percorso

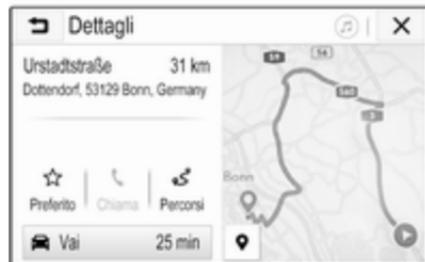
L'elenco può essere ordinato in due modi diversi. Selezionare **⇅** nell'angolo in alto a destra della schermata e attivare l'opzione desiderata.

Se si attiva l'ordinamento in ordine di importanza, il sistema cerca di fornire il migliore accoppiamento corrispondente ai termini di ricerca.

Se si attiva l'ordinamento in base alla distanza, il sistema dispone le destinazioni secondo la loro distanza dalla posizione attuale del veicolo.

Menu Dettagli

Una volta selezionata la destinazione, compare il menu **Dettagli**.



Memorizzazione dei preferiti

Per salvare la relativa destinazione come preferita, attivare **Preferito** (stella piena: preferita salvata; stella vuota, preferita non salvata).

La destinazione viene salvata come preferita e vi si potrebbe accedere attraverso l'elenco dei preferiti.

Iniziare una chiamata

In alcuni casi, ad esempio quando si seleziona un POI, per quella destinazione potrebbe essere disponibile un numero di telefono. Per chiamare questo numero, selezionare ☎.

Impostazione del percorso

Nel caso in cui il sistema trovi più di un percorso possibile, si può scegliere tra quelli suggeriti.

Selezionare **Percorsi** per visualizzare l'elenco di tutti percorsi rilevati dal sistema. Attivare il percorso desiderato e poi selezionare **Vai** per avviare la guida a destinazione.

Percorsi con varie destinazioni

Dopo aver avviato la guida a destinazione, è possibile aggiungere destinazioni all'attuale percorso, ad esempio per raccogliere un amico lungo la via o per la sosta a una stazione di rifornimento.

Avviso

Con un percorso si possono combinare fino a cinque destinazioni.

Avvia la guida a destinazione verso la destinazione desiderata.

Per aggiungere un'altra destinazione, selezionare 📍 sulla mappa e poi selezionare **Aggiungi destinazione**.

Compare il menu di ricerca destinazioni.

Navigare sulla destinazione desiderata. Il menu **Dettagli** viene visualizzato. Selezionare **Agg..**

Avviso

Selezionando **Vai**, la guida verso la destinazione selezionata precedentemente si arresta e si avvia la guida verso la nuova destinazione.

Le destinazioni sono disposte nell'ordine in cui sono state inserite, e l'ultima destinazione aggiunta è la prima a cui si viene guidati. Per controllare o confermare durante la guida, sopra l'ora di arrivo e la distanza si visualizza il nome della destinazione successiva.

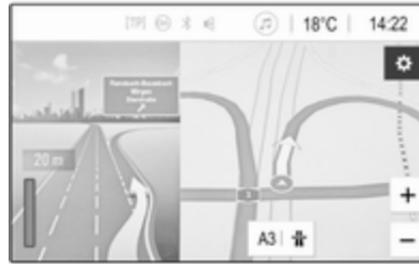
L'ordine delle destinazioni può essere modificato ⇨ 189.

Guida

La guida a destinazione viene fornita dal sistema attraverso istruzioni visive e prompt vocali (navigazione vocale).

Istruzioni visive

Le istruzioni visive vengono fornite sui display.



Avviso

Se la guida a destinazione è attiva e non si è nell'applicazione di navigazione, le manovre di svolta saranno indicate con messaggi a comparsa mostrati sulla parte superiore della schermata.

Guida vocale

I prompt vocali di navigazione annunceranno quale direzione seguire, quando ci si avvicini ad un incrocio presso il quale si deve svoltare.

Per azionare la funzione di indicazione vocale ⇨ 178.

Toccare la grande freccia di ritorno sulla sinistra della schermata per ripetere l'ultima istruzione vocale di guida.

Avviare e annullare la guida a destinazione

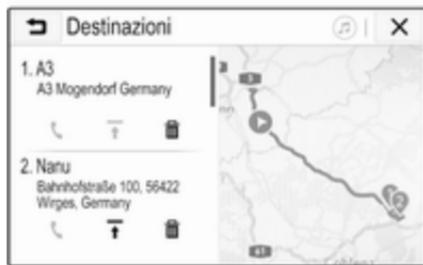
Per avviare la guida a destinazione, selezionare **Vai** nel menu **Dettagli** dopo aver selezionato la destinazione ⇨ 183.

Per cancellare la guida a destinazione, selezionare **Annulla** sul lato sinistro della schermata ⇨ 178.

Elenco delle destinazioni

L'elenco **Destinazioni** contiene tutte le destinazioni appartenenti al percorso attivo al momento.

Toccare > nel campo ora e distanza. Viene visualizzato l'elenco **Destinazioni**.



Se fosse disponibile un numero di telefono, per iniziare la telefonata selezionare ☎.

Per modificare l'ordine delle destinazioni, selezionare ⇅ nel campo della destinazione di cui si deve cambiare la posizione. La sequenza viene riordinata e la destinazione selezionata è posta in prima posizione.

Per eliminare una destinazione dal percorso, nel campo della relativa destinazione selezionare ✖. La destinazione è eliminata e il percorso viene riordinato.

Elenco svolte

La manovra successiva compare sul lato sinistro della schermata.

Selezionare ☰ sotto l'indicazione della manovra per mostrare l'elenco delle svolte. L'elenco delle svolte contiene tutte le prossime svolte nel percorso attivo.



Per mostrare una manovra di svolta sulla mappa, scorrere lungo l'elenco e toccare la manovra desiderata. La mappa si porta sulla posizione corrispondente della mappa.

Per evitare di sezionare il percorso, selezionare : vicino alla manovra di svolta corrispondente. Compare il simbolo 🚧.

Per ricalcolare il percorso senza la relativa sezione del percorso, selezionare 🔄. Il percorso viene modificato.

Selezionare la prima manovra di svolta nell'elenco per tornare alla schermata di navigazione della mappa.

Impostazioni sul traffico

Sono presenti varie opzioni riguardanti gli eventi di traffico.

Elenco traffico

L'elenco del traffico contiene tutti gli eventi di traffico rilevati dal sistema.

Per accedere all'elenco del traffico, selezionare 📶 sulla mappa e poi **Elenco traffico**. Viene visualizzato l'elenco.



Se la guida a destinazione è attiva, scegliere tra le schede:

- **Lungo il perc.:** eventi di traffico lungo il percorso attivo
- **Vicino:** eventi di traffico vicini alla posizione attuale del veicolo

Eventi di traffico

Se necessario, scorrere lungo l'evento di traffico desiderato.

Per vedere altre informazioni, selezionare il relativo evento di traffico.

Ordinamento degli elenchi

L'elenco Vicino può essere organizzato in due modi differenti.

Per modificare la sequenza di ordinamento, selezionare **↑↓** nell'angolo in alto a destra della schermata. Il menu **Ordinamento eventi del traffico** viene visualizzato.

Attivate l'opzione desiderata.

Stazioni radio per il traffico

Se si desidera, si può personalizzare il canale che fornisce informazioni sul traffico.

Selezionare **⊗** sulla mappa per visualizzare il menu **Opzioni**. Selezionare **Impostazioni di navigazione**, poi **Risorsa sul traffico**.

Compare l'elenco di tutte le stazioni radio per il traffico disponibili al momento.

Per impostazione predefinita, **Auto** è attiva. La stazione viene adattata automaticamente dal sistema.

Se desidera ricevere le informazioni sul traffico da una particolare stazione, attivare la stazione corrispondente.

Funzione per evitare il traffico

Quando il sistema determina il percorso verso la destinazione si tiene conto degli eventi di traffico.

Durante la guida a destinazione, il percorso può essere modificato in base ai messaggi di traffico in arrivo.

Per impostare i parametri di queste modifiche, sulla mappa selezionare **⊗** per mostrare il menu **Opzioni**. Selezionare **Impostazioni di navigazione**, **Opzioni calcolo percorso** e quindi **Ricalcolo aut. per evitare traffico**.

Per far modificare automaticamente dal sistema il percorso in corrispondenza ai nuovi messaggi di traffico, attivare **Ricalcola percorso automaticamente**.

Per essere consultati prima della modifica del percorso, attivare **Chiedi sempre**.

Per non modificare i percorsi, attivare **Mai**.

Impostazioni del percorso

I parametri per la selezione di strade e percorsi possono essere impostati.

Tipi di strada

Se desiderato, si possono evitare alcuni tipi di strada.

Selezionare  sulla mappa per visualizzare il menu **Opzioni**. Selezionare **Evita lungo il percorso** e poi attivare i tipi di strada da evitare.

Avviso

Se la guida a destinazione è attiva mentre si stanno cambiando le impostazioni della strada, il percorso viene ricalcolato secondo le nuove impostazioni.

Tipi di percorso

Per impostare il tipo di percorso, sulla mappa selezionare  per mostrare il menu **Opzioni**. Selezionare **Impostazioni di navigazione, Opzioni calcolo percorso** e quindi **Tipo di percorso**.

Attivate l'opzione desiderata:

- **Il più veloce** per il percorso più rapido
- **Ecologico** per il percorso che permette una guida ecologica e piacevole

Riconoscimento del parlato

Informazioni generali

L'applicazione di passaggio vocale del sistema Infotainment consente l'accesso ai comandi di riconoscimento del parlato sul vostro smartphone. Consultate le istruzioni per l'uso del produttore del proprio smartphone, per verificare se supporta questa funzione.

Per utilizzare l'applicazione di passaggio vocale, lo smartphone deve essere collegato al sistema Infotainment tramite il cavo USB  170 o mediante Bluetooth  193.

Utilizzo

Attivazione del riconoscimento vocale

Premere e tenere premuto  sul pannello di controllo o  sul volante per avviare una sessione di ricono-

scimento del parlato. Un messaggio di comando vocale viene visualizzato sullo schermo.

Non appena si ode un segnale acustico si può pronunciare un comando. Per informazioni sui comandi supportati, consultate le istruzioni d'uso del vostro smartphone.

Regolazione del volume dei prompt vocali

Ruotare  sul pannello dei comandi o premere **+ / -** a destra del volante per aumentare o diminuire il volume dei prompt vocali.

Disattivazione del riconoscimento del parlato

Premere   sul volante. Il messaggio del comando vocale scompare e la sessione di riconoscimento del parlato termina.

Telefono

Informazioni generali

Il Mobile Phone portal offre la possibilità di effettuare conversazioni telefoniche tramite un microfono del veicolo e gli altoparlanti del veicolo e di gestire le funzioni più importanti del telefono cellulare tramite il sistema Infotainment presente nel veicolo. Per poter usare il portale Telefono, il telefono cellulare deve essere collegato al sistema Infotainment mediante Bluetooth.

Non tutte le funzioni telefoniche sono supportate da tutti i telefoni cellulari. Le funzioni del telefono utilizzabili dipendono dal telefono cellulare e dal gestore di telefonia mobile utilizzato. Ulteriori informazioni sull'argomento sono disponibili nelle istruzioni del proprio telefono cellulare o possono essere richieste al proprio gestore di rete.

Informazioni importanti sul funzionamento e la sicurezza stradale

⚠ Avvertenza

I telefoni cellulari influiscono sull'ambiente circostante. Per questo motivo sono state emanate norme di sicurezza in materia. Si deve essere al corrente di tali norme prima di usare il telefono cellulare.

⚠ Avvertenza

L'utilizzo della funzione vivavoce durante la guida può essere pericolosa in quanto la conversazione telefonica riduce la concentrazione del conducente. Parcheggiare il veicolo prima di usare la funzione viva voce. Seguire sempre le norme del paese in cui ci si trova.

Rispettare le norme particolari eventualmente vigenti in alcune aree specifiche e spegnere

sempre il telefono cellulare se l'uso di telefoni cellulari è proibito, se il telefono è causa di interferenze o se si possono verificare situazioni pericolose.

Bluetooth

Il portale del telefono è certificato dal Bluetooth Special Interest Group (SIG).

Ulteriori informazioni sulla specifica sono disponibili in Internet, nel sito <http://www.bluetooth.com>.

Connessione Bluetooth

Bluetooth è uno standard radio per la connessione wireless, ad es., di telefoni cellulari, smartphone o altri dispositivi.

Dal menu **Bluetooth** vengono effettuati l'accoppiamento (scambio di codici PIN tra il dispositivo Bluetooth e il sistema Infotainment) e la connessione di dispositivi Bluetooth al sistema Infotainment.

Menu Bluetooth

Premere  e quindi selezionare **Impostazioni**.

Selezionare **Bluetooth** per visualizzare il menu Bluetooth.



Accoppiamento di un dispositivo

Avvertenze

- È possibile accoppiare al sistema fino a dieci dispositivi.
- Solo un dispositivo accoppiato alla volta può essere collegato al sistema Infotainment.

- L'accoppiamento deve essere effettuato una sola volta, a meno che il dispositivo non venga cancellato dall'elenco dei dispositivi accoppiati. Se il dispositivo è stato precedentemente connesso, il sistema Infotainment stabilisce la connessione automaticamente.
- Il collegamento Bluetooth scarica notevolmente la batteria del dispositivo. Collegare pertanto il dispositivo alla porta USB per la carica.

Accoppiamento di un nuovo dispositivo

1. Attivare la funzione Bluetooth del dispositivo Bluetooth. Per ulteriori informazioni vedere le istruzioni per l'uso del dispositivo Bluetooth.
2. Premere  e quindi selezionare **Impostazioni** sull'Info-Display. Selezionare **Bluetooth** e poi **Gestione dispositivo** per visualizzare il rispettivo menu.



Avviso

Se nessuno telefono è collegato, è possibile accedere menu **Gestione dispositivo** anche dal menu del telefono: Premete  e quindi selezionate **Telefono**.

3. Toccare **Ricerca dispositivo**. Tutti i dispositivi Bluetooth visibili nell'ambiente sono visualizzati in un nuovo elenco di ricerca.
4. Toccare il dispositivo Bluetooth che si desidera accoppiare.
5. Confermate la procedura di accoppiamento:
 - Se il SSP (secure simple pairing) è supportato:

Confermare i messaggi sul sistema Infotainment e sul dispositivo Bluetooth.

- Se il SSP (secure simple pairing) non è supportato: Sul sistema Infotainment viene visualizzato un messaggio **Info** che richiede l'immissione di un codice PIN sul dispositivo Bluetooth. Sul dispositivo Bluetooth: inserire il codice PIN e confermare.

6. Il sistema Infotainment e il dispositivo sono accoppiati.

Avviso

Se l'accoppiamento del dispositivo Bluetooth è riuscito,  accanto al dispositivo Bluetooth indica che la funzione telefono è abilitata e  indica che la funzione musica Bluetooth è abilitata.

7. La rubrica viene scaricata automaticamente nel sistema Infotainment. In base al telefono, è necessario autorizzare il sistema Infotainment per accedere alla rubrica. Se necessario, confer-

mare i messaggi visualizzati sul dispositivo Bluetooth.

Se questa funzione non è supportata dal dispositivo Bluetooth viene visualizzato un messaggio corrispondente.

Modifica del codice PIN Bluetooth

Premere  e quindi selezionare **Impostazioni**.

Selezionate **Bluetooth** e poi **Modifica il PIN di accoppiamento** per visualizzare il rispettivo sottomenù. Viene visualizzato un tastierino.

Inserire il codice PIN di quattro cifre desiderato.

Per cancellare un numero inserito, selezionare .

Confermare l'inserimento selezionando **Inserisci**.

Connessione di un dispositivo accoppiato

Premere  e quindi selezionare **Impostazioni**.

Selezionare **Bluetooth** e poi **Gestione dispositivo** per visualizzare il rispettivo menu.

Selezionare il dispositivo Bluetooth che si desidera connettere. Il dispositivo è connesso.

Avviso

Il dispositivo connesso e le opzioni disponibili saranno evidenziati.

Disconnessione di un dispositivo

Premere  e quindi selezionare **Impostazioni**.

Selezionare **Bluetooth** e poi **Gestione dispositivo** per visualizzare il rispettivo menu.

Selezionare il dispositivo Bluetooth correntemente connesso. Verrete avvisati da un messaggio.

Selezionare **Sì** per scollegare il dispositivo.

Cancellazione di un dispositivo

Premere  e quindi selezionare **Impostazioni**.

Selezionare **Bluetooth** e poi **Gestione dispositivo** per visualizzare il rispettivo menu.

Selezionare  accanto al dispositivo Bluetooth. Verrete avvisati da un messaggio.

Selezionare **SI** per eliminare il dispositivo.

Informazioni sul dispositivo

Premere  e quindi selezionare **Impostazioni**.

Selezionare **Bluetooth** e poi **Informazioni dispositivo** per visualizzare il rispettivo menu.

Le informazioni visualizzate includono **Nome dispositivo**, **Indirizzo** e **Codice PIN**.

Chiamata di emergenza

Avvertenza

La connessione non può essere garantita in tutte le situazioni. Per questo motivo è opportuno non affidarsi esclusivamente a un telefono cellulare quando si tratta di comunicazioni di importanza vitale (ad esempio un'emergenza medica).

In alcune reti potrebbe essere necessaria la presenza nel telefono cellulare di una carta SIM valida inserita correttamente.

Avvertenza

Ricordarsi che è possibile fare e ricevere chiamate al telefono cellulare se ci si trova in un'area di servizio dove la copertura del segnale sia abbastanza forte. In alcune circostanze non è possibile fare chiamate d'emergenza tramite le reti di telefonia cellulare; è possibile che tali telefonate non possano essere fatte quando altri servizi e/o funzioni del telefono cellulare sono attive. È consigliabile chiedere informazioni sull'argomento ai fornitori locali del servizio telefonico.

Il numero di emergenza può variare da una regione o da una nazione all'altra. Informarsi in anticipo sul numero di emergenza vigente nella zona in cui ci si trova.

Effettuazione di una chiamata di emergenza

Comporre il numero per le chiamate di emergenza (per es. **112**).

Viene stabilita la connessione telefonica con la centrale operativa.

Rispondere alle domande del personale addetto sulla situazione di emergenza.

Avvertenza

Non terminare la chiamata finché ciò non viene richiesto dalla centrale operativa.

Funzionamento

Non appena è stata stabilita una connessione Bluetooth fra il proprio telefono cellulare e il sistema Infotainment, è possibile utilizzare numerose funzioni del telefono cellulare attraverso il sistema Infotainment.

Avviso

Con la modalità vivavoce è possibile continuare a usare le funzioni del telefono, ad esempio ricevere una telefonata o regolare il volume.

Dopo aver stabilito una connessione fra il telefono cellulare e il sistema Infotainment i dati del telefono cellulare vengono trasmessi al sistema Infotainment. Ciò può richiedere del tempo a seconda del cellulare e della quantità di dati da trasferire. Durante questo periodo il funzionamento del telefono cellulare tramite il sistema Infotainment è possibile soltanto in misura limitata.

Avviso

Non tutti i cellulari supportano tutte le funzioni del portale del telefono. Pertanto sono possibili funzioni diverse da quelle descritte di seguito.

Menu principale telefono

Premere  e poi selezionare **TELEFONO** per visualizzare il rispettivo menù.



Avviso

Il menu principale **Telefono** è disponibile solo se un telefono cellulare è connesso al sistema Infotainment via Bluetooth. Per una descrizione dettagliata ⇨ 193.

A questo punto è possibile controllare molte funzioni del telefono cellulare dal menu principale del telefono (e relativi sottomenu), e dai comandi per il telefono sul volante.

Iniziare una chiamata

Immissione di un numero telefonico

Premere  e quindi selezionare **Telefono**.

Immettere un numero telefonico utilizzando la tastiera nel menu principale del telefono.

Per eliminare uno o più caratteri inseriti, toccare o toccare e tenere premuto .

Toccare  sullo schermo o premere  sul volante per avviare la composizione.

Uso della rubrica telefonica

Avviso

All'accoppiamento di un telefono cellulare al sistema Infotainment via Bluetooth, la rubrica del telefono cellulare viene scaricata automaticamente ⇨ 193.

Premere  e quindi selezionare **Telefono**.

Selezionare **Contatti** nel menu principale del telefono.



Avviso

Il simbolo  vicino al numero di telefono indica che il contatto è salvato nella SIM card.

Ricerca rapida

1. Selezionare  per visualizzare un elenco di tutti i contatti.
2. Far scorrere l'elenco delle voci dei contatti.
3. Toccare il contatto che si desidera chiamare. Verrà visualizzato un menu con tutti i numeri di telefono del contatto selezionato.
4. Selezionare il numero telefonico desiderato per avviare la chiamata.

Menu di ricerca

Se la rubrica contiene numerose voci è possibile cercare il contatto desiderato mediante il menu di ricerca.

Selezionare  nel menu **Contatti** per visualizzare la scheda di ricerca.



Le lettere sono organizzate in gruppi alfabetici sui pulsanti dello schermo **abc, def, ghi, jkl, mno, pqrs, tuv, e wxyz**.

Usare  per cancellare un gruppo di lettere immesso.

1. Selezionare il tasto contenente la prima lettera del contatto che si desidera cercare.

Per esempio: Se il nome del contatto che si desidera cercare inizia con la "g" selezionare il tasto **ghi** sullo schermo.

Tutti i contatti contenenti una delle lettere di questo tasto, in questo esempio "g", "h" e "i", saranno visualizzati.

2. Selezionare il tasto contenente la seconda lettera del contatto che si desidera cercare.
3. Continuare a inserire altre lettere del contatto che si desidera cercare finché il contatto desiderato non è visualizzato.
4. Toccare il contatto che si desidera chiamare. Verrà visualizzato un menu con tutti i numeri di telefono del contatto selezionato.
5. Selezionare il numero telefonico desiderato per avviare la chiamata. Apparirà la visualizzazione seguente.



Impostazioni dei contatti

L'elenco dei contatti può essere ordinato in base al cognome o al nome.

Premere e poi selezionare **Impostazioni** per visualizzare il rispettivo menù.

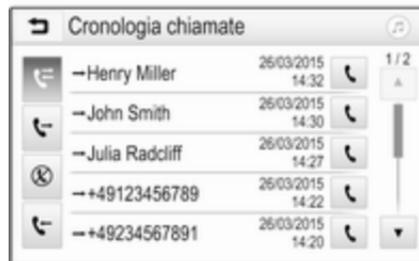
Selezionare **Bluetooth** e poi **Ordine di suddivisione**. Attivate l'opzione desiderata.

Utilizzo del registro chiamate

Tutte le chiamate ricevute, effettuate o perse sono registrate.

Premere e quindi selezionare **Telefono**.

Selezionare **Cronologia chiamate** nel menu principale del telefono.



Selezionare per le chiamate d'uscita, per le chiamate perse, per le chiamate ricevute e per tutte le chiamate. Il rispettivo elenco delle chiamate sarà visualizzato.

Selezionare la voce desiderata per avviare una chiamata.

Ricomposizione di un numero

L'ultimo numero telefonico può essere ricomposto.

Premere e quindi selezionare **Telefono**.

Selezionare sullo schermo o premere sul volante.

Utilizzo dei numeri di composizione rapida

I numeri di composizione rapida memorizzati sul telefono cellulare possono essere composti anche mediante la tastiera del menu principale del telefono.

Premere e quindi selezionare **Telefono**.

Toccare e mantenere premuta la cifra rispettiva sul tastierino per iniziare la chiamata.

Telefonata in arrivo

Rispondere a una chiamata

Se al momento dell'arrivo di una chiamata è attiva la modalità audio, ad es. la modalità radio o USB, la fonte audio viene silenziata fino al termine della chiamata.

Verrà visualizzato un messaggio con il numero telefonico o nome (se disponibile) del chiamante.



Per rispondere a un chiamata, selezionare  nel messaggio o premere  sul volante.

Rifiuto di una chiamata

Per rifiutare la chiamata, selezionare  nel messaggio o premere  sul volante.

Cambio della suoneria

Premere  e quindi selezionare **Impostazioni**.

Selezionare **Bluetooth** e poi **Suonerie** per visualizzare il rispettivo menu. Il display visualizza un elenco di tutti i dispositivi abbinati.

Selezionare il dispositivo desiderato. Verrà visualizzato un elenco delle suonerie disponibili per questo dispositivo.

Selezionare una delle suonerie.

Funzioni durante una telefonata

Durante una chiamata in corso, il menu principale del telefono è visualizzato.



Disattivazione temporanea della modalità vivavoce

Per continuare la conversazione dal telefono cellulare, attivare .

Per ritornare alla modalità vivavoce, disattivare .

Disattivazione temporanea del microfono

Per escludere il microfono, attivare .

Per riattivare il microfono, disattivare .

Terminare una chiamata

Selezionare  per terminare la chiamata.

Segreteria telefonica

Potete utilizzare la segreteria telefonica con il sistema Infotainment.

Numero di segreteria telefonica

Premere  e quindi selezionare **Impostazioni**.

Selezionare **Bluetooth**. Far scorrere l'elenco e selezionare **Numeri segreteria telefonica**.

Il display visualizza un elenco di tutti i dispositivi abbinati.

Selezionate il rispettivo telefono. Viene visualizzato un tastierino.

Immettere il numero di segreteria telefonica per il rispettivo telefono.

Chiamata della segreteria telefonica

Premere  e quindi selezionare

Telefono.

Selezionare  sullo schermo. Chiamata alla segreteria telefonica avvenuta.

In alternativa, inserire il numero di segreteria telefonica con la tastiera del telefono.

Telefoni cellulari e apparecchiature radio CB

Istruzioni per l'installazione e indicazioni per l'uso

Per l'installazione e l'uso di un telefono cellulare si devono osservare le istruzioni di installazione specifiche del veicolo e le indicazioni fornite dal produttore del telefono cellulare e del dispositivo vivavoce. In caso contrario si può invalidare l'omologazione del veicolo (direttiva EU 95/54/CE).

Consigli per un funzionamento senza problemi:

- Antenna esterna installata professionalmente per ottenere la massima portata possibile
- Potenza di trasmissione massima: 10 Watt
- Montaggio del telefono in un punto adatto; considerare la Nota nella sezione del Manuale d'uso **Sistema airbag**.

Richiedere assistenza per identificare le posizioni di montaggio predeterminate per l'antenna esterna o i supporti di altri dispositivi; informarsi inoltre sulle modalità di utilizzo di dispositivi con una potenza di trasmissione superiore a 10 Watt.

L'uso di un dispositivo vivavoce senza antenna esterna e che utilizza gli standard di telefonia mobile GSM 900/1800/1900 e UMTS è consentito solo se la potenza di trasmissione massima del telefono cellulare non supera i 2 Watt per il GSM 900, o 1 Watt per gli altri tipi.

Per motivi di sicurezza, non utilizzare il telefono mentre si guida. Anche se si usa un kit vivavoce, conversare al telefono può essere fonte di distrazione.

Avvertenza

Le apparecchiature radio e i telefoni cellulari non conformi con gli standard di telefonia mobile sopra elencati si devono utilizzare solamente con un'antenna posta al di fuori del veicolo.

Attenzione

Quando utilizzati all'interno del veicolo senza un'antenna esterna, i telefoni mobili e gli impianti radio possono provocare guasti nell'elettronica del veicolo, a meno che non vengano rispettate le normative sopra descritte.

Climatizzatore

Sistemi di climatizzazione	202
Sistema di riscaldamento e di ventilazione	202
Sistema di climatizzazione	203
Sistema di climatizzazione elettronico	204
Riscaldatore ausiliario	208
Bocchette di ventilazione	209
Bocchette di ventilazione orientabili	209
Bocchette di ventilazione fisse	210
Manutenzione	210
Presenza dell'aria	210
Filtro antipolline	210
Funzionamento regolare del climatizzatore	210

Sistemi di climatizzazione

Sistema di riscaldamento e di ventilazione



Comandi per:

- temperatura
- distribuzione dell'aria
- velocità della ventola
- sbrinamento e disappannamento

Lunotto termico ☞ ↻ 35.

Temperatura

rosso : caldo
blu : freddo

Il riscaldamento entra in piena efficienza solo quando il motore raggiunge la temperatura di esercizio.

Distribuzione dell'aria

- ☞ : parabrezza e finestrini anteriori
- ☞ : zona della testa attraverso le bocchette di ventilazione orientabili
- ☞ : ai piedi e al parabrezza

Sono possibili tutte le combinazioni.

Velocità della ventola

Regolare il flusso dell'aria della ventola selezionando la velocità desiderata.

Sbrinamento e disappannamento

- Premere ☞ : la ventola passa automaticamente alla velocità superiore e la ripartizione dell'aria viene diretta verso il parabrezza.

- Impostare il comando della temperatura al livello più caldo.
- Inserire il lunotto termico .
- Aprire opportunamente le bocchette laterali dell'aria e orientarle verso i finestrini delle portiere.

Sistema di climatizzazione



Oltre al sistema di riscaldamento e ventilazione, il climatizzatore dispone delle seguenti funzioni:

-  : raffreddamento
-  : ricircolo dell'aria

Sedili riscaldati  ⇨ 45, volante riscaldato  ⇨ 103.

Raffreddamento

Premere  per inserire il raffreddamento. Il LED del pulsante si illumina per indicare l'attivazione. Il raffreddamento funziona solamente con il motore acceso e la ventola di controllo del climatizzatore inserita.

Premere il pulsante  per disinserire il raffreddamento.

Il climatizzatore raffredda e deumidifica (asciuga) non appena la temperatura esterna è leggermente al di sopra del punto di congelamento. Ciò può provocare la formazione di condensa, con conseguente caduta di gocce da sotto il veicolo.

Se non servono né il raffreddamento, né la deumidificazione, spegnere il sistema di raffreddamento per risparmiare carburante. L'attivazione del raffreddamento potrebbe impedire gli Autostop.

Sistema Start-stop ⇨ 216.

Sistema di ricircolo dell'aria

Premere  per attivare il ricircolo dell'aria. Il LED del pulsante si illumina per indicare l'attivazione.

Premere di nuovo  per disattivare il ricircolo dell'aria.

Avvertenza

In modalità di ricircolo, lo scambio d'aria con l'esterno risulta ridotto. Utilizzando tale modalità senza allo stesso tempo raffreddare l'aria, l'umidità nell'abitacolo aumenta, facendo appannare i finestrini internamente. Inoltre la qualità dell'aria nell'abitacolo si deteriora, e potrebbe provocare sonnolenza agli occupanti.

In condizioni ambientali calde e umide, il parabrezza potrebbe appannarsi esternamente quando dell'aria fredda venga indirizzata verso di esso. Se il parabrezza si appanna dall'esterno, attivare il tergicristallo e disattivare .

Raffreddamento massimo

Aprire brevemente i finestrini, in modo da disperdere rapidamente l'aria calda.

- Attivare il raffreddamento ☀️.
- Sistema di ricircolo dell'aria 🚗 attivato.
- Premere l'interruttore di ripartizione dell'aria 🔄.
- Impostare il comando della temperatura al livello più freddo.
- Regolare la velocità della ventola al livello massimo.
- Aprire tutte le bocchette dell'aria.

Sbrinamento e disappannamento dei cristalli 🌫️



- Premere 🌫️: la ventola passa automaticamente alla velocità superiore e la ripartizione dell'aria viene diretta verso il parabrezza.
- Impostare il comando della temperatura al livello più caldo.
- Inserire il lunotto termico 🌫️.
- Aprire opportunamente le bocchette laterali dell'aria e orientarle verso i finestrini delle portiere.

Avviso

Se 🌫️ viene premuto mentre il motore è acceso, verrà impedito un Autostop fino a quando il pulsante 🌫️ non viene premuto di nuovo.

Se si preme 🔄 con la ventola azionata e il motore in funzione, un Autostop verrà impedito fino a quando 🔄 non venga premuto nuovamente o fino a quando la ventola non venga disattivata.

Se viene premuto il pulsante 🌫️ mentre il motore è acceso in Autostop, il motore si riavvierà automaticamente.

Se viene premuto 🔄 con la ventola azionata mentre il motore è acceso in Autostop, il motore si riavvierà automaticamente.

Sistema Start-stop ⇄ 216.

Sistema di climatizzazione elettronico

Il climatizzatore a due zone consente di impostare temperature di climatizzazione differenti per il lato guida e il lato passeggero anteriore.

In modalità automatica la temperatura, la velocità della ventola e la distribuzione dell'aria sono regolate automaticamente.

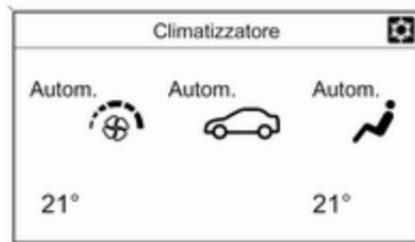


Comandi per:

- temperatura sul lato guida
- distribuzione dell'aria
- velocità della ventola
- temperatura sul lato passeggero anteriore

-  : raffreddamento
- AUTO** : modalità automatica
-  : ricircolo dell'aria manuale
-  : sbrinamento e disappannamento

Lunotto termico  35, sedili riscaldati  45, volante riscaldato  103.



Le impostazioni del climatizzatore sono indicate nel display informativo. Le modifiche d'impostazione appaiono brevemente a comparsa, in sovrapposizione rispetto al menù visualizzato al momento.

Il sistema di climatizzazione elettronico è pienamente operativo solo quando il motore è in funzione.

Modalità automatica AUTO



Impostazioni di base per il massimo comfort:

- Premere **AUTO**. Il LED del pulsante si illumina per indicare l'attivazione. La distribuzione dell'aria e la velocità della ventola vengono regolate automaticamente.
- Aprire tutte le bocchette dell'aria per ottimizzare la distribuzione dell'aria in modalità automatica.

- Premere  per azionare il raffreddamento e il disappannamento ideali. Il LED del pulsante si illumina per indicare l'attivazione.
- Impostare la temperatura pre-selezionata per il lato guida e il lato passeggero anteriore mediante le manopole di sinistra e destra. Si consiglia una temperatura di 22 °C.

La regolazione della velocità della ventola nella modalità automatica può essere modificata nel menu **Impostazioni** nel Visualizzatore Info. Personalizzazione del veicolo ⇨ 131.

Tutte le bocchette di ventilazione vengono attivate automaticamente nella modalità automatica. Le bocchette di ventilazione dovrebbero pertanto essere sempre aperte.

Preselezione della temperatura

Le temperature possono essere impostate ad un valore desiderato tra i 16 °C e i 28 °C.



Se è impostata la temperatura minima **Lo**, il sistema di controllo del climatizzatore funziona al raffreddamento massimo, se  è azionato.

Se viene impostata la temperatura massima **Hi**, il sistema di controllo del climatizzatore attiva il riscaldamento massimo.

Avviso

Se  non è azionato, la riduzione della temperatura impostata della cabina può causare il riavviamento del motore da un arresto automatico (Autostop) o impedire un arresto automatico.

Sistema Start-stop ⇨ 216.

Sbrinamento e disappannamento dei cristalli

- Premere . Il LED del pulsante si illumina per indicare l'attivazione.
- La temperatura e la ripartizione dell'aria vengono impostate automaticamente e la ventola funziona ad alta velocità.
- Inserire il lunotto termico .
- Per tornare alla modalità precedente: premere . Per tornare alla modalità automatica: premere **AUTO**.

L'impostazione del riscaldamento automatico dei finestrini posteriori può essere modificata nel menu **Impostazioni** nel Visualizzatore Info. Personalizzazione del veicolo ⇨ 131.

Avviso

Se  viene premuto mentre il motore è acceso, verrà impedito un Autostop fino a quando il pulsante  non viene premuto di nuovo.

Se si preme  con la ventola azionata e il motore in funzione, un Autostop verrà impedito fino a quando

☹️ non venga premuto nuovamente o fino a quando la ventola non venga disattivata.

Se viene premuto il pulsante 🌬️ mentre il motore è acceso in Autostop, il motore si riavvierà automaticamente.

Se viene premuto 🌬️ con la ventola azionata mentre il motore è acceso in Autostop, il motore si riavvierà automaticamente.

Sistema Start-stop ➔ 216.

Impostazioni manuali

Le impostazioni del sistema di climatizzazione possono essere modificate attivando i pulsanti e le manopole come descritto di seguito. Modificando un'impostazione si disattiva la modalità automatica.

Velocità della ventola 🌀



Premere il pulsante inferiore per diminuire la velocità della ventola o il pulsante superiore per aumentarla. La velocità della ventola è indicata dal numero di segmenti nel display.

Premere e tenere premuto il pulsante inferiore, la ventola e il raffreddamento si disattivano.

Premere e tenere premuto il pulsante superiore, la ventola si attiva alla velocità massima.

Per tornare alla modalità automatica: Premere **AUTO**.

Distribuzione dell'aria 🌬️, 🌬️, 🌬️

Premere il pulsante appropriato per la regolazione desiderata. Il LED del pulsante si illumina per indicare l'attivazione.

- 🌬️ : al parabrezza e ai finestrini anteriori (il climatizzatore è attivato in sottofondo per aiutare a impedire l'appannamento dei finestrini)
- 🌬️ : zona della testa attraverso le bocchette di ventilazione orientabili
- 🌬️ : ai piedi e al parabrezza

Sono possibili tutte le combinazioni. Ritorno alla distribuzione automatica dell'aria: premere **AUTO**.

Raffreddamento 🌀

Premere 🌀 per inserire il raffreddamento. L'attivazione è indicata dal LED sul pulsante. Il raffreddamento funziona solamente con il motore acceso e la ventola di controllo del climatizzatore inserita.

Premere il pulsante 🌀 per disinserire il raffreddamento.

Il climatizzatore raffredda e deumidifica (asciuga) quando la temperatura esterna è superiore a un dato livello. Ciò può provocare la formazione di condensa, con conseguente caduta di gocce da sotto il veicolo.

Se non servono né il raffreddamento, né la deumidificazione, spegnere il sistema di raffreddamento per risparmiare carburante. Quando viene spento il sistema di raffreddamento, il sistema di climatizzazione non richiederà nessun avviamento del motore durante un Autostop. Eccezione: l'impianto di sbrinamento è attivato e una temperatura esterna superiore a 0 °C. Sistema stop-start ⇨ 216.

Il display indicherà **ACON** quando il raffreddamento è attivato o **ACOFF** quando è disattivato.

L'attivazione o la disattivazione della funzione di raffreddamento dopo l'avvio del motore può essere modificata nel menù Impostazioni del Visualizzatore Info. Personalizzazione del veicolo ⇨ 131.

Ricircolo dell'aria

Premere  per attivare il ricircolo dell'aria. Il LED del pulsante si illumina per indicare l'attivazione.

Premere di nuovo  per disattivare la modalità di ricircolo.

Avvertenza

In modalità di ricircolo, lo scambio d'aria con l'esterno risulta ridotto. Utilizzando tale modalità senza allo stesso tempo raffreddare l'aria, l'umidità nell'abitacolo aumenta, facendo appannare i finestrini internamente. Inoltre la qualità dell'aria nell'abitacolo si deteriora, e potrebbe provocare sonnolenza agli occupanti.

In condizioni ambientali calde e umide, il parabrezza potrebbe appannarsi esternamente quando dell'aria fredda venga indirizzata verso di esso. Se il parabrezza si appanna dall'esterno, attivare il tergicristallo e disattivare .



Impostazioni di base

Alcune impostazioni possono essere modificate nel menù **Impostazioni** del Visualizzatore Info. Personalizzazione del veicolo ⇨ 131.

Riscaldatore ausiliario

Riscaldatore dell'aria

Quickheat è un sistema di riscaldamento elettrico ausiliario per l'aria che è in grado di riscaldare più rapidamente l'abitacolo.

Bocchette di ventilazione

Bocchette di ventilazione orientabili

Con la funzione di raffreddamento attiva, almeno una bocchetta di ventilazione deve essere aperta.



Per aprire la bocchetta dell'aria, ruotare la rotella su I. Regolare la quantità di aria all'uscita della bocchetta ruotando la manopola di regolazione.



Regolare la direzione del flusso d'aria modificando l'inclinazione orizzontale e verticale delle alette della bocchetta.



Per chiudere la bocchetta dell'aria, girare la manopola di regolazione in posizione 0.



Le bocchette di ventilazione per i passeggeri posteriori sono a destra e a sinistra dietro i sedili anteriori.

⚠ Avvertenza

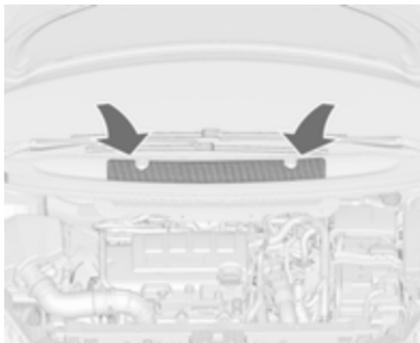
Non applicare oggetti alle alette delle bocchette dell'aria. C'è il rischio di danni e lesioni in caso di incidente.

Bocchette di ventilazione fisse

Altre bocchette dell'aria si trovano sotto il parabrezza e i finestrini e nei vani piedi.

Manutenzione

Preso dell'aria



La presa dell'aria davanti al parabrezza nel vano motore non deve essere ostruita in alcun modo per consentire l'ingresso dell'aria. Togliere eventuali depositi di foglie, sporco o neve.

Filtro antipolline

Il filtro antipolline impedisce a polvere, fuliggine, polline e spore di penetrare nell'abitacolo attraverso le prese d'aria.

Funzionamento regolare del climatizzatore

Per garantire sempre la massima efficienza del sistema, il raffreddamento deve essere attivato per alcuni minuti almeno una volta al mese, indipendentemente dalle condizioni climatiche e dalla stagione. Il funzionamento con raffreddamento non è possibile quando la temperatura esterna è troppo bassa.

Manutenzione

Per un raffreddamento ottimale, si consiglia di controllare annualmente il climatizzatore, iniziando tre anni dopo l'immatricolazione del veicolo, eseguendo:

- prova di funzionalità e di pressione
- funzionalità del riscaldamento
- controllo di tenuta
- controllo delle cinghie di trasmissione
- pulizia del condensatore e scarico dell'evaporatore
- controllo delle prestazioni

Avviso

Il liquido refrigerante R-134a
contiene gas fluorurati ad effetto
serra.

Guida e funzionamento

Consigli per la guida 213

- Controllo del veicolo 213
- Storzare 213

Avviamento e funzionamento 213

- Rodaggio di un veicolo nuovo . 213
- Posizioni della chiave nel
bocchetto di accensione 213
- Potenza trattenuta disattivata .. 214
- Avviamento del motore 214
- Interruzione di carburante al
motore durante la
decelerazione 216
- Sistema stop-start 216
- Parcheggio 218

Gas di scarico 219

- Filtro antiparticolato 220
- Convertitore catalitico 221
- AdBlue 221

Cambio automatico 224

- Display del cambio 224
- Leva del cambio 225
- Modalità manuale 226

- Programmi di marcia
elettronici 226
- Guasto 227
- Interruzione alimentazione
elettrica 227

Cambio manuale 228

Freni 229

- Sistema di antibloccaggio 229
- Freno di stazionamento 229
- Assistenza alla frenata 231
- Assistenza per le partenze in
salita 231

Sistemi di controllo della guida .. 232

- Sistema di controllo della
trazione 232
- Controllo elettronico della
stabilità 233
- Sistema di guida interattiva
(IDS) 234

Sistemi di assistenza al conducente 236

- Controllo automatico della
velocità di crociera 236
- Limitatore di velocità 238
- Cruise control adattivo 239
- Allarme collisione anteriore 246
- Indicazione distanza anteriore . 249
- Frenata di emergenza attiva 250

- Sistema di ausilio al
parcheggio 252
- Allarme angolo morto laterale . 255
- Videocamera posteriore 256

- Dispositivo di assistenza
segnaletica stradale 258
- Avvisatore di cambio
accidentale della corsia di
marcia 262

Carburante 263

- Carburante per motori a
benzina 263
- Carburante per motori diesel ... 264
- Carburante per il funzionamento
a metano 265
- Carburante per funzionamento a
gas liquido 265
- Rifornimento 266
- Consumo di carburante -
Emissioni di CO₂ 271

Gancio traino 272

- Informazioni generali 272
- Consigli per la guida e per il
traino 272
- Traino di un rimorchio 273
- Dispositivi di traino 273
- Controllo della stabilità per il
traino 276

Consigli per la guida

Controllo del veicolo

Mai procedere in folle con il motore spento

In tale situazione molti impianti, quali il servofreno o il servosterzo, non funzionano. Rendendo la marcia un pericolo per sé e per gli altri. Tutti i sistemi funzionano durante un Autostop.

Sistema Start-stop ⇨ 216.

Potenziatore al minimo

Se la batteria del veicolo necessita di ricarica, l'ampereaggio dell'alternatore deve essere aumentato. A tal scopo viene attivato un potenziatore al minimo, che può emettere un certo rumore.

Compare un messaggio di segnalazione nel Driver Information Centre.

Pedali

Non collocare tappetini nella zona dei pedali per evitare di ostacolare la corsa dei pedali stessi.

Utilizzare solo tappetini di misura adatta e fissati dai rispettivi fermi sul lato guida.

Sterzare

Se l'assistenza del servosterzo non è più disponibile a causa di un arresto del motore o di un malfunzionamento del sistema, è possibile sterzare il veicolo ma con uno sforzo maggiore.

Spia ⚠ ⇨ 120.

Avviamento e funzionamento

Rodaggio di un veicolo nuovo

Per i primi viaggi non effettuare inutilmente frenate brusche.

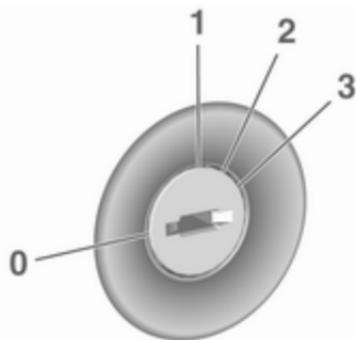
Quando si guida la vettura per la prima volta, è possibile che la cera e l'olio presenti nell'impianto di scarico evaporino producendo l'emissione di vapori. Parcheggiare la vettura all'aperto per un po' evitando di inalare i vapori.

Durante il rodaggio, è possibile che i consumi di carburante e di olio motore siano più elevati e che il processo di pulizia del filtro antiparticolato diesel sia più frequente. È possibile che la funzione di Autostop sia inibita per consentire la carica della batteria del veicolo.

Filtro antiparticolato ⇨ 220.

Posizioni della chiave nel blocchetto di accensione

Girare la chiave:



- 0** : accensione disinserita: Alcune funzioni rimangono attive fino alla rimozione della chiave o l'apertura della portiera del conducente purché l'accensione sia già inserita
- 1** : modalità accessori: Il bloccasterzo è sbloccato e alcune funzioni elettriche sono disponibili, quadro spento

- 2** : accensione in modalità di alimentazione: Il quadro è acceso, il motore diesel è in fase di preriscaldamento. Le spie si illuminano e la maggior parte delle funzioni elettriche sono azionabili
- 3** : avvio motore: Rilasciare la chiave dopo l'inizio della procedura di avvio

Bloccasterzo

Rimuovere la chiave dal commutatore di accensione e ruotare il volante finché si blocca.

Pericolo

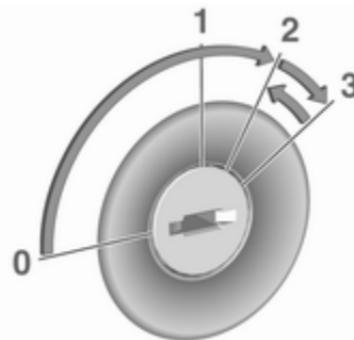
Non rimuovere mai la chiave dall'interruttore di accensione durante la guida in quanto potrebbe causare danni al bloccasterzo.

Potenza trattenuta disattivata

I seguenti sistemi elettronici possono funzionare fino a quando la portiera del conducente non viene aperta o per 10 minuti dopo avere disinserito l'accensione:

- alzacristalli elettrici
- prese di corrente

Avviamento del motore



Ruotare la chiave in posizione **1** per sbloccare il bloccasterzo.

Cambio manuale: azionare il pedale della frizione e del freno.

Cambio automatico: azionare il pedale freno e portare la leva del cambio in posizione **P** o **N**.

Non azionare il pedale dell'acceleratore.

Motori diesel: girare la chiave in posizione **2** per il preriscaldamento finché la spia  si spegne.

Girare brevemente la chiave in posizione **3** e rilasciarla: una procedura automatica attiva il motorino d'avviamento con un breve ritardo finché il motore è in funzione, vedi Controllo automatico del motorino d'avviamento.

Cambio manuale: durante un Auto-stop, è possibile riavviare il motore premendo il pedale della frizione ⇨ 216.

Cambio automatico: durante un Auto-stop, è possibile riavviare il motore rilasciando il pedale del freno ⇨ 216.

Prima di riavviare o per spegnere il motore, riportare la chiave in posizione **0**.

Pericolo

Lo spegnimento del motore durante la guida può causare la perdita di potenza frenante e sterzante. I sistemi di assistenza e i sistemi airbag sono disabilitati. L'illuminazione e le luci dei freni si spengono. Pertanto spegnere il motore e l'accensione del veicolo durante la guida, solo quando necessario in caso di emergenza.

Avviare il veicolo a basse temperature

L'avviamento del motore senza riscaldatori aggiuntivi è possibile fino a -25 °C per i motori diesel e -30 °C per motori a benzina. E' necessario utilizzare un olio motore con appropriata viscosità, carburante appropriato, servizi di assistenza effettuati e una batteria sufficientemente carica. A temperature inferiori a -30 °C il cambio automatico richiede una fase di riscaldamento di circa cinque minuti. La leva del cambio deve essere in posizione **P**.

Controllo automatico del motorino d'avviamento

Questa funzione controlla la procedura di avviamento del motore. Non lasciare la chiave in posizione **3**. Una volta rilevato il posizionamento, il sistema procede automaticamente con la procedura di avviamento fino all'accensione del motore. A causa della procedura di controllo, il motore si avvia con un breve ritardo.

Possibili ragioni del mancato avviamento del motore:

- pedale della frizione non azionato (cambio manuale);
- pedale del freno non azionato o leva del cambio non in posizione **P** o **N** (cambio automatico);
- time-out scaduto.

Riscaldamento del motore turbo

All'avviamento la coppia disponibile del motore potrebbe essere limitata per un breve periodo, specialmente quando la temperatura del motore è bassa. La limitazione serve a consentire al sistema di lubrificazione di proteggere completamente il motore.

Interruzione di carburante al motore durante la decelerazione

L'alimentazione del carburante viene interrotta automaticamente durante le decelerazioni, ovvero quando il veicolo procede con una marcia innestata ma non viene premuto il pedale dell'acceleratore.

In base alle condizioni di guida, l'interruzione di carburante al motore durante la decelerazione potrebbe essere disattivata.

Sistema stop-start

Il sistema Start-stop contribuisce a far risparmiare carburante e a ridurre le emissioni. Quando le condizioni lo consentono, disinserisce il motore appena il veicolo procede a bassa velocità o si arresta, ad esempio a un semaforo o in un ingorgo. Avvia automaticamente il motore non appena viene premuta la frizione. Un sensore della batteria del veicolo assicura che un Autostop venga eseguito solo se la batteria è sufficientemente carica per un riavvio.

Attivazione

Il sistema Start-stop è disponibile non appena il motore viene avviato, il veicolo parte e le condizioni riportate nel seguito di questa sezione sono soddisfatte.

Disattivazione



Disattivare il sistema Start-stop manualmente premendo **eco**. La disattivazione è indicata dallo spegnimento del LED presente nel pulsante.

Autostop

Se il veicolo procede a bassa velocità o è fermo, attivare un Autostop come segue:

- Premere il pedale della frizione.
- Portare la leva del cambio in folle.
- Rilasciare il pedale della frizione.

Il motore verrà spento mentre l'accensione rimane attivata.

Indicazione



Un Autostop è indicato dalla lancetta nella posizione **AUTOSTOP** nel contagiri.

Dopo il riavvio verrà indicato il regime minimo.

Durante un Autostop, il riscaldamento e le prestazioni dei freni vengono mantenuti.

Condizioni dell'Autostop

Il sistema Start-stop verifica che ciascuna delle condizioni seguenti sia soddisfatta.

- Il sistema Start-stop non è disattivato manualmente.
- Il cofano è completamente chiuso.
- La portiera del conducente è chiusa oppure la cintura di sicurezza del conducente è allacciata.
- La batteria del veicolo è sufficientemente carica e in buone condizioni.
- Il motore è caldo.
- La temperatura del liquido di raffreddamento del motore non è troppo alta.

- La temperatura dei gas di scarico del motore non è troppo elevata, ad esempio dopo aver guidato con un carico motore elevato.
- La temperatura ambiente supera i -5°C .
- Il sistema di climatizzazione consente un Autostop.
- La depressione del freno è sufficiente.
- La funzione di autopulizia del filtro antiparticolato non è attiva.
- Il veicolo è stato guidato almeno a passo d'uomo dall'ultimo Autostop.

In caso contrario, l'Autostop viene inibito.

Certe impostazioni del climatizzatore possono inibire un Autostop. Vedere il capitolo sul climatizzatore per maggiori dettagli ⇨ 204.

Immediatamente dopo aver guidato in autostrada, è possibile che venga inibito un Autostop.

Rodaggio di un veicolo nuovo ⇨ 213.

Dispositivo salvacarica della batteria del veicolo

Per assicurare un riavviamento affidabile del motore, il sistema Start-stop integra diverse funzioni salvacarica della batteria.

Misure per il risparmio energetico

Durante un Autostop, diverse funzioni elettriche, come il riscaldatore elettrico ausiliario o il lunotto termico, sono disabilitate o commutate in modalità risparmio energetico. La velocità della ventola del climatizzatore viene ridotta per risparmiare energia.

Riavvio del motore da parte del conducente

Premere il pedale della frizione per riavviare il motore.

Quando viene riavviato il motore, la spia  nel Driver Information Center si spegne.

Se la leva del cambio esce dalla posizione di folle prima di premere il pedale della frizione, la spia  si

accende o viene visualizzato un messaggio nel Driver Information Center.

Spia  ↻ 119.

Riavvio del motore mediante il sistema Start-stop

La leva del cambio deve essere in folle per abilitare un riavvio automatico.

Se una delle seguenti condizioni si verifica durante un Autostop, il motore viene avviato automaticamente mediante il sistema Start-stop.

- Il sistema Start-stop è disattivato manualmente.
- Il cofano è aperto.
- La cintura di sicurezza del conducente non è allacciata e la portiera del conducente è aperta.
- La temperatura del motore è troppo bassa.
- Il livello di carica della batteria del veicolo è sotto un determinato livello.
- La depressione del freno non è sufficiente.

- Il veicolo è guidato almeno a passo d'uomo.
- Il climatizzatore richiede un avvio del motore.
- Il climatizzatore viene acceso manualmente.

Se il cofano non è completamente chiuso, viene visualizzato un messaggio di avvertimento nel Driver Information Center.

Se alla presa di corrente è collegato un accessorio elettrico, ad esempio un lettore CD portatile, durante il riavvio del motore potrebbe essere percepibile un breve calo di tensione.

Parcheggio

Avvertenza

- Non parcheggiare il veicolo su una superficie facilmente infiammabile. L'elevata temperatura dell'impianto di scarico potrebbe incendiare la superficie.

- Azionare sempre il freno di stazionamento. Attivare il freno di stazionamento senza premere il pulsante di rilascio. Se il veicolo viene parcheggiato in salita o in discesa, tirare il freno di stazionamento quanto più possibile. Premere contemporaneamente il pedale del freno per ridurre lo sforzo necessario per tirare il freno di stazionamento.

Per veicoli con freno di stazionamento elettrico, tirare l'interruttore  per minimo un secondo fino a quando la spia di controllo  si illumina con luce fissa e viene inserito il freno di stazionamento elettrico ↻ 119.

- Spegnerne il motore.
- Se il veicolo è parcheggiato su una superficie piana o in salita, rimuovere la chiave di accensione solo dopo aver innestato la prima marcia o portato la leva del cambio in posizione **P**. Inoltre, in salita, girare le ruote

anteriori nella direzione opposta rispetto al cordolo del marciapiede.

Se il veicolo è parcheggiato in discesa, rimuovere la chiave di accensione solo dopo aver innestato la retromarcia o portato la leva del cambio in posizione **P**. Inoltre, girare le ruote anteriori verso il cordolo del marciapiede.

- Chiudere i finestrini.
- Rimuovere la chiave di accensione dall'interruttore. Ruotare il volante fino ad avvertire lo scatto di inserimento del bloccasterzo.

Nei veicoli con cambio automatico, la chiave può essere estratta solo se la leva del cambio è in posizione **P**.

- Bloccare le portiere del veicolo.
- Attivare l'impianto di allarme antifurto.
- Le ventole di raffreddamento del motore potrebbero continuare a funzionare anche a motore spento ⇨ 279.

Attenzione

Al fine di proteggere il turbocompressore, dopo aver viaggiato a un regime di giri del motore elevato o con elevati carichi sul motore, far girare brevemente il motore a carico ridotto o in folle per circa 30 secondi prima di spegnerlo.

Avviso

In caso di problemi durante l'attivazione dell'airbag, il motore si spegne automaticamente se il veicolo si arresta entro un certo periodo di tempo.

Gas di scarico

Pericolo

I gas di scarico del motore contengono monossido di carbonio, che è tossico, ma incolore e inodore e può essere letale se inalato.

Se i fumi di scarico penetrano nell'abitacolo, aprire i finestrini. Rivolgersi ad un'officina per eliminare la causa del guasto.

Evitare di viaggiare con il vano di carico aperto, in quanto i gas di scarico potrebbero entrare nell'abitacolo.

Filtro antiparticolato

Processo di pulizia automatica

Il filtro antiparticolato previsto per le motorizzazioni diesel separa le pericolose particelle di fuliggine dal gas di scarico. Il sistema è corredato di una funzione autopulente che si attiva automaticamente durante la marcia senza ulteriori notifiche. Il filtro viene pulito periodicamente bruciando ad alta temperatura le particelle di fuliggine. Questo processo avviene automaticamente in determinate condizioni preimpostate e può richiedere fino a 25 minuti. Di solito impiega fra sette e 12 minuti. La funzione di Auto-stop non è disponibile e il consumo di carburante può essere più elevato durante questo periodo. L'emissione di odori e fumo nel corso di tale procedimento è un fenomeno normale.

Il sistema deve essere pulito

In alcune situazioni come, ad esempio percorrendo distanze brevi, il sistema non è in grado di completare la funzione autopulente.

Se è richiesta la pulizia del filtro e le precedenti condizioni di guida non consentivano la pulizia automatica, la situazione viene segnalata dall'accensione di  e da un messaggio di avvertimento nel Driver Information Center.

 si accende oltre a inviare un messaggio di avvertimento quando il filtro antiparticolato diesel è pieno. Avviare il processo di pulizia prima possibile.

 lampeggia oltre a inviare un messaggio di avvertimento quando il filtro antiparticolato diesel ha raggiunto il livello massimo di riempimento. Avviare immediatamente il processo di pulizia per evitare danni al motore.

Azionare il processo di auto pulizia

Per attivare il processo di pulizia, continuare a guidare e tenere il regime di giri del motore sopra i 2000 giri/min. Se necessario, passare a una marcia inferiore. Ha quindi inizio la pulizia del filtro antiparticolato.

Il processo di pulizia avviene più rapidamente quando il motore gira ad alto regime e carico di lavoro.

La spia  si spegne al completamento della funzione autopulente. Continuare a guidare fino al completamento dell'operazione di pulizia automatica.

Attenzione

Se possibile, non interrompere il processo di pulizia. Proseguire fino a quando la pulizia è completa, per evitare la necessità di assistenza o la riparazione presso un'officina.

Processo di pulizia non possibile

Se per qualsiasi ragione la pulizia risultasse impossibile, la spia  si illumina e un messaggio di avvertimento appare nel Driver Information Center. È possibile che la potenza del motore possa essere ridotta. Rivolgersi immediatamente ad un'officina.

Convertitore catalitico

Il convertitore catalitico riduce la quantità di sostanze nocive presenti nei gas di scarico.

Attenzione

Carburanti di tipi diversi da quelli elencati alle pagine ⇨ 263, ⇨ 334 possono danneggiare il convertitore catalitico o i componenti elettronici.

La benzina incombusta surriscalda e danneggia il convertitore catalitico. Evitare pertanto di utilizzare eccessivamente il motorino di avviamento, di rimanere con il serbatoio vuoto e di avviare il motore a spinta o a traino.

Se il motore perde colpi, funziona in modo irregolare, nel caso di prestazioni ridotte, o se si notano altre anomalie, rivolgersi ad un'officina il prima possibile per eliminare la causa del guasto. In caso di emergenza è possibile proseguire il viaggio, ma solo per breve tempo e con velocità e regime del motore ridotti.

AdBlue

Informazioni generali

La riduzione catalitica selettiva (BlueInjection) è un metodo per ridurre sostanzialmente gli ossidi di azoto nell'emissione di scarico. Si ottiene iniettando liquido per impianto di scarico diesel (DEF) nell'impianto di scarico. L'ammoniaca rilasciata dal fluido produce una reazione chimica con l'azoto (NO_x) dello scarico trasformandolo in azoto e acqua.

La designazione di questo liquido è AdBlue®. Si tratta di un liquido non tossico, non infiammabile, incolore e inodore costituito dal 32 % di urea e dal 68 % di acqua.

⚠ Avvertenza

Evitare il contatto di occhi e pelle con AdBlue.

In caso di contatto di occhi o pelle, risciacquare con acqua.

Attenzione

Evitare il contatto della vernice con AdBlue.

In caso di contatto, risciacquare con acqua.

AdBlue si congela ad una temperatura di circa -11 °C. Poiché il veicolo è equipaggiato con un preriscaldatore di AdBlue, viene garantita la riduzione delle emissioni a temperature basse. Il preriscaldatore di AdBlue funziona automaticamente.

Il consumo tipico di AdBlue è di circa 1,2 litri per 1000 km su veicoli con motore B16DTH o B16DTJ e circa 2 litri per 1000 km su veicoli con motore B20DTH. Il consumo può anche essere più elevato a seconda delle condizioni di guida (ad es. con un livello di carico elevato o in caso di traino di veicoli).

Serbatoio AdBlue

A un volume residuo di circa cinque litri è presente un sensore di livello. I messaggi di avvertimento verranno visualizzati solo una volta passato quel limite. Volume del serbatoio ↗ 339.

Avvisi di livello

A seconda dell'autonomia calcolata di AdBlue, verranno visualizzati vari messaggi nel Driver Information Centre. I messaggi e i limiti imposti sono richiesti dalla legge.

Il primo avviso possibile è **AdBlue Distanza percorribile: 2400 km**.

L'avviso verrà visualizzato brevemente ed una volta sola, insieme all'autonomia calcolata. La guida è possibile senza alcuna limitazione.

Il livello di avviso successivo è raggiunto una volta che l'autonomia è inferiore a 1750 km. Il messaggio contenente l'autonomia attuale sarà visualizzato ogni volta che il motore verrà acceso e dovrà essere confer-

mato ↗ 124. Fare rifornimento di AdBlue prima di raggiungere il livello di avviso successivo.

Quando l'autonomia di AdBlue è inferiore a 900 km, i seguenti avvisi vengono visualizzati alternatamente e non possono essere rimossi:

- **AdBlue Livello basso Rabboccare ora**
- **Riavvio motore Impedito entro 900 km.**

Inoltre, la spia  lampeggia continuamente.

Avviso

Nel caso di un alto consumo di AdBlue, il Driver Information Centre potrebbe visualizzare questo messaggio di avvertimento senza prima visualizzare le altre fasi di avvertimento.

L'ultimo livello di avviso è raggiunto una volta che il serbatoio AdBlue è vuoto. Non sarà possibile riavviare il motore. I seguenti avvisi vengono visualizzati alternatamente e non possono essere rimossi:

- **AdBlue Esaurito Rabboccare ora**
- **Il motore non ripartirà.**

Inoltre, la spia  lampeggia continuamente.

Quando l'impedimento di un riavvio del motore è attivo, verrà visualizzato il seguente messaggio:

Rabbocco AdBlue Per avviare il veicolo.

Il serbatoio deve essere rabboccato completamente con AdBlue, altrimenti non sarà possibile riavviare il motore.

Avvisi emissioni alte

Se le emissioni di scarico superano un certo valore, un avviso simile agli avvisi di autonomia verrà visualizzato nel Driver Information Center.

Verranno visualizzate le richieste relative alla necessità di un controllo all'impianto di scarico e l'annuncio d'impedimento di un riavvio del motore. Queste limitazioni sono richieste per legge.

Rivolgersi a un'autofficina per assistenza.

Rifornimento di AdBlue

Attenzione

Usare solo AdBlue conforme agli standard europei DIN 70 070 e USI 22241-1.

Non usare additivi.

Non diluire l'AdBlue.

Altrimenti il sistema di riduzione catalitica selettiva potrebbe subire dei danni.

Avviso

Qualora alla stazione di servizio non sia disponibile una pompa di rifornimento con ugello per autovetture, utilizzare esclusivamente bottiglie o taniche di AdBlue dotate di un adattatore sigillato per il riempimento, per prevenire fuoriuscite o traboccamenti eccessivi e per assicurarsi che i vapori provenienti dal serbatoio non fuoriescano. AdBlue in bottiglia o tanica è disponibile presso molte stazioni di rifornimento e può essere acquistato, ad es., presso le concessionarie Opel e altri punti vendita.

Poiché AdBlue ha una durata limitata, controllare la data di scadenza prima del rifornimento.

Avviso

Il rifornimento di AdBlue è rilevato dal sistema solo quando il suddetto sensore di livello nel serbatoio è attivo.

In caso il rifornimento di AdBlue non sia rilevato con successo:

1. Guida il veicolo per 10 minuti accertandosi che la velocità sia sempre superiore a 20 km/ora.
2. Se il rifornimento di AdBlue viene rilevato con successo, scompariranno le limitazioni di guida relative al rifornimento di AdBlue.

Se il rifornimento di AdBlue ancora non viene rilevato, chiedere assistenza ad un'officina.

Se il rifornimento di AdBlue deve essere effettuato ad una temperatura sotto i -11 °C, potrebbe non essere rilevato dal sistema. In questo caso, parcheggiare il veicolo

in un'area con una temperatura ambiente superiore fino a quando AdBlue non si sia liquefatto.

Avviso

Quando si svita il tappo protettivo del bocchettone di rifornimento potrebbero fuoriuscire vapori di ammoniaca. Non inalare in quanto i vapori hanno un odore pungente. I vapori non sono nocivi per inalazione.

Il serbatoio AdBlue dovrebbe essere rabboccato completamente. Questo deve essere effettuato prima che il messaggio relativo all'impedimento di un riavvio del motore venga visualizzato.

Il veicolo deve essere parcheggiato su una superficie pianeggiante.

Il collo del bocchettone di rifornimento di AdBlue è dietro allo sportellino del bocchettone, situato a sua volta sul lato posteriore destro del veicolo.

Lo sportellino del carburante può essere aperto solo se il veicolo è sbloccato.

1. Estrazione della chiave dall'interruttore di accensione.

2. Chiudere tutte le portiere per evitare che i vapori di ammoniacca entrino nell'abitacolo.
3. Aprire sportellino del carburante premendo sullo sportellino stesso
↪ 266.



4. Svitare il tappo protettivo dal bocchettone di rifornimento.
5. Aprire la tanica di AdBlue.
6. Montare un'estremità del tubo flessibile sulla tanica e avvitare l'altra estremità sul bocchettone di rifornimento.

7. Sollevare la tanica fino a quando si sarà svuotata o fino a quando il flusso dalla tanica sarà cessato. Questo processo può durare fino a cinque minuti.
8. Posare la tanica al suolo per permettere al tubo flessibile di svuotarsi, aspettare 15 secondi.
9. Svitare il tubo flessibile dal bocchettone di rifornimento.
10. Montare il tappo protettivo e ruotare in senso orario fino a quando si innesta.

Avviso

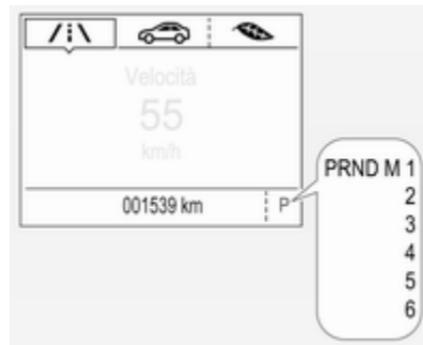
Smaltire la tanica di AdBlue in conformità alle disposizioni di legge sull'ambiente. Il tubo flessibile può essere riutilizzato dopo il lavaggio con acqua pulita, prima che l'AdBlue si sia asciugato.

Cambio automatico

Il cambio automatico permette di impostare il cambio marce in automatico (modalità automatica) o in manuale (modalità manuale).

Il cambio manuale è possibile in modalità manuale **M** toccando la leva del cambio su + o - ↪ 226.

Display del cambio



Il Driver Information Center visualizza la modalità o la marcia selezionata.

In modalità automatica, il programma di marcia è indicato da **D**.

In modalità manuale, vengono indicati **M** e il numero della marcia selezionata.

R indica la retromarcia.

N indica la posizione di folle.

P indica la posizione di parcheggio.

Leva del cambio



P : posizione di parcheggio, le ruote sono bloccate, innestare solo a veicolo fermo e con il freno di stazionamento azionato

R : retromarcia, innestare solo a veicolo fermo

N : folle

D : modalità automatica

M : modalità manuale

+ : passaggio a marcia superiore in modalità manuale

- : passaggio a marcia inferiore in modalità manuale



La leva del cambio è bloccata in **P** e può essere mossa solo accendendo il quadro, premendo il pulsante di sblocco sulla leva del cambio e azionando il pedale del freno.

Se il pedale del freno non è premuto, la spia  si accende.

Se la leva del cambio non è in posizione **P** con l'accensione disinserita, la spia  lampeggia.

Per portare il cambio in posizione **P** o **R**, premere il pulsante di rilascio.

Il motore può essere avviato solo con la leva in posizione **P** o **N**. Quando la posizione **N** è selezionata, premere il pedale del freno o azionare il freno di stazionamento prima di iniziare la marcia.

Non accelerare mentre si innesta una marcia. Non premere mai contemporaneamente il pedale dell'acceleratore e quello del freno.

Quando è innestata una marcia, rilasciando il freno il veicolo inizia ad avanzare lentamente.

Freno motore

Per utilizzare l'effetto frenante del motore quando si viaggia in discesa, selezionare per tempo una marcia più bassa, vedere "modalità manuale".

Disimpegno della vettura

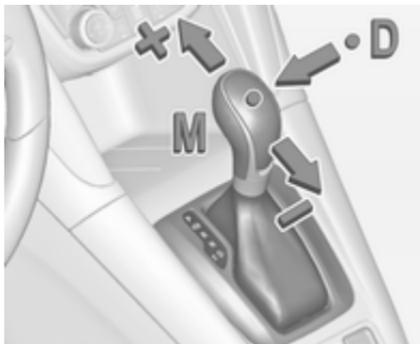
Il disimpegno del veicolo è consentito solo se il veicolo è bloccato nella sabbia, nel fango o nella neve. Portare ripetutamente la leva selettoria da **D** a **R** e viceversa. Non mandare su di giri il motore ed evitare accelerazioni repentine.

Parcheggio

Azionare il freno di stazionamento e portare la leva selettoria in posizione **P**.

La chiave di accensione può essere rimossa solo quando la leva selettoria è in posizione **P**.

Modalità manuale



Muovere la leva del cambio dalla posizione **D** verso sinistra in posizione **M**.

Dare un colpetto verso l'alto alla leva del cambio **+** per passare ad una marcia superiore.

Dare un colpetto alla leva del cambio verso il basso - per scalare marcia.

Se si seleziona una marcia superiore quando la velocità del veicolo è troppo bassa o una marcia inferiore quando la velocità del veicolo è troppo alta, il cambio marcia non

viene eseguito. Questo può causare l'emissione di un messaggio nel Driver Information Centre.

In modalità cambio manuale, il passaggio automatico a una marcia superiore non avviene quando il regime del motore è elevato.

Indicazione marcia

Il simbolo ▲ con un numero a fianco appare quando è consigliato il cambio della marcia per risparmiare carburante.

L'indicazione del cambio appare solo in modalità manuale.

Programmi di marcia elettronici

- In seguito ad un avviamento a freddo, il programma della temperatura di esercizio aumenta il regime del motore per portare rapidamente in temperatura il convertitore catalitico.
- La funzione automatica di folle mette automaticamente in folle il cambio quando il veicolo viene

fermato con una marcia avanti innestata e si preme il pedale del freno.

- Quando è attiva la modalità SPORT, il veicolo passa alle marce superiori a un regime del motore più elevato (a meno che non sia attivo il controllo automatico della velocità di crociera). Modalità SPORT ⇨ 234.
- Programmi speciali adattano automaticamente i punti di passaggio delle marce quando si procede in salita o in discesa.
- In condizioni di neve o ghiaccio o su altre superfici scivolose, il controllo del cambio elettronico consente al conducente di selezionare manualmente la prima, la seconda o la terza marcia per l'avvio.

Kickdown

Se il pedale dell'acceleratore è completamente premuto in modalità automatica, la trasmissione passa a una marcia inferiore a seconda della velocità del motore.

Guasto

In caso di guasto, il Driver Information Center (DIC) visualizza un messaggio. Messaggi del veicolo ⇨ 130.

Il cambio di marcia non avviene più automaticamente. Si può proseguire il viaggio usando il cambio manuale.

È disponibile solo la marcia più alta. A seconda del guasto, la seconda potrebbe essere disponibile anche in modalità manuale. Cambiare impostazione del cambio quando il veicolo è fermo.

Rivolgersi ad un'officina per eliminare la causa del guasto.

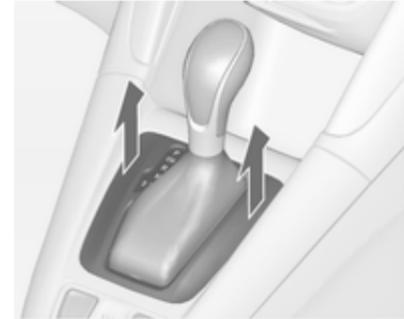
Interruzione alimentazione elettrica

Nel caso di un'interruzione dell'alimentazione elettrica, è impossibile spostare la leva selettoria dalla posizione **P**. Non si riesce a estrarre la chiave di accensione dall'interruttore di accensione.

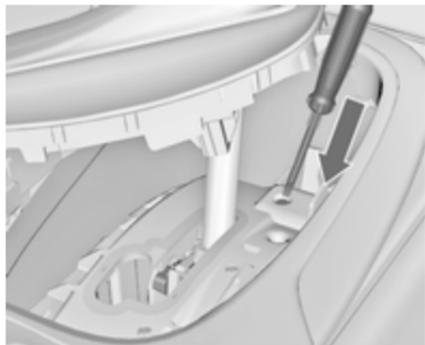
Se la batteria del veicolo è scarica, avviare il veicolo utilizzando i cavi di avviamento ⇨ 317.

Se la batteria del veicolo non è la causa del problema, sbloccare la leva del cambio.

1. Azionare il freno di stazionamento.



2. Sbloccare la parte anteriore della finitura della leva del cambio dalla consolle centrale, piegarla verso l'alto e ruotarla a sinistra.



3. Spingere in basso la leva di sblocco e disinserire **P** o **N**. Se queste posizioni vengono inserite di nuovo, la leva del cambio si bloccherà di nuovo in posizione. Rivolgersi ad un'officina per eliminare la causa dell'interruzione dell'alimentazione elettrica.
4. Montare la finitura della leva del cambio sulla consolle centrale e fissarla.

Cambio manuale



Per inserire la retromarcia, premere il pedale della frizione e poi il pulsante sulla leva del cambio e inserire la marcia.

Se la marcia non si innesta, portare la leva del cambio in posizione di folle, rilasciare il pedale della frizione e premerlo nuovamente; ripetere quindi la selezione della marcia.

Evitare di fare slittare la frizione inutilmente.

Durante il cambio marcia, premere a fondo il pedale della frizione. Non tenere il piede appoggiato sul pedale.

Attenzione

Non è consigliabile guidare con la mano appoggiata alla leva del cambio.

Indicazione marcia ⇨ 120.

Sistema Start-stop ⇨ 216.

Freni

L'impianto frenante comprende due circuiti frenanti separati.

Se un circuito frenante dovesse guastarsi, è ancora possibile frenare il veicolo con il secondo circuito. Tuttavia, l'effetto frenante si ottiene solo premendo a fondo il pedale del freno. Questo richiede una forza notevolmente maggiore. Lo spazio di frenata necessario sarà maggiore. Rivolgersi ad un'officina prima di proseguire il viaggio.

Quando il motore non è in funzione, il supporto del servofreno viene meno dopo aver premuto una o due volte il pedale del freno. L'effetto frenante non viene ridotto, ma sarà necessario esercitare una pressione molto maggiore sul pedale. Questo fatto va ricordato soprattutto quando il veicolo viene trainato.

Spia  ⇨ 119.

Sistema di antibloccaggio

Il sistema di antibloccaggio (ABS) impedisce alle ruote di bloccarsi.

L'ABS inizia a regolare la pressione della frenata non appena una ruota mostra una tendenza a bloccarsi. Il veicolo rimane governabile, anche durante una frenata brusca.

L'intervento dell'ABS si avverte come un impulso nel pedale del freno e un rumore provocato dal processo di regolazione.

Per frenare in modo ottimale, tenere il pedale del freno premuto a fondo per l'intero processo di frenata, anche se il pedale pulsa. Non ridurre la pressione sul pedale.

Dopo l'avvio, il sistema esegue un autotest che può essere percepito.



Spia  ⇨ 120.

Luce dei freni adattativi

Quando si frena a fondo, tutte e tre le luci dei freni lampeggiano per l'intera durata del controllo ABS.

Guasto

Avvertenza

In caso di guasto dell'ABS, le ruote potrebbero bloccarsi in caso di frenate particolarmente forti. I vantaggi offerti dall'ABS non sono più disponibili. In caso di frenate brusche, il veicolo non è più governabile e potrebbe sbandare.

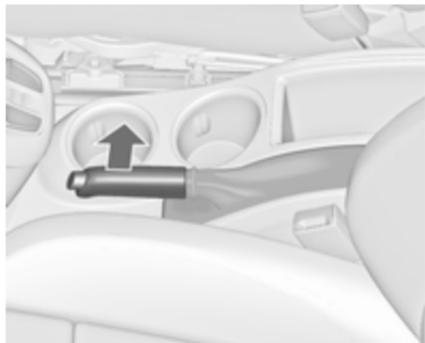
Rivolgersi ad un'officina per eliminare la causa del guasto.

Freno di stazionamento

Avvertenza

Prima di lasciare il veicolo, verificare lo stato del freno di stazionamento. Le spie  (freno di stazionamento manuale) o  (freno di stazionamento elettrico) devono accendersi in maniera costante.

Freno di stazionamento manuale



⚠ Avvertenza

Azionare sempre energicamente il freno di stazionamento senza premere il pulsante di sblocco, e tirarlo con la maggior forza possibile nei tratti in salita o in discesa.

Per rilasciare il freno di stazionamento, sollevare leggermente la leva, premere il pulsante di sblocco ed abbassare completamente la leva.

Per ridurre le forze agenti sul freno di stazionamento, premere contemporaneamente il pedale del freno.

Spia (1) ⇨ 119.

Freno di stazionamento elettrico



Applicazione del freno a veicolo fermo

⚠ Avvertenza

Tirare l'interruttore (2) per minimo un secondo fino a quando la spia di controllo (3) si illumina con luce

fissa e viene inserito il freno di stazionamento elettrico ⇨ 119. Il freno di stazionamento elettrico si aziona automaticamente con forza adeguata.

Prima di lasciare il veicolo, verificare lo stato del freno di stazionamento elettrico. Spia (4) ⇨ 119.

Il freno di stazionamento elettrico può essere sempre attivato, anche con l'accensione disinserita.

Non azionare troppo di frequente il freno di stazionamento elettrico a motore spento, poiché questo scarica la batteria del veicolo.

Rilascio

Inserire l'accensione. Tenere premuto il pedale del freno e premere l'interruttore (5).

Funzione di ausilio alla partenza

Veicoli con cambio manuale:
Premendo il pedale della frizione e rilasciando leggermente il pedale della frizione e premendo leggermente il pedale dell'acceleratore si rilascia automaticamente il freno di

stazionamento elettrico. Questo non è possibile quando l'interruttore (Ⓢ) viene azionato contemporaneamente.

Vetture con cambio automatico: L'innesto di **D** e quindi la pressione del pedale dell'acceleratore rilascia automaticamente il freno di stazionamento elettrico. Questo non è possibile quando l'interruttore (Ⓢ) viene azionato contemporaneamente.

Frenata dinamica con il veicolo in movimento

Se il veicolo è in movimento e l'interruttore (Ⓢ) viene tenuto tirato, il freno di stazionamento elettrico rallenta il veicolo, ma non viene azionato in modo permanente.

Non appena l'interruttore (Ⓢ) viene rilasciato, la frenata dinamica viene interrotta.

Controllo del funzionamento

È possibile che, quando il veicolo non è in movimento, il freno di stazionamento elettrico sia applicato automaticamente. Si tratta di una funzione di controllo del sistema.

Guasto

I guasti al freno di stazionamento elettrico sono segnalati mediante una spia (Ⓢ) e un messaggio del veicolo visualizzato nel Driver Information Center. Messaggi del veicolo ↗ 130.

Attivazione del freno di stazionamento: tenere tirato l'interruttore (Ⓢ) per più di cinque secondi. Se la spia (Ⓢ) si accende, il freno di stazionamento elettrico è azionato.

Rilasciare il freno di stazionamento elettrico: tenere premuto l'interruttore (Ⓢ) per più di cinque secondi. Se la spia (Ⓢ) si spegne, il freno di stazionamento elettrico è rilasciato.

Lampeggio della spia (Ⓢ): il freno di stazionamento elettrico non è completamente azionato o rilasciato. Se lampeggia in modo permanente, rilasciare il freno di stazionamento elettrico e riazionarlo.

Assistenza alla frenata

Premendo rapidamente ed energicamente il pedale del freno, viene applicata automaticamente la massima forza frenante.

L'entrata in funzione del sistema di assistenza alla frenata viene evidenziata da pulsazioni del pedale del freno e da una maggiore resistenza alla pressione del pedale stesso.

Continuare a premere il pedale del freno con una pressione costante finché è necessario frenare a fondo. La forza frenante massima viene ridotta automaticamente quando si rilascia il pedale del freno.

Assistenza per le partenze in salita

Il sistema contribuisce a impedire movimenti indesiderati quando si guida in pendenza.

Quando si rilascia il pedale del freno dopo essersi fermati su un pendio, i freni restano attivati per altri due secondi. I freni si rilasciano automaticamente non appena il veicolo comincia ad accelerare o il tempo di pausa di due secondi è trascorso.

L'assistenza per le partenze in salita non è attiva durante un Autostop.

Sistemi di controllo della guida

Sistema di controllo della trazione

Il Sistema di controllo della trazione (TC) è un componente del controllo elettronico della stabilità.

Il TC migliora la stabilità di marcia, se necessario, indipendentemente dal tipo di fondo stradale o dalla tenuta dei pneumatici, impedendo alle ruote motrici di slittare.

Non appena le ruote motrici iniziano a slittare, la potenza del motore viene ridotta e la ruota che slitta maggiormente viene frenata singolarmente. Questo migliora notevolmente la stabilità di guida del veicolo su fondi stradali scivolosi.



Il sistema TC è operativo dopo ogni avviamento del motore, allo spegnimento della spia .

Se il sistema TC è operativo,  lampeggia.

Avvertenza

Quando si guida, non lasciarsi tentare dalla funzionalità di questa speciale dotazione di sicurezza.

Adeguare la velocità alle condizioni della strada.

Spia  ⇨ 121.

Disattivazione



Il sistema di controllo della trazione può essere disattivato quando è richiesto lo slittamento delle ruote motrici: premere brevemente .

Nel Driver Information Centre appare un messaggio di stato quando il TC è disattivato.



La spia  si accende.

Quando viene disattivato TC, ESC resta attivo, ma con una soglia di controllo superiore.

Il sistema TC si riattiva premendo nuovamente . Nel Driver Information Center appare un messaggio di stato a comparsa quando il TC viene riattivato.

Il sistema di controllo della trazione si riattiva anche al reinserimento dell'accensione.

Guasto

In caso di guasto del sistema la spia  si accende fissa e un messaggio viene visualizzato nel Driver Information Center. Il sistema non è funzionante.

Rivolgersi ad un'officina per eliminare la causa del guasto.

Controllo elettronico della stabilità

Il controllo elettronico della stabilità (ESC) migliora la stabilità di guida quando necessario, indipendentemente dal fondo stradale o dalla tenuta dei pneumatici.

Non appena il veicolo inizia a sbandare (sottosterzo/sovrasterzo), la potenza del motore viene ridotta e le ruote vengono frenate singolarmente.

ESC funziona in combinazione con il Sistema di controllo della trazione (TC). Impedisce alle ruote motrici di girare a vuoto.



Il sistema ESC è operativo dopo ogni avviamento del motore, allo spegnimento della spia .

Se il sistema ESC è operativo,  lampeggia.

Avvertenza

Quando si guida, non lasciarsi tentare dalla funzionalità di questa speciale dotazione di sicurezza.

Adeguare la velocità alle condizioni della strada.

Spia  ⇨ 121.

Disattivazione



ESC e TC possono essere disattivati:

- tenere premuto  per minimo cinque secondi: ESC e TC si disattivano entrambi.  e  si illuminano e nel Driver Information Center appare un messaggio di stato.



- Per disattivare solo il sistema di controllo della trazione, premere brevemente il tasto **TC**: TC si spegne, ma ESC rimane attivo, **TC** si illumina. Nel Driver Information Centre appare un messaggio di stato quando il TC è disattivato.

Il sistema ESC si riattiva premendo nuovamente il pulsante **TC**. Se il sistema TC è stato disabilitato in precedenza, sia TC che ESC si riattivano. **TC** e **ESC** si spengono quando TC ed ESC vengono riattivati.

Il sistema ESC si riattiva anche al reinserimento dell'accensione.

Guasto

In caso di guasto del sistema la spia **TC** si accende fissa e un messaggio viene visualizzato nel Driver Information Center. Il sistema non è funzionante.

Rivolgersi ad un'officina per eliminare la causa del guasto.

Sistema di guida interattiva (IDS)

Flex Ride

Il sistema di guida Flex Ride consente al conducente di scegliere fra tre modalità di guida:

- Modalità **SPORT**: premere **SPORT**, il LED si accende.
- Modalità **TOUR**: premere **TOUR**, il LED si accende.
- Modalità normale: non vengono premuti né **SPORT** né **TOUR** e nessun LED si illumina.

Disattivare la modalità **SPORT** e **TOUR** premendo ancora una volta il pulsante corrispondente.

In ogni modalità di guida, il sistema Flex Ride collega in rete i sistemi elettrici di seguito indicati.

- Taratura continua degli ammortizzatori
- Controllo del pedale dell'acceleratore

- Controllo dello sterzo
- Cambio automatico

Modalità **SPORT**



Le impostazioni dei sistemi si adattano ad uno stile di guida più sportivo.

Modalità TOUR



Le impostazioni dei sistemi si adattano ad uno stile di guida più rilassato.

Modalità normale

Tutte le impostazioni dei sistemi si adattano ai valori standard.

Controllo della modalità di marcia

In ogni modalità di marcia manuale selezionata SPORT, TOUR o Normale, il controllo della modalità di marcia (DMC) rileva e analizza costantemente le caratteristiche di marcia effettive, le reazioni del conducente e lo stato dinamico attivo del veicolo. Se necessario, la centra-

lina del DMC cambia automaticamente le impostazioni nella modalità di marcia selezionata oppure, se rileva grandi variazioni, la modalità di marcia viene modificata per la durata della variazione.

Se, ad esempio, è selezionata la Modalità normale e il DMC rileva uno stile di guida sportivo, il DMC commuta diverse impostazioni della modalità Normale su impostazioni sportive. Il DMC commuta sulla modalità SPORT in caso di uno stile di guida molto sportivo.

Se, ad esempio, viaggiando su una strada tortuosa con la modalità TOUR selezionata è necessario effettuare una frenata brusca, il DMC rileverà la condizione dinamica del veicolo e porterà le impostazioni delle sospensioni alla modalità SPORT per aumentare la stabilità del veicolo.

Se le caratteristiche di marcia o lo stato dinamico del veicolo tornano allo stato precedente, il DMC riporterà le impostazioni sulla modalità di guida precedentemente selezionata.

Impostazioni personalizzate nella modalità Sport

Il conducente può selezionare le funzioni della modalità SPORT premendo **SPORT**.

Selezionare le impostazioni pertinenti in **Impostaz.** nel Visualizzatore Info.

Visualizzatore Info ⇨ 129.

Personalizzazione del veicolo ⇨ 131.

Sistemi di assistenza al conducente

⚠ Avvertenza

I sistemi di assistenza al conducente vengono sviluppati come ausilio per il guidatore e non per sostituirne l'attenzione.

Quando è alla guida, il conducente si assume la completa responsabilità di ciò che comporta.

Quando si utilizzano sistemi di assistenza al conducente prestare sempre attenzione alla situazione del traffico in corso.

Controllo automatico della velocità di crociera

Il controllo automatico della velocità di crociera può memorizzare e mantenere velocità di circa 30 km/h come velocità massima del veicolo. È possibile rilevare discrepanze, rispetto alle velocità memorizzate, in salita o in discesa.

Per motivi di sicurezza il controllo automatico della velocità di crociera non può essere attivato finché il freno a pedale non viene azionato una volta. Non è possibile l'attivazione in prima marcia.



Non utilizzare il controllo automatico della velocità di crociera qualora non sia opportuno il mantenimento di una velocità costante.

Con il cambio automatico, attivare solo il controllo automatico della velocità di crociera nella modalità automatica.

Spia 123.

Accensione



Premere ; la spia nel quadro strumenti si accende in bianco.

Attivazione

Accelerare fino alla velocità desiderata e ruotare la rotella in posizione **SET/-**. La velocità attuale viene memorizzata e mantenuta. La spia nel quadro strumenti si accende in verde. Il pedale dell'acceleratore può essere rilasciato.

La velocità del veicolo può essere aumentata premendo il pedale dell'acceleratore. Rilasciando il pedale dell'acceleratore, il veicolo torna alla velocità memorizzata in precedenza.

Il controllo automatico della velocità di crociera resta attivato durante i cambi marcia.

Aumento

Con il controllo automatico della velocità di crociera attivo, tenere la rotella girata in posizione **RES/+** o girarla leggermente più volte in posizione **RES/+**: la velocità aumenta costantemente o a piccoli intervalli.

In alternativa, accelerare fino alla velocità desiderata e memorizzarla girando la rotella in posizione **SET/-**.



Riduzione

Con il controllo automatico della velocità di crociera attivo, tenere la rotella girata in posizione **SET/-** o girarla leggermente più volte in posizione **SET/-**: la velocità diminuisce costantemente o a piccoli intervalli.

Disattivazione

Premere , la spia  nel quadro strumenti si accende in bianco.

Il controllo automatico della velocità di crociera è disattivato, ma non è spento. L'ultima velocità memorizzata resta in memoria per un successivo riassunto delle velocità.

Disattivazione automatica:

- La velocità del veicolo è inferiore a 30 km/h circa.
- La velocità del veicolo diminuisce più di 25 km/h al di sotto della velocità impostata.
- Il pedale del freno è premuto.
- Il pedale della frizione è premuto per alcuni secondi.
- La leva del cambio è in **N**.

- La velocità del motore rientra in limiti molto bassi.
- Il sistema di controllo della trazione o il controllo elettronico della stabilità è funzionante.
- Il freno di stazionamento è azionato.
- Premendo contemporaneamente **RES/+** e il pedale del freno si disattiverà il controllo automatico della velocità di crociera cancellando la velocità memorizzata.

Ripristino della velocità memorizzata

Ruotare la rotella sulla posizione **RES/+** ad una velocità superiore a 30 km/h. Si raggiunge la velocità precedentemente impostata.

Disattivazione

Premere ; la spia  nel quadro strumenti si spegne. La velocità memorizzata viene cancellata.

Premendo  per attivare il limitatore di velocità o disinserendo l'accensione, anche il controllo automatico

della velocità di crociera viene disinserito, cancellando la velocità memorizzata.

Limitatore di velocità

Il limitatore di velocità impedisce al conducente di superare una velocità di marcia massima impostata.

La velocità massima può essere impostata a velocità superiori a 25 km/h fino a 200 km/h.

Il conducente può accelerare solo fino alla velocità preimpostata. Eventuali scostamenti dal limite di velocità impostato possono verificarsi solo in discesa.

Il limite di velocità preimpostato è visualizzato nel Driver Information Centre quando il sistema è attivo.

Attivazione



Premere . Il simbolo si accende nel Driver Information Centre.

Se il controllo automatico della velocità di crociera o il cruise control adattivo è stato attivato prima, questo viene disinserito all'attivazione del limitatore di velocità e la spia si spegne.

Impostazione del limite di velocità

Accelerare fino alla velocità desiderata e ruotare la rotella in posizione **SET/-**: la velocità attuale viene

memorizzata come velocità massima e il limite di velocità viene visualizzato nel Driver Information Center.



Modifica del limite di velocità

Con il limitatore di velocità attivo, posizionare la rotella su **RES/+** per aumentare la velocità massima desiderata o **SET/-** per diminuirla.

Superamento del limite di velocità

Quando si supera il limite di velocità senza intervento del conducente, la velocità lampeggerà nel Driver Information Centre e si sentirà il suono di un cicalino durante questo periodo.

In caso d'emergenza è possibile superare il limite di velocità premendo con decisione il pedale dell'acceleratore quasi vicino al punto finale. In questo caso non si udirà nessun cicalino.

Rilasciare il pedale dell'acceleratore, la funzione di limitazione della velocità sarà riattivata al raggiungimento di una velocità inferiore a tale limite.

Disattivazione

Premere : il limitatore di velocità viene disattivato e il veicolo non è più soggetto ad alcun limite di velocità.



La velocità massima memorizzata è indicata tra parentesi. Inoltre apparirà un messaggio corrispondente.

Il limitatore di velocità è disattivato, ma non è spento. L'ultima velocità memorizzata resta in memoria per un successivo riassunto delle velocità.

Ripristino del limite di velocità

Ruotare la rotella su **RES/+**. Il limite di velocità memorizzato verrà richiamato e indicato senza parentesi nel Driver Information Centre.

Disattivazione

Premere , l'indicazione del limite di velocità nel Driver Information Center scompare. La velocità memorizzata viene cancellata.

Premendo  per attivare il controllo automatico della velocità di crociera o il Cruise control adattivo, anche il limitatore di velocità viene disattivato e la velocità memorizzata viene cancellata.

Spegnendo il quadro, si disattiverà anche il limitatore di velocità, ma il limite di velocità verrà memorizzato per la successiva attivazione del limitatore.

Cruise control adattivo

Il cruise control adattivo è una versione avanzata del classico controllo automatico della velocità di crociera, in quanto dispone della funzione di mantenimento di una certa distanza dal veicolo che precede.

Il cruise control adattivo rallenta automaticamente il veicolo durante l'avvicinamento a un veicolo che marcia a

una velocità inferiore. Quindi regola la velocità del veicolo in modo da rimanergli dietro alla distanza selezionata. La velocità del veicolo aumenta o diminuisce rimanendo dietro al veicolo che precede senza mai superare la velocità impostata. Può applicare una leggera frenata con relativa accensione delle luci di arresto.

Il cruise control adattivo può memorizzare e mantenere velocità superiori a circa 50 km/h e frenare automaticamente per seguire un veicolo più lento che precede a una velocità inferiore fino a 30 km/h.



Il cruise control adattivo impiega un sensore radar per rilevare i veicoli che precedono. Se nessun veicolo viene rilevato sullo stesso percorso, il cruise control adattivo si comporterà come un normale controllo automatico della velocità di crociera.

Per motivi di sicurezza, il sistema non può essere attivato se il pedale del freno non è stato premuto almeno una volta dopo l'accensione del quadro. Non è possibile l'attivazione in prima marcia.

Si consiglia di utilizzare il cruise control adattivo soprattutto lungo tratti di strada rettilinei, ad es. autostrade o strade provinciali a traffico costante. Non utilizzare il sistema se non è opportuno il mantenimento di una velocità costante.

Spia  123,  123.

Avvertenza

Durante la guida con il cruise control adattivo è sempre richiesta la totale attenzione del conducente. Il veicolo rimane sotto il totale controllo del conducente perché il pedale del freno, il pedale dell'acceleratore e l'interruttore di disattivazione hanno la priorità su qualsiasi operazione del cruise control adattivo.

Accensione



Premere  per inserire il cruise control adattivo. La spia  si accende in bianco. Inoltre,  viene visualizzato nel Driver Information Centre.

Attivazione tramite impostazione della velocità

Il cruise control adattivo può essere attivato a velocità comprese tra 50 km/h e 180 km/h.

Accelerare fino alla velocità desiderata e ruotare la rotella in posizione **SET/-**; la velocità attuale viene memorizzata e mantenuta. La spia  si accende in verde.



Il simbolo del cruise control adattivo , l'impostazione della distanza anteriore e la velocità impostata sono indicati nel Driver Information Center.

Il pedale dell'acceleratore può essere rilasciato. Il cruise control adattivo resta attivato durante i cambi marcia.

Override della velocità impostata

È sempre possibile marciare a una velocità superiore a quella impostata premendo il pedale dell'acceleratore. Rilasciando il pedale dell'acceleratore, il veicolo ritorna alla distanza desiderata se davanti c'è un veicolo che marcia a una velocità inferiore. Altrimenti torna alla velocità memorizzata.

Una volta attivato il sistema, il cruise control adattivo rallenta o frena se rileva un veicolo che precede che

marcia a una velocità inferiore o si trova a una distanza inferiore di quella richiesta.

⚠ Avvertenza

L'accelerazione da parte del conducente disattiva la frenata automatica dell'impianto. Questo viene indicato come avviso a comparsa nel Driver Information Center.

Aumento

Con il cruise control adattivo attivo, posizionare la rotella su **RES/+** per aumentare la velocità in maniera costante a grandi intervalli o attivare ripetutamente **RES/+** per aumentare la velocità a piccoli intervalli.

Se il veicolo avanza con il cruise control adattivo attivo a una velocità molto superiore a quella desiderata, per esempio dopo aver premuto il pedale dell'acceleratore, è possibile memorizzare e mantenere la velocità di marcia corrente posizionando la rotella su SET/-.

Riduzione

Con il cruise control adattivo attivo, posizionare la rotella su **SET/-** per diminuire la velocità in maniera costante a grandi intervalli o attivare ripetutamente **SET/-** per diminuire la velocità a piccoli intervalli.

Se il veicolo avanza con il cruise control adattivo attivo a una velocità molto inferiore a quella desiderata, per esempio a causa di un veicolo più lento che precede, è possibile memorizzare e mantenere la velocità di marcia corrente posizionando la rotella su SET/-.

Ripristino della velocità memorizzata

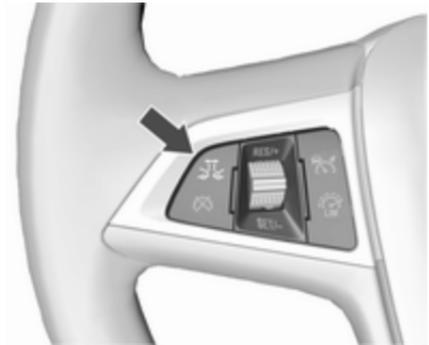
Se il sistema è inserito ma inattivo, posizionare la rotella su **RES/+** a una velocità superiore a 50 km/h per riprendere la velocità memorizzata.

La velocità memorizzata è indicata tra parentesi quando il sistema è acceso ma non è attivo,

Impostazione della distanza anteriore

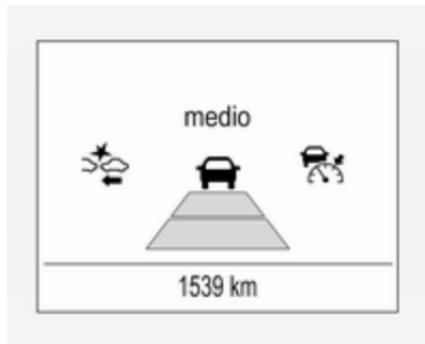
Se il cruise control adattivo rileva un veicolo che avanza a una velocità inferiore sullo stesso percorso, regola la velocità in modo da mantenere la distanza anteriore selezionata dal conducente.

Il valore della distanza anteriore può essere impostata su vicino, medio o lontano.



Premere **SET/-**, il Driver Information Center visualizza l'impostazione corrente. Premere nuovamente **SET/-**

per modificare la distanza anteriore. L'impostazione è visualizzata anche nel Driver Information Center.



La distanza anteriore selezionata viene indicata per mezzo di barre a riempimento sulla pagina del cruise control adattivo.

Ricordare che l'impostazione della distanza anteriore è condivisa con l'impostazione della sensibilità dell'allarme collisione anteriore.

Esempio: Se il valore 3 (lontano) è selezionato, il conducente viene avvisato prima di una possibile collisione, anche se il cruise control adattivo è inattivo o disinserito.

⚠ Avvertenza

Il conducente è totalmente responsabile dell'osservanza della distanza di sicurezza appropriata a seconda delle condizioni atmosferiche, di traffico, visibilità. La distanza anteriore deve essere regolata oppure il sistema deve essere spento quando richiesto dalle condizioni presenti.

Rilevamento di un veicolo che precede



L'indicatore veicolo davanti acceso verde  è visualizzato quando il sistema rileva un veicolo sul percorso di guida.

Allarme collisione anteriore ⇨ 246.

Se questo simbolo non viene visualizzato o viene visualizzato brevemente, il cruise control adattivo non reagirà ai veicoli che precedono.

Disattivazione

Il cruise control adattivo viene disattivato dal conducente se:

-  viene premuto.
- Il pedale del freno viene premuto.
- Il pedale della frizione viene premuto per più di quattro secondi.
- La leva del cambio automatico viene portata in posizione **N**.

Inoltre, il sistema viene disattivato automaticamente se:

- La velocità del veicolo accelera sopra i 190 km/h o rallenta sotto i 45 km/h.
- Il sistema di controllo trazione è in funzione.
- Il controllo elettronico della stabilità è in funzione.

- Non c'è traffico e nulla viene rilevato lungo i bordi della strada per alcuni secondi. In questo caso non c'è alcun eco radar e il sensore può indicare un blocco.
- Il sistema di frenata di emergenza attiva sta attivando i freni.
- Guida su salite ripide.
- Il sensore radar è sporco di neve o bagnato.
- Si rileva un guasto al radar, al motore o al sistema di frenata.

Quando il cruise control adattivo viene disattivato, la spia  passa da verde a bianco e un messaggio a scomparsa viene visualizzato nel Driver Information Centre.



La velocità memorizzata è mantenuta e indicata tra parentesi nel Driver Information Centre. Il sistema è disattivato ma non è spento.

Avvertenza

Se il cruise control adattivo è disattivato, il conducente deve prendere il completo comando dei freni e del motore.

Disattivazione

Premere  per disinserire il cruise control adattivo. Le spie  e  nel Driver Information Center si spengono. La velocità memorizzata viene cancellata.

Disinserendo l'accensione si disinscrive anche il cruise control adattivo e la velocità memorizzata viene cancellata.

Attenzione del conducente

- Utilizzare il cruise control adattivo con attenzione su strade tortuose o di montagna, in quanto può perdere il contatto con il veicolo che precede e richiedere tempo per rilevarlo nuovamente.
- Non utilizzare il sistema su strade sdruciolevoli in quanto può causare rapide variazioni nella

trazione dei pneumatici (slittamenti) e una possibile perdita di controllo del veicolo.

- Non utilizzare il cruise control adattivo in caso di pioggia, neve o condizioni estreme di sporco, in quanto il sensore radar può venire coperto da acqua, polvere, ghiaccio o neve. Ciò riduce o elimina completamente la visibilità. In caso di blocco del sensore, pulire la relativa copertura.

Limiti del sistema

- La potenza dei freni automatici del sistema non consente frenate energiche e potrebbe non essere sufficiente per evitare una collisione.
- Dopo un improvviso cambio di corsia, il sistema richiede un certo tempo per rilevare il veicolo che precede. Quindi, in presenza di un nuovo veicolo, il sistema potrebbe accelerare invece di frenare.
- Il cruise control adattivo ignora i veicoli sull'altra corsia di marcia.

- Il cruise control adattivo non frena in caso di presenza di pedoni, animali, veicoli che procedono molto lentamente o fermi.
- Non utilizzare il cruise control adattivo durante il traino di un rimorchio.

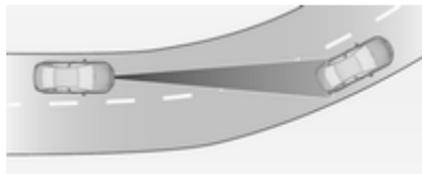
Strade tortuose



Il cruise control adattivo calcola un percorso previsto sulla base della forza centrifuga. Questo percorso previsto considera la curva caratteristica ma non considera possibili variazioni future della curva. Il sistema può perdere il contatto con l'attuale veicolo che precede o considerare un veicolo che non marcia lungo l'effettiva corsia. Questo può accadere all'entrata o all'uscita di una curva o se l'angolazione della curva

aumenta o diminuisce. Se il sistema non rileva più un veicolo che precede, la spia  si spegne.

Se la forza centrifuga in una curva è troppo alta, il sistema rallenta leggermente il veicolo. Questo livello di frenata non è concepito per evitare sbandamenti in curva. Il conducente deve rallentare prima di entrare in una curva e, in generale, regolare la velocità in base al tipo di strada e ai limiti di velocità vigenti.



Autostrade

In autostrada, regolare la velocità impostata in base alla situazione e alle condizioni atmosferiche. Ricordare sempre che il cruise control adattivo ha un raggio di visibilità limitato, un livello di frenata limitato e richiede un certo tempo per verificare se un veicolo si trova sullo stesso percorso di guida. Il cruise control

adattivo può non essere in grado di frenare il veicolo in tempo per evitare una collisione con un veicolo che procede a una velocità inferiore o dopo un cambio di corsia. Ciò vale in particolare in caso di guida a velocità sostenuta o di visibilità ridotta a causa delle condizioni atmosferiche.

In entrata e uscita da un'autostrada, il cruise control adattivo può perdere il contatto con il veicolo che precede e accelerare fino alla velocità impostata. Per questo motivo, è necessario ridurre la velocità impostata prima di entrare o uscire dall'autostrada.

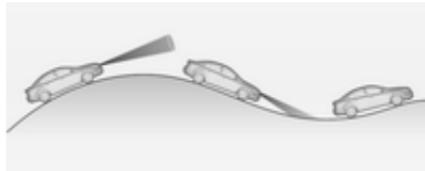
Variazioni di percorso



Se un altro veicolo entra nel percorso di guida, il cruise control adattivo considererà il veicolo solamente quando sarà totalmente sullo stesso percorso. È necessario essere pronti

ad agire e premere il pedale del freno se è necessario frenare più velocemente.

In montagna e in caso di traino



Le prestazioni del sistema in montagna o durante il traino di un rimorchio dipendono dalla velocità e dal carico del veicolo, dalle condizioni di traffico e dalla pendenza della strada. Lungo strade in montagna, il sistema potrebbe non rilevare un veicolo sullo stesso percorso. In caso di salite ripide è necessario premere il pedale dell'acceleratore per mantenere la velocità del veicolo. In discesa, soprattutto se si traina un rimorchio, è necessario frenare o ridurre la velocità.

Ricordare che se si attivano i freni il sistema viene disattivato. Si sconsiglia di utilizzare il cruise control adattivo lungo ripide pendenze, soprattutto se si traina un rimorchio.

Unità radar



L'unità radar si trova dietro la griglia del radiatore, sotto l'emblema del marchio.

⚠ Avvertenza

L'unità radar è stata allineata con precisione durante la produzione. Pertanto non utilizzare il sistema

dopo un incidente frontale. Il paraurti anteriore potrebbe sembrare intatto, tuttavia il sensore dietro di esso potrebbe essere fuori posizione ed effettuare letture non corrette. Dopo un incidente, consultare sempre un'officina per fare controllare la posizione del sensore del cruise control adattivo.

Impostazioni

È possibile modificare le impostazioni nel menu di personalizzazione di veicolo nel Visualizzatore Info.

Selezionare l'impostazione pertinente in **Impostaz.** nel Visualizzatore Info.

Visualizzatore Info ⇨ 129.

Personalizzazione del veicolo ⇨ 131.

Guasto

Se il cruise control adattivo non funziona a causa di problemi temporanei (per es. presenza di ghiaccio) o a causa di un errore permanente del sistema, il Driver Information Center visualizza un messaggio.

Messaggi del veicolo ⇨ 130.

Allarme collisione anteriore

L'allarme collisione anteriore contribuisce a evitare o a ridurre i danni causati da collisioni frontali.



Un veicolo antistante è indicato da una spia 🚗.



In caso di avvicinamento troppo repentino al veicolo che precede, il sistema emette una segnalazione acustica e visiva dal Driver Information Center.

Ciò avviene a condizione che l'allarme collisione anteriore sia attivato nel menu di personalizzazione del veicolo ⇨ 131 e non venga disattivato premendo 🚗 (in base al sistema, vedere quanto segue).

A seconda dell'allestimento, il veicolo può montare una delle due varianti dell'allarme collisione anteriore disponibili:

- **Allarme collisione anteriore con impianto radar**
su veicoli dotati di cruise control adattivo ⇨ 239.
- **Allarme collisione anteriore con videocamera anteriore**
su veicoli con cruise control classico ⇨ 236.

Allarme collisione anteriore con impianto radar

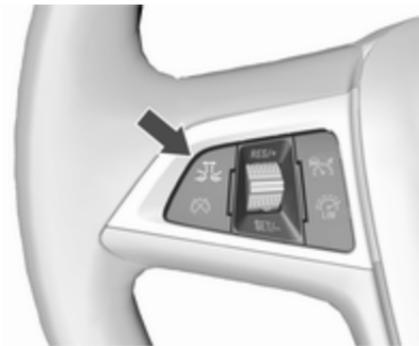
Il sistema impiega un sensore radar, ubicato dietro la griglia del radiatore, per rilevare un veicolo che precede sullo stesso percorso, entro una distanza massima di 150 metri.

Attivazione

L'allarme collisione anteriore funziona in automatico al di sopra della velocità di camminata, purché l'impostazione **Preparazione alla collisione** non venga disattivata nel menu di personalizzazione del veicolo ⇨ 131.

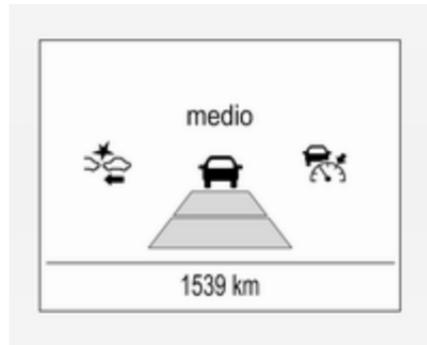
Selezione della sensibilità di allarme

Il valore della sensibilità di allarme può essere impostata su vicino, medio o lontano.



Premere 🚗; il Driver Information Center visualizza l'impostazione corrente. Premere nuovamente 🚗 per modificare la sensibilità di

allarme. L'impostazione viene inoltre visualizzata nella riga superiore del Driver Information Center.



Ricordare che l'impostazione di allarme è condivisa con l'impostazione della distanza anteriore del cruise control adattivo. Quindi, variando la sensibilità di allarme varierà anche l'impostazione relativa alla distanza anteriore del cruise control adattivo.

Segnalazione al conducente

La spia per veicolo antistante  si illumina in verde nel quadro strumenti quando il sistema rileva un veicolo sul percorso di guida.

Attenzione

L'illuminazione colorata di questa spia non corrisponde alle leggi sul traffico relative alla distanza di sicurezza. Il conducente è sempre totalmente responsabile dell'osservanza di una distanza di sicurezza consola, in base alle leggi vigenti sul traffico, alle condizioni atmosferiche e della strada.



Quando la distanza con un veicolo in movimento antistante diventa troppo breve o quando ci si avvicina ad un altro veicolo troppo rapidamente e una collisione è imminente, il simbolo di allarme collisione appare nel Driver Information Center e viene emesso un segnale acustico. Premere il pedale del freno, se richiesto dalla situazione.

Impostazioni

È possibile modificare le impostazioni nel menu di personalizzazione di veicolo nel Visualizzatore Info.

Selezionare l'impostazione pertinente in **Impostaz.** nel Visualizzatore Info.

Personalizzazione del veicolo ⇨ 131.

Allarme collisione anteriore con videocamera anteriore

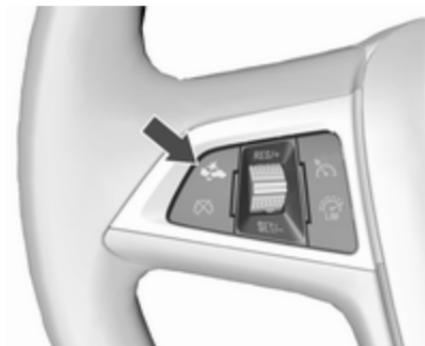
L'allarme collisione anteriore impiega la videocamera anteriore nel parabrezza per rilevare un veicolo che precede sullo stesso percorso entro una distanza di circa 60 metri.

Attivazione

L'allarme collisione anteriore funziona in automatico al di sopra di 40 km/h, se non viene disattivato premendo , vedi sotto.

Selezione della sensibilità di allarme

Il valore della sensibilità di allarme può essere impostata su vicino, medio o lontano.



Premere ; il Driver Information Center visualizza l'impostazione corrente. Premere nuovamente per modificare la sensibilità di allarme.



Segnalazione al conducente

La spia per veicolo antistante si illumina in verde nel quadro strumenti quando il sistema rileva un veicolo sul percorso di guida.

Attenzione

L'illuminazione colorata di questa spia non corrisponde alle leggi sul traffico relative alla distanza di sicurezza. Il conducente è sempre totalmente responsabile dell'osservanza di una distanza di sicurezza consola, in base alle leggi vigenti sul traffico, alle condizioni atmosferiche e della strada.



Quando la distanza con un veicolo in movimento antistante diventa troppo breve o quando ci si avvicina ad un altro veicolo troppo rapidamente e una collisione è imminente, il simbolo

di allarme collisione appare nel Driver Information Center e viene emesso un segnale acustico. Premere il pedale del freno, se richiesto dalla situazione.

Disattivazione

Il sistema può essere disattivato. Premere ripetutamente finché **Alertam. collis. front Off** viene visualizzato nel Driver Information Center.

Informazioni generali per entrambi le varianti dell'allarme collisione anteriore

Avvertenza

L'allarme collisione anteriore è semplicemente un sistema di avvertimento e non attiva i freni.

Se ci si avvicina troppo rapidamente a un veicolo che precede, non potrebbe dare il tempo necessario per evitare una collisione.

Il conducente è totalmente responsabile dell'osservanza della distanza di sicurezza appropriata a seconda delle condizioni atmosferiche, di traffico, visibilità.

Durante la guida è sempre richiesta la totale attenzione del conducente. Il conducente deve essere sempre pronto a intervenire e attivare i freni.

Limitazioni del sistema

Il sistema è progettato per rilevare solamente veicoli, ma potrebbe rilevare anche altri oggetti metallici.

Nei casi seguenti l'allarme collisione anteriore potrebbe non rilevare un veicolo che precede o le prestazioni del sensore potrebbero essere limitate:

- su strade tortuose
- con visibilità limitata in caso di nebbia, pioggia o neve
- quando il sensore è bloccato da neve, ghiaccio, neve mista a fango, fango, sporco, danni al parabrezza o oggetti estranei, ad es. autoadesivi

Indicazione distanza anteriore

L'indicazione distanza anteriore visualizza la distanza dal veicolo in movimento che precede. Il sistema impiega, a seconda dell'allestimento del veicolo, un sistema a radar dietro la griglia del radiatore o una videocamera nel parabrezza per rilevare la distanza da un veicolo che precede nella stessa corsia di marcia. Si attiva a velocità superiori ai 40 km/h.

Se il sistema rileva un veicolo che precede, la distanza viene indicata in secondi e visualizzata su una pagina del Driver Information Centre ↗ 124. Premere **MENU** sulla leva degli indicatori di direzione per selezionare **Menu informazioni veicolo**  e

ruotare la manopola di regolazione per selezionare la pagina di indicazione distanza anteriore.



La distanza minima indicata è di 0,5 s.

Se non vi è alcun veicolo che precede o se ce n'è uno fuori dai limiti rilevabili, il sistema visualizza due lineette: . - s.



Se il cruise control adattivo è attivo, questa pagina visualizza l'impostazione della sensibilità di allerta invece che l'impostazione della distanza anteriore. ⇨ 239.

Frenata di emergenza attiva

La frenata di emergenza attiva contribuisce a ridurre i danni e le lesioni personali derivanti da incidenti con veicoli od oggetti direttamente davanti al veicolo, nel caso in cui una collisione non riesca a essere evitata tramite frenata o sterzata manuale. Prima che la frenata di emergenza

attiva venga applicata, il conducente viene avvisato dall'allarme collisione anteriore ⇨ 246.

Questa funzione impiega diversi valori (per es. sensore radar, pressione dei freni, velocità del veicolo) per calcolare la probabilità di una collisione frontale.

Il sistema di frenata di emergenza attiva funziona in automatico al di sopra della velocità di camminata, purché l'impostazione **Preparazione alla collisione** non venga disattivata nel menu di personalizzazione del veicolo ⇨ 131.

Il sistema include:

- **sistema di preparazione alla frenata**
- **frenata automatica di emergenza**
- **assistenza alla frenata strategica**

⚠ Avvertenza

Questo sistema non esenta il conducente dalla responsabilità di guidare con attenzione e guardare avanti. Si tratta esclusivamente di

un ausilio. Il conducente deve continuare ad attivare il pedale del freno come richiesto dalle condizioni di guida.

Sistema di preparazione alla frenata

All'avvicinarsi a un veicolo che precede a una velocità tale da rendere probabile una collisione, il sistema di preparazione alla frenata pressurizza leggermente i freni. In questo modo il tempo di azione viene ridotto in caso di frenata manuale o automatica.

L'impianto frenante viene preparato in modo che la frenata possa essere effettuata più rapidamente.

Frenata automatica di emergenza

Dopo la preparazione alla frenata e appena prima della collisione imminente, questa funzione applica automaticamente una leggera frenata per ridurre la velocità di impatto della collisione.

Assistenza alla frenata strategica

Oltre al sistema di preparazione alla frenata e alla frenata automatica di emergenza, la funzione di assistenza alla frenata strategica rende più sensibile l'assistenza alla frenata. In questo modo, premendo leggermente il pedale del freno si otterrà immediatamente una frenata energica. Questa funzione aiuta il conducente a frenare più velocemente e più energicamente prima della collisione imminente.

⚠ Avvertenza

La frenata di emergenza attiva non è concepita per applicare autonomamente frenate energetiche o evitare automaticamente una collisione. È concepito per ridurre la velocità del veicolo prima di una collisione. Potrebbe non funzionare in presenza di veicoli fermi, pedoni o animali. In seguito a un improvviso cambio di corsia, il sistema richiede un certo tempo per rilevare il nuovo veicolo che precede.

Durante la guida è sempre richiesta la totale attenzione del conducente. Il conducente deve essere sempre pronto a intervenire e attivare i freni e lo sterzo per evitare possibili collisioni. Un corretto funzionamento del sistema prevede l'allacciamento delle cinture di sicurezza da parte di tutti gli occupanti del veicolo.

Limitazioni del sistema

Il sistema di frenata di emergenza attiva funziona in modalità limitata o per nulla in caso di pioggia, neve o in condizioni estreme di sporco, in quanto il sensore radar può venire coperto da acqua, polvere, ghiaccio o neve. In caso di blocco del sensore, pulire la relativa copertura.

In alcuni rari casi, il sistema di frenata di emergenza attiva può effettuare una breve frenata automatica in situazioni che sembrano inutili, come per esempio in caso di segnalazioni stradali in curva o di veicoli in una corsia di marcia diversa. Questo è normale, il veicolo non necessita di alcuna ripa-

razione. Premere il pedale dell'acceleratore con decisione per evitare la frenata automatica.

Impostazioni

È possibile modificare le impostazioni nel menu di personalizzazione di veicolo nel Visualizzatore Info.

Selezionare l'impostazione pertinente in **Impostaz.** nel Visualizzatore Info.

Personalizzazione del veicolo ⇨ 131.

Guasto

In caso di richiesta di manutenzione al sistema, il Driver Information Centre visualizza un messaggio.

Se il sistema non funziona come dovrebbe, i messaggi del veicolo vengono visualizzati nel Driver Information Center.

Messaggi del veicolo ⇨ 130.

Sistema di ausilio al parcheggio

Sistema di ausilio al parcheggio anteriore-posteriore

⚠ Avvertenza

Il conducente ha la totale responsabilità per la manovra di parcheggio.

Controllare sempre l'area circostante durante la retromarcia o la guida in avanti mentre si utilizza il sistema di ausilio al parcheggio.

Il sistema di ausilio al parcheggio anteriore-posteriore misura la distanza tra il veicolo e gli ostacoli davanti e dietro al veicolo. Il sistema informa e avvisa il conducente tramite segnalazioni acustiche e indicazioni sul display.

Impiega due diverse segnalazioni acustiche per le zone di monitoraggio anteriore e posteriore, ciascuna con una diversa frequenza del tono. Il segnale per gli ostacoli anteriori è

emesso dagli altoparlanti anteriori, per gli ostacoli posteriori mediante gli altoparlanti posteriori.



Il sistema è dotato di quattro sensori di parcheggio ad ultrasuoni ubicati nel paraurti posteriore e anteriore.

Attivazione

Quando la retromarcia è inserita, il sistema di ausilio al parcheggio è operativo.

Il sistema è anche attivato automaticamente a velocità fino a 11 km/h.



Un LED acceso nel pulsante del sistema di ausilio al parcheggio **P**▲ indica che il sistema è operativo.

Se **P**▲ non è attivo nel ciclo di accensione, il sistema di ausilio al parcheggio anteriore è disattivato. Se la velocità del veicolo ha superato i 25 km/ora in precedenza, il sistema di ausilio al parcheggio resta disattivato quando la velocità scende sotto gli 11 km/h.

Indicazione

Il sistema avvisa il conducente con segnali acustici di potenziali ostacoli pericolosi dietro e davanti al veicolo.

A seconda di quale lato del veicolo è più vicino a un ostacolo, si sentiranno le segnalazioni acustiche sul rispettivo lato del veicolo. La frequenza dei segnali acustici aumenta con l'avvicinarsi del veicolo all'ostacolo. Quando la distanza è inferiore a circa 30 cm, il segnale acustico diventa continuo.

Inoltre, il Driver Information Center \rightarrow 124 o il Visualizzatore Info \rightarrow 129, a seconda della versione, visualizza la distanza dagli ostacoli posteriori e anteriori modificando le linee di distanza.



Gli ostacoli posteriori sono segnalati contemporaneamente acusticamente e visivamente.

Gli ostacoli anteriori sono indicati prima visivamente. A distanze inferiori agli 80 cm si ode anche un segnale acustico.

L'indicazione della distanza può essere inibita da messaggi del veicolo con una priorità maggiore. Dopo aver respinto il messaggio, l'indicazione della distanza appare di nuovo.

Disattivazione

Il sistema di ausilio al parcheggio posteriore si disattiva automaticamente disinserendo la retromarcia.

Il sistema di ausilio al parcheggio anteriore è disattivato automaticamente a velocità oltre 11 km/h.



È inoltre possibile disattivare manualmente il sistema premendo il pulsante del sistema di ausilio al parcheggio **P**▲.

Quando il sistema viene disattivato manualmente, il LED nel pulsante si spegne e il Driver Information Center visualizza **Ausilio al parcheggio Off**.

Dopo una disattivazione manuale, il sistema di ausilio al parcheggio anteriore-posteriore è riattivato se si preme **P**▲ o si inserisce la retromarcia.

Tutto il sistema può essere disattivato manualmente nel menu di personalizzazione del veicolo nel Visualizzatore Info. Resta disattivato durante il

ciclo di accensione o fino alla nuova attivazione nel menu di personalizzazione. Personalizzazione del veicolo ⇨ 131.

Quando si utilizza il gancio per rimorchio cambiano le impostazioni di configurazione nel menu di personalizzazione del veicolo nel Visualizzatore Info. Personalizzazione del veicolo ⇨ 131.

Guasto

In caso di guasto o se è temporaneamente fuori uso, ad es. a causa di un livello di rumorosità esterna elevato o altre interferenze, apparirà un messaggio a scomparsa nel Driver Information Centre.

Messaggi del veicolo ⇨ 130.

Note di base sui sistemi di ausilio al parcheggio

⚠ Avvertenza

In determinate circostanze, il sistema potrebbe non rilevare gli ostacoli a causa di superfici riflettenti di oggetti o capi di abbigliamento o di fonti esterne di rumore.

Prestare particolare attenzione agli ostacoli bassi che potrebbero danneggiare la parte inferiore del paraurti.

Attenzione

Il sistema può non funzionare correttamente se i sensori sono coperti, per esempio, da neve o ghiaccio.

Il sistema di ausilio al parcheggio può non funzionare correttamente a causa di carichi pesanti.

Se ci sono veicoli alti nelle vicinanze (ad esempio fuoristrada, furgoni, ecc.) valgono condizioni

particolari. Non è possibile garantire il rilevamento di oggetti e l'indicazione corretta della distanza nella parte superiore di questi veicoli.

Il sistema potrebbe non rilevare oggetti con una sezione trasversale di riverbero molto piccola, come oggetti stretti o di materiale morbido.

I sistemi di ausilio al parcheggio non rilevano oggetti al di fuori del raggio di rilevamento.

Avviso

Il sistema di ausilio al parcheggio rileva automaticamente un dispositivo di traino installato in fabbrica, disattivandolo al collegamento del connettore.

Il sensore potrebbe rilevare un oggetto inesistente (disturbi d'eco) causati da disturbi esterni acustici o meccanici.

Avviso

Se si innesta una marcia in avanti e si supera una certa velocità, il sistema di ausilio al parcheggio

posteriore si disattiverà quando il sistema di trasporto posteriore viene esteso.

Se si inserisce prima la retromarcia, il sistema di ausilio al parcheggio rileverà il sistema di trasporto posteriore emettendo un segnale acustico. Premere **P**  brevemente per disattivare il sistema di ausilio al parcheggio.

Allarme angolo morto laterale

Il sistema di allarme angolo morto laterale rileva e segnala oggetti su entrambi i lati del veicolo, entro una certa zona "di angolo morto". Il sistema mostra un segnale visivo in ogni specchietto esterno quando si rilevano oggetti che potrebbero non essere visibili negli specchietti interni ed esterni.

I sensori del sistema sono ubicati sul lato sinistro e destro del paraurti del veicolo.

Avvertenza

L'allarme dell'angolo morto laterale non sostituisce la visione del conducente.

Il sistema non rileva:

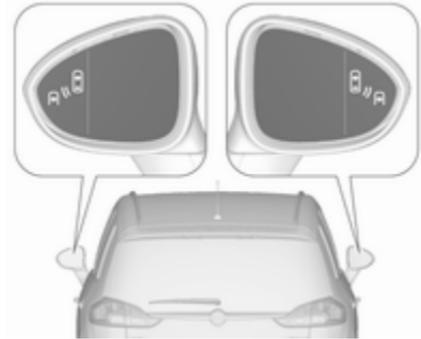
- veicoli fuori dalle zone dell'angolo morto laterale in avvicinamento rapido
- pedoni, ciclisti o animali

Prima di cambiare corsia, controllare sempre tutti gli specchietti, guardarsi alle spalle e utilizzare l'indicatore di direzione.

Quando il sistema rileva un veicolo nella zona di angolo morto laterale durante la marcia in avanti, sia che il veicolo stia effettuando un sorpasso o sia sorpassato, un simbolo giallo  si accende nello specchietto esterno sul lato interessato. Se il conducente attiva un indicatore di direzione, il simbolo  comincia a lampeggiare in giallo per avvisare di non cambiare corsia.

Avviso

Se il veicolo che supera è almeno 10 km/h più veloce del veicolo superato, il simbolo di avviso  nello specchietto esterno rilevante potrebbe non accendersi.



L'allarme angolo morto laterale è attivo a velocità comprese tra 10 km/h e 140 km/h. Velocità superiori ai 140 km/h disattivano il sistema, come segnalato dal simbolo luminoso  su entrambi gli specchietti esterni. Riducendo di nuovo la velocità i simboli luminosi si spegneranno. Se un veicolo viene quindi rilevato nella

zona di angolo morto, i simboli di avvertimento  si illumineranno come consueto sul lato interessato.

All'accensione del motore, entrambi i display degli specchietti esterni si accendono brevemente per indicare che il sistema è operativo.

Il sistema può essere attivato o disattivato nel Visualizzatore Info, Personalizzazione del veicolo ⇨ 131.

Il sistema viene disattivato se il veicolo traina un rimorchio.

Il Driver Information Centre visualizzerà un messaggio di conferma della disattivazione.

Zone di rilevamento

Le zone di rilevamento iniziano sul paraurti posteriore e si estendono di circa tre metri verso il retro e i lati. L'altezza della zona è compresa tra circa mezzo metro e due metri dal suolo.

L'allarme angolo morto laterale è concepito per ignorare oggetti fissi, come ad es. guardrail, piloni, cordoli,

pareti e traverse. I veicoli parcheggiati o i veicoli provenienti in senso contrario non vengono rilevati.

Guasto

È possibile che in alcune circostanze l'allarme non effettui alcuna segnalazione; tali possibilità aumentano in caso di pioggia.

L'allarme angolo morto laterale non funziona se gli angoli destro e sinistro del paraurti posteriore sono coperti da fango, sporco, neve, ghiaccio, fanghiglia o in caso di temporale. Istruzioni per la pulizia ⇨ 321.

In caso di guasto del sistema o malfunzionamento causato da problemi temporanei, il Driver Information Centre visualizza un messaggio. Cercare l'assistenza di un'officina in caso di guasto permanente.

Videocamera posteriore

La videocamera posteriore aiuta il conducente durante le manovre in retromarcia visualizzando l'area posteriore al veicolo.

Le immagini della videocamera sono visualizzate sul Visualizzatore Info.

Avvertenza

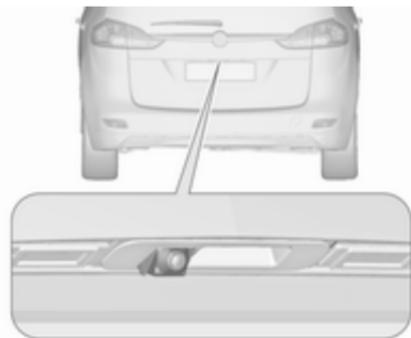
La videocamera posteriore non sostituisce la visione del conducente. Ricordare che gli oggetti al di fuori del campo visivo della videocamera e dei sensori del dispositivo di ausilio al parcheggio, per es. sotto il paraurti o sotto il veicolo, non sono visualizzati.

Non andare in retromarcia guardando esclusivamente il Visualizzatore Info e controllare la zona retrostante e attorno al veicolo prima di effettuare la retromarcia.

Attivazione

La videocamera posteriore viene automaticamente attivata all'inserimento della retromarcia.

Funzionamento



La telecamera è montata nella maniglia del portellone posteriore.

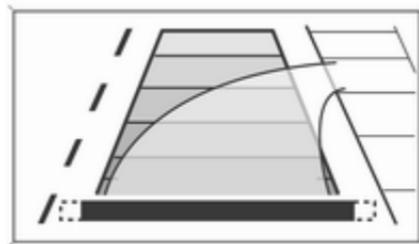


A causa dell'altezza elevata della videocamera, il display visualizza il paraurti posteriore come guida per il posizionamento.

L'area visualizzata dalla videocamera è limitata. La distanza dell'immagine visualizzata non corrisponde alla distanza effettiva.

Linee di riferimento

Le linee di riferimento dinamiche sono linee orizzontali a una distanza di un metro una dall'altra e proiettate sull'immagine per definire la distanza degli oggetti visualizzati.



La traiettoria del veicolo viene indicata in base all'angolo di sterzata.

Simboli di avvertimento

I simboli di avvertimento sono indicati come triangoli \triangle sull'immagine la quale indica ostacoli rilevati dai sensori posteriori del dispositivo di assistenza al parcheggio.

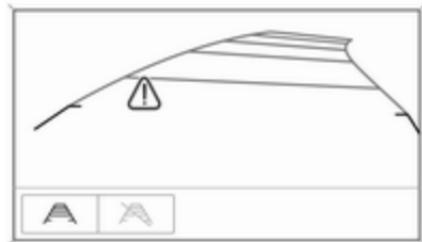
Inoltre \triangle appare nella riga superiore del Visualizzatore Info segnalando di controllare la zona circostante del veicolo.

Disattivazione

La videocamera si spegne al superamento di una certa velocità di marcia avanti o se la retromarcia non viene inserita entro circa 15 secondi. La videocamera posteriore può essere disattivata manualmente nel menù di personalizzazione del veicolo nel Visualizzatore Info. Selezionare l'impostazione relativa in **Impostaz.**

Personalizzazione del veicolo \rightarrow 131.

Disattivazione delle linee di guida e dei simboli di avvertenza



R 4.0 IntelliLink da 7": attivazione o disattivazione delle linee guida visive e i simboli di avvertimento possono essere modificati mediante i tasti a sfioro nella zona inferiore del display.

Visualizzatore Info ⇨ 129.

Personalizzazione del veicolo ⇨ 131.

Guasto

I messaggi di guasto vengono visualizzati con un  nella riga superiore del Visualizzatore Info.

La videocamera posteriore potrebbe non funzionare correttamente se:

- L'ambiente circostante è buio.
- Il sole o il fascio dei fari si riflette direttamente nell'obiettivo della videocamera.
- La lente della videocamera è coperta da ghiaccio, neve, fango o altro materiale estraneo. Pulire l'obiettivo, risciacquarlo con acqua e strofinarlo con un panno morbido.
- Il portellone posteriore non è chiuso correttamente.
- Il veicolo è stato tamponato.
- Si verificano variazioni di temperatura estreme.

Dispositivo di assistenza segnaletica stradale

Funzionamento

Il sistema di assistenza ai segnali stradali rileva i segnali stradali stessi per mezzo di una videocamera anteriore e li visualizza sul Driver Information Center.



I segnali stradali rilevati sono:

Segnali stradali di limite di velocità e di divieto di sorpasso

- limite di velocità
- divieto di sorpasso
- termine di limite di velocità
- termine del divieto di sorpasso

Segnali stradali

inizio e fine di:

- aree metropolitane (specifiche del Paese)
- autostrade
- strade statali
- strade a traffico limitato

Segnali supplementari

- informazioni aggiuntive ai segnali stradali
- limitazione di traino di un rimorchio
- costrizioni del trattore
- segnalazione di fondo bagnato
- segnalazione di fondo ghiacciato
- frecce direzionali

Le segnalazioni relative ai limiti di velocità sono visualizzate nel Driver Information Center fino al segnale di limite di velocità successivo o fino al rilevamento della fine del limite di velocità o in caso di timeout del segnale o fino ad una certa scadenza del segnale.



Il display può visualizzare combinazioni di molteplici segnali.



Un punto esclamativo all'interno di un riquadro indica che è stato rilevato un segnale addizionale non riconosciuto dal sistema.

Il sistema funziona senza perdita di prestazioni fino ad una velocità di 200 km/h in base alle condizioni di illuminazione. Di notte, il sistema è attivo fino a una velocità di 160 km/h.

Visualizzazione

Le informazioni sui segnali stradali attualmente validi sono disponibili nella pagina dedicata del dispositivo di assistenza segnaletica stradale nel Driver Information Center.



Inoltre, il limite di velocità attualmente valido viene visualizzato permanentemente nella riga inferiore del Driver Information Center. In caso sia disponibile un limite di velocità con aggiunta, un simbolo + verrà visualizzato in quest'area.



Scegliere  mediante **MENU** e selezionare la pagina dell'assistente segnali stradali con la manopola sulla leva dell'indicatore di direzione  124.

Se si torna alla pagina del dispositivo di assistenza alla segnaletica stradale dopo aver selezionato un'altra

funzione nel menù del Driver Information Center, il display visualizzerà l'ultimo segnale stradale rilevato.

Funzione di allarme

La funzione di allarme può essere attivata o disattivata nel menù impostazioni della pagina del dispositivo di assistenza segnaletica stradale.



Una volta attivato e se la pagina di rilevamento dei segnali stradali non è visualizzata al momento, vengono visualizzati segnali di divieto di passaggio e di limitazione delle velocità rilevati come allarmi a comparsa nel Driver Information Center.



Quando la pagina del dispositivo di assistenza alla segnaletica stradale viene visualizzata, premere **SET/CLR** sulla leva degli indicatori di direzione.



Selezionare **Avvisi ON** o **Avvisi OFF** ruotando la rotella di regolazione e premere **SET/CLR**.

L'allarme a scomparsa sarà visualizzato per circa otto secondi sul Driver Information Centre.

Reimpostazione sistema

Il contenuto della memoria dei segnali stradali può essere cancellato nel menù impostazioni della pagina del Dispositivo di assistenza segnaletica stradale selezionando **Azzerare** e confermare premendo **SET/CLR** sulla leva degli indicatori di direzione per un periodo prolungato.

In alternativa si può premere SET/CLR per tre secondi per cancellare il contenuto della pagina.

A reimpostazione riuscita, si sentirà un cicalino e il "Segnale predefinito" seguente verrà indicato fino al rilevamento del successivo segnale stradale.



In alcuni casi i dati del dispositivo di assistenza segnaletica stradale vengono cancellati automaticamente dal sistema.

Cancellare i segnali stradali

Esistono varie possibilità che possono portare a cancellare i segnali stradali visualizzati al momento. Dopo aver azzerato, il Driver Information Center visualizza il "Segnale predefinito".

Motivi per cancellare i segnali:

- Si è percorsa una distanza predefinita o è scaduto il tempo (diverso per ogni tipo di segnale)
- Il veicolo sta percorrendo una curva
- La velocità diventa inferiore a 52 km/h (rilevamento centro urbano)

Guasto

Il sistema di assistenza per i segnali stradali potrebbe non funzionare correttamente se:

- L'area del parabrezza, dove è posizionata la telecamera anteriore, non è pulita o è impedita da oggetti estranei, ad es. adesivi.
- I segnali stradali sono totalmente o parzialmente coperti o difficili da vedere.
- Le condizioni atmosferiche sono sfavorevoli, ad esempio in caso di pioggia battente, neve, raggi solari diretti oppure ombra.

- I segnali stradali non sono montati correttamente o sono danneggiati.
- I segnali stradali non sono conformi alla Convenzione di Vienna sui segnali stradali (Wiener Übereinkommen über Straßenverkehrszeichen).

Attenzione

Scopo del sistema è quello di aiutare il conducente a riconoscere alcuni segnali stradali quando guida ad una velocità compresa in un intervallo definito. Non ignorare i segnali stradali non visualizzati dal sistema.

Il sistema non riconosce gli eventuali segnali stradali diversi da quelli convenzionali che possono segnalare l'inizio o il termine di un limite di velocità.

Quando si guida, non lasciarsi tentare dalla funzionalità di questa dotazione speciale.

Adeguare sempre la velocità alle condizioni della strada.

I sistemi di assistenza del conducente non sollevano il conducente dalla totale responsabilità per l'utilizzo del veicolo.

Avvisatore di cambio accidentale della corsia di marcia

L'avvisatore del cambio accidentale della corsia di marcia rileva la segnalatica orizzontale di corsia di marcia tramite una videocamera anteriore. Il sistema rileva i cambi di corsia e informa il conducente in caso di cambio di corsia accidentale mediante segnalazioni visive e acustiche.

I criteri di rilevamento di un cambio di corsia accidentale sono:

- Indicatori di direzione non funzionanti.
- Pedale del freno non attivato.
- Pedale dell'acceleratore non premuto attivamente o nessuna accelerazione.
- Nessuna sterzata attiva.

Se il conducente si comporta in maniera attiva non verrà emessa nessuna segnalazione.

Attivazione



Attivare l'avvisatore di cambio accidentale della corsia di marcia premendo . Quando il sistema è inserito il LED del pulsante si accende. Quando la spia nel quadro strumenti si accende di colore verde, il sistema è pronto a entrare in funzione.

Il sistema funziona solo a una velocità di marcia superiore a 56 km/h e in presenza di segnalazioni orizzontali di corsia.

Se il sistema rileva un cambio di corsia accidentale, la spia lampeggia in giallo. Contemporaneamente viene emessa una segnalazione acustica.



Disattivazione

Il sistema si disattiva premendo , il LED nel pulsante si spegne.

A velocità inferiori a 56 km/h, il sistema non è attivabile.

Guasto

L'avvisatore di cambio accidentale della corsia potrebbe non funzionare correttamente se:

- Il parabrezza è sporco.
- Le condizioni atmosferiche sono sfavorevoli, ad esempio in caso di pioggia battente, neve, raggi solari diretti oppure ombra.

Il sistema non può funzionare quando non viene rilevata nessuna segnalazione orizzontale di corsia.

Carburante

Carburante per motori a benzina

Utilizzare esclusivamente carburante senza piombo conforme alla norma europea EN 228 o equivalente.

Il motore è in grado di funzionare con carburante che contenga fino al 10 % di etanolo (ad es. denominato E10).

Usare benzina con il numero di ottano consigliato. Un numero di ottano inferiore può ridurre la potenza del motore e la coppia motrice, facendo aumentare leggermente il consumo di carburante.

Attenzione

Non utilizzare carburante o additivi per carburante che contengono composti metallici, come additivi a base di manganese, in quanto possono danneggiare il motore.

Attenzione

L'utilizzo di carburanti non conformi alla norma EN 228 o equivalente può causare depositi o danni al motore.

Attenzione

L'uso di un tipo di carburante con un numero di ottano inferiore a quello minimo consentito può causare una combustione incontrollata e danni al motore.

I requisiti specifici del motore circa il numero di ottano sono riportati nella panoramica dei dati del motore ↗ 334. Un'etichetta specifica del paese sullo sportello del serbatoio di riempimento carburante può sostituire il requisito.

Additivi per carburante in Paesi fuori dall'Europa

Il carburante deve contenere additivi detergenti che aiutano a prevenire la formazione di depositi nel motore e nell'impianto di alimentazione. Gli iniettori del carburante e le valvole di aspirazione puliti consentono al sistema di controllo emissioni di funzionare correttamente. Alcuni tipi di carburante non contengono additivi in quantità sufficiente per mantenere puliti gli iniettori del carburante e le valvole di aspirazione.

Per compensare la mancanza di detergenza, aggiungere al serbatoio del carburante il Fuel System Treatment PLUS a ogni cambio olio motore o a ogni 15.000 km, a seconda di quale si verifica prima. Disponibile in officina.

In alcune città sono disponibili carburanti contenenti ossigenati quali eteri ed etanolo, nonché carburanti riformulati. Se questi carburanti sono conformi alle specifiche sopra descritte, possono essere utilizzati. Ad ogni modo, E85 (85% etanolo) e

altri carburanti contenenti più del 15% di etanolo andranno usati solo nei veicoli FlexFuel.

Attenzione

Non usare carburante contenente metanolo. Potrebbe corrodere le parti metalliche dell'impianto di alimentazione e danneggiare anche le parti in plastica e in gomma. Questi danni non sono coperti dalla garanzia del veicolo.

Alcuni carburanti, soprattutto quelli da corsa ad alto numero di ottano, possono contenere un additivo che aumenta il numero di ottano, chiamato manganese metilciclopentadienile tricarbonil (MMT). Non utilizzare carburanti o additivi per carburanti con MMT, perché possono ridurre la durata delle candele e influenzare le prestazioni del sistema di controllo delle emissioni. La spia MIL  potrebbe accendersi  118. In questo caso occorre rivolgersi a un'officina.

Carburante per motori diesel

Usare solo carburante diesel conforme alla EN 590 avente una concentrazione di zolfo massima di 10 ppm.

Si possono usare carburanti biodiesel (conformi alla EN 14214) aventi contenuto massimo di 7% in volume (per esempio quello chiamato B7).

Se si viaggia in paesi fuori dell'Unione europea, è possibile usare occasionalmente un carburante euro-diesel avente concentrazione di zolfo minore di 50 ppm.

Attenzione

L'uso frequente di gasolio contenente più di 15 ppm di zolfo causerà gravi danni al motore.

Attenzione

L'utilizzo di carburante non conforme a EN 590 o a normative analoghe può causare perdite di

potenza, maggiore usura o danni al motore, nonché influire sulla vostra garanzia.

Evitare di utilizzare gasolio marino o per riscaldamento, Aquazole e analoghe emulsioni gasolio-acqua. Il gasolio non deve essere diluito con carburante per motori a benzina.

Funzionamento a bassa temperatura

A temperature sotto 0 °C, alcuni prodotti diesel con miscele biodiesel potrebbero formare blocchi, congelarsi o gelificarsi, con conseguenze sull'impianto di alimentazione. L'avviamento e il funzionamento del motore potrebbero non essere corretti. Assicurarsi di rabboccare il serbatoio con carburante diesel invernale in caso di temperatura esterna inferiore a 0 °C.

Con temperature estremamente basse al di sotto di -20 °C si può utilizzare carburante diesel di grado artico. Non si consiglia l'utilizzo di questo tipo di carburante con climi caldi o molto caldi in quanto potrebbe

causare stallo del motore, difficoltà di avvio o danni all'impianto d'iniezione del carburante.

Carburante per il funzionamento a metano

Il metano è anche noto come GNC (Metano Compresso).

Utilizzare metano con un contenuto di metano pari a circa il 78-99 %. Il gas L (basso) ha circa il 78-87 % e il gas H (alto) ha circa 87-99 %. Può essere utilizzato anche il biogas con lo stesso contenuto di metano se chimicamente preparato e desolfurato.

Usare soltanto metano o biogas a norma DIN 51624.

Non utilizzare gas liquido o GPL.

Carburante per funzionamento a gas liquido

Il gas liquido è conosciuto come LPG (gas di petrolio liquefatto) o con il suo nome francese GPL (Gaz de Pétrole Liquéfié). Il GPL è anche noto come Autogas.

Il GPL è costituito principalmente da propano e butano. Il numero di ottani è compreso tra 105 e 115, in base alla proporzione di butano. Il GPL viene conservato allo stato liquido a circa cinque-dieci bar di pressione.

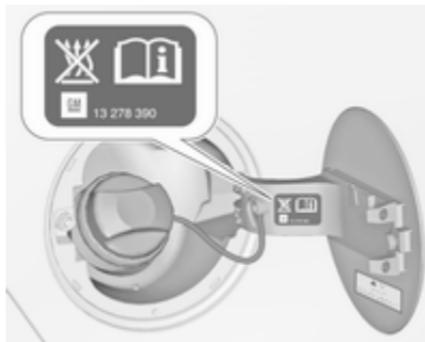
Il punto di ebollizione dipende dalla pressione e dal rapporto di miscelazione. A pressione ambiente è tra -42 °C (propano puro) e -0,5 °C (butano puro).

Attenzione

Il sistema funziona ad una temperatura ambiente da circa -8 °C a 100 °C.

La piena funzionalità dell'impianto GPL può essere garantita solo con gas liquido che soddisfi i requisiti minimi DIN EN 589.

Rifornimento

**⚠ Pericolo**

Prima del rifornimento, spegnere il quadro e gli eventuali riscaldatori esterni con camere di combustione. Spegnerne eventuali telefoni cellulari.

Seguire le istruzioni e le norme di sicurezza della stazione di servizio durante il rifornimento.

⚠ Pericolo

Il carburante è infiammabile ed esplosivo. Vietato fumare. Evitare fiamme aperte o scintille.

Se si sente odore di carburante nel veicolo, rivolgersi immediatamente a un'officina per risolvere il problema.

Attenzione

In caso di rifornimento con carburante sbagliato, non accendere il quadro.

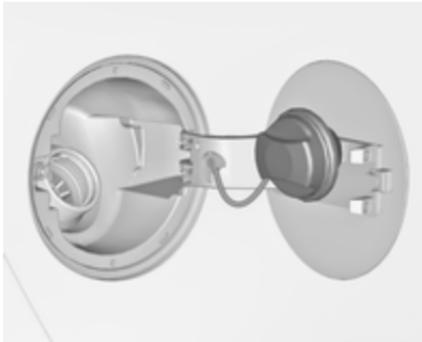
Lo sportellino del carburante si trova sul lato posteriore destro del veicolo.



Lo sportellino del carburante può essere aperto solo se il veicolo è sbloccato. Aprire sportellino del carburante premendo sullo sportellino stesso.

Rifornimento di gasolio e benzina

Per aprire, ruotare il tappo lentamente in senso antiorario.



Il tappo del serbatoio del carburante può essere posato sull'apposita staffa presente sullo sportellino del carburante.

Per effettuare il rifornimento, inserire completamente la pompa del carburante e azionarla.

Dopo l'interruzione automatica, è possibile rabboccare il serbatoio azionando l'ugello della pompa un massimo di due altre volte.

Attenzione

Asciugare immediatamente il carburante eventualmente fuoriuscito.

Per chiudere, ruotare il tappo del serbatoio del carburante in senso orario fino a sentire uno scatto.

Chiudere lo sportellino e lasciarlo innestare.

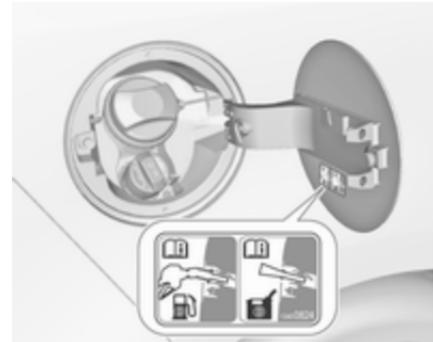
Veicoli con inibitore di mancate accensioni

⚠ Avvertenza

Non cercare di aprire lo sportello del bocchettone di rifornimento manualmente su veicoli con inibitore di mancate accensioni.

In caso contrario le dita potrebbero restare intrappolate.

I veicoli dotati di sistema di riduzione catalitica selettiva sono equipaggiati con un inibitore di mancate accensioni.



L'inibitore di mancate accensioni garantisce che il portellino del bocchettone di rifornimento del carburante possa essere aperto solo usando un ugello per carburante diesel o un imbuto per rifornimenti di emergenza.

Ruotare lentamente il tappo di rifornimento carburante in senso antiorario.

Il tappo può essere posato sull'apposita staffa presente sullo sportellino del rifornimento carburante.

Posizionare l'ugello in linea retta rispetto al bocchettone di rifornimento e premere delicatamente per inserirlo.

In caso di emergenza, riempire con una tanica. Per aprire il tappo del bocchettone di rifornimento è necessario utilizzare un imbuto.



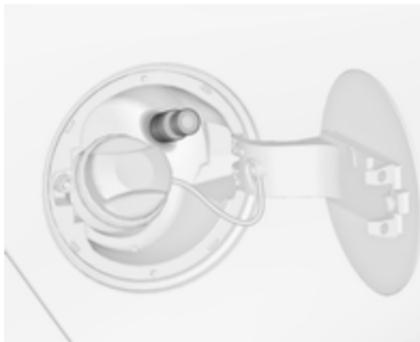
L'imbuto si trova sul lato destro del vano portaoggetti nel vano di carico. Posizionare l'imbuto in linea retta rispetto al bocchettone di rifornimento e premere delicatamente per inserirlo.

Usare l'imbuto per far entrare il carburante diesel nel bocchettone di rifornimento.

A rabbocco terminato, mettere l'imbuto nella borsa di plastica e riporla nel vano portaoggetti.

Impianto di riduzione catalitica selettiva ⇨ 221.

Rifornimento di metano



Lo sportellino del carburante può essere aperto solo se il veicolo è sbloccato. Aprire sportellino del carburante premendo sullo sportellino stesso.

⚠ Avvertenza

Effettuare il rifornimento solo con una pressione di uscita massima di 250 bar. Rifornirsi esclusivamente in stazioni a temperatura compensata.

La procedura di rifornimento deve essere completata, cioè, con l'aerazione del bocchettone.

La capacità del serbatoio del metano dipende dalla temperatura esterna, dalla pressione di riempimento e dal tipo di sistema di rifornimento. Capacità ⇨ 339.

Chiudere lo sportellino e lasciarlo innestare.

Nomi dei "veicoli a metano" all'estero:

Tedesco Erdgasfahrzeuge

Inglese NGVs = Natural Gas Vehicles

Francese Véhicules au gaz naturel - oppure - Véhicules GNV

Italiano Metano auto

Nomi del "metano" all'estero:

Tedesco Erdgas

Inglese CNG = Compressed Natural Gas

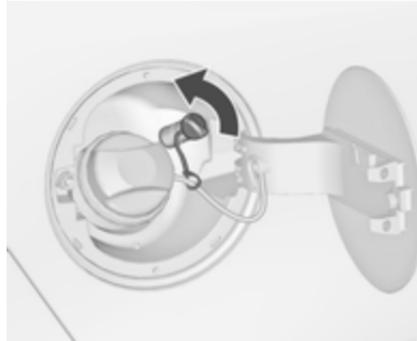
Francese GNV = Gaz Naturel (pour Véhicules - oppure - CGN = carburantgaz naturel

Italiano Metano (per auto)

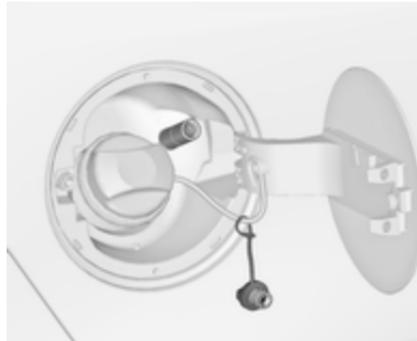
Rifornimento di gas liquido

Osservare le istruzioni per l'uso e per la sicurezza della stazione dove si fa rifornimento.

La valvola di rifornimento per il gas liquido si trova dietro il tappo del serbatoio del carburante.



Svitare il tappo protettivo dal bocchettone di rifornimento.



Avvitare l'adattatore richiesto serrandolo a mano sul bocchettone di riempimento.



Adattatore ACME: Avvitare il dado dell'ugello di rifornimento sull'adattatore. Premere in basso la leva di bloccaggio sull'ugello di rifornimento.

Bocchettone di rifornimento DISH: Posizionare l'ugello di rifornimento nell'adattatore. Premere in basso la leva di bloccaggio sull'ugello di rifornimento.

Bocchettone di rifornimento a baionetta: Posizionare l'ugello di riempimento sull'adattatore e ruotare in senso orario e in senso antiorario

di un quarto di giro. Tirare completamente la leva di blocco dell'ugello di rifornimento.

Bocchettone di rifornimento EURO: Premere l'ugello di rifornimento sull'adattatore fino a quando si innesta.

Premere il pulsante al punto di rifornimento di gas liquido. Il sistema di riempimento si arresta o inizia a rallentare quando si raggiunge l'80 % del volume del serbatoio (livello di riempimento massimo).

Rilasciare il pulsante sul sistema di rifornimento per arrestare il processo. Rilasciare la leva di bloccaggio e rimuovere l'ugello di rifornimento. Può fuoriuscire una piccola quantità di gas liquido.

Rimuovere l'adattatore e riporlo nel veicolo.

Applicare il tappo protettivo per impedire la penetrazione di corpi estranei nell'apertura di rifornimento e nell'impianto.

⚠ Avvertenza

A causa del design dell'impianto, una fuoriuscita di gas dopo lo sblocco della leva di bloccaggio è inevitabile. Evitare l'inalazione.

⚠ Avvertenza

Il serbatoio del gas liquido può essere riempito solo fino all'80 % di capacità per ragioni di sicurezza.

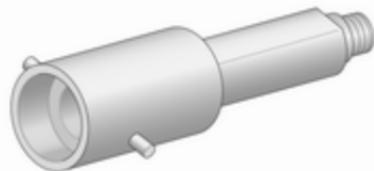
La multivalvola sul serbatoio del gas liquido limita automaticamente la quantità di rifornimento. Se si aggiunge una quantità maggiore raccomandiamo di non esporre il veicolo al sole fino a quando la quantità in eccesso non sia stata consumata.

Adattatore di rifornimento

Poiché i sistemi di rifornimento non sono standardizzati, sono necessari adattatori diversi disponibili presso i Distributori Opel e i Riparatori Autorizzati Opel.



Adattatore ACME: Belgio, Germania, Irlanda, Lussemburgo, Svizzera



Adattatore a baionetta: Paesi Bassi, Norvegia, Spagna, Regno Unito



Adattatore EURO: Spagna



Adattatore DISH: Austria, Bosnia-Erzegovina, Bulgaria, Croazia, Repubblica Ceca, Danimarca, Esto-

nia, Francia, Grecia, Ungheria, Italia, Lettonia, Lituania, Macedonia, Polonia, Portogallo, Romania, Serbia, Slovacchia, Slovenia, Svezia, Svizzera, Turchia, Ucraina

Tappo del serbatoio del carburante

Utilizzare esclusivamente tappi originali. I veicoli con motore diesel sono dotati di tappi del serbatoio del carburante speciali.

Consumo di carburante - Emissioni di CO₂

Motori diesel e a benzina

Il consumo di carburante (combinato) del modello Opel Zafira va da 9,2 a 4,5 l/100 km.

Le emissioni di CO₂ (combinato) vanno dai 182 ai 119 g/km.

Per i valori specifici del proprio veicolo, fare riferimento al Certificato di Conformità EEC fornito assieme al veicolo o ad altri documenti nazionali relativi all'immatricolazione.

Motori a gas metano

Il consumo di gas (combinato) del modello Opel Zafira è 4,7 kg/100 km. L'emissione di CO₂ (combinato) è di 129 g/km.

Per i valori specifici del proprio veicolo, fare riferimento al Certificato di Conformità EEC fornito assieme al veicolo o ad altri documenti nazionali relativi all'immatricolazione.

Informazioni generali

I valori ufficiali di consumo carburante e emissioni di CO₂ citati si riferiscono al modello base europeo con dotazione standard.

I dati di consumo carburante e di emissione di CO₂ sono determinati in base alla normativa R (CE) n° 715/2007 (nella versione rispettivamente applicabile) tenendo in considerazione il peso del veicolo in ordine di marcia, come specificato dalla normativa.

I valori vengono forniti solo a scopo di confronto tra diverse varianti di veicoli e non devono essere presi a garanzia

dell'effettivo consumo di carburante di un particolare veicolo. Dotazione aggiuntiva può dar luogo a risultati leggermente più alti rispetto ai valori di consumo e di CO₂ dichiarati. Il consumo di carburante dipende inoltre dallo stile di guida personale e dalle condizioni della strada e del traffico.

Metano

Le informazioni sul consumo di carburante sono state ottenute usando come carburante di riferimento il metano G20 (densità metano 99 - 100 mol%) alle condizioni di guida prescritte. Usando metano con densità del metano inferiori, il consumo di carburante può differire dai valori specificati.

Gancio traino

Informazioni generali

Utilizzare esclusivamente dispositivi di traino omologati per il veicolo in questione. I veicoli a metano richiedono uno speciale dispositivo di traino.

Per l'installazione dei dispositivi di traino, rivolgersi ad un'officina. L'operazione potrebbe richiedere modifiche a carico del sistema di raffreddamento, degli scudi termici e di altre apparecchiature.

La funzione di rilevamento di interruzione delle lampadine per la luce di arresto del rimorchio non può rilevare un'interruzione parziale della lampadine, ad es. in caso di 4 lampadine da 5 Watt, la funzione rileva un'interruzione solo se rimane una sola lampadina da 5 Watt o nessuna.

Il montaggio del gancio di traino potrebbe coprire l'apertura dell'occhiello di traino. In questo caso usare il gancio di traino per il rimorchio. Tenere sempre il gancio di traino nel veicolo.

Consigli per la guida e per il traino

Prima di collegare un rimorchio lubrificare il gancio di traino. Non farlo però se, per ridurre gli sbandamenti del rimorchio, si utilizza uno stabilizzatore che agisce sul gancio di traino.

Nel caso di rimorchi con ridotta stabilità direzionale e rimorchi di camper con una massa complessiva ammessa a pieno carico superiore a 1300 kg, non si deve superare la velocità di 80 km/h ed è consigliabile l'uso di uno stabilizzatore.

Se il rimorchio inizia a sbandare, guidare più lentamente, non cercare di correggere lo sterzo e se necessario frenare in modo deciso.

In discesa viaggiare con la stessa marcia che si userebbe in salita e a velocità simile.

Regolare la pressione dei pneumatici al valore specificato per il pieno carico ⇨ 341.

Traino di un rimorchio

Carichi trainabili

I carichi trainabili ammessi sono valori massimi che dipendono dal veicolo e dal motore e che non devono essere superati. Il carico trainabile effettivo è dato dalla differenza tra la reale massa a pieno carico del rimorchio e il reale carico del giunto di accoppiamento con il rimorchio agganciato.

I carichi trainabili ammessi sono specificati nella documentazione del veicolo. In generale sono validi per pendenze fino a 12 %.

I carichi trainabili ammessi sono validi fino alla pendenza specificata e a livello del mare. Con l'aumentare dell'altitudine la potenza del motore diminuisce a causa della maggiore rarefazione dell'aria, riducendo così la capacità di procedere in salita. Per questo anche la massa lorda consentita della combinazione (veicolo + rimorchio) diminuisce del 10 % per ogni 1000 metri di altitudine. Non è necessario invece ridurre il peso complessivo con rimorchio per viag-

giare su pendenze leggere (inferiori all'8 %, come ad esempio in autostrada).

La massa lorda consentita della combinazione non deve essere superata. Questo peso è specificato sulla targhetta di identificazione ⇨ 329.

Carico verticale sul punto di aggancio

Il carico verticale sul punto di aggancio è il carico esercitato dal rimorchio sul gancio di traino. Può essere modificato variando la distribuzione del peso caricato sul rimorchio.

Il carico verticale massimo ammesso (75 kg) è specificato sulla targhetta di identificazione del dispositivo di traino e nella documentazione del veicolo.

Avviso

Motori B16DTH, B16DTJ, B20DTH e B20DTJ: In base all'equipaggiamento il carico verticale sul punto di aggancio massimo può essere 75 kg o 60 kg.

Cercare sempre di ottenere il carico massimo, in particolare nel caso di rimorchi pesanti. Il carico verticale sul punto di aggancio non dovrebbe mai essere inferiore a 25 kg.

Carico sull'asse posteriore

Quando il rimorchio è agganciato e il veicolo trainante è completamente carico, il carico ammesso sull'asse posteriore (vedere la targhetta di identificazione o la documentazione del veicolo) può essere superato di 60 kg e la massa complessiva a pieno carico di 60 kg. Se si supera il carico ammesso sull'asse posteriore, la velocità massima consentita è di 100 km/h.

Dispositivi di traino

Attenzione

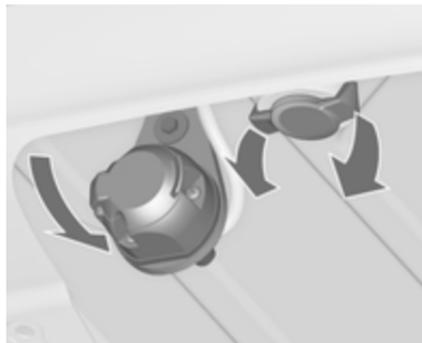
Quando si viaggia senza rimorchio, rimuovere il gancio di traino.

Riporre il gancio di traino



Il gancio di traino può essere riposto nel vano di carico, nella parete destra.

Montaggio del gancio di traino



Sganciare e ripiegare in basso il giunto di accoppiamento. Rimuovere il tappo di chiusura dall'apertura per il gancio di traino e riporlo.

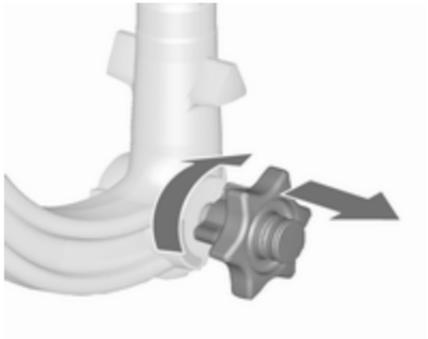
Verifica del serraggio della barra del gancio di traino



- Il segno rosso sulla manopola girevole deve essere allineato con il segno verde sul gancio di traino.
- Lo spazio tra la manopola e la barra deve essere di circa 6 mm.
- La chiave deve essere in posizione .

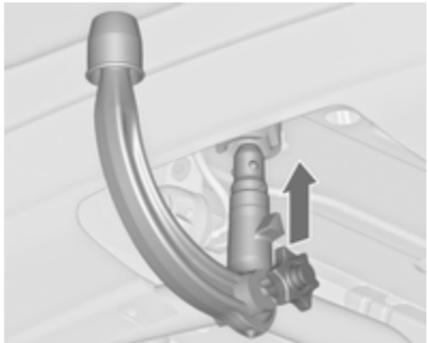
In caso contrario è necessario serrare il gancio di traino prima di inserirlo:

- Sbloccare la barra del gancio di traino portando la chiave su .



- Estrarre la manopola girevole e ruotarla in senso orario fino all'arresto.

Inserimento del gancio di traino



Inserire il gancio di traino serrato nell'apertura e spingere con forza verso l'alto facendolo bloccare in posizione udendone lo scatto.

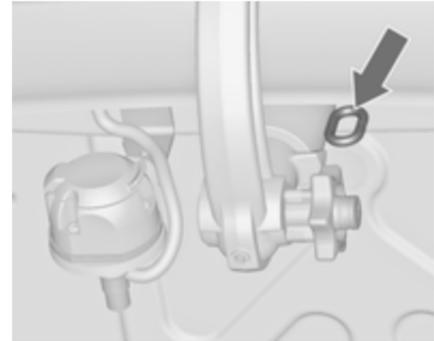
La manopola girevole scatta indietro nella posizione originale, poggiando direttamente sul gancio di traino.

⚠ Avvertenza

Non toccare la manopola girevole durante l'inserimento.

Bloccare la barra del gancio di traino portando la chiave in posizione . Rimuovere la chiave e chiudere il coperchio protettivo.

Occhiello per il cavo di sicurezza



Fissare il cavo di sicurezza all'occhiello.

Verifica della corretta installazione del gancio di traino

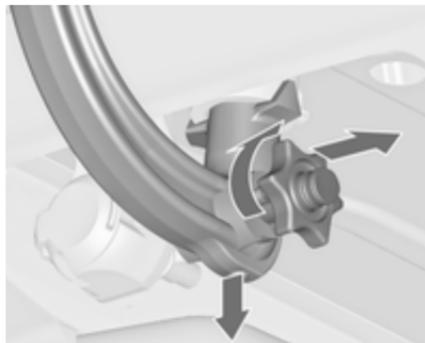
- Il segno verde sulla manopola girevole deve essere allineato con il segno verde sul gancio di traino.
- La manopola girevole deve poggiare direttamente sul gancio di traino e non deve rimanere spazio libero tra i due elementi.

- Il gancio di traino deve essere saldamente innestato nell'apertura.
- Il gancio di traino deve essere bloccato e la chiave deve essere rimossa.

⚠ Avvertenza

Il traino di un rimorchio è consentito solo con il gancio di traino installato correttamente. Se il gancio di traino non si innesta correttamente, rivolgersi ad un'officina.

Rimozione del gancio di traino



Aprire il coperchietto di protezione e ruotare la chiave in posizione  per bloccare la barra.

Estrarre la manopola girevole e ruotarla in senso orario fino all'arresto. Estrarre il gancio di traino tirandolo verso il basso.

Inserire il tappo di chiusura nell'apertura. Ripiegare il giunto di accoppiamento.

Controllo della stabilità per il traino

Se il sistema rileva movimento di sbandamento, viene ridotta la potenza del motore e il complessivo veicolo/rimorchio viene frenato selettivamente finché lo sbandamento non cessa. Durante il funzionamento del sistema, mantenere il volante il più possibile fermo.

Il controllo della stabilità per il traino (TSA) è una funzione del Controllo elettronico della stabilità  233.

Cura del veicolo

Informazioni generali	278	Indicatori di direzione laterali ...	292	Sostituzione delle ruote	311
Accessori e modifiche alla		Luci della targa	293	Ruota di scorta	314
vettura	278	Luci interne	293	Avviamento di emergenza	317
Rimessaggio del veicolo	278	Illuminazione del quadro		Traino	319
Demolizione dei veicoli	279	strumenti	293	Traino del veicolo	319
Controlli del veicolo	279	Impianto elettrico	294	Traino di un altro veicolo	320
Esecuzione dei lavori	279	Fusibili	294	Cura delle parti esterne e in-	
Cofano	279	Scatola portafusibili nel vano		terne	321
Olio motore	280	motore	295	Cura delle parti esterne	321
Liquido di raffreddamento del		Scatola portafusibili nel quadro		Cura dell'abitacolo	324
motore	281	strumenti	297		
Liquido per il servosterzo	282	Scatola portafusibili nel vano di			
Liquido di lavaggio	283	carico	298		
Freni	283	Attrezzi per il veicolo	300		
Liquido dei freni	283	Attrezzi	300		
Batteria veicolo	284	Ruote e pneumatici	301		
Spurgo del sistema di		Pneumatici invernali	301		
alimentazione diesel	285	Denominazione dei			
Sostituzione delle spazzole		pneumatici	301		
tergicristalli	285	Pressione dei pneumatici	301		
Sostituzione delle lampadine	286	Sistema di monitoraggio			
Fari alogeni	286	pressione pneumatici	303		
Fari LED	289	Profondità del battistrada	307		
Fendinebbia	289	Cambio di misura dei pneumatici			
Luci posteriori	290	e dei cerchi	307		
		Copricerchi	308		
		Catene da neve	308		
		Kit di riparazione dei			
		pneumatici	308		

Informazioni generali

Accessori e modifiche alla vettura

Consigliamo l'uso di ricambi e accessori originali e componenti omologati realizzati appositamente per il veicolo in questione. Non possiamo fornire alcuna garanzia sull'affidabilità di altri prodotti, anche se omologati a norma o approvati in altro modo.

Eventuali modifiche, trasformazioni o altre variazioni effettuate alle caratteristiche del veicolo standard (comprese, senza limitazione, modifiche al software, modifiche alle unità di controllo elettroniche) possono invalidare la garanzia offerta da Opel. Inoltre tali modifiche potrebbero influire sui sistemi di assistenza al conducente, sul consumo di carburante, sulle emissioni di CO₂ e altre emissioni del veicolo e far sì che il veicolo non sia più conforme al permesso di utilizzo, avendo effetto così anche sulla validità dell'immatricolazione.

Attenzione

Quando si trasporta il veicolo su un treno o su un veicolo per il recupero, i paraschizzi potrebbero subire danni.

Rimessaggio del veicolo

Rimessaggio prolungato

Se il veicolo deve essere parcheggiato per diversi mesi:

- Lavare e incerare il veicolo.
- Far controllare la cera protettiva del vano motore e del sottoscocca.
- Pulire e proteggere opportunamente le tenute in gomma.
- Riempire completamente il serbatoio.
- Cambiare l'olio motore.
- Scaricare il serbatoio del liquido di lavaggio.
- Controllare l'antigelo del liquido di raffreddamento ed anticorrosione.

- Regolare la pressione dei pneumatici al valore specificato per il pieno carico.
- Parcheggiare il veicolo in un luogo asciutto e ben ventilato. Innestare la prima o la retromarcia, oppure portare la leva selettiva in **P**. Impedire che il veicolo si possa spostare.
- Non azionare il freno di stazionamento.
- Aprire il cofano, chiudere tutte le portiere e bloccare il veicolo.
- Scollegare il morsetto dal terminale negativo della batteria del veicolo. Assicurarsi di disattivare tutti i sistemi, come ad esempio l'impianto di allarme antifurto.

Rimessa in funzione

Se il veicolo deve essere rimesso in funzione:

- Collegare il morsetto al terminale negativo della batteria del veicolo. Attivare l'elettronica degli alzacristalli elettrici.
- Controllare la pressione dei pneumatici.

- Riempire il serbatoio del liquido di lavaggio.
- Controllare il livello dell'olio motore.
- Controllare il livello del liquido di raffreddamento.
- Dato che AdBlue ha una durata limitata a due anni, esso deve essere sostituito se troppo vecchio. Rivolgersi ad un'officina.
- Se necessario rimontare la targa.

Demolizione dei veicoli

Le informazioni sui centri di demolizione e sul riciclaggio dei veicoli da rottamare sono disponibili sul nostro sito web, laddove richiesto dalla legge. Affidare questi lavori solo ad un centro di riciclaggio autorizzato.

I veicoli a gas devono essere riciclati da un centro autorizzato per lo smaltimento di questo tipo di veicoli.

Controlli del veicolo

Esecuzione dei lavori



⚠Avvertenza

Eseguire i controlli nel vano motore solo con l'accensione disinserita.

La ventola di raffreddamento può entrare in funzione anche con l'accensione disinserita.

⚠Pericolo

Il sistema di accensione utilizza una tensione estremamente alta. Non toccare.

Cofano

Apertura



Tirare la leva di sblocco e riportarla alla posizione originale.



Spostare il fermo di sicurezza lateralmente sul lato sinistro del veicolo ed aprire il cofano.

Il cofano viene tenuto automaticamente aperto da un supporto.

Se il cofano viene aperto durante un Autostop, il motore si riavvia automaticamente per motivi di sicurezza.

Chiusura

Prima di chiudere il cofano, posizionare il supporto nella sua sede.

Abbassare il cofano e lasciarlo cadere nell'aggancio da un'altezza bassa (20-25 cm). Controllare che il cofano sia chiuso.

Attenzione

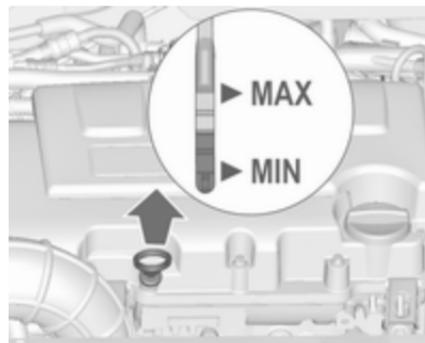
Non premere il cofano nell'aggancio per evitare ammaccature.

Olio motore

Controllare manualmente il livello dell'olio motore a intervalli regolari, per prevenire eventuali danni al motore. Assicurarsi che sia utilizzato l'olio con le specifiche corrette. Liquidi e lubrificanti raccomandati ⇨ 326.

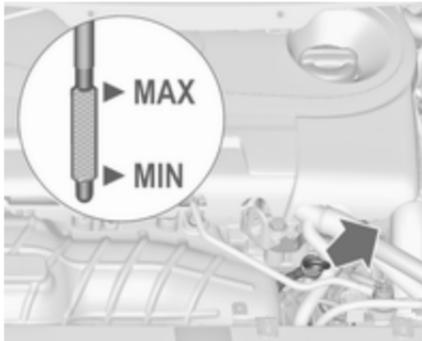
Il consumo massimo di olio motore è 0,6 litri per 1.000 km.

Il controllo va effettuato con il veicolo su una superficie piana. Il motore deve essere a temperatura di esercizio e deve essere stato spento per almeno cinque minuti.

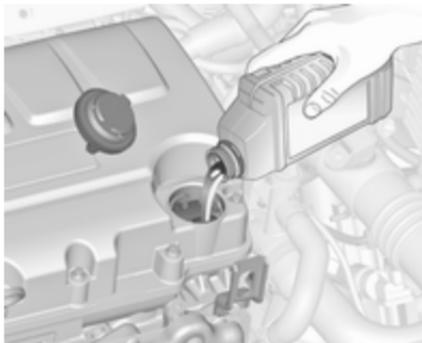


Estrarre l'astina di livello, pulirla, reinserirla completamente, estrarla di nuovo e leggere il livello dell'olio motore.

Le astine di livello variano a seconda del tipo di motore.



Rabboccare se il livello dell'olio motore è sceso sotto il segno **MIN**.



Si consiglia di utilizzare oli motore della stessa qualità di quello utilizzato per l'ultimo cambio dell'olio.

Il livello dell'olio motore non deve superare il segno **MAX** dell'astina di livello.

Alcuni motori richiedono un apposito imbuto per effettuare il rabbocco di olio motore.



L'imbuto si trova sul lato destro del vano portaoggetti nel vano di carico.

Inserire l'imbuto nell'apposita apertura per effettuare il rifornimento di olio motore.

A rabbocco terminato, mettere l'imbuto nella borsa di plastica e riporla nel vano portaoggetti.

Attenzione

In caso di riempimento eccessivo, scaricare o aspirare l'olio in eccesso.

Capacità ⇨ 339.

Inserire correttamente il tappo e serrarlo.

Liquido di raffreddamento del motore

Il liquido di raffreddamento del motore protegge dal gelo fino a ca. -28 °C. Nelle regioni fredde caratterizzata da temperature molto basse, il liquido di raffreddamento messo in fabbrica protegge dal gelo fino a -37 °C circa.

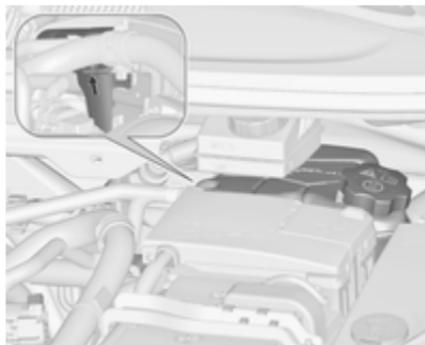
Attenzione

Utilizzare solo antigelo approvato.

Liquido di raffreddamento e antigelo
 ⇨ 326.

Livello del liquido di raffreddamento**Attenzione**

Un livello troppo basso del liquido di raffreddamento può causare danni al motore.



Quando il sistema di raffreddamento è freddo, il livello del liquido di raffreddamento dovrebbe essere al di sopra della tacca di riempimento. Rabboccare se il livello è basso.

⚠Avvertenza

Lasciar raffreddare il motore prima di aprire il tappo. Aprire il tappo con cautela, lasciando fuoriuscire lentamente la pressione.

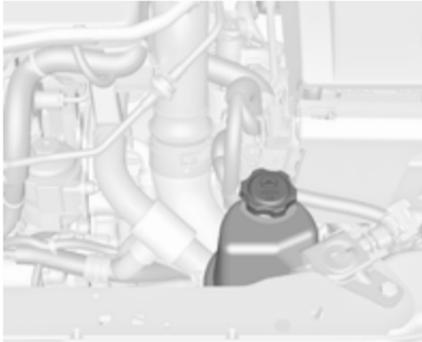
Per il rabbocco usare una miscela 1:1 di liquido refrigerante concentrato approvato e acqua di rubinetto pulita. Se non c'è liquido refrigerante concentrato disponibile, usare solo l'acqua di rubinetto. Chiudere il tappo e serrarlo saldamente.

Motore B16DTH: Dopo aver avviato il motore, impostare il riscaldamento sulla temperatura massima e la velocità della ventola almeno al primo livello per circa cinque minuti. Ciò assicura lo sfiato dell'aria dell'impianto di raffreddamento.

Rivolgersi ad un'officina per far controllare la concentrazione dell'antigelo e riparare la causa della perdita del liquido refrigerante.

Liquido per il servosterzo**Attenzione**

Piccole quantità di elementi contaminanti possono causare danni o malfunzionamenti del sistema di sterzo. Evitare qualsiasi contatto di contaminanti con il tappo del serbatoio / asta di misurazione del livello dell'olio ed evitare qualsiasi infiltrazione degli stessi nel serbatoio.



Il livello del liquido del servosterzo di regola non deve essere controllato. Se durante la sterzata si odono rumori insoliti o il servosterzo reagisce in modo insolito, rivolgersi ad un'officina.

Liquido di lavaggio



Riempire con acqua pulita miscelata con la giusta quantità di soluzione detergente per cristalli approvato contenente antigelo.

Attenzione

Solo un liquido di lavaggio con una concentrazione sufficiente di antigelo fornisce una protezione alle basse temperature o in caso di calo improvviso delle stesse.

Freni

Quando lo spessore delle guarnizioni dei freni è minimo, durante la frenata si sente un fischio.

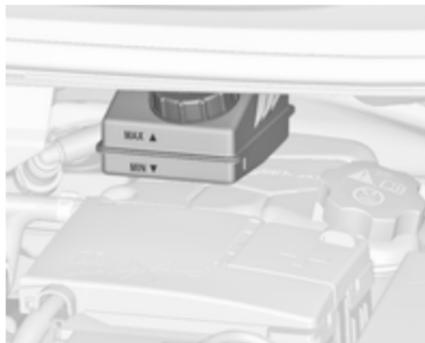
È possibile proseguire il viaggio ma si devono sostituire le guarnizioni dei freni appena possibile.

Dopo il montaggio di nuove guarnizioni dei freni, evitare frenate brusche durante i primi viaggi.

Liquido dei freni

⚠ Avvertenza

Il liquido dei freni è tossico e corrosivo. Evitare il contatto con occhi, pelle, tessuti e superfici verniciate.



Il livello del liquido dei freni deve essere tra i segni **MIN** e **MAX**.

Se il livello del liquido è inferiore a **MIN**, rivolgersi a un officina.

Liquido dei freni e della frizione
 ⇨ 326.

Batteria veicolo

La batteria del veicolo non richiede manutenzione, a condizione che lo stile di guida del conducente ne consenta una carica sufficiente. La guida per brevi tragitti e i frequenti avviamenti del motore possono scaricare la batteria. Evitare di usare dispositivi elettrici non necessari.



Le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Ma presso gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.

Se il veicolo non viene utilizzato per oltre quattro settimane, la batteria potrebbe scaricarsi. Scollegare il morsetto dal terminale negativo della batteria del veicolo.

Prima di collegare o scollegare la batteria, accertare che l'accensione sia disinserita.

Dispositivo salvacarica della batteria del veicolo ⇨ 148.

Scollegamento della batteria

Se la batteria deve essere scollegata (ad esempio per interventi di manutenzione), disattivare la sirena dell'allarme come segue: inserire e disinserire l'accensione, scollegare la batteria della vettura entro 15 secondi.

Sostituire la batteria del veicolo

Avviso

Il mancato rispetto di una qualsiasi delle istruzioni fornite in questa sezione può causare una disattivazione temporanea o una malfunzione del sistema stop-start.

Quando si sostituisce la batteria del veicolo, assicurarsi che non ci siano fori di ventilazione aperti nelle vicinanze del terminale positivo. Se un foro di ventilazione è aperto in questa zona, deve essere chiuso con un tappo, e la ventilazione vicino al terminale negativo deve essere aperta.

Utilizzare solo batterie del veicolo che consentono alla scatola portafusibili di essere montata sopra la batteria del veicolo.

Assicurarsi che la batteria venga sempre sostituita con un'altra dello stesso tipo.

Si consiglia di far sostituire la batteria del veicolo da un'officina.

Sistema Start-stop ⇨ 216.

Ricaricare la batteria del veicolo

⚠ Avvertenza

Nei veicoli dotati di sistema Start-stop, assicurarsi che il potenziale di carica non superi i 14,6 Volt quando si usa un caricabatteria. In caso contrario, la batteria del veicolo potrebbe subire danni.

Avviamento di emergenza ⇨ 317.

Etichetta di avvertimento



Significato dei simboli:

- Evitare scintille, fiamme libere o fumo.
- Proteggere sempre gli occhi. I gas esplosivi possono causare cecità o lesioni.
- Tenere la batteria del veicolo fuori dalla portata dei bambini.
- La batteria del veicolo contiene acido solforico, che potrebbe causare cecità o lesioni gravi.
- Per ulteriori informazioni, consultare il manuale d'uso.
- Il gas esplosivo può essere presente nelle vicinanze della batteria veicolo.

Spurgo del sistema di alimentazione diesel

Se il serbatoio è stato svuotato completamente, è necessario spurgare l'impianto di alimentazione diesel. Inserire l'accensione per tre volte, per 15 secondi alla volta. Tentare quindi l'avviamento del motore per un massimo di 40 secondi. Ripetere questa procedura dopo non meno di cinque secondi. Se il motore non si avvia, rivolgersi ad un'officina.

Sostituzione delle spazzole tergicristalli



Sollevere il braccio del tergicristalli fino a quando non rimane in posizione sollevata, premere il pulsante per sbloccare la spazzola e rimuoverla.

Fissare la spazzola leggermente angolata rispetto al braccio del tergicristallo e premere finché non scatta in posizione.

Abbassare con cautela il braccio del tergicristallo.

Spazzola tergicristalli del lunotto



Sollevere il braccio del tergicristallo. Sganciare la spazzola del tergicristallo come mostrato in figura e rimuoverla.

Fissare la spazzola leggermente angolata rispetto al braccio del tergicristallo e premere finché non scatta in posizione.

Abbassare con cautela il braccio del tergicristallo.

Sostituzione delle lampadine

Disinserire l'alimentazione e spegnere l'interruttore in questione o chiudere le portiere.

Afferrare la lampadina nuova solo tenendola per lo zoccolo. Non toccare il vetro della lampadina a mani nude.

Per la sostituzione utilizzare solo lampadine dello stesso tipo di quelle sostituite.

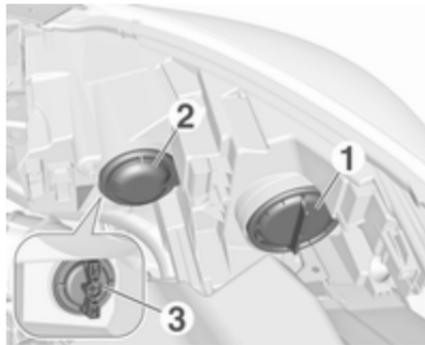
Sostituire le lampadine dei fari dall'interno del vano motore.

Controllo delle lampadine

Dopo la sostituzione delle lampadine accendere il quadro, azionare e controllare le luci.

Fari alogeni

I fari alogeni con lampadine separate per anabbaglianti e abbaglianti. Le luci di posizione e diurne sono a LED e non sono sostituibili.

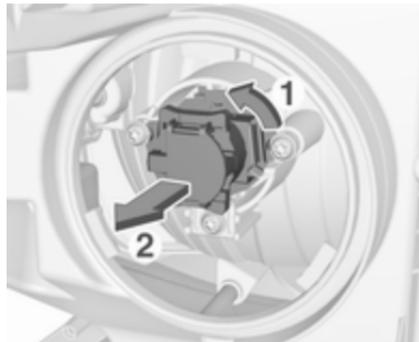


Anabbaglianti (1) lampadina esterna.
Abbaglianti (2) lampadina interna.
Indicatore di direzione anteriore (3).

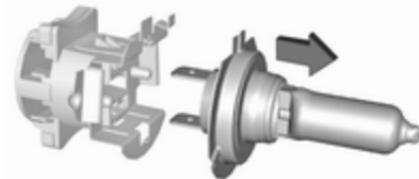
Anabbaglianti (1)



1. Ruotare il coperchio in senso antiorario e rimuoverlo.

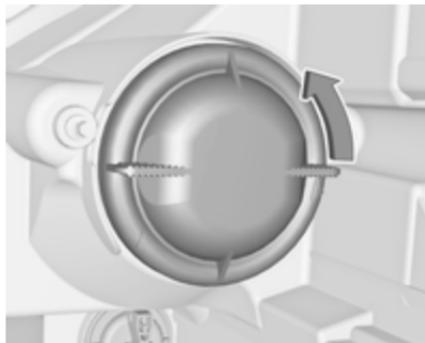


2. Ruotare il portalampada in senso antiorario per sganciarlo. Estrarre il portalampada dall'alloggiamento del riflettore.



3. Tirare per rimuovere la lampadina dal connettore.
4. Sostituire la lampadina e collegare la nuova lampadina al connettore.
5. Inserire il portalampada innestando le sporgenze nell'alloggio del riflettore, quindi ruotarlo in senso orario per serrarlo.
6. Inserire il coperchio e ruotarlo in senso orario.

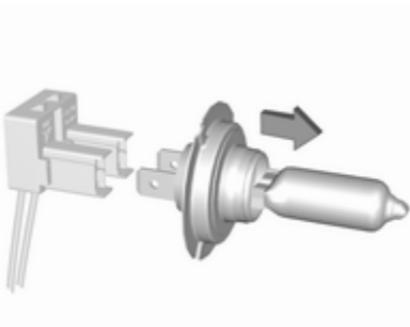
Abbaglianti (2)



1. Ruotare il coperchio in senso antiorario e rimuoverlo.

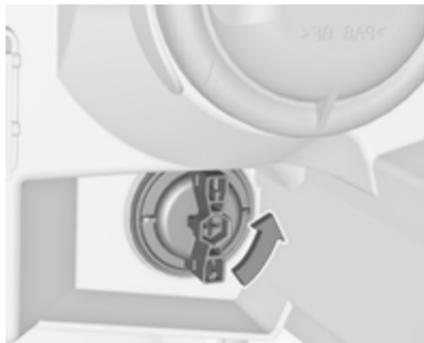


2. Estrarre il portalampada dall'alloggiamento del riflettore.

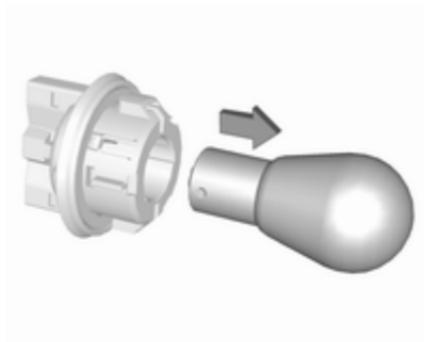


3. Tirare per rimuovere la lampadina dal connettore.
4. Sostituire la lampadina e collegare la nuova lampadina al connettore.
5. Inserire e premere il portalampada nell'alloggiamento del riflettore mettendo la sporgenza in posizione.
6. Inserire il coperchio e ruotarlo in senso orario.

Indicatori di direzione anteriori (3)



1. Ruotare il portalampada in senso antiorario per staccarlo. Estrarre il portalampada dall'alloggio del riflettore.



2. Ruotare in senso antiorario e tirare per rimuovere la lampadina dal portalampada.
3. Sostituire e inserire la nuova lampadina nel portalampada e ruotare in senso orario.
4. Inserire il portalampada nell'alloggiamento del riflettore e ruotarlo in senso orario.

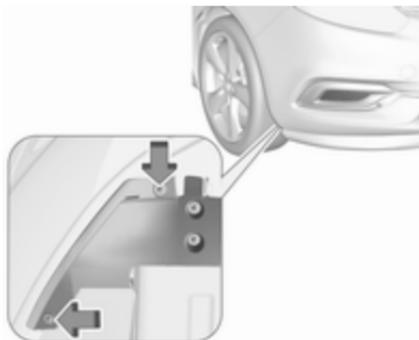
Fari LED

I fari degli abbaglianti e degli anabbaglianti, le luci di posizione, le luci diurne e gli indicatori di direzione laterali sono progettati come LED e non possono essere cambiati.

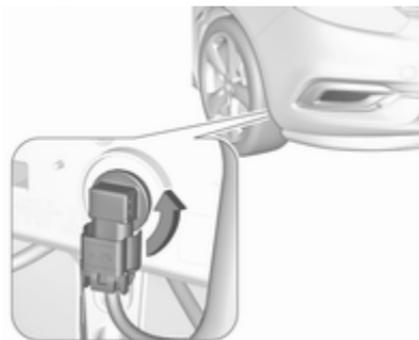
In caso di malfunzionamento delle luci, farle riparare da un'officina.

Fendinebbia

Le lampadine sono accessibili dalla parte inferiore del veicolo.



1. Rimuovere le viti esterne del coperchio, come illustrato nella figura.



2. Scostare il coperchio.
Ruotare il portalampada in senso antiorario e rimuoverlo dall'alloggiamento del riflettore.

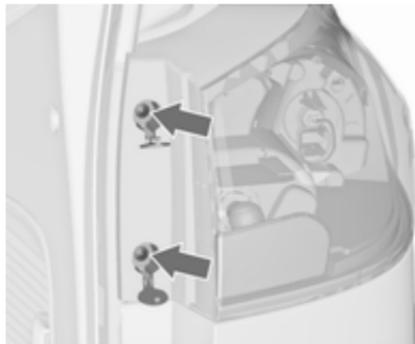


3. Sganciare il portalampada dal connettore premendo sulla linguetta di fissaggio.
4. Smontare e riposizionare il portalampada completo di lampada e collegare al connettore.
5. Inserire il portalampada nell'alloggiamento del riflettore, ruotare in senso orario e bloccare.
6. Montare il coperchio e le viti.

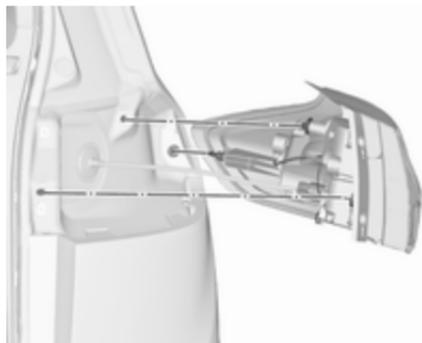
Luci posteriori



1. Scostare il coperchio delle viti.

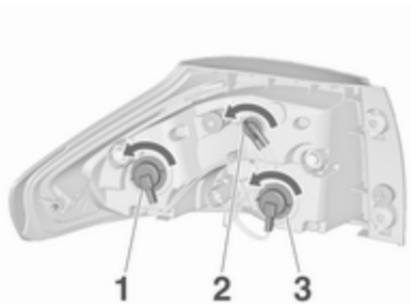


2. Rimuovere le viti, contrassegnate dalle frecce.



3. Togliere con cautela il gruppo luci dai fermi e rimuoverlo.

4. Scollegare il connettore dal gruppo luci.

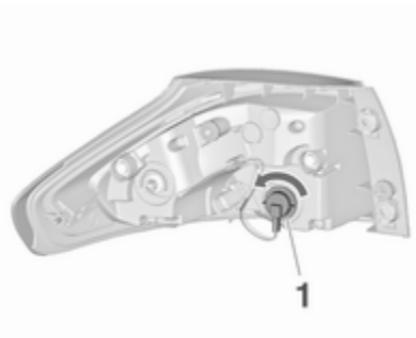


5. Rimuovere e sostituire la lampadina ruotando il portalamphada.

Indicatore di direzione (1)

Luci posteriori (2)

Luce del freno (3)



Luci posteriori a LED per luci posteriori e di arresto

È possibile sostituire solo la luce degli indicatori di direzione (1).

Rimuovere e sostituire la lampadina ruotando il portalamphada.

6. Collegare il connettore dal gruppo luci.

7. Inserire il gruppo luci nei perni di fissaggio e montare il gruppo luci utilizzando le viti.
8. Inserire il coperchio delle viti.

Luci di retromarcia (4) nel portellone posteriore



1. Aprire il portellone posteriore e rimuovere il coperchio.



2. Ruotare il portalamphada in senso antiorario e rimuoverlo dal riflettore.



3. Tirare per rimuovere la lampadina dal portalamphada.

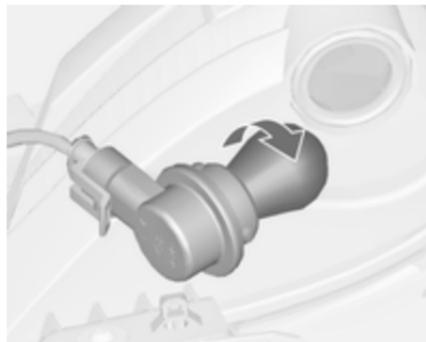
4. Sostituire e inserire la nuova lampadina nel portalamphada.
5. Inserire il portalamphada nel riflettore e ruotarlo in senso orario.
6. Montare il coperchio.

Retronebbia

Le lampadine sono accessibili dalla parte inferiore del veicolo.



1. Ruotare il portalamphada in senso antiorario e rimuoverlo dal riflettore.



2. Ruotare in senso antiorario per rimuovere la lampadina dal portalampada.
3. Sostituire e inserire la nuova lampadina nel portalampada ruotando in senso orario.
4. Inserire il portalampada nel riflettore, ruotare in senso orario e bloccare.

Controllo delle lampadine

Inserire l'accensione, azionare e controllare tutte le luci.

Indicatori di direzione laterali

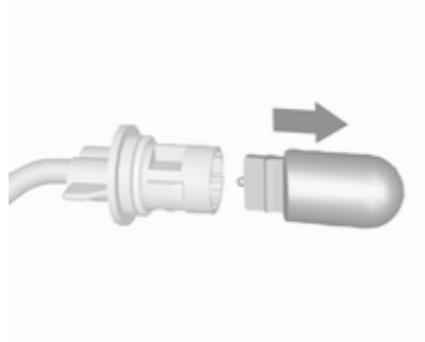
Per sostituire la lampadina, rimuovere il relativo alloggiamento:



1. Far scorrere la lampada a sinistra ed estrarla per la sua estremità destra.



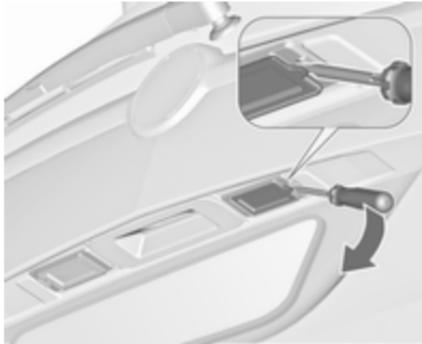
2. Ruotare il portalampada in senso antiorario e rimuoverla dall'alloggiamento.



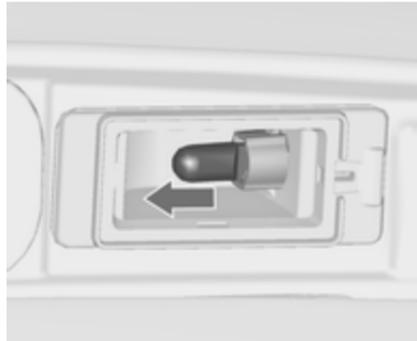
3. Estrarre la lampadina dal portalampada e sostituirla.

4. Inserire il portalampada e ruotare in senso orario.
5. Inserire l'estremità sinistra della lampada, farla scorrere a sinistra ed inserire l'estremità destra.

Luci della targa



1. Inserire un cacciavite nell'alloggiamento del coperchio, esercitare pressione verso un lato e sganciare la molla. Rimuovere la copertura.



2. Tirare per rimuovere la lampadina dal portalampada.
3. Sostituire la lampadina e inserirla nel portalampada.
4. Spingere il coperchio nell'alloggiamento.

Luci interne

Luci di cortesia e luci di lettura

Per la sostituzione delle lampadine, rivolgersi ad un'officina.

Luce del vano di carico

Per la sostituzione delle lampadine, rivolgersi ad un'officina.

Illuminazione del quadro strumenti

Per la sostituzione delle lampadine, rivolgersi ad un'officina.

Impianto elettrico

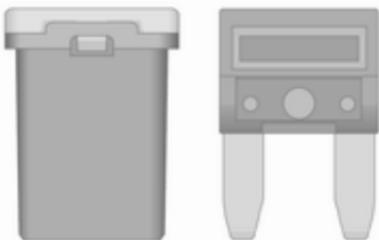
Fusibili

Installare esclusivamente fusibili con le stesse caratteristiche di quelli da sostituire.

All'interno del veicolo vi sono tre scatole fusibili:

- nel lato anteriore sinistro del vano motore
- nei veicoli con la guida a sinistra all'interno dietro il vano portaoggetti oppure, nei veicoli con guida a destra, dietro il cassettino portaoggetti
- dietro un coperchio sul lato sinistro del vano di carico

Prima di sostituire un fusibile, spegnere il relativo interruttore e disinserire l'accensione.



Il veicolo dispone di diversi tipi di fusibili.



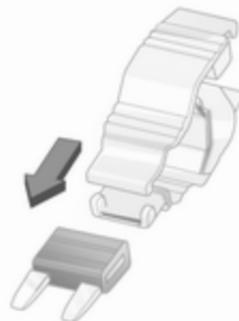
A seconda del tipo di fusibile, un fusibile bruciato si riconosce dalla fusione del filo metallico all'interno. Sostituire il fusibile solo dopo aver eliminato la causa del guasto.

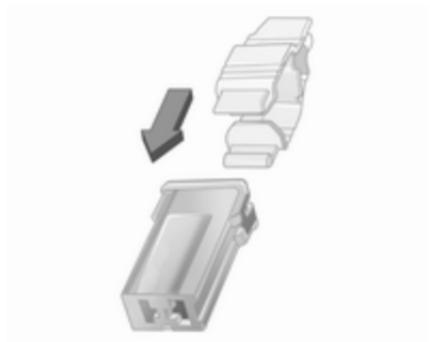
Alcune funzioni sono protette da diversi fusibili.

Alcuni fusibili potrebbero anche non essere associati ad alcuna funzione.

Estrattore per fusibili

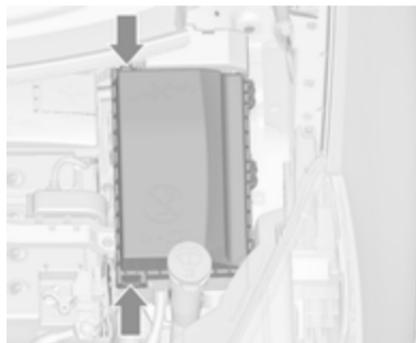
Un estrattore per fusibili si trova nella scatola portafusibili del vano motore.





Posizionare l'estrattore per fusibili sulla sommità o sul lato del fusibile, a seconda del tipo, ed estrarre il fusibile.

Scatola portafusibili nel vano motore



La scatola portafusibili si trova nella parte anteriore sinistra del vano motore.

Disinnestare la copertura e ripiegarla in alto fino al suo arresto. Rimuovere la copertura verticalmente verso l'alto.



N. Circuito

- 1 Centralina del motore
- 2 Sonda lambda
- 3 Iniezione del carburante/
Impianto di accensione
- 4 Iniezione del carburante/
Impianto di accensione
- 5 -
- 6 Riscaldamento specchietti
esterni/Impianto di allarme anti-
furto
- 7 Comando ventole/Centralina
motore/Centralina cambio
- 8 Sonda lambda/Raffreddamento
motore
- 9 Sensore del lunotto
- 10 Sensore della batteria
- 11 Apertura del portellone poste-
riore
- 12 Fari autoadattativi/Controllo
automatico dei fari

N. Circuito

- 13 ABS
- 14 Tergilunotto
- 15 Centralina del motore
- 16 Motorino di avviamento
- 17 Centralina del cambio
- 18 Lunotto termico
- 19 Alzacristalli elettrici anteriori
- 20 Alzacristalli elettrici posteriori
- 21 Centro elettrico posteriore
- 22 Abbagliante sinistro (alogeno)
- 23 -
- 24 Faro destro (LED)
- 25 Faro sinistro (LED)
- 26 Fendinebbia
- 27 Riscaldamento del carburante
diesel
- 28 Sistema Start-stop
- 29 Freno di stazionamento elettrico

N. Circuito

- 30 ABS
- 31 Cruise control adattivo
- 32 Airbag
- 33 Fari autoadattativi/Controllo
automatico dei fari
- 34 Ricircolo dei gas di scarico
- 35 Specchietto esterno/Sensore
pioggia
- 36 Climatizzazione
- 37 Solenoide sfiato canister
- 38 Pompa del vuoto
- 39 Centralina centrale
- 40 Sistema tergilparabrezza/
Sistema tergilunotto
- 41 Abbagliante destro (alogeno)
- 42 Ventola radiatore
- 43 Tergicristalli
- 44 Tergicristalli

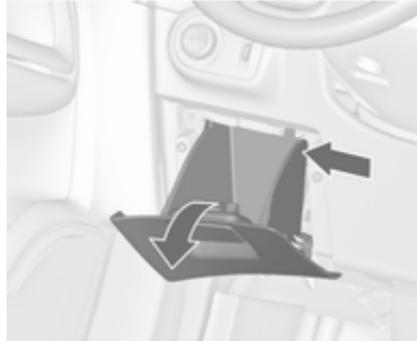
N. Circuito

- 45 Ventola radiatore
- 46 –
- 47 Avvisatore acustico
- 48 Ventola radiatore
- 49 Pompa carburante
- 50 Livellamento fari/Fari autoadattativi
- 51 Parzializzatore dell'aria
- 52 Riscaldatore ausiliario/Motore diesel
- 53 Centralina del cambio/Centralina del motore
- 54 Pompa del vuoto/Quadro strumenti/Ventilazione riscaldamento/Sistema di climatizzazione

Dopo aver sostituito i fusibili difettosi, chiudere la scatola portafusibili e premerli fino allo scatto.

Se il coperchio della scatola portafusibili non è montato correttamente, è possibile che si verifichino malfunzionamenti.

Scatola portafusibili nel quadro strumenti

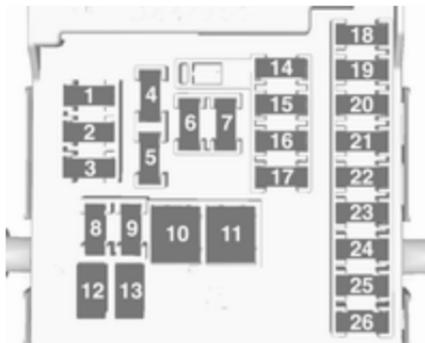


Nei veicoli con guida a sinistra, la scatola portafusibili si trova dietro al vano portaoggetti del quadro strumenti.

Aprire il vano spingendolo a sinistra per sbloccarlo. Ripiegare il vano verso il basso e rimuoverlo.



Nei veicoli con guida a destra, la scatola portafusibili si trova dietro un coperchio nel cassetto portaoggetti. Aprire il cassetto portaoggetti, quindi aprire il coperchio e ribaltarlo verso il basso.



N. Circuito

- 1 Controllo automatico della velocità di crociera/Limitatore di velocità/Cruise control adattivo/Comandi al volante
- 2 Luci esterne/Centralina carrozzeria
- 3 Luci esterne/Centralina carrozzeria
- 4 Sistema Infotainment
- 5 Sistema Infotainment/Quadro strumenti
- 6 Presa di corrente/Accendisigari

N. Circuito

- 7 Presa di corrente
- 8 Anabbagliante sinistro/Centralina carrozzeria
- 9 Anabbagliante destro/Centralina carrozzeria/Modulo airbag
- 10 Serrature portiere/Centralina carrozzeria
- 11 Ventola interna
- 12 –
- 13 –
- 14 Connettore diagnostico
- 15 Airbag
- 16 Presa di corrente
- 17 Climatizzatore
- 18 Logistica
- 19 Centralina della carrozzeria
- 20 Centralina della carrozzeria
- 21 Quadro strumenti/Impianto anti-furto

N. Circuito

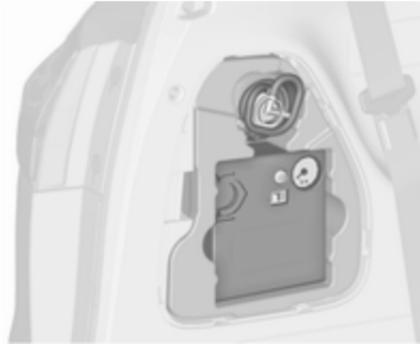
- 22 Sensore di accensione
- 23 Centralina della carrozzeria
- 24 Centralina della carrozzeria
- 25 –
- 26 –

Scatola portafusibili nel vano di carico

La scatola portafusibili si trova sul lato sinistro del vano di carico, dietro ad una copertura.

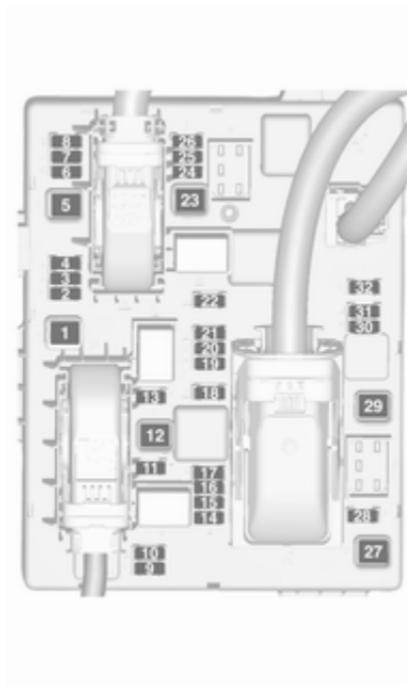


Rimuovere la copertura.



Se il veicolo è dotato di kit di riparazione dei pneumatici, rimuovere la scatola.

Assegnazione dei fusibili



N. Circuito

- | | |
|----|--|
| 1 | – |
| 2 | Uscita del rimorchio |
| 3 | Sistema di ausilio al parcheggio |
| 4 | Impianto di riduzione catalitica selettiva |
| 5 | – |
| 6 | – |
| 7 | Sedile elettrico |
| 8 | – |
| 9 | Impianto di riduzione catalitica selettiva |
| 10 | Sensore di ossido di azoto |
| 11 | Modulo rimorchio/presa rimorchio |
| 12 | Modulo del rimorchio |
| 13 | Uscita del rimorchio |
| 14 | – |
| 15 | – |

N. Circuito

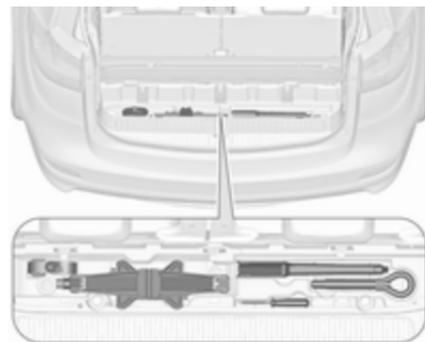
- 16 Specchietto interno/Videocamera posteriore
- 17 Presa di corrente
- 18 -
- 19 Riscaldamento volante
- 20 Tendina parasole
- 21 Sedili anteriori riscaldati
- 22 -
- 23 -
- 24 Impianto di riduzione catalitica selettiva
- 25 -
- 26 -
- 27 -
- 28 -
- 29 -
- 30 -

N. Circuito

- 31 -
- 32 Impianto d'ammortizzazione attiva/Avvisatore di cambio accidentale della corsia di marcia

Attrezzi per il veicolo

Attrezzi



Alcuni attrezzi, il gancio di traino e (solo su veicoli con ruota di scorta) l'equipaggiamento di sollevamento del veicolo si trovano nel vano portaoggetti posteriore del pianale del vano di carico.

Aprire il coperchio di fronte al portellone posteriore.

Ruote e pneumatici

Condizioni dei pneumatici e dei cerchi

Superare gli ostacoli lentamente e, se possibile, ad angolo retto. Passare sopra ostacoli acuminati può danneggiare i pneumatici e i cerchi. Quando si parcheggia, non schiacciare i pneumatici contro il bordo del marciapiede.

Controllare regolarmente i cerchi verificando che non presentino danni. In caso di danni o usura irregolare, rivolgersi ad un'officina.

Pneumatici invernali

I pneumatici invernali migliorano la sicurezza di guida a temperature inferiori a 7 °C e per questo motivo devono essere utilizzati su tutte le ruote.

Come pneumatici invernali sono consentite tutte le misure di pneumatici ⇨ 341.

In conformità con le normative specifiche del Paese, applicare l'adesivo di velocità nel campo visivo del conducente.

Denominazione dei pneumatici

Ad es. **215/60 R 16 95 H**

- 215** : larghezza pneumatici, mm
- 60** : rapporto di sezione (tra altezza e larghezza), %
- R** : tipo di cintura: radiale
- RF** : tipo: RunFlat
- 16** : diametro del cerchio, pollici
- 95** : indice di carico, ad es. 95 rappresenta 690 kg
- H** : indice di velocità

Lettere per l'indice di velocità:

- Q** : fino a 160 km/h
- S** : fino a 180 km/h
- T** : fino a 190 km/h
- H** : fino a 210 km/h
- V** : fino a 240 km/h
- W** : fino a 270 km/h

Scegliere uno pneumatico adatto alla velocità massima del veicolo.

La velocità massima è raggiungibile al valore di massa a vuoto con condutture (75 kg) più un carico utile di 125 kg. L'equipaggiamento opzionale potrebbe ridurre la velocità massima del veicolo.

Prestazioni ⇨ 336.

Pneumatici direzionali

Montare i pneumatici direzionali in modo che il verso di rotolamento corrisponda con la marcia in avanti. Il verso di rotolamento è indicato da un simbolo (ad esempio una freccia) sul fianco.

Pressione dei pneumatici

Controllare la pressione dei pneumatici freddi almeno ogni 14 giorni e prima di un viaggio lungo. Non dimenticare la ruota di scorta. Questo vale anche per i veicoli dotati del sistema di monitoraggio pressione pneumatici.



Pressione dei pneumatici ⇨ 341.

La targhetta con le informazioni sulla pressione degli pneumatici sul telaio della portiera anteriore di sinistra o destra indica gli pneumatici appartenenti alla dotazione originale e la relativa pressione di gonfiaggio.

Le pressioni dei pneumatici specificate si riferiscono ai pneumatici freddi, e valgono sia per i pneumatici estivi che per quelli invernali.

Gonfiare sempre la ruota di scorta alla pressione specificata per il pieno carico.

La pressione dei pneumatici ECO consente di ottenere il minore consumo di carburante possibile.

Una pressione di gonfiaggio non corretta influisce negativamente su sicurezza, guidabilità del veicolo, comfort e consumo di carburante, oltre ad accelerare il processo di usura dei pneumatici.

Le pressioni dei pneumatici sono diverse a seconda delle varie opzioni. Per il valore corretto di pressione dei pneumatici, seguire la seguente procedura:

1. Identificare il codice identificativo del motore. Dati del motore ⇨ 334.
2. Identificare il pneumatico rispettivo.

Le targhette di pressione dei pneumatici mostrano tutte le possibili combinazioni di pneumatici ⇨ 341.

Per i pneumatici approvati per il proprio veicolo fare riferimento al Certificato di conformità EEC fornito con il veicolo o ad altri documenti di registrazione nazionale.

Il conducente è responsabile del gonfiaggio dei pneumatici alla pressione corretta.

⚠Avvertenza

Una pressione troppo bassa può causare un eccessivo riscaldamento dei pneumatici, danni interni con conseguente distacco del battistrada e lo scoppio a velocità elevate.

⚠Avvertenza

Per pneumatici specifici la pressione dei pneumatici raccomandata secondo quanto riportato nella tabella di pressione dei pneumatici può superare la pressione massima dei pneumatici come indicato sul pneumatico. Non superare mai la pressione massima dei pneumatici riportata sullo pneumatico.

Se la pressione dei pneumatici deve essere ridotta o aumentata su un veicolo dotato di sistema di monitoraggio pressione pneumatici, disinserire l'accensione. Dopo aver regolato la pressione dei pneumatici, inserire l'accensione e selezionare l'impostazione appropriata sulla pagina **Carico pneumatici** sul Driver Information Center ➔ 124.

Sensibilità alla temperatura

La pressione pneumatici dipende dalla temperatura del pneumatico stesso. Durante la guida la temperatura e la pressione dei pneumatici aumenta. I valori di pressione dei pneumatici sull'etichetta informativa degli stessi e la tabella della pressione dei pneumatici sono validi per pneumatici freddi, cioè a 20 °C.

La pressione aumenta di circa 10 kPa per un aumento di temperatura di 10 °C. Questo deve essere tenuto in considerazione quando si controllano pneumatici caldi.

Il valore di pressione dei pneumatici visualizzato nel Driver Information Center indica la pressione reale dei

pneumatici. Un pneumatico raffreddato mostra un valore inferiore, che però non è indice di una perdita d'aria.

Sistema di monitoraggio pressione pneumatici

Il sistema di monitoraggio pressione pneumatici controlla la pressione di tutti e quattro i pneumatici una volta al minuto quando la velocità del veicolo supera un dato limite.

Attenzione

Il sistema di monitoraggio della pressione dei pneumatici segnala solo un'eventuale bassa pressione dei pneumatici e non sostituisce la regolare manutenzione degli stessi da parte del conducente.

Tutte le ruote devono essere provviste dei sensori di pressione e i pneumatici devono essere gonfiati alla pressione prescritta.

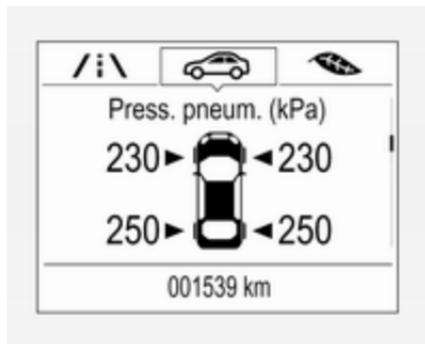
Avviso

Nei Paesi dove il sistema di monitoraggio della pressione dei pneumatici è richiesto per legge, l'uso di ruote senza sensori di pressione invaliderà il permesso di circolazione del veicolo.

Le pressioni attuali degli pneumatici possono essere visualizzate nel Driver Information Centre.



Selezionare il menu mediante i pulsanti sulla leva degli indicatori di direzione.



Selezionare la pagina **Pressione pneumatici** in **Menu informazioni veicolo**  124.

Lo stato del sistema e gli avvertimenti riguardo la pressione vengono visualizzati mediante un messaggio che indica il pneumatico corrispondente nel Driver Information Center.

Il sistema considera la temperatura degli pneumatici per gli avvisi.



Il rilevamento di una bassa pressione dei pneumatici viene segnalato dalla spia  121.

Se  si accende, arrestare il veicolo il prima possibile e gonfiare i pneumatici come consigliato 1341.

Se  lampeggia per 60-90 secondi e poi si accende fisso, c'è un guasto nel sistema. Rivolgersi ad un'officina.

Dopo il gonfiaggio può essere necessario guidare per un po' il veicolo per aggiornare i valori di pressione dei pneumatici nel Driver Information Centre. Durante questo periodo  potrebbe accendersi.

Se  si accende a basse temperature e si spegne dopo un breve tratto di guida, potrebbe significare che la pressione dei pneumatici sta diventando bassa. Controllare la pressione dei pneumatici.

Messaggi del veicolo 130.

Se la pressione dei pneumatici deve essere ridotta o aumentata, spegnere il quadro.

Montare solo ruote con sensore di pressione, altrimenti la pressione dei pneumatici non verrà visualizzata e  si illuminerà con luce fissa.

Un ruotino di scorta non è dotato di sensori di pressione. Il sistema di monitoraggio pressione pneumatici non funziona per queste ruote. La spia  si accende. Per le altre tre ruote il sistema resta operativo.

L'uso di kit liquidi di riparazione dei pneumatici disponibili in commercio può compromettere il funzionamento del sistema. È possibile utilizzare kit di riparazione approvati dal Costruttore.

Dispositivi elettronici in funzione o vicini a strutture che utilizzano onde di frequenza simili possono interferire con il sistema di monitoraggio della pressione dei pneumatici.

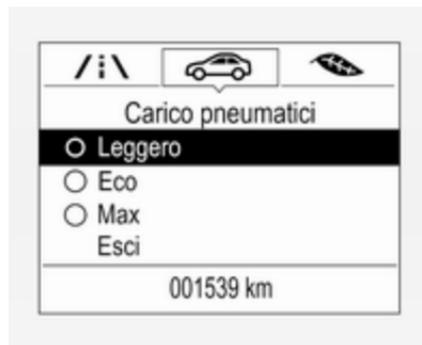
Ogni volta che i pneumatici vengono sostituiti, il sistema di monitoraggio della pressione dei pneumatici deve essere smontato e sottoposto a manutenzione. Per il sensore avviato: sostituire il nucleo valvola e

l'anello di tenuta. Per il sensore agganciato: sostituire l'intero stelo valvola.

Stato di carico del veicolo

Regolare la pressione dei pneumatici in base alle condizioni di carico in conformità alle informazioni indicate sulla targhetta informativa o sulla tabella della pressione dei pneumatici ↻ 341, e selezionare la relativa impostazione nel menu **Carico pneumatici** nel Driver Information Center ↻ 124. Questa impostazione è il riferimento per gli avvisi di pressione pneumatici.

Il menu **Carico pneumatici** appare solo se il veicolo è in sosta e il freno di stazionamento è applicato. Su veicoli con cambio automatico, la leva selettoria deve essere in **P**.



Selezionare la pagina **Carico dei pneumatici** in **Menu informazioni veicolo**  nel Driver Information Center ↻ 124.

Selezionare:

- **Leggero** per una pressione confortevole fino a 3 persone.
- **Eco** per una pressione Eco fino a 3 persone.
- **Max** per pieno carico.

Processo di abbinamento dei sensori di pressione pneumatici

Ogni sensore di pressione dei pneumatici ha un codice identificativo unico. Il codice identificativo deve

essere abbinato alla posizione di una nuova ruota dopo aver fatto ruotare le ruote o il cambio della serie completa di ruote e se uno o più sensori di pressione pneumatici sono stati sostituiti. È necessario effettuare il processo di abbinamento del sensore di pressione dei pneumatici anche dopo aver sostituito una ruota di scorta con una ruota normale dotata di tale sensore.

La spia di malfunzionamento  e il messaggio o il codice di avvertimento devono spegnersi o scomparire al ciclo di accensione successivo. I sensori vengono abbinati alle posizioni della ruota mediante uno strumento di riprogrammazione, nel seguente ordine: ruota anteriore lato sinistro, ruota anteriore lato destro, ruota posteriore lato destro e ruota posteriore sinistro. La luce dell'indicatore di direzione nella posizione attiva corrente rimane accesa fino all'abbinamento del sensore.

Rivolgersi a un'autofficina per l'assistenza. Occorrono due minuti per abbinare la prima posizione ruota e cinque minuti in tutto per abbinare

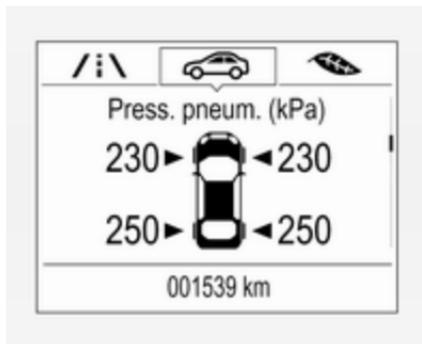
tutte e quattro le posizioni ruote. Se si impiega più tempo, il processo di accoppiamento si arresta e deve essere riavviato.

Il processo di abbinamento dei sensori di pressione dei pneumatici è:

1. Azionare il freno di stazionamento.
2. Inserire l'accensione.
3. Su veicoli con cambio automatico: posizionare la leva del cambio in **P**.

Sui veicoli con cambio manuale: selezionare la folle.

4. Premere **MENU** posto sulla leva dell'indicatore di direzione per selezionare **Menu informazioni veicolo**  nel Driver Information Center.
5. Ruotare la manopola di regolazione per scorrere i menu fino al menu della pressione dei pneumatici.



6. Premere **SET/CLR** per iniziare il processo di abbinamento del sensore. Viene visualizzato un messaggio che richiede l'accettazione del processo.
7. Premere di nuovo **SET/CLR** per confermare la selezione. L'avvisatore acustico suona due volte per indicare che il ricevitore è in modalità riapprendimento.
8. Iniziare con la ruota anteriore lato sinistro.
9. Posizionare lo strumento di riprogrammazione a contatto della fianco laterale del pneumatico, vicino allo stelo della valvola. Quindi premere il pulsante per

attivare il sensore del sistema di pressione dei pneumatici. Un avvisatore acustico suona confermando che il codice identificativo del sensore è stato accoppiato a questa posizione della ruota.

10. Procedere con la ruota anteriore destra e ripetere la procedura della Fase 9.
11. Procedere con la ruota posteriore lato destro e ripetere la procedura della Fase 9.
12. Procedere con la ruota posteriore sinistra e ripetere la procedura della Fase 9. L'avvisatore acustico suona due volte per indicare che il codice identificativo del sensore è stato abbinato allo pneumatico posteriore sinistro e che il processo di abbinamento dei sensori di pressione pneumatici non è più attivo.
13. Disinserire l'accensione.

14. Regolare tutti e quattro gli pneumatici alla pressione raccomandata indicata nell'etichetta della pressione del pneumatico.
15. Assicurare che lo stato di carico dei pneumatici sia impostato in base alla pressione selezionata ⇨ 124.

Profondità del battistrada

Controllare con regolarità la profondità del battistrada.

Per motivi di sicurezza i pneumatici vanno sostituiti quando la profondità del battistrada raggiunge i 2-3 mm (4 mm per i pneumatici invernali).

Per ragioni di sicurezza si raccomanda che la profondità del battistrada dei pneumatici su un assale non debba variare più di 2 mm.



Il raggiungimento del limite legale di profondità minima del battistrada (1,6 mm) è osservabile quando il battistrada è usurato fino a uno degli indicatori di usura del battistrada (TWI). La loro posizione è indicata da contrassegni sul fianco del pneumatico.

Se l'usura è maggiore sui pneumatici anteriori rispetto a quelli posteriori, scambiare periodicamente le ruote anteriori con quelle posteriori. Assicurarsi che tutte le ruote abbiano lo stesso senso di rotazione come prima dello scambio.

I pneumatici invecchiano anche se non vengono usati. Si consiglia di sostituire i pneumatici ogni 6 anni.

Cambio di misura dei pneumatici e dei cerchi

Se si utilizzano pneumatici di misura diversa rispetto a quelli montati di fabbrica, può essere necessario riprogrammare il tachimetro, la pressione nominale dei pneumatici ed apportare altre modifiche al veicolo.

Dopo aver montato pneumatici di misura diversa, far sostituire l'etichetta con la pressione dei pneumatici ⇨ 303.

⚠ Avvertenza

L'uso di pneumatici o ruote non adatti può causare incidenti e invalidare il permesso di circolazione del veicolo.

Copricerchi

Utilizzare copricerchi e pneumatici approvati dalla Casa Madre per la vettura e conformi a tutti i requisiti relativi alle combinazioni di cerchi e pneumatici.

Se i copricerchi e i pneumatici usati non sono approvati dalla Casa Madre, i pneumatici devono essere senza protezione del bordo.

I copricerchi non devono ostacolare il raffreddamento dei freni.

⚠ Avvertenza

L'uso di pneumatici o copricerchi non adatti può causare improvvise perdite di pressione e conseguenti incidenti.

Veicoli con i cerchi in acciaio: Quando si utilizzano dadi di bloccaggio ruote, non montare copricerchi.

Catene da neve



Le catene da neve sono consentite soltanto sulle ruote anteriori.

Utilizzare sempre catene a maglie fini che non aumentino lo spessore del battistrada e dei fianchi interni di oltre 10 mm (inclusa la chiusura della catena).

⚠ Avvertenza

Eventuali danni possono causare lo scoppio dei pneumatici.

Le catene da neve sono ammesse solo sui pneumatici di misura 215/60 R16 e 225/50 R17.

L'uso delle catene da neve non è consentito sulla ruota di scorta.

Kit di riparazione dei pneumatici

Danni di lieve entità al battistrada possono essere riparati con il kit di riparazione dei pneumatici.

Non rimuovere eventuali corpi estranei dal pneumatico.

Danni ai pneumatici di profondità superiore a 4 mm o in corrispondenza del bordo del fianco del pneumatico non sono riparabili con il kit di riparazione dei pneumatici.

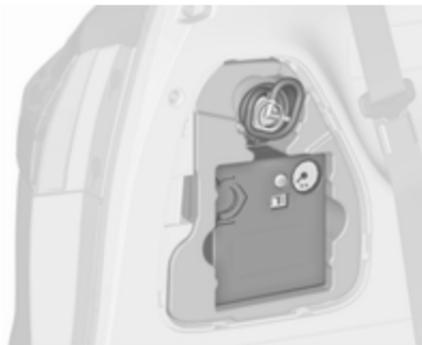
⚠ Avvertenza

Non viaggiare a velocità superiore a 80 km/h.

Non usare per periodi prolungati.

La sterzabilità e la guidabilità del veicolo possono risultare compromessi.

In caso di pneumatico sgonfio:
Azionare il freno di stazionamento ed innestare la prima, la retromarcia o **P**.



Il kit di riparazione dei pneumatici si trova sul lato sinistro nel vano di carico, dietro ad una copertura.

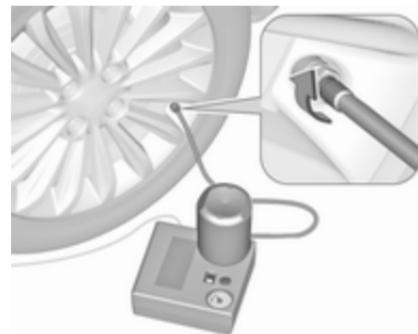
1. Prelevare il kit di riparazione dei pneumatici dallo scomparto.
2. Rimuovere il compressore.



3. Rimuovere il cavo di collegamento elettrico e il flessibile dell'aria dai vani portaoggetti nel lato inferiore del compressore.



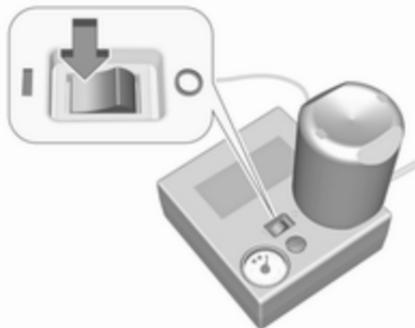
4. Avvitare il flessibile dell'aria del compressore sul raccordo della bombola del sigillante.
5. Inserire la bombola del sigillante nel fermo sul compressore.
Posizionare il compressore accanto al pneumatico in modo che la bombola del sigillante sia in posizione verticale.



6. Svitare il tappo coprivalvola dal pneumatico difettoso.
7. Avvitare il flessibile del sigillante sulla valvola del pneumatico.
8. L'interruttore sul compressore deve essere posizionato su **O**.

9. Collegare lo spinotto del compressore alla presa elettrica o alla presa dell'accendisigari.

Per evitare di scaricare la batteria si consiglia di lasciare il motore in funzione.



10. Portare l'interruttore basculante sul compressore in posizione I. Il pneumatico viene riempito di sigillante.
11. Il manometro del compressore indica brevemente un valore fino a sei bar mentre la bombola del sigillante si svuota (circa 30 secondi). Poi la pressione inizia a scendere.

12. Tutto il sigillante viene pompato nel pneumatico. Poi il pneumatico viene gonfiato.

13. La pressione prescritta per il pneumatico si dovrebbe raggiungere entro dieci minuti. Pressione dei pneumatici φ 341. Al raggiungimento della pressione corretta, spegnere il compressore.



Se la pressione prescritta per il pneumatico non viene raggiunta entro dieci minuti, rimuovere il kit di riparazione dei pneumatici. Spostare il veicolo facendo compiere un giro al pneumatico. Ricollegare il kit di riparazione dei pneumatici e continuare la proce-

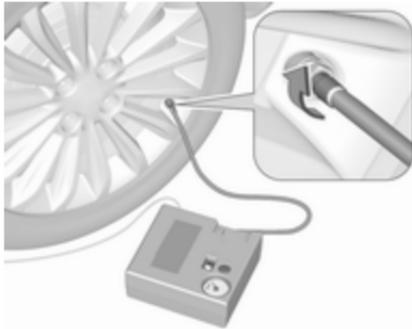
dura di gonfiaggio per dieci minuti. Se ancora non si riesce a raggiungere la pressione prescritta, significa che il danno al pneumatico è eccessivo per consentire la riparazione in questo modo. Rivolgersi ad un'officina.

Scaricare la pressione dei pneumatici in eccesso con il pulsante sopra l'indicatore della pressione.

Non far funzionare il compressore per più di dieci minuti.

14. Scollegare il kit di riparazione dei pneumatici. Spingere il fermo sulla staffa per rimuovere la bombola del sigillante dalla staffa. Avvitare il tubo di gonfiaggio del pneumatico al raccordo libero della bombola del sigillante. Questo impedisce la fuoriuscita di sigillante. Riporre il kit di riparazione dei pneumatici nel vano di carico.
15. Pulire l'eventuale sigillante in eccesso con un panno.

16. Staccare dalla bombola del sigillante l'etichetta indicante la massima velocità consentita ed applicarla nel campo visivo del conducente.
17. Proseguire immediatamente la guida, in modo da distribuire uniformemente il sigillante nel pneumatico. Dopo aver percorso circa 10 km (ma non oltre 10 minuti), fermarsi e controllare la pressione del pneumatico. Nel fare questo, avvitare direttamente il tubo dell'aria del compressore sulla valvola del pneumatico.



Se la pressione è superiore a 1,3 bar, regolarla al valore corretto. Ripetere la procedura

finché non si verifica più alcuna perdita di pressione.

Se la pressione è scesa al di sotto di 1,3 bar, il veicolo non deve essere usato. Rivolgersi ad un'officina.

18. Riporre il kit di riparazione dei pneumatici nel vano di carico.

Avviso

Le caratteristiche di guida del pneumatico riparato sono gravemente compromesse, per cui è necessario sostituire il pneumatico.

Se si sentono rumori anomali o se il compressore si surriscalda, spegnere il compressore per almeno 30 minuti.

La valvola di sicurezza incorporata si apre a una pressione di sette bar.

Prendere nota della data di scadenza del kit. Dopo questa data, la sua capacità di sigillatura non è più garantita. Fare attenzione alle informazioni sulla conservazione del flacone di sigillante.

Sostituire il flacone di sigillante usato. Smaltire il flacone come previsto dalle norme applicabili.

Il compressore e il sigillante possono essere utilizzati a partire da una temperatura di circa -30°C .

Gli adattatori forniti possono essere utilizzati per gonfiare altri oggetti ad es. palloni, materassini, canotti gonfiabili, ecc. Si trovano all'interno del compressore. Per rimuoverli, avvitare il flessibile dell'aria del compressore e rimuovere l'adattatore.

Sostituzione delle ruote

Alcuni veicoli, invece della ruota di scorta hanno in dotazione un kit di riparazione dei pneumatici ⇨ 308.

Eseguire la seguente procedura, attenendosi a quanto indicato:

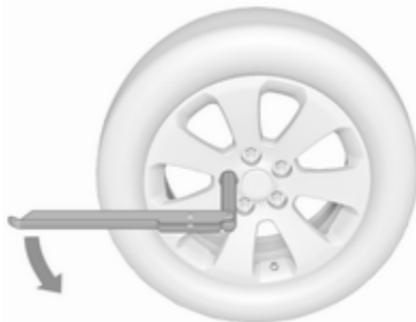
- Parcheggiare il veicolo su una superficie piana, solida e non scivolosa. Orientare le ruote anteriori dritte in avanti.
- Azionare il freno di stazionamento ed innestare la prima, la retromarcia o **P**.
- Estrarre la ruota di scorta ⇨ 314.
- Non sostituire mai più di una ruota per volta.

- Utilizzare il martinetto solo per sostituire le ruote in caso di foratura, non per sostituire i pneumatici invernali o estivi.
- Il cric non deve essere sottoposto a manutenzione.
- Se il terreno sul quale il veicolo è parcheggiato è morbido, inserire un pannello rigido (spessore max. 1 cm pollici) sotto il martinetto.
- Estrarre dal veicolo gli oggetti pesanti prima di sollevarlo con il cric.
- Quando la vettura è sollevata dal martinetto, non lasciarvi all'interno persone o animali.
- Non infilarsi mai sotto un veicolo sollevato da un martinetto.
- Non avviare il veicolo quando è sollevato da un martinetto.
- Pulire dadi e filetti con un panno pulito prima di montare la ruota.

⚠ Avvertenza

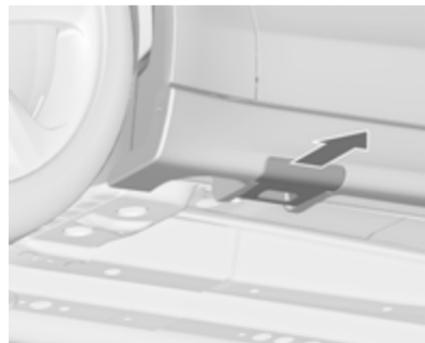
Non ingrassare le colonnette, i dadi delle ruote o i coni dei dadi delle ruote.

1. Staccare i coperchi dei dadi ruota con un cacciavite e rimuoverli. Per le ruote in lega, posizionare un panno morbido sotto il cacciavite. Togliere il copricerchio. Attrezzi per il veicolo ⇨ 300.



2. Aprire la chiave della ruota e montarla assicurandosi che si posizioni saldamente, quindi allentare ogni dado ruota di mezzo giro.

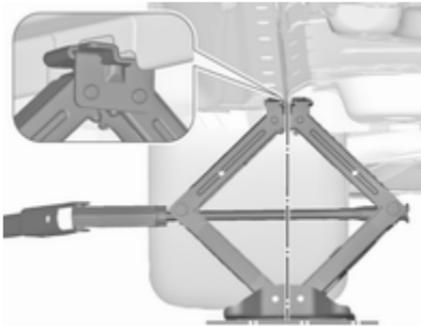
Le ruote potrebbero essere protette da dadi di bloccaggio. Per allentare questi dadi specifici, fissare prima l'adattatore sulla testa del dado prima di installare la chiave per ruote. L'adattatore si trova nel cassetto portaoggetti.



3. Alcune versioni hanno il punto di sollevamento del veicolo coperto. Estrarre il coperchio lateralmente.



4. Controllare che il martinetto sia in posizione corretta sotto il relativo punto di sollevamento del veicolo.



5. Posizionare il martinetto all'altezza necessaria. Posizionarlo

direttamente sotto al punto di sollevamento, in modo da impedirne lo scivolamento.



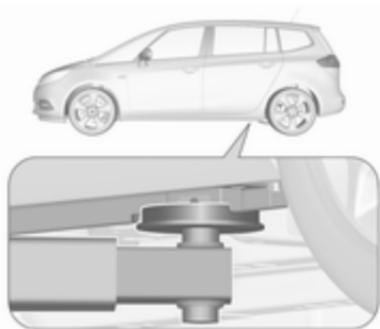
Fissare la chiave delle ruote e, con il martinetto correttamente allineato, ruotare la chiave fino a sollevare la ruota dal terreno.

6. Svitare i dadi ruota.
 7. Sostituire la ruota. Ruota di scorta ⇨ 314.
 8. Avvitare i dadi ruota.
 9. Abbassare il veicolo e rimuovere il martinetto.
 10. Servendosi dell'apposita chiave e assicurandosi che sia posizionata saldamente, serrare ciascun dado

procedendo per coppie opposte. La coppia di serraggio è di 140 Nm.

11. Allineare il foro della valvola sul copricerchio con la valvola del pneumatico prima di rimontare il copricerchio.
 Montare i coperchi dei dadi ruota.
 12. Montare il coperchio del punto di sollevamento del veicolo.
 13. Riporre la ruota sostituita ⇨ 314, gli attrezzi del veicolo ⇨ 300 e l'adattatore per i dadi ruota di bloccaggio ⇨ 71.
 14. Controllare prima possibile sia la pressione di gonfiaggio del pneumatico montato, sia la coppia di serraggio dei dadi.
 Far sostituire o riparare quanto prima il pneumatico difettoso.

Posizione di sollevamento sulla piattaforma



Posizione del braccio posteriore della piattaforma di sollevamento centrale sotto la cavità della soglia.



Posizione del braccio anteriore della piattaforma di sollevamento in corrispondenza del sottoscocca.

Ruota di scorta

Se si monta una ruota di scorta, diversa dalle altre ruote, questa ruota è classificabile come ruotino di scorta e si applicano i limiti di velocità corrispondenti anche se nessuna etichetta li indica. Rivolgersi a un'officina per controllare il limite di velocità applicabile.

La ruota di scorta ha il cerchio in acciaio.

Attenzione

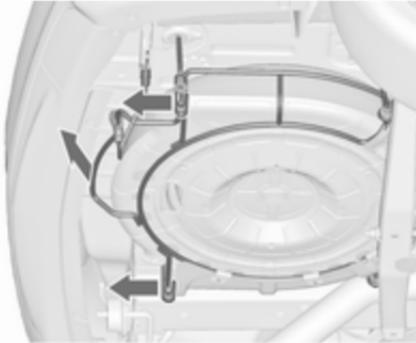
L'uso di una ruota di scorta più piccola delle altre ruote o in combinazione con i pneumatici invernali può compromettere la guidabilità della vettura. Far sostituire quanto prima il pneumatico difettoso.

La ruota di scorta è posizionata in un vano sotto il pianale del veicolo.

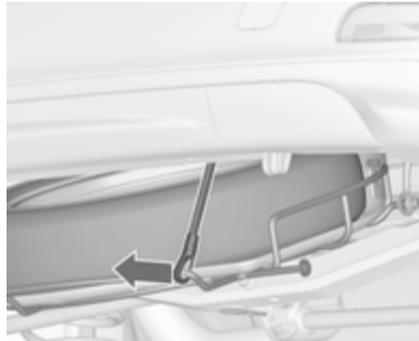
1. Aprire il vano all'interno del vano di carico ⇨ 300.
2. Smontare i tappi sui bulloni esagonali.



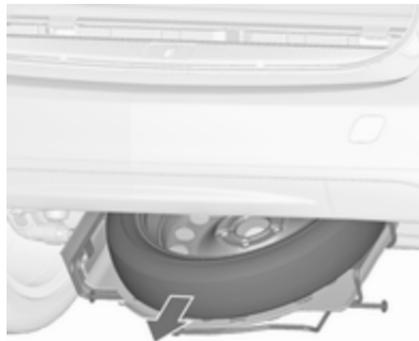
3. Applicare la chiave su un bullone esagonale e ruotare in senso antiorario fino a notare una certa resistenza.
4. Procedere analogamente con l'altro bullone esagonale.



5. Sollevare il portaruota di scorta e sganciare entrambi i fermi.
6. Abbassare il portaruota di scorta.



7. Staccare il cavo di sicurezza.



8. Abbassare del tutto il supporto e rimuovere la ruota di scorta.

9. Sostituire la ruota.
La ruota danneggiata deve essere fissata nel vano di carico, vedere di seguito.
10. Sollevare il portaruota di scorta vuoto e inserire il cavo di sicurezza.
11. Sollevare ancora il portaruota di scorta e agganciare entrambi i fermi. I lati aperti dei fermi devono essere rivolti verso la direzione di marcia.
12. Chiudere il portaruota di scorta vuoto ruotando entrambi i bulloni esagonali in senso orario con la chiave.
13. Applicare i tappi su entrambi i bulloni esagonali.
14. Riporre la chiave e il martinetto nel vano portaoggetti davanti al portellone posteriore.
15. Chiudere il coperchio del contenitore.

Quando si ripone la ruota di scorta di nuovo nel portaruota, ricordare che la ruota va posizionata con la valvola del pneumatico sopra la rientranza del portaruota.

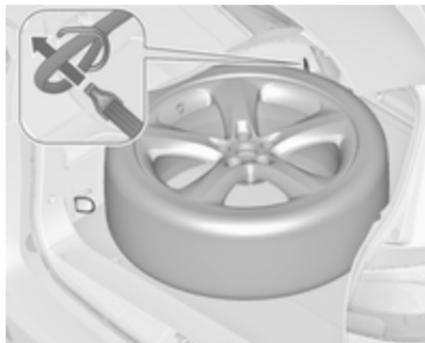
Trasporto di una ruota danneggiata di dimensioni normali nel vano di carico

Il portaruota di scorta non è concepito per dimensioni di pneumatici diverse da quelle della ruota di scorta.

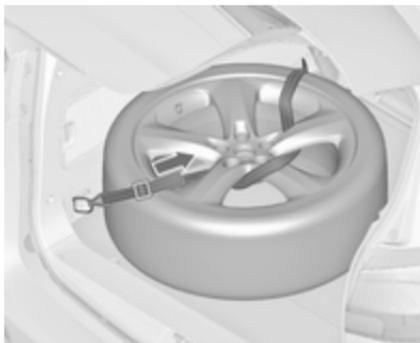
Una ruota danneggiata più larga della ruota di scorta deve essere riposta nel vano di carico e fissata con una cinghia. Attrezzi per il veicolo ⇨ 300.

I sedili della terza fila devono essere ripiegati ⇨ 84.

1. Posizionare la ruota vicino al lato sinistro del vano di carico.



2. Posizionare la parte a cappio della cinghia nell'occhiello di ancoraggio anteriore sul lato sinistro.
3. Posizionare l'estremità con il gancio della cinghia nel cappio e tirare fino a fissare saldamente la cinghia stessa all'occhiello di ancoraggio.



4. Inserire la cinghia nelle razze della ruota come mostrato in figura.
5. Montare il gancio sull'occhiello di ancoraggio posteriore sinistro.
6. Tirare la cinghia e fissarla con la fibbia.

⚠ Pericolo

Durante la guida con una ruota danneggiata di dimensioni regolari riposta nel vano di carico, gli schienali dei sedili posteriori devono sempre essere in posizione verticale e bloccati.

⚠ Avvertenza

Se non sono fissati correttamente nel vano di carico, un martinetto, una ruota o altre attrezzature possono causare lesioni. Durante un arresto improvviso o una collisione, le attrezzature non correttamente fissate potrebbero colpire qualcuno.

Riporre sempre martinetto e attrezzi nei rispettivi vani e fissarli correttamente.

Una ruota danneggiata posizionata nel vano di carico deve essere sempre fissata con la cinghia.

Ruotino di scorta

Attenzione

L'uso di una ruota di scorta più piccola delle altre ruote o in combinazione con i pneumatici invernali può compromettere la guidabilità della vettura. Far sostituire quanto prima il pneumatico difettoso.

Montare solo un ruotino di scorta. Non viaggiare a velocità superiori a 80 km/h. Affrontare le curve lentamente. Non usare il ruotino di scorta per periodi prolungati.

Se si fora uno dei pneumatici posteriori mentre si traina un altro veicolo, montare la ruota di scorta provvisoria davanti e un pneumatico normale dietro.

Catene da neve ⇨ 308.

Ruota di scorta con pneumatico direzionale

Se possibile, montare gli pneumatici direzionali in modo che il verso di rotazione corrisponda con la marcia

in avanti. Il verso di rotolamento è indicato da un simbolo (ad esempio una freccia) sul fianco.

Montando pneumatici direzionali al contrario, tenere presente quanto segue:

- La guidabilità può risultare compromessa. Far sostituire o riparare quanto prima possibile lo pneumatico difettoso e montarlo al posto della ruota di scorta.
- Guidare con particolare attenzione su strade con fondo stradale bagnato o innevato.

Avviamento di emergenza

Non avviare il veicolo con il caricabatteria rapido.

Un veicolo con la batteria scarica può essere avviato usando gli appositi cavi di avviamento e la batteria di un altro veicolo.

Non avviare il veicolo con il caricabatteria rapido.

⚠ Avvertenza

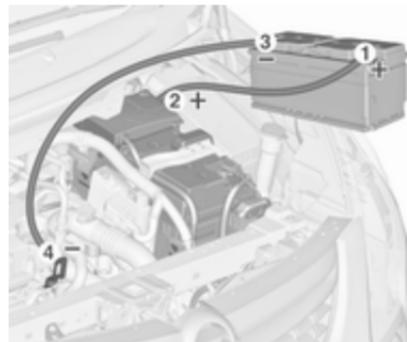
L'avviamento di emergenza va eseguito con estrema cautela. Qualsiasi scostamento dalle seguenti istruzioni può causare infortuni o danni derivanti dall'esplosione della batteria e danneggiare i sistemi elettrici di entrambi i veicoli.

⚠ Avvertenza

Evitare il contatto della batteria con occhi, pelle, tessuti e superfici verniciate. Il liquido contiene acido solforico che può causare lesioni e danni in caso di contatto diretto.

- Non esporre mai la batteria veicolo a fiamme libere o scintille.
- Se è scarica, la batteria del veicolo può gelare già a 0 °C. Prima di collegare i cavi di avviamento, sbrinare la batteria veicolo.
- Indossare occhiali e indumenti protettivi durante la manipolazione della batteria.
- Utilizzare una batteria veicolo di soccorso con la stessa tensione nominale (12 Volt). E una capacità (Ah) non molto inferiore a quella della batteria veicolo scarica.
- Utilizzare cavi di emergenza con morsetti isolati e una sezione minima di 16 mm² (25 mm² per i motori diesel).

- Non scollegare la batteria scarica dal veicolo.
- Spegner tutti i dispositivi elettrici non necessari.
- Non sporgersi sopra la batteria durante la procedura di avviamento di emergenza.
- I morsetti di un cavo non devono toccare i morsetti dell'altro cavo.
- Durante l'avviamento di emergenza i veicoli non devono entrare in contatto tra di loro.
- Azionare il freno di stazionamento e mettere il cambio in folle o in **P** se il veicolo ha il cambio automatico.
- Aprire la copertura di protezione dei morsetti positivi del veicolo nel vano motore e della batteria di riserva del veicolo.



Ordine di connessione dei cavi.

1. Collegare il cavo rosso al terminale positivo della batteria di soccorso.
2. Collegare l'altro morsetto del cavo rosso al terminale positivo della batteria scarica.
3. Collegare il cavo nero al terminale negativo della batteria di soccorso.
4. Collegare l'altra estremità del cavo nero al punto di messa a terra del veicolo nel vano motore.

Disporre i cavi in modo che non si impiglino nelle parti in movimento all'interno del vano motore.

Per avviare il motore:

1. Avviare il motore del veicolo con la batteria di soccorso.
2. Dopo cinque minuti avviare l'altro motore. I tentativi di avviamento non devono durare più di 15 secondi e devono essere eseguiti a intervalli di un minuto.
3. Ad avviamento avvenuto, lasciare girare entrambi i motori al minimo per circa tre minuti lasciando i cavi collegati.
4. Accendere alcuni dispositivi elettrici, come ad esempio i fari o il lunotto termico, del veicolo con la batteria scarica.
5. Seguire la procedura di collegamento in ordine inverso per scollegare i cavi.

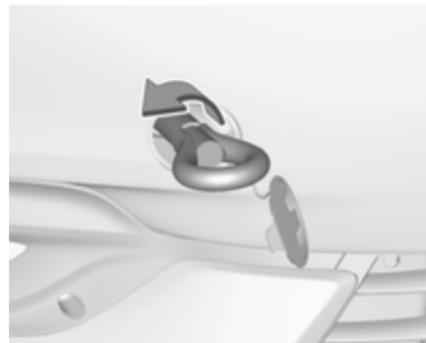
Traino

Traino del veicolo



Sganciare il coperchio dal lato inferiore e spostarlo verso il basso per rimuoverlo.

L'occhiello di traino è riposto insieme agli attrezzi per il veicolo ⇨ 300.



Avvitare a fondo l'occhiello di traino fino all'arresto in posizione orizzontale.

Collegare una fune di traino, o ancor meglio una barra di traino, all'occhiello di traino.

L'occhiello di traino deve essere utilizzato esclusivamente per trainare il veicolo, e non per recuperarlo.

Inserire l'accensione per sbloccare il bloccasterzo e permettere il funzionamento delle luci dei freni, dell'avvisatore acustico e del tergicristallo.

Portare la leva del cambio in folle.

Rilascio del freno di stazionamento.

Attenzione

Guidare lentamente ed evitare un'andatura a strappi. Forze di trazione eccessive potrebbero danneggiare il veicolo.

A motore spento è necessaria una forza considerevolmente maggiore per frenare e sterzare.

Per impedire l'ingresso dei gas di scarico provenienti dal veicolo trainante, inserire la modalità di ricircolo dell'aria e chiudere i finestrini.

Vetture con cambio automatico: Il veicolo deve essere trainato rivolto nel senso di marcia, ad una velocità non superiore a 80 km/h e per un tragitto non superiore a 100 km. In tutti gli altri casi e se il cambio è difettoso, è necessario che l'asse anteriore sia sollevato da terra.

Rivolgersi ad un'officina.

Dopo aver effettuato il traino, svitare l'occhiello di traino.

Inserire il tappo in basso e chiuderlo.

Traino di un altro veicolo

Inserire un cacciavite nella fessura sul bordo inferiore del cappello. Sganciare il coperchio muovendo con cautela il cacciavite verso il basso. Utilizzare un panno tra il cacciavite e il telaio per evitare eventuali danni.

L'occhiello di traino è riposto insieme agli attrezzi per il veicolo ⇨ 300.



Avvitare a fondo l'occhiello di traino fino all'arresto in posizione orizzontale.

L'occhiello di ancoraggio posteriore, che si trova nella parte inferiore del veicolo, non deve mai essere usato come occhiello di traino.

Collegare una fune di traino, o ancor meglio una barra di traino, all'occhiello di traino.

L'occhiello di traino deve essere usato solamente per trainare il veicolo, e non per recuperarlo.

Attenzione

Guidare lentamente ed evitare un'andatura a strappi. Forze di trazione eccessive potrebbero danneggiare il veicolo.

Dopo aver effettuato il traino, svitare l'occhiello di traino.

Inserire il tappo in basso e bloccarlo.

Cura delle parti esterne e interne

Cura delle parti esterne

Serrature

Le serrature vengono lubrificate in fabbrica con grasso per serrature di alta qualità. Utilizzare prodotti per togliere il ghiaccio solo in caso di assoluta necessità, in quanto le loro proprietà sgrassanti influiscono negativamente sulla funzionalità delle serrature. Dopo aver utilizzato un prodotto di questo tipo, rivolgersi ad un'officina per ingrassare nuovamente le serrature.

Lavaggio

La vernice del veicolo è esposta a fattori ambientali che la possono danneggiare. Si consiglia pertanto di lavare e incerare il veicolo con regolarità. Quando si usano gli autolavaggi automatici, selezionare un programma che comprenda anche la ceratura.

Gli escrementi degli uccelli, gli insetti morti, le resine degli alberi, il polline e simili devono essere immediatamente eliminati, in quanto contengono sostanze aggressive che possono danneggiare la vernice.

All'autolavaggio, rispettare le istruzioni del costruttore dell'autolavaggio stesso. Spegnerne tergilavaggio e tergilunotto. Rimuovere l'antenna e accessori esterni quali portapacchi e così via.

Se si lava il veicolo a mano, assicurarsi di risciacquare con cura anche la parte interna dei passaruota.

Pulire anche i bordi e le rientranze delle portiere aperte e del cofano, nonché le zone che questi ricoprono.

Pulire le modanature metalliche lucide con una soluzione detergente per alluminio al fine di evitare eventuali danni.

Attenzione

Utilizzare sempre un detergente con un pH da quattro a nove.
Non utilizzare detergenti sulle superfici bollenti.

Non pulire il vano motore con getti di vapore o di acqua ad alta pressione.

Risciacquare abbondantemente il veicolo e asciugare con un panno di pelle scamosciata, che deve essere risciacquato frequentemente. Utilizzare panni di pelle scamosciata diversi per la carrozzeria e i cristalli: residui di cera sui cristalli possono ostacolare la visibilità.

Far ingrassare le cerniere di tutte le portiere in officina.

Non usare oggetti rigidi per rimuovere le macchie di catrame. A tale scopo utilizzare un prodotto in spray per rimuovere il catrame dalle superfici verniciate.

Luci esterne

Le coperture di protezione dei fari e di altre luci sono di plastica. Non utilizzare agenti abrasivi o caustici, non utilizzare raschietti per il ghiaccio e non pulirle a secco.

Lucidatura e applicazione della cera

Applicare regolarmente la cera alla vettura (almeno quando l'acqua non forma più le gocce). In caso contrario, la vernice si secca.

La lucidatura è necessaria solo se la vernice è diventata opaca o se presenta accumuli di materiale solido.

Il lucidante per carrozzeria al silicone forma una pellicola protettiva che non richiede l'applicazione della cera.

Non trattare con cera o con agenti lucidanti le parti in plastica della carrozzeria.

Finestrini e spazzole dei tergicristalli

Utilizzare un panno morbido privo di pelucchi o una pelle scamosciata assieme a un detergente per vetri e a un prodotto per la rimozione degli insetti.

Per la pulizia del lunotto posteriore, effettuare sempre delle passate parallele all'elemento riscaldante per impedire eventuali danni.

Per la rimozione meccanica del ghiaccio, utilizzare un apposito raschietto dal bordo affilato. Premere con forza il raschietto sui cristalli in modo da rimuovere anche lo sporco che altrimenti potrebbe graffiare il vetro.

Rimuovere i residui di sporco dalle spazzole del tergicristallo con un panno morbido e detergente per vetri. Accertarsi inoltre di rimuovere eventuali residui come cerca, residui d'insetti e simili dal finestrino.

Residui di ghiaccio, inquinamento e il passaggio continuo delle spazzole su finestrini asciutti danneggerà o distruggerà persino le spazzole del tergicristallo.

Tetto panoramico

Per la pulizia non utilizzare mai solventi o agenti abrasivi, carburanti, sostanze aggressive (ad es. detergente per vernici, soluzioni a base di acetone e così via), sostanze acide o molto alcaline oppure spugnette abrasive.

Ruote e pneumatici

Non utilizzare getti d'acqua ad alta pressione.

Pulire i cerchi con un apposito detergente a pH neutro.

I cerchi sono verniciati e possono essere trattati con gli stessi prodotti usati per la carrozzeria.

Danni alla vernice

Riparare i danni di piccola entità alla verniciatura con una penna per ritocchi prima che si formi la ruggine. In caso di danni di maggiore entità o in presenza di ruggine, rivolgersi ad un'officina.

Sottoscocca

Alcune parti del sottoscocca del veicolo hanno un rivestimento protettivo, mentre altre zone critiche sono dotate di un rivestimento in cera protettiva a lunga durata.

Controllare il sottoscocca dopo ogni lavaggio e far applicare la cera, se necessario.

Bitume e materiali in gomma possono danneggiare il rivestimento in PVC. Per gli interventi al sottoscocca rivolgersi ad un'officina.

Prima e dopo l'inverno lavare il sottoscocca e far controllare lo strato protettivo di cera.

Impianto a gas liquido

Pericolo

Il gas liquido è più pesante dell'aria e può accumularsi in avvallamenti.

Prestare attenzione nell'esecuzione dei lavori nelle cavità del sottoscocca.

Per i lavori di verniciatura e quando si usi una cabina di essiccamento ad una temperatura superiore ai 60 °C, il serbatoio del gas liquido deve essere rimosso.

Non eseguire nessuna modifica all'impianto a gas liquido.

Dispositivo di traino

Non pulire il gancio di traino con getti di vapore o di acqua ad alta pressione.

Sistema di trasporto posteriore

Pulire il sistema di trasporto posteriore con un getto di vapore o di acqua ad alta pressione almeno una volta all'anno.

In caso di utilizzo saltuario, azionare periodicamente il sistema di trasporto posteriore, in particolare durante l'interno.

Parzializzatore dell'aria

Pulire il parzializzatore nel paraurti anteriore per assicurarne il corretto funzionamento.

Cura dell'abitacolo

Abitacolo e rivestimenti

Per la pulizia degli interni del veicolo, incluso il cruscotto e le pannellature, usare solamente un panno asciutto o un detergente per interni.

Pulire i rivestimenti in pelle con acqua e un panno morbido. In caso di sporco intenso utilizzare prodotti per la pulizia di articoli in pelle.

Per la pulizia del quadro strumenti e dei display, utilizzare solo un panno morbido e umido. Se necessario usare una soluzione saponata delicata.

Pulire i tessuti con un aspirapolvere e una spazzola. Per rimuovere le macchie utilizzare un detergente per tappezzeria.

I tessuti dei rivestimenti potrebbero non essere di colori che non stingono. Ciò potrebbe causare scoloriture visibili, specialmente sui rivestimenti di colore chiaro. Le macchie e le scoloriture rimovibili devono essere pulite al più presto possibile.

Pulire le cinture di sicurezza con acqua tiepida o detergente per interni.

Attenzione

Chiudere le chiusure Velcro degli indumenti in quanto, se aperte, possono danneggiare la tappezzeria.

Lo stesso vale per indumenti con accessori taglienti come chiusure lampo, cinghie o jeans con borchie.

Parti in plastica e gomma

Le parti in plastica e gomma possono essere pulite con gli stessi detergenti usati per la carrozzeria. Se necessario utilizzare un detergente per interni. Non utilizzare altri prodotti. Soprattutto evitare solventi o benzina. Non utilizzare getti d'acqua ad alta pressione.

Manutenzione

Informazioni generali	325
Informazioni sulla manutenzione	325
Liquidi, lubrificanti e componenti raccomandati	326
Liquidi e lubrificanti raccomandati	326

Informazioni generali

Informazioni sulla manutenzione

Per garantire il funzionamento sicuro e la massima efficienza del veicolo, nonché per mantenerne il valore commerciale, è di cruciale importanza che tutti gli interventi di manutenzione previsti vengano eseguiti secondo gli intervalli e i tempi specificati.

Il piano di manutenzione dettagliato e aggiornato della vettura è disponibile presso l'officina.

Display di manutenzione ⇨ 113.

Intervalli di manutenzione europei

La manutenzione del veicolo è richiesta ogni 30.000 km oppure ogni anno, a seconda di quale evento si verifica per primo, a meno che non sia diversamente specificato nel display di manutenzione.

Un intervallo di manutenzione più breve può essere valido per condizioni di guida particolari, ad es. per i taxi e i veicoli della polizia.

Gli intervalli di manutenzione europei sono validi per i seguenti Paesi:

Andorra, Austria, Belgio, Bosnia-Erzegovina, Bulgaria, Croazia, Cipro, Repubblica Ceca, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Groenlandia, Ungheria, Islanda, Irlanda, Italia, Lettonia, Liechtenstein, Lituania, Lussemburgo, Macedonia, Malta, Monaco, Montenegro, Paesi Bassi, Norvegia, Polonia, Portogallo, Romania, San Marino, Serbia, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia, Svizzera, Regno Unito.

Display di manutenzione ⇨ 113.

Intervalli di servizio internazionali

La manutenzione del veicolo è richiesta ogni 15.000 km oppure ogni anno, a seconda di quale evento si verifica per primo, a meno che non sia diversamente specificato nel display di manutenzione.

Le condizioni operative sono considerate gravose se una o più delle seguenti situazioni si verificano frequentemente: Avviamento a freddo, utilizzo in modo stop and go,

utilizzo di un rimorchio, guida su strade di montagna, guida su superfici stradali scadenti o sabbiose, alto inquinamento atmosferico, alta concentrazione di sabbia o polvere nell'aria, guida ad altitudini elevate e ampie escursioni termiche. In queste condizioni operative gravose, potrebbe essere necessario effettuare certi lavori di manutenzione più frequentemente rispetto all'intervallo di manutenzione standard.

Il piano di manutenzione internazionale è valido per i Paesi non elencati nel piano di manutenzione europeo.

Display di manutenzione ⇨ 113.

Convalida

La convalida degli interventi effettuati viene registrata nel Libretto di manutenzione e garanzia. Dove vengono riportati la data e il chilometraggio, completi di timbro e firma dell'officina che ha eseguito l'intervento.

Assicurarsi che il Libretto di manutenzione e garanzia sia compilato correttamente, in quanto ai fini delle richieste in garanzia o a titolo di correttezza è essenziale che si possa dimostrare

che gli interventi sono stati eseguiti regolarmente. Questo rappresenta anche un vantaggio al momento della vendita del veicolo.

Intervallo di manutenzione con durata residua dell'olio motore

L'intervallo di manutenzione si basa su vari parametri, a seconda dell'uso del veicolo.

Il display di manutenzione indica quando sostituire l'olio motore.

Display di manutenzione ⇨ 113.

Liquidi, lubrificanti e componenti raccomandati

Liquidi e lubrificanti raccomandati

Utilizzare esclusivamente prodotti che soddisfino le specifiche raccomandate.

Avvertenza

I materiali di consumo sono pericolosi e potrebbero essere tossici. Manipolare con attenzione. Prestare attenzione alle informazioni riportate sulle confezioni.

Olio motore

L'olio motore viene identificato in base alla sua qualità e alla sua viscosità. La qualità è più importante della viscosità come criterio per la scelta dell'olio motore da usare. La qualità dell'olio assicura, ad esempio, la pulizia del motore, la protezione dall'usura e il controllo dell'invecchiamento

dell'olio, mentre il grado di viscosità fornisce informazioni sulla densità dell'olio in un intervallo di temperatura.

Dexos è una nuovissima qualità d'olio motore che assicura una protezione ottimale dei motori a benzina e diesel. Nel caso non fosse disponibile, utilizzare oli motore della qualità specificata. Le raccomandazioni relative ai motori a benzina valgono anche per i motori alimentati a Metano Compresso (GNC o CNG), Gas di Petrolio Liquefatto (GPL) ed Etanolo (E85).

Selezionare l'olio motore appropriato in base alla sua qualità e alla temperatura ambiente minima ⇨ 331.

Rabbocco dell'olio motore

Attenzione
In caso di fuoriuscita di olio, pulirlo e smaltirlo correttamente.

È possibile mescolare oli di diversi produttori e marchi a condizione che si rispettino i criteri dell'olio motore specificato (qualità e viscosità).

È proibito l'utilizzo di oli motore per tutti i motori a benzina di sola qualità ACEA, poiché potrebbe causare danni al motore in certe condizioni di esercizio.

Selezionare l'olio motore appropriato in base alla sua qualità e alla temperatura ambiente minima ⇨ 331.

Altri additivi dell'olio motore

L'uso di altri additivi dell'olio motore potrebbe causare danni e invalidare la garanzia.

Gradi di viscosità dell'olio motore

Il grado di viscosità SAE fornisce informazioni sulla densità dell'olio.

L'olio multigrade è indicato dalle due cifre, ad es. SAE 5W-30. La prima cifra, seguita da una W, indica la viscosità a bassa temperatura e la seconda cifra la viscosità ad alta temperatura.

Scegliere la classificazione di viscosità adeguata a seconda della temperatura ambiente minima ⇨ 331.

Tutti i gradi di viscosità consigliati sono adatti alle alte temperature.

Liquido di raffreddamento e antigelo

Utilizzare solo liquido refrigerante antigelo acido organico del tipo a lunga durata (LLC) approvato per il veicolo. Rivolgersi ad un'officina.

Il sistema viene riempito in fabbrica con un liquido di raffreddamento che offre una protezione anticorrosione eccellente e una protezione dal gelo fino a -28 °C. Nei paesi settentrionali, caratterizzati da temperature molto basse, il liquido di raffreddamento messo in fabbrica protegge dal gelo fino a ca. -37 °C. Questa concentrazione deve essere mantenuta tutto l'anno. L'uso di altri additivi del liquido di raffreddamento che servono a fornire una maggiore protezione anticorrosione o una tenuta contro le perdite minori può causare problemi di funzionamento. Si declina ogni responsabilità per eventuali conseguenze dell'uso di altri additivi del liquido di raffreddamento.

Liquido dei freni e della frizione

Con il tempo, il liquido dei freni assorbe umidità, e questo riduce l'efficacia dei freni. Il liquido dei freni dovrà pertanto essere sostituito all'intervallo specificato.

Liquido di lavaggio

Usare solo liquido di lavaggio approvato per il veicolo per non danneggiare le spazzole del tergicristallo, la vernice del veicolo o componenti in plastica e gomma. Rivolgersi ad un'officina.

AdBlue

Usare solo AdBlue per ridurre gli ossidi di azoto nell'emissione dei gas di scarico ↪ 221.

Dati tecnici

Identificazione del veicolo	329
Numero di telaio (VIN)	329
Targhetta di identificazione	329
Identificazione del motore	330
Dati del veicolo	331
Liquidi e lubrificanti	
raccomandati	331
Dati del motore	334
Prestazioni	336
Peso del veicolo	337
Dimensioni del veicolo	338
Capacità	339
Pressione dei pneumatici	341

Identificazione del veicolo

Numero di telaio (VIN)



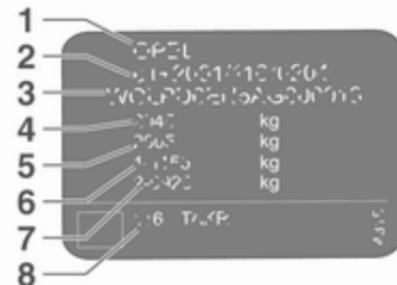
Il numero di telaio (VIN) potrebbe essere stampigliato sulla targhetta di identificazione della vettura e sul sottoscocca, sotto la copertura del pianale, ed è visibile attraverso una protezione.

Il numero di telaio potrebbe essere stampato in rilievo sul cruscotto, visibile attraverso il parabrezza, o nel vano motore sul pannello carrozzeria di destra.

Targhetta di identificazione



La targhetta di identificazione si trova sul telaio della portiera anteriore sinistra o destra.



Informazioni sull'etichetta di identificazione:

- 1 : produttore
- 2 : numero permesso di utilizzo
- 3 : numero di telaio (VIN)
- 4 : massa complessiva del veicolo a pieno carico ammessa in kg
- 5 : massa complessiva del traino a pieno carico ammessa in kg
- 6 : carico massimo ammesso per l'asse anteriore in kg
- 7 : carico massimo ammesso per l'asse posteriore in kg
- 8 : dati specifici del veicolo o del Paese

La somma dei carichi su entrambi gli assi (anteriore e posteriore) non deve superare la massa complessiva ammessa a pieno carico. Ad esempio, se il carico sull'asse anteriore è stato completamente utilizzato, il carico sull'asse posteriore deve essere uguale alla differenza tra la massa complessiva a pieno carico e il carico sull'asse anteriore.

I dati tecnici vengono stabiliti in conformità con le norme della Comunità Europea. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche. Le specifiche

riportate sui documenti del veicolo hanno sempre la priorità rispetto ai dati indicati nel presente manuale.

Identificazione del motore

Le tabelle dei dati tecnici mostrano il codice identificativo del motore. Dati del motore ⇨ 334.

Per identificare il rispettivo motore, vedere la potenza del motore nel Certificato di Conformità EEC fornito con il proprio veicolo o altri documenti d'immatricolazione nazionale.

Dati del veicolo

Liquidi e lubrificanti raccomandati

Piano di manutenzione europeo

Qualità dell'olio motore richiesta

Tutti i paesi europei con intervallo di servizio europeo ⇨ 325

Qualità dell'olio motore	Motore a benzina B14NET	Tutti gli altri motori a benzina (compresi CNG, GPL, E85)	Motori diesel
dexos1 Gen2	✓	–	–
dexos2	–	✓	✓

Tutti i motori eccetto B14NET: Qualora non sia disponibile olio di qualità dexos, l'indicazione secondo la quale si può utilizzare massimo un litro di olio motore di qualità ACEA C3 una volta tra un cambio d'olio e l'altro non va seguita.

Gradi di viscosità dell'olio motore

Tutti i paesi europei con intervallo di servizio europeo ⇨ 325

Temperatura ambiente	Motori a benzina e diesel
Fino a -25 °C	SAE 0W-30 o SAE 0W-40 SAE 5W-30 o SAE 5W-40
Sotto -25 °C	SAE 0W-30 o SAE 0W-40

Piano di manutenzione internazionale**Qualità dell'olio motore richiesta****Tutti i paesi con intervallo di servizio internazionale ⇨ 325**

Qualità dell'olio motore	Motore a benzina B14NET	Tutti gli altri motori a benzina (compresi CNG, GPL, E85)	Motori diesel
dexos1 Gen2	✓	–	–
dexos2	–	✓	✓

Qualora non sia disponibile olio di qualità dexos si possono utilizzare le qualità di olio elencate in seguito:

Tutti i paesi con intervallo di servizio internazionale ⇨ 325

Qualità dell'olio motore	Motore a benzina B14NET	Tutti gli altri motori a benzina (compresi CNG, GPL, E85)	Motori diesel
ACEA A3/B4	–	✓	✓
ACEA C3	–	✓	✓

Gradi di viscosità dell'olio motore**Tutti i paesi con intervallo di servizio internazionale ⇨ 325**

Temperatura ambiente	Motori a benzina e diesel
Fino a -25 °C	SAE 0W-30 o SAE 0W-40 SAE 5W-30 o SAE 5W-40
Sotto -25 °C	SAE 0W-30 o SAE 0W-40
fino a -20 °C	SAE 10W-30 ¹⁾ o SAE 10W-40 ¹⁾

1) Consentito, ma si consiglia l'utilizzo di oli tipo dexos.

Dati del motore

Codice di identificazione motore	B14NEL	B14NET	B14NET	B16XNT	B16SHT	B16SHL
Denominazione commerciale	1.4	1.4	1.4 GPL	1.6 GNC	1.6	1.6
Codice di progettazione	B14NET	B14NET	B14NET	B16XNT	B16SHT	B16SHT
Cilindrata [cm ³]	1364	1364	1364	1598	1598	1598
Potenza [kW]	88	103	103	110	147	125
a giri/min.	4200-6000	4900-6000	4900	5000	5500	4750-6000
Coppia [Nm]	200	200	200	210	280	260
a giri/min.	1850-4200	1850-4900	1850-4900	2300	1650-5000	1650-4500
Tipo di carburante	Benzina	Benzina	Gas liquido/benzina	Metano/benzina	Benzina	Benzina
Numero di ottano RON ²⁾						
consigliato	95	95	95	95	98	98
possibile	98	98	98	98	95	95
possibile	91	91	91	91	91	91
Tipo di carburante aggiuntivo	–	–	Gas liquido (GPL)	Metano (GNC)	–	–

2) Un'etichetta specifica del paese sullo sportello del serbatoio di riempimento carburante può sostituire il requisito specifico del motore.

Codice di identificazione motore	B16DTJ	B16DTH	B20DTJ	B20DTH
Denominazione commerciale	1.6 Turbo	1.6 Turbo	2.0 Turbo	2.0 Turbo
Codice di progettazione	B16DTH	B16DTH	B20DTH	B20DTH
Cilindrata [cm ³]	1598	1598	1956	1956
Potenza [kW]	88	99	96	125
a giri/min.	4000	3500-4000	3750	4000
Coppia [Nm]	320	320	300	400
a giri/min.	2000	2000	1500-2750	1750-2500
Tipo di carburante	Diesel	Diesel	Diesel	Diesel

Prestazioni

Motore	B14NEL	B14NET	B14NET GPL	B16XNT GNC	B16SHL	B16SHT
Velocità massima ³⁾ [km/h]						
Cambio manuale	190	200	195	200	–	–
con sistema stop-start	192	202	–	–	–	220
Cambio automatico	–	197	–	–	208	–

3) La velocità massima indicata può essere raggiunta al valore di massa a vuoto (senza conducente) più un carico utile di 200 kg. Eventuali equipaggiamenti opzionali possono ridurre la velocità massima specificata.

Motore	B16DTJ	B16DTH	B20DTJ	B20DTH
Velocità massima ³⁾ [km/h]				
Cambio manuale	–	–	–	208
con sistema stop-start	186	191	–	208
Cambio automatico	–	–	190	205

3) La velocità massima indicata può essere raggiunta al valore di massa a vuoto (senza conducente) più un carico utile di 200 kg. Eventuali equipaggiamenti opzionali possono ridurre la velocità massima specificata.

Peso del veicolo

Peso a vuoto, modello base senza equipaggiamenti opzionali

	Motore	Cambio manuale	Cambio automatico
5 sedili/7 sedili [kg]	B14NEL	1613/1640	–
	B14NET	1613/1640	1613/1640
	GPL B14NET	1664/1691	–
	B16XNT CNG	1701/1728	–
	B16SHL	–	1701/1728
	B16SHT	1664/1691	–
	B16DTJ	1701/1728	–
	B16DTH	1701/1728	–
	B20DTJ	–	1788/1815
	B20DTH	1733/1760	1788/1815

Accessori e attrezzature opzionali aumentano la massa a vuoto.

Informazioni sul carico ⇨ 99.

Dimensioni del veicolo

Lunghezza [mm]	4666
Larghezza con gli specchietti retrovisori esterni ripiegati [mm]	1928
Larghezza con due specchietti retrovisori esterni [mm]	2100
Altezza (senza antenna) [mm]	1620 - 1710
Lunghezza del vano di carico con sedili della terza fila ripiegati [mm]	1094
Lunghezza del vano di carico con sedili della seconda e terza fila ripiegati [mm]	1842
Larghezza vano di carico [mm]	1057
Altezza vano di carico [mm]	840
Passo [mm]	2760
Diametro di sterzata [m]	11,9

Capacità

Olio motore

Motore	B14NEL	B14NET, GPL B14NET	B16XNT CNG	B16SHL, B16SHT
Incluso filtro [l]	4,0	4,0	4,5	5,5
Tra MIN e MAX [l]	1,0	1,0	1,0	1,0

Motore	B16DTJ, B16DTH	B20DTJ	B20DTH
Incluso filtro [l]	5,0	5,25	5,25
Tra MIN e MAX [l]	1,0	1,0	1,0

Serbatoio del carburante

Benzina/diesel, quantità di rifornimento [l]	58
Metano GNC, quantità di rifornimento [kg] o [l]	25 kg ⁴⁾ o 144 l
Benzina, quantità di rifornimento [l]	14
GPL gas liquido, quantità di rifornimento [l]	60

4) A 20 MPa/200 bar/2900 psi e 15 °C.

340 Dati tecnici

Serbatoio AdBlue

AdBlue, quantità di rifornimento [l]

7,5

Pressione dei pneumatici

Motore	Pneumatici	Comfort max. 3 persone		ECO con max. 3 persone		A pieno carico	
		Ant.	Post.	Ant.	Post.	Ant.	Post.
		[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
B14NEL, B14NET	215/60 R16, 225/50 R17, 235/45 R18, 235/40 R19	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	260/2,6 (38)	260/2,6 (38)	230/2,3 (33)	300/3,0 (43)
GPL B14NET	225/50 R17, 235/45 R18, 235/40 R19	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	260/2,6 (38)	260/2,6 (38)	230/2,3 (33)	300/3,0 (43)
B16XNT CNG	225/50 R17	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	260/2,6 (38)	260/2,6 (38)	230/2,3 (33)	280/2,8 (41)
B16SHL, B16SHT	225/50 R17, 235/45 R18, 235/40 R19	260/2,6 (38)	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)	280/2,8 (41)	270/2,7 (39)	320/3,2 (46)

342 Dati tecnici

Motore	Pneumatici	Comfort max. 3 persone		ECO con max. 3 persone		A pieno carico	
		Ant.	Post.	Ant.	Post.	Ant.	Post.
		[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
B16DTJ, B16DTH	215/60 R16, 225/50 R17, 235/45 R18, 235/40 R19	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)	280/2,8 (41) ⁵⁾	280/2,8 (41) ⁵⁾	260/2,6 (38)	300/3,0 (43)
B20DTJ, B20DTH	225/50 R17, 235/45 R18, 235/40 R19	260/2,6 (38)	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)	280/2,8 (41)	280/2,8 (41)	320/3,2 (46)
Tutti	Ruotino di scorta 125/70 R17	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)	–	–	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)

5) In abbinamento con pneumatici a bassissima resistenza di rotazione: 300/3,0 (43).

Informazioni per il cliente

Informazioni per il cliente	343
Dichiarazione di conformità	343
REACH	348
Riparazioni di danni da collisione	348
Riconoscimento software	349
Marchi registrati	352
Registrazione dei dati del veicolo e privacy	352
Sistemi di registrazione dei dati di eventi	352
Identificazione frequenza radio (RFID)	353

Informazioni per il cliente

Dichiarazione di conformità

Sistemi di trasmissione radio

Questo veicolo è dotato di apparecchiature che trasmettono e/o ricevono onde radio soggette alla Direttiva 1999/5/CE o 2014/53/UE. I produttori delle apparecchiature sottoelencate dichiarano che i loro prodotti sono in conformità con le disposizioni della Direttiva 1999/5/CE o 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione UE di conformità per ogni apparecchiatura è disponibile sul seguente sito internet: www.opel.com/conformity

L'importatore è
Opel / Vauxhall, Bahnhofspatz,
65423 Ruesselsheim am Main,
Germany.

Sistema Infotainment R 4.0 / Navi 4.0
LGE

LG Electronics European Shared Service Center B.V., Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands

Frequenza di funzionamento (MHz)	Potenza in uscita massima (dBm)
2402.0 - 2480.0	4
2400.0 - 2483.5	13
5725.0 - 5850.0	13
2400.0 - 2483.5	4

DAB+ Modulo

Panasonic Automotive & Industrial Systems Europe GmbH, Robert-Bosch-Straße 27-29, 63225 Langen, Germany

Frequenza di funzionamento: N/D
Potenza in uscita massima: N/D

Antenna Laird

Laird
8100 Industrial Park Drive, Grand Blanc, MI, 48439 USA
Frequenza di funzionamento: N/D

Potenza in uscita massima: N/D

Antenna Kathrain

Kathrein Automotive GmbH

Roemerring 1, 31137 Hildesheim,
Germany

Frequenza di funzionamento: N/D

Potenza in uscita massima: N/D

Modulo OnStar

LGE

LG Electronics European Shared
Service Center B.V., Krijgsman 1,
1186 DM Amstelveen, The Nether-
lands

Frequenza di funzionamento (MHz)	Potenza in uscita massima (dBm)
--	---------------------------------------

2402 - 2480	4
-------------	---

2412 - 2462	18
-------------	----

880 - 915	33
-----------	----

1710 - 1785	24
-------------	----

1850 - 1910	24
-------------	----

1920 - 1980	24
-------------	----

2500 - 2570	23
-------------	----

Unità radar anteriore

Delphi

Delphiplatz 1, 42119 Wuppertal,
Germany

Frequenza di funzionamento:
76 - 77 GHz

Potenza in uscita massima: 55 EIRP
dBm

Dispositivo elettronico di bloccaggio motore

Continental Automotive GmbH

Siemensstrasse 12, 93055 Regen-
sburg, Germany

Frequenza di funzionamento:
125 kHz

Potenza in uscita massima:
5,1 dBuA/m @ 10m

Ricevitore del telecomando

Continental Automotive GmbH

Siemensstrasse 12, 93055 Regen-
sburg, Germany

Frequenza di funzionamento:
433,92 MHz

Potenza in uscita massima: N/D

Trasmettitore del telecomando

Continental Automotive GmbH

Siemensstrasse 12, 93055 Regen-
sburg, Germany

Frequenza di funzionamento:
433,92 MHz

Potenza in uscita massima: 5,7 dBm

Sensori della pressione dei pneumatici

Schrader Electronics Ltd.

11 Technology Park, Belfast Road,
Antrim BT41 1QS, Northern Ireland,
United Kingdom

Frequenza di funzionamento:
433,92 MHz

Potenza in uscita massima: 10 dBm

Ricevitore del telecomando per il riscaldatore da parcheggio

Webasto Thermo & Comfort SE

Friedrichshafener Str. 9, 82205 D-
Gilching, Germany

Frequenza di funzionamento: N/D

Potenza in uscita massima: N/D

**Trasmettitore del telecomando per il
riscaldatore da parcheggio**

Webasto Thermo & Comfort SE

Friedrichshafener Str. 9, 82205 D-
Gilching, Germany

Frequenza di funzionamento:
869 MHz

Potenza in uscita massima: 14 dBm

Sistemi radar

Le dichiarazioni di conformità per i sistemi radar specifiche di un determinato Paese sono indicate nella pagina seguente:

European Union

EC Directive: 1999/5/EC

Manufacturer: Delphi Electronics & Safety

Model / Type Designation: L2C0038TR

Description / Intended Use:

Electronically Scanned Radar (ESR), a 76.5GHz adaptive cruise control system radar fitted to motor vehicles at vehicle manufacture

Applied Standards:

47 CFR Part 15

CEPT ERC Recommendation 70-03

EN 60950

EN 301 091

European Commission Directive

2006/28/EC

I declare that the product referenced above is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC, on the approximation of the laws of the member states relating to Directive 1999/5/EC.

Brazil

Modelo: L2C0038TR



1071-10-3451



0107897843800248

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência

prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário

Indonesia

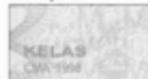
14785/POSTEL/2010

1982

Jordan

Type Approval No.: TRC/LPD/2009/87

Equipment Type: Low Power Device (LPD)

Malaysia

Approval #: B 05358

Moldova

8526

Morocco

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément :

MR 4838 ANRT 2009

Date d'agrément : 22/5/2009

Singapore

Complies with

IDA Standards

DA105753

South Africa

TA-2009/163

APPROVED

South Korea

방송통신위원회

인용번호 : KCC-0904PRL200908TR

Taiwan

◎ CCAB09LP4590T3

UAE

TRA

REGISTERED No:

0018923/09

DEALER No:

DA0047809/10

United States of America and Canada

Model / FCC ID: L2C0038TR IC: 3432A-0038TR

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Note: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Note: This equipment complies with radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.

Martinetto



Wir lieben Autos.

Konformitätserklärung

nach EG Richtlinie 2006/42/EG

Hiermit erklären wir, dass das Produkt:

Produktbezeichnung: Wagenheber**Typ/GM-Teilenummern:** 13348505, 13504504

den Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG entspricht.

Angewendete technische Normen:

GM92737
GM 14337
GM92727
GMW15005
ISO TS 16949

Jacking
Standard Equipment Jack - Hardware Treads
Vehicle Integrity-Hoisting and Service Station Jacking
Standard Equipment Jack and Spare Tire, Vehicle Test
Qualitätsmanagementsystem

Der Unterzeichner ist Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen.

Rüsselsheim, 31. Januar 2014

Hans-Peter Metzger
Engineering Group Manager Chassis & Structure
Adium Opel AG

Adium Opel AG
64222 Rüsselsheim
Tel: +49 67 31 38 11 421 7 88 00
www.opel.de

Vertrauens-
Beauftragter:
Michael Lohschulte, Dr. Thomas Schäfer,
Peter Thies, Susanne Weidner, Julian Willms

Aufsichtsrat:
Dieter L. Grotz (Vorsitzender)

Sitz der Geschäftsleitung:
Adium Opel AG
Am Flughafen 11, 64293 Frankfurt am Main
Tel: +49 67 31 38 11 421 7 88 00
www.opel.de

Traduzione della dichiarazione di conformità originale

Dichiarazione di conformità in base alla direttiva EC 2006/42/EC

Dichiariamo che il prodotto:

Denominazione del prodotto: Martinetto

Codice articolo GM/tipo: 13348505, 13504504

è in conformità con la disposizioni della direttiva 2006/42/EC.

Standard tecnici applicati:

- GMN9737 : sollevamento con martinetto
- GM 14337 : martinetto in dotazione standard - prove attrezzatura
- GMN5127 : integrità del veicolo - sollevamento con paranco e sollevamento con martinetto presso stazione di servizio

GMW15005 : martinetto in dotazione standard e pneumatico di scorta, prova veicolo

ISO TS 16949 : sistemi di gestione della qualità

Il firmatario è autorizzato a compilare la documentazione tecnica.

Rüsselsheim, 31 Gennaio 2014

firmato da

Hans-Peter Metzger

Engineering Group Manager Chassis & Structure

Adam Opel AG

D-65423 Rüsselsheim

REACH

Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH) è un regolamento adottato dall'Unione Europea per migliorare la protezione della salute umana e dell'ambiente dai rischi costituiti dalle sostanze chimiche. Visitare il sito web www.opel.com/reach per ulteriori informazioni e per consultare il comunicato sull'Articolo 33.

Riparazioni di danni da collisione

Spessore della vernice

Lo spessore della vernice può variare da 50 a 400 µm in base alle tecniche di produzione.

Pertanto un diverso spessore della vernice non è indice di una riparazione da danni da collisione.

Riconoscimento software

Alcuni componenti OnStar includono il software libcurl e unzip e altri software di terzi. Di seguito le comunicazioni e le licenze associate a libcurl e unzip. Per eventuali altri software di terzi consultare <http://www.lg.com/global/support/opensource/index>.

Sotto il testo originale è riportato il testo tradotto.

libcurl

Copyright and permission notice

Copyright (c) 1996 - 2010, Daniel Stenberg, <daniel@haxx.se>.

All rights reserved.

Permission to use, copy, modify, and distribute this software for any purpose with or without fee is hereby granted, provided that the above copyright notice and this permission notice appear in all copies.

The software is provided "as is", without warranty of any kind, express or implied, including but not limited to the warranties of merchantability, fitness for a particular purpose and noninfringement of third party rights.

In no event shall the authors or copyright holders be liable for any claim, damages or other liability, whether in an action of contract, tort or otherwise, arising from, out of or in connection with the software or the use or other dealings in the software.

Except as contained in this notice, the name of a copyright holder shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in this Software without prior written authorization of the copyright holder.

unzip

This is version 2005-Feb-10 of the Info-ZIP copyright and license. The definitive version of this document should be available at <ftp://ftp.info-zip.org/pub/infozip/license.html> indefinitely.

Copyright (c) 1990-2005 Info-ZIP. All rights reserved.

For the purposes of this copyright and license, "Info-ZIP" is defined as the following set of individuals:

Mark Adler, John Bush, Karl Davis, Harald Denker, Jean-Michel Dubois, Jean-loup Gailly, Hunter Goatley, Ed Gordon, Ian Gorman, Chris Herborth, Dirk Haase, Greg Hartwig, Robert Heath, Jonathan Hudson, Paul Kienitz, David Kirschbaum, Johnny Lee, Onno van der Linden, Igor Mandrichenko, Steve P. Miller, Sergio Monesi, Keith Owens, George Petrov, Greg Roelofs, Kai Uwe Rommel, Steve Salisbury, Dave Smith, Steven M. Schweda, Christian Spieler, Cosmin Truta, Antoine Verheijen, Paul von Behren, Rich Wales, Mike White.

This software is provided "as is," without warranty of any kind, express or implied. In no event shall Info-ZIP or its contributors be held liable for any direct, indirect, incidental, special or consequential damages arising out of the use of or inability to use this software.

Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the following restrictions:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, definition, disclaimer, and this list of conditions.
2. Redistributions in binary form (compiled executables) must reproduce the above copyright notice, definition, disclaimer, and this list of conditions in documentation and/or other materials provided with the distribution. The sole exception to this condition is redistribution of a standard UnZipSFX binary (including SFXWiz) as part of a self-extracting archive; that is permitted without inclusion of this license, as long as the normal SFX banner has not been removed from the binary or disabled.
3. Altered versions—including, but not limited to, ports to new operating systems, existing ports with new graphical interfaces, and dynamic, shared, or static library versions—must be plainly marked as such and must not be misrepresented as being the original source. Such altered versions also must not be misrepresented

as being Info-ZIP releases—including, but not limited to, labeling of the altered versions with the names “Info-ZIP” (or any variation thereof, including, but not limited to, different capitalizations), “Pocket UnZip,” “WiZ” or “MacZip” without the explicit permission of Info-ZIP. Such altered versions are further prohibited from misrepresentative use of the Zip-Bugs or Info-ZIP e-mail addresses or of the Info-ZIP URL(s).

4. Info-ZIP retains the right to use the names “Info-ZIP,” “Zip,” “UnZip,” “UnZipSFX,” “WiZ,” “Pocket UnZip,” “Pocket Zip,” and “MacZip” for its own source and binary releases.

libcurl

Comunicazione sui diritti d'autore e le licenze

Copyright (c) 1996 - 2010, Daniel Stenberg, <daniel@haxx.se>.

Tutti i diritti riservati.

Con la presente si concede il permesso di utilizzare, copiare, modificare e distribuire questo software

per qualsiasi scopo a pagamento o a titolo gratuito, purché in ogni copia vengano indicate le informazioni sul copyright citate in precedenza nonché il presente permesso.

Il software viene fornito "nella forma attuale", senza garanzia di alcun tipo, espressa o implicita, incluse senza limitazione le garanzie di commerciabilità, idoneità ad un particolare scopo e non violazione di diritti di terzi. In nessun caso gli autori o i detentori dei diritti d'autore risponderanno di eventuali reclami, danni o altre responsabilità, sia nell'ambito di un'azione derivante da un contratto, di un comportamento illecito o di altre fattispecie derivanti dal software o correlato ad esso o al suo utilizzo.

Salvo quanto contenuto nella presente comunicazione, il nome di un detentore di diritti d'autore non dovrà essere utilizzato in pubblicità o altrimenti per promuovere la vendita, l'uso o altre questioni riguardanti il presente Software senza previa autorizzazione scritta del detentore.

unzip

Questa è la versione del 10 febbraio 2005 del copyright e licenza Info-ZIP. La versione definitiva di questo documento dovrebbe essere disponibile su <ftp://ftp.info-zip.org/pub/infozip/license.html> a tempo indefinito.

Copyright (c) 1990-2005 Info-ZIP.
Tutti i diritti riservati.

Per gli scopi del presente copyright e licenza, "Info-ZIP" viene definito come la seguente serie di individui:

Mark Adler, John Bush, Karl Davis, Harald Denker, Jean-Michel Dubois, Jean-loup Gailly, Hunter Goatley, Ed Gordon, Ian Gorman, Chris Herborth, Dirk Haase, Greg Hartwig, Robert Heath, Jonathan Hudson, Paul Kienitz, David Kirschbaum, Johnny Lee, Onno van der Linden, Igor Mandrichenko, Steve P. Miller, Sergio Monesi, Keith Owens, George Petrov, Greg Roelofs, Kai Uwe Rommel, Steve Salisbury, Dave Smith, Steven M. Schweda, Christian Spieler, Cosmin Truta, Antoine Verheijen, Paul von Behren, Rich Wales, Mike White.

Il presente software viene fornito "nella forma attuale" senza garanzia di alcun tipo, espressa o implicita. In nessun caso Info-ZIP o i suoi contributori dovranno essere ritenuti responsabili di danni diretti, indiretti, incidentali, speciali o consequenziali che derivino dall'uso o dall'incapacità di usare il presente software.

Tutti possono utilizzare questo software per qualsiasi scopo, comprese eventuali applicazioni commerciali, e di modificarlo e ridistribuirlo liberamente tuttavia con le seguenti limitazioni:

1. Le ridistribuzioni del codice sorgente devono mantenere la comunicazione relativa ai diritti d'autore nonché la definizione, la liberatoria citate in precedenza e la presente lista di condizioni.
2. Le ridistribuzioni in forma binaria (eseguibili compilati) devono riprodurre la comunicazione relativa al copyright, definizione, liberatoria e la presente lista di condizioni nella documentazione e/o in altri materiali forniti con la distribuzione. L'unica eccezione alla

presente condizione è la redistribuzione di un binario standard UnZipSFX (compreso SFXWiz) come parte di un archivio con estrazione automatica; ciò è permesso senza inclusione della presente licenza purché il normale banner SFW non sia stato rimosso dal binario o disabilitato.

3. Versioni modificate, comprese ma non limitate le porte a nuovi sistemi operativi, porte esistenti con nuove interfacce grafiche e versioni di librerie dinamiche, condivise o statiche, devono essere chiaramente contrassegnate come tali e non devono essere presentate erroneamente come fonte originale. Tali versioni modificate non devono inoltre essere ripresentate in maniera non corretta come pubblicazioni Info-ZIP, compresa senza limitazione l'etichettatura delle versioni modificate con i nomi "Info-ZIP" (o qualsiasi loro variazione compreso ma non limitato al diverso utilizzo delle maiuscole), "Pocket UnZip", "WiZ" o "MacZip"

senza l'esplicito permesso di Info-Zip. Tali versioni modificate non possono inoltre essere utilizzate in modo erroneamente rappresentativo degli indirizzi Zip-Bugs o Info-ZIP o degli URL Info-ZIP.

4. Info-ZIP ritiene il diritto di utilizzare i nomi "Info-ZIP," "Zip," "UnZip," "UnZipSFX," "WiZ," "Pocket UnZip," "Pocket Zip" e "MacZip" come fonte propria e per la pubblicazione di binari.

Marchi registrati

Apple Inc.

Apple CarPlay™ è un marchio registrato di Apple Inc.

App Store® e iTunes Store® sono marchi registrati di Apple Inc.

iPhone®, iPod®, iPod touch®, iPod nano®, iPad® e Siri® sono marchi registrati di Apple Inc.

Aupeo! GmbH

AUPEO® è un marchio registrato di Aupeo! GmbH.

Bluetooth SIG, Inc.

Bluetooth® è un marchio registrato di Bluetooth SIG, Inc.

DivX, LLC

DivX® e DivX Certified® sono marchi registrati di DivX, LLC.

EnGIS Technologies, Inc.

BringGo® è un marchio registrato di EnGIS Technologies, Inc.

Google Inc.

Android™ e Google Play™ Store sono marchi registrati di Google Inc.

Stitcher Inc.

Stitcher™ è un marchio registrato di Stitcher, Inc.

Verband der Automobilindustrie e.V.

AdBlue® è un marchio registrato di VDA.

Registrazione dei dati del veicolo e privacy

Sistemi di registrazione dei dati di eventi

Moduli di archiviazione dati nel veicolo

Un vasto numero di componenti elettronici del vostro veicolo contiene moduli di archiviazione dati che memorizzano temporaneamente o permanentemente dati tecnici sulla condizione del veicolo, eventi ed errori. In generale, queste informazioni tecniche documentano le condizioni di parti, moduli, sistemi o l'ambiente.

- le condizioni di esercizio di componenti del sistema (ad es. livelli di riempimento)
- messaggi di stato del veicolo e dei suoi singoli componenti (ad es. numero di giri ruota / velocità di rotazione, decelerazione, accelerazione laterale)
- disfunzioni e difetti in componenti importanti del sistema

- reazioni del veicolo in situazioni particolari di guida (ad es. gonfiaggio di un airbag, attivazione del sistema di regolazione della stabilità)
- condizioni ambientali (ad es. temperatura)

Questi dati sono esclusivamente tecnici e aiutano ad identificare e correggere errori nonché ad ottimizzare le funzioni del veicolo.

Profili di movimento che indicano i percorsi effettuati non possono essere creati con questi dati.

Se si utilizzano servizi (ad es. interventi di riparazione, processi di manutenzione, riparazioni in garanzia, garanzia di qualità), i dipendenti della rete di assistenza (produttori inclusi) sono in grado di leggere queste informazioni tecniche dai moduli di archiviazione dati eventi ed errori applicando speciali dispositivi diagnostici. Se necessario riceverete informazioni più dettagliate presso tali officine. Dopo aver corretto un errore, i dati vengono cancellati dal modulo di archiviazione errori o costantemente sovrascritti.

Quando si utilizza il veicolo potrebbero verificarsi situazioni nelle quali questi dati tecnici correlati ad altre informazioni (resoconto incidenti, danni del veicolo, dichiarazioni di testimonianza, ecc.) potrebbero essere associati ad una persona specifica, possibilmente con l'assistenza di un esperto.

Funzioni aggiuntive concordate contrattualmente con il cliente (ad es. collocazione del veicolo in casi di emergenza) consentono la trasmissione di dati particolari del veicolo dal veicolo stesso.

Identificazione frequenza radio (RFID)

La tecnologia RFID viene utilizzata in alcuni veicoli per funzioni come il monitoraggio della pressione dei pneumatici e la sicurezza dell'impianto di accensione. Viene utilizzata anche assieme a dispositivi come telecomandi per la chiusura e l'apertura delle portiere e l'avvio, e a trasmettitori a bordo del veicolo per l'apertura delle porte dei garage. La tecnologia RFID nei veicoli Opel non utilizza né registra dati personali o collegamenti ad altri sistemi Opel che contengono informazioni personali.

Indice analitico

A	
Abbaglianti	122, 139
Abbinamento.....	193
Accendisigari	107
Accensione del sistema infotainment.....	154
Accessori e modifiche alla vettura	278
Accoppiamento del rimorchio.....	272
AdBlue.....	121, 221, 326
Airbag e pretensionatori delle cinture di sicurezza	117
Alette parasole	35
Allarme angolo morto laterale....	255
Allarme collisione anteriore.....	246
Alzacristalli elettrici	33
Antiabbagliamento automatico ...	32
Antiabbagliamento manuale	31
Assistente ai segnali stradali.....	124
Assistente all'uso degli abbaglianti.....	139
Assistenza all'uso degli abbaglianti.....	123
Assistenza alla frenata	231
Assistenza per le partenze in salita	231
Attivazione audio USB.....	172
Attivazione del sistema di navigazione.....	178
Attivazione film USB.....	174
Attivazione immagine USB.....	173
Attivazione musica bluetooth.....	172
Attivazione radio.....	164
Attivazione telefono.....	196
Attrezzi	300
Attrezzi per il veicolo.....	300
Autostop.....	216
Avviamento	16
Avviamento del motore	214
Avviamento di emergenza	317
Avviamento e funzionamento....	213
Avvisatore acustico	13, 103
Avvisatore di cambio accidentale della corsia di marcia.....	120, 262
Avvisatore ottico	140
Azionare il pedale.....	119
B	
Barra di traino.....	272
Batteria veicolo	284
Bloccaggio automatico	25
BlueInjection.....	221
Bluetooth	
Abbinamento.....	193
Connessione Bluetooth.....	193
Dispositivo di connessione.....	170
Informazioni generali.....	170
Menu musica bluetooth.....	172
Telefono.....	196

Bocchette dell'aria.....	209	Chiamare		Contatti.....	183
Bocchette di ventilazione fisse ..	210	Chiamata in arrivo.....	196	Controlli sul veicolo.....	279
Bocchette di ventilazione		Funzioni durante una		Controllo automatico dei fari	139
orientabili	209	telefonata.....	196	Controllo automatico della	
Bracciolo.....	44	Iniziare una chiamata.....	196	velocità di crociera	123, 236
BringGo.....	176	Suoneria.....	196	Controllo della stabilità per il	
C		Chiamata di emergenza.....	196	traino	276
Cambio	16	Chiavi	20	Controllo delle luci del quadro	
Cambio automatico	224	Chiavi, serrature.....	20	strumenti	145
Cambio di misura dei pneumatici		Chiusura centralizzata	22	Controllo del veicolo	213
e dei cerchi	307	Cintura di sicurezza	8	Controllo elettronico della	
Cambio manuale	228	Cintura di sicurezza a tre punti di		stabilità.....	233
Cambio marcia.....	120	ancoraggio	53	Controllo elettronico della	
Capacità	339	Cinture di sicurezza	52	stabilità disinserito.....	120
Carburante.....	263	Climatizzatore	15	Controllo elettronico della	
Carburante per funzionamento a		Codice.....	130	stabilità e Sistema di controllo	
gas liquido.....	265	Cofano	279	della trazione.....	121
Carburante per il funzionamento		Comandi.....	102	Convertitore catalitico	221
a metano	265	Comandi al volante	102	Copertura del vano di carico	86
Carburante per motori a benzina	263	Comandi audio al volante.....	151	Copertura portaoggetti del	
Carburante per motori diesel	264	Connessione Bluetooth.....	193	pianale posteriore	89
Carico tetto.....	99	Consigli per la guida.....	213	Copricerchi	308
Car Pass	21	Consigli per la guida e per il		Copriefari appannati	145
Cassetto portaoggetti	71	traino	272	Cruise control adattivo.....	123, 239
Cassetto anteriore.....	73	Console superiore	73	Cura dell'abitacolo	324
Catene da neve	308	Consumo di carburante -		Cura della vettura.....	321
		Emissioni di CO ₂	271	Cura delle parti esterne	321
		Contachilometri	108		
		Contachilometri parziale	108		
		Contagiri	109		

D

DAB.....	168
Dati del motore	334
Dati del veicolo.....	331
Dati tecnici del veicolo	3
DEF.....	221
Demolizione dei veicoli	279
Denominazione dei pneumatici .	301
Dichiarazione di conformità.....	343
Digital audio broadcasting.....	168
Dimensioni del veicolo	338
Disattivazione degli airbag . .	62, 118
Display del cambio	224
Display di manutenzione	113
Display informativi.....	124
Dispositivi di traino	273
Dispositivo di assistenza segnaletica stradale.....	258
Dispositivo elettronico di bloccaggio motore	29, 122
Dispositivo salvacarica della batteria	148
Distanza anteriore.....	120
Driver Information Center.....	124

E

Elementi di comando	
Sistema Infotainment.....	151
Volante.....	151
Elenchi dei preferiti.....	166

Elenco delle stazioni preferite	
Memorizzazione delle stazioni	166
Ricerca delle stazioni.....	166
Elenco svolte.....	189
Elenco telefonico.....	196
Esecuzione dei lavori	279
Etichetta airbag.....	57
Eventi di traffico.....	189

F

Fari.....	138
Fari alogeni	286
Fari LED.....	123, 142, 289
Fendinebbia	123, 144, 289
File audio.....	170
File immagine.....	170
File video.....	170
Filtro antiparticolato.....	121, 220
Filtro antipolline	210
Finestrini.....	32
Finestrini ad azionamento manuale	33
Foratura.....	311
Forma convessa	30
Formati file	
File audio.....	170
File immagine.....	170
File video.....	170
Frenata di emergenza attiva.....	250
Freni	229, 283

Freno di stazionamento.....	229
Freno di stazionamento elettrico.....	119, 229
Funzionamento.....	196
Dispositivi esterni.....	170
Menu.....	157
Radio.....	164
Sistema di navigazione.....	178
Telefono.....	196
Funzionamento del menu.....	157
Funzionamento di base.....	157
Funzionamento regolare del climatizzatore	210
Funzione di antifurto	150
Funzioni di illuminazione.....	147
Fusibili	294

G

Gas di scarico	219
GNC.....	110, 265
GPL.....	110, 265, 331
Guasto	227
Guasto al freno di stazionamento elettrico.....	119
Guida	189
Guida a destinazione.....	189
Guida vocale.....	178
Guide e ganci di carico	93

- I**
- Identificazione del motore..... 330
 - Identificazione frequenza radio (RFID)..... 353
 - Illuminazione all'entrata 147
 - Illuminazione della consolle centrale 147
 - Illuminazione del quadro strumenti 293
 - Illuminazione esterna 12
 - Illuminazione in curva..... 142
 - imbuto..... 266
 - Impianto di allarme antifurto 27
 - Impianto elettrico..... 294
 - Impianto freni e frizione 119
 - Impostazioni del sistema..... 161
 - Impostazioni del tono..... 159
 - Impostazioni display..... 173, 174
 - Impostazioni di volume..... 160
 - Impostazioni memorizzate..... 22
 - Indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento del motore 113
 - Indicatore del livello carburante . 109
 - Indicatore di direzione 116
 - Indicatori..... 108
 - Indicatori di direzione laterali 292
 - Indicazione distanza anteriore... 249
 - Informazioni generali. 170, 177, 192, 193, 272
 - Applicazioni smartphone..... 170
 - Bluetooth..... 170
 - DAB..... 168
 - Navigazione..... 177
 - Sistema Infotainment..... 149
 - Telefono..... 193
 - USB..... 170
 - Informazioni sul carico 99
 - Informazioni sulla manutenzione 325
 - Inserimento della destinazione . 183
 - Intellitext..... 168
 - Interruttore dei fari 138
 - Interruzione alimentazione elettrica 227
 - Interruzione di carburante al motore durante la decelerazione 216
 - Introduzione 3
- K**
- Kit di pronto soccorso 98
 - Kit di riparazione dei pneumatici 308
- L**
- Leva del cambio 225
 - Limitatore di velocità..... 124, 238
 - Liquidi e lubrificanti raccomandati 326, 331
 - Liquido dei freni 283
 - Liquido dei freni e della frizione.. 326
 - Liquido di lavaggio 283
 - Liquido di raffreddamento del motore 281
 - Liquido di raffreddamento e antigelo..... 326
 - Liquido per il servosterzo..... 282
 - Liquido per impianto di scarico diesel..... 221
 - Livello carburante minimo 122
 - Luci della targa 293
 - Luci di lettura 146
 - Luci di parcheggio 145
 - Luci di posizione..... 138
 - Luci di retromarcia 145
 - Luci diurne 142
 - Luci esterne 122, 138
 - Luci interne..... 145, 146, 293
 - Luci in uscita 147
 - Luci nelle alette parasole 146
 - Luci posteriori 290
 - Lunotto termico 35
- M**
- Manutenzione 210, 325
 - Mappe..... 178
 - Marchi registrati..... 352
 - Martinetto..... 300
 - Memorizzazione delle stazioni... 166
 - Menu Home..... 157
 - Messaggi del veicolo 130
 - Modalità manuale 226

N

Navigazione

Aggiornamento mappe.....	177
Contatti.....	183
Destinazioni recenti.....	183
Elenco svolte.....	189
Eventi di traffico.....	189
Guida a destinazione.....	189
Inserimento della destinazione	183
Manipolazione delle mappe...	178
Posizione corrente.....	178
Preferiti.....	183
Riquadro della mappa.....	178
Stazioni TMC.....	177, 189
Numeri composizione rapida.....	196
Numero di telaio (VIN)	329

O

Occhielli di ancoraggio	94
Oggetti e bagagli.....	71
Olio motore	280, 326, 331
OnStar.....	133
Orologio.....	106

P

Pannello di controllo

Infotainment.....	151
Panoramica dei comandi.....	151
Panoramica del quadro strumenti	10
Parabrezza.....	32
Parcheggio	18, 218

Pericoli e avvertimenti	4
Personalizzazione del veicolo ...	131
Peso del veicolo	337
Pneumatici invernali	301
Poggiatesta	37
Poggiatesta attivi.....	38
POI.....	183
Portabibite	72
Portabiciclette.....	75
Portaoggetti della consolle	
centrale	75
Portaoggetti posteriore.....	86
Portapacchi	99
Portiera aperta	124
Portiere.....	26
Posaceneri	108
Posizione dei sedili	39
Posizioni della chiave nel	
bloccetto di accensione	213
Posizioni di montaggio dei	
sistemi di sicurezza per bambini	67
Potenza trattenuta disattivata....	214
Preferiti.....	183
Preriscaldamento	121
Presa dell'aria	210
Prese di corrente	107
Pressione dei pneumatici . .	301, 341
Pressione dell'olio motore	122
Prestazioni	336
Profondità del battistrada	307

Programmi di marcia elettronici .	226
Proiezione telefono.....	176

Q

Quadro strumenti	108
Quickheat (Riscaldatore rapido).	208

R

Radio

Annunci DAB.....	168
Attivazione.....	164
Configurazione di DAB.....	168
Configurazione di RDS.....	167
Digital audio broadcasting	
(DAB).....	168
Elenco delle stazioni preferite.	166
Intellitext.....	168
Memorizzazione delle stazioni	166
Radio data system (RDS).....	167
Regionale.....	167
Regionalizzazione.....	167
Regolazione delle stazioni....	164
Ricerca delle stazioni.....	166
Ricerca di una stazione.....	164
Selezione della lunghezza	
d'onda.....	164
Utilizzo.....	164
Radio data system (RDS)	167
RDS.....	167
REACH.....	348
Regionale.....	167

Regionalizzazione.....	167
Registrazione dei dati del veicolo e privacy.....	352
Registro chiamate.....	196
Regolazione degli specchietti	8
Regolazione dei poggiatesta	8
Regolazione dei sedili	6
Regolazione dei sedili elettrici	42
Regolazione della profondità delle luci	140
Regolazione del volante	9, 102
Regolazione elettrica	30
Regolazione manuale dei sedili....	40
Rete di sicurezza	96
Retronebbia	123, 144
Ricerca delle stazioni.....	166
Ricerca stazioni.....	164
Riconoscimento software.....	349
Riconoscimento vocale.....	192
Riduzione catalitica selettiva.....	221
Rifornimento	266
Rilevato veicolo davanti.....	123
Rimessaggio del veicolo.....	278
Riparazioni di danni da collisione	348
Riproduzione audio.....	172
Riproduzione film.....	174
Riscaldamento	45
Riscaldamento dei sedili.....	45
Riscaldatore ausiliario.....	208
Rivestimenti.....	324

Rodaggio di un veicolo nuovo ...	213
Ruota di scorta	314
Ruote e pneumatici	301

S

Sbloccaggio del veicolo	6
Scatola portafusibili nel quadro strumenti	297
Scatola portafusibili nel vano di carico	298
Scatola portafusibili nel vano motore	295
Sedili anteriori.....	39
Sedili della seconda fila	46
Sedili della terza fila	50
Sedili posteriori.....	46
Segnalatori di emergenza	143
Segnalazione di cintura di sicurezza non allacciata	117
Segnali acustici	130
Segnali di svolta e di cambio della corsia di marcia	143
Selettore del carburante	110
Selezione della banda di frequenza.....	164
Sensori di parcheggio ad ultrasuoni.....	252
Servosterzo.....	120
Sicure per bambini	25
Sicurezza del veicolo.....	27

Silenziamento.....	154
Simboli	4
Sistema airbag	57
Sistema airbag a tendina	61
Sistema airbag frontale	60
Sistema airbag laterale	61
Sistema di antibloccaggio	229
Sistema di antibloccaggio (ABS)	120
Sistema di ausilio al parcheggio	252
Sistema di bloccaggio antifurto ...	27
Sistema di climatizzazione	203
Sistema di climatizzazione elettronico	204
Sistema di controllo della guida..	232
Sistema di controllo della trazione	232
Sistema di controllo della trazione disinserito.....	121
Sistema di gestione del carico	94
Sistema di guida interattiva (IDS)	234
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici.....	121, 303
Sistema di ricarica	118
Sistema di riscaldamento e di ventilazione	202
Sistema di trasporto posteriore.....	75
Sistema Flex-Fix.....	75
Sistema stop-start.....	216
Sistemi di assistenza al conducente.....	236

Sistemi di climatizzazione.....	202
Sistemi di registrazione dei dati di eventi.....	352
Sistemi di rilevamento oggetti....	252
Sistemi di sicurezza per bambini..	63
Sistemi tergilavacrystalli	14
Smartphone.....	170
Proiezione telefono.....	176
Smontaggio.....	319
Sostituzione delle lampadine	286
Sostituzione delle ruote	311
Sostituzione delle spazzole tergicristalli	285
Specchietti pieghevoli	30
Specchietti retrovisori esterni.....	30
Specchietti retrovisori interni.....	31
Specchietti riscaldati	31
Spia MIL	118
Spie.....	108, 114
Spurgo del sistema di alimentazione diesel	285
Stazioni TMC.....	177
Sterzare.....	213
Strumentazione.....	108
Suoneria	
Cambio della suoneria.....	196
Volume suoneria.....	160

T

Tachimetro	108
Targhetta di identificazione	329
Telecomando	21
Telefoni cellulari e apparecchiature radio CB	201
Telefono	
Bluetooth.....	193
Chiamata in arrivo.....	196
Chiamate di emergenza.....	196
Connessione Bluetooth.....	193
Elenco telefonico.....	196
Funzioni durante una telefonata.....	196
Immissione di un numero.....	196
Informazioni generali.....	193
Menu principale telefono.....	196
Numero composizione rapida.	196
Registro chiamate.....	196
Selezione della suoneria.....	196
Temperatura esterna	105
Tendine parasole avvolgibili	35
Tensione della batteria	131
Tergilavacrystalli	103
Tergilavalunotto	105
Tetto.....	35
Tetto panoramico	35
Traino.....	272, 319
Traino del veicolo	319
Traino di un altro veicolo	320

Traino di un rimorchio	273
Triangolo d'emergenza	98

U**USB**

Dispositivo di connessione.....	170
Informazioni generali.....	170
Menu audio USB.....	172
Menu film USB.....	174
Menu immagini USB.....	173
Uso.....	154, 164, 178
Uso dei fari all'estero	141
Uso del presente manuale	3
Utilizzo.....	192
Bluetooth.....	170
Menu.....	157
Radio.....	164
Sistema di navigazione.....	178
Telefono.....	196
USB.....	170
Utilizzo delle applicazioni smartphone.....	176

V

Vani portaoggetti.....	71
Vano di carico	26, 84
Vano portaoggetti nel bracciolo ...	74
Vano portaoggetti nel pannello portiera.....	73
Vano portaoggetti sotto al sedile .	74
Vassoio ripiegabile	97

Ventilazione.....	202
Videocamera posteriore	256
Visualizzatore Info.....	129
Visualizzazione immagini.....	173
Volante riscaldato	103
Volume	
Compensazione del volume in funzione della velocità.....	160
Esclusione dell'audio.....	154
Limitazione del volume alle alte temperature.....	154
Regolazione del volume.....	154
Volume automatico.....	160
Volume massimo all'accensione.....	160
Volume segnale acustico di sfioramento.....	160
Volume suoneria.....	160
Volume TP.....	160
Volume automatico.....	160
Volume massimo all'accensione	160
Volume segnale acustico di sfioramento.....	160
Volume TP.....	160

www.opel.com

Copyright by ADAM OPEL GmbH, Rüsselsheim, Germany.

Le informazioni contenute nella presente pubblicazione sono valide a partire dalla data indicata di seguito. Adam Opel GmbH si riserva il diritto di apportare modifiche a specifiche tecniche, funzionalità e design dei veicoli relativamente alle informazioni contenute nella presente pubblicazione nonché alla pubblicazione stessa.

Edizione: agosto 2017, ADAM OPEL GmbH, Rüsselsheim.

Stampato su carta sbiancata senza cloro.

ID-OZACOLSE1708-it

